



การสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษา
ชาวจีน

SUPPLEMENTARY THAI READING BOOK FOR CHINESE STUDENTS: 'TOURISM
ALONG THE CHAO PHRAYA RIVER'

XIDAN ZHANG

บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

2566

การสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษา
ชาวจีน



ปฏิญานีพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตร
ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาไทย
คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
ปีการศึกษา 2566
ลิขสิทธิ์ของมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

SUPPLEMENTARY THAI READING BOOK FOR CHINESE STUDENTS: 'TOURISM
ALONG THE CHAO PHRAYA RIVER'



A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements
for the Degree of MASTER OF ARTS
(Thai)

Faculty of Humanities, Srinakharinwirot University

2023

Copyright of Srinakharinwirot University

ปริญญานิพนธ์

เรื่อง

การสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษา

ชาวจีน

ของ

XIDAN ZHANG

ได้รับอนุมัติจากบัณฑิตวิทยาลัยให้นับเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตร

ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาไทย

ของมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

(รองศาสตราจารย์ นายแพทย์ฉัตรชัย เอกปัญญาสกุล)

คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

คณะกรรมการสอบปากเปล่าปริญญานิพนธ์

..... ที่ปรึกษาหลัก ประธาน
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. นิธิอร พรอำไพสกุล) (ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. เปรม สอนสมุทร)

..... กรรมการ
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. สุภัค มหาวรากร)

ชื่อเรื่อง	การสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีน
ผู้วิจัย	XIDAN ZHANG
ปริญญา	ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต
ปีการศึกษา	2566
อาจารย์ที่ปรึกษา	ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. นิธิอร พรอำไพสกุล

ปฏิญานิพนธ์นี้มีวัตถุประสงค์เพื่อสร้างและหาประสิทธิภาพของหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีน และประเมินความพึงพอใจของนักศึกษาชาวจีนในการใช้หนังสืออ่านเพิ่มเติมเรื่องนี้ ผู้วิจัยใช้รูปแบบการวิจัย One-shot case study กลุ่มเป้าหมาย คือ นักศึกษาชาวจีนระดับปริญญาตรี ชั้นปีที่ 3 สาขาวิชาภาษาไทย วิทยาลัยเดียนฉือแห่งมหาวิทยาลัยยูนนาน (Dianchi College of Yunnan University) จำนวน 9 คน เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ คือ 1) หนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีน มีจำนวนทั้งหมด 8 บท ได้แก่ บทที่ 1 รู้จักแม่น้ำเจ้าพระยา บทที่ 2 ทำสาทร-วัดยานนาวา บทที่ 3 ทำวัดอรุณ-วัดอรุณราชวราราม บทที่ 4 ทำช้าง-พระบรมมหาราชวัง บทที่ 5 ทำวังหลัง-ตลาดวังหลังและวัดระฆังโฆสิตาราม บทที่ 6 ทำไคคอนสยาม-ไคคอนสยาม บทที่ 7 ทำเอเชียทีค-เอเชียทีค เดอะ ริเวอร์ฟรอนต์ และ บทที่ 8 บทสรุปแม่น้ำเจ้าพระยา 2) แบบฝึกหัดระหว่างเรียนจำนวน 8 บท และ 3) แบบประเมินความพึงพอใจสำหรับนักศึกษาชาวจีน ผลการวิจัยพบว่า ค่าคะแนนการทำแบบฝึกหัดของกลุ่มเป้าหมายมีค่าเฉลี่ยรวม 92.22 หมายถึงมีผลการเรียนอยู่ในระดับดีมาก และมีค่าเฉลี่ยความพึงพอใจรวม 4.77 อยู่ในระดับความพึงพอใจมากที่สุด ดังนั้น หนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีนจึงมีประสิทธิภาพ นักศึกษาจีนพึงพอใจในการนำไปใช้อ่านเพิ่มเติมได้ นอกจากนี้ยังเป็นคู่มือท่องเที่ยวที่ช่วยเปิดมิติการท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยาในกรุงเทพมหานครสำหรับนักศึกษาจีนและชาวจีนทั่วไปที่สนใจท่องเที่ยวประเทศไทย ทั้งยังช่วยส่งเสริมความรู้ความเข้าใจสถานที่ท่องเที่ยวที่สำคัญในบริบทเส้นทางทางน้ำ และเรียนรู้วิถีชีวิตคนไทยริมชายฝั่งแม่น้ำเจ้าพระยาในปัจจุบัน

คำสำคัญ : หนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย, การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา, การเรียนการสอนภาษาไทยใน
ฐานะภาษาต่างประเทศ, นักศึกษาชาวจีน

Title	SUPPLEMENTARY THAI READING BOOK FOR CHINESE STUDENTS: 'TOURISM ALONG THE CHAO PHRAYA RIVER'
Author	XIDAN ZHANG
Degree	MASTER OF ARTS
Academic Year	2023
Thesis Advisor	Assistant Professor Dr. Nition Pornumpaisakul

The objectives of this research are as follows: (1) to create and discover the effectiveness of a supplementary Thai reading book for Chinese learners: 'Tourism along the Chao Phraya River' and to study the satisfaction of learners in using this supplementary Thai reading book. The research method was a one-shot case study. The target group consisted of Chinese learners studying the third-year Bachelor's degree, majoring in the Thai language, in the Dianchi College of Yunnan University, with a total of nine students. The tools used in this research were as follows: (1) the supplementary Thai reading book for Chinese learners, there were eight chapters, including Chapter One: Getting to Know the Chao Phraya River, Chapter Two: Sathorn Pier – Wat Yannawa, Chapter Three: Wat Arun Pier – Wat Arun Ratchawaram, Chapter Four: Tha Chang Pier – The Royal Palace, Chapter Five: Wang Lang Pier – Wang Lang Market and Wat Rakhang Khositaram Woramahawiharn, Chapter Six: Icon Siam Pier – Icon Siam, Chapter Seven: Asiatique Pier – Asiatique The Riverfront, and Chapter Eight: Review the Chao Phraya River; (2) eight chapters of after-class exercises; and (3) satisfaction assessment for Chinese learners. The exercise scores of the target group had a total mean of 92.22, meaning their academic performance was at a very good level. and had a total satisfaction average of 4.77, in the highest level of satisfaction. Therefore, supplementary Thai reading book for Chinese learners was effective and Chinese learners were satisfied using this book. Moreover, it is also a guidebook that helps open the dimension of tourism along the Chao Phraya River in Bangkok for Chinese students and general Chinese people who are interested in traveling to Thailand. It also helps promote knowledge and understanding of those important tourist attractions along the water route and learn about the Thai lifestyle along the Chao Phraya River today.

Keyword : Additional Thai language reading books, Tourism along the Chao Phraya River, Teaching Thai as a foreign language, Chinese students

กิตติกรรมประกาศ

การทำปฏิญยานิพนธ์ครั้งนี้สำเร็จได้ด้วยความช่วยเหลือจากผู้ที่เกี่ยวข้องหลายท่าน ท่านแรกที่ผู้วิจัยต้องขอกราบขอบพระคุณ ผศ.ดร.นิธอร พรอำไพสกุล ผู้เป็นอาจารย์ที่ปรึกษาปฏิญยานิพนธ์ ขอขอบคุณอาจารย์ที่เสียสละเวลาตรวจงานและแก้ไขข้อบกพร่องต่าง ๆ ให้ผู้วิจัย ช่วยชี้แนะแนวทางและให้กำลังใจทุกเวลาในกระบวนการเขียนงานวิจัยและการดำเนินชีวิต

ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณ ผศ.ดร.สุภัค มหาวรากร ประธานหลักสูตร ขอขอบคุณอาจารย์ให้ข้อเสนอแนะต่าง ๆ ในการทำวิจัยและการดำเนินชีวิต พาผู้วิจัยไปทัศนศึกษาเรียนรู้ในห้องเรียน เข้าร่วมกิจกรรมอบรมต่าง ๆ และให้โอกาสปฏิบัติการสอนภาษาไทยทั้งออนไลน์และออฟไลน์ ประสบการณ์ทั้งหมดนี้ช่วยให้ผู้วิจัยได้พัฒนาตัวเองในด้านต่าง ๆ

ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณอาจารย์ประจำหลักสูตรทุกท่านที่ถ่ายทอดความรู้ ทำให้ผู้วิจัยได้เรียนรู้ทฤษฎีและเพิ่มพูนเทคนิคการสอนภาษาไทย

ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณ ผศ.ดร.เปรม สอนสมุทร ที่กรุณาให้คำแนะนำการปรับปรุงแก้ไขปฏิญยานิพนธ์เล่มนี้ให้ประสบความสำเร็จ ขอกราบขอบพระคุณ รศ.ผกาศรี เย็นบุตร ผศ.ดร.วิรัช วงศ์ภินันท์วัฒนา และอ. Wang Jiabang ช่วยตรวจและให้แนวทางการปรับปรุงเครื่องมือวิจัยให้มีประสิทธิภาพ และขอขอบคุณอาจารย์และนักศึกษาจีนที่ให้ความอนุเคราะห์กับผู้วิจัยได้ทดลองเครื่องมืออย่างราบรื่น

ผู้วิจัยขอขอบคุณรองอธิการบดีฝ่ายวิเทศสัมพันธ์และสื่อสารองค์กร รองศาสตราจารย์ พฤทธิ ศุภเศรษฐศิริ ที่มอบทุนสนับสนุนการศึกษาแก่ผู้วิจัย ขอขอบคุณเพื่อนรุ่น 63 ที่คอยให้ความช่วยเหลือและกำลังใจในการเรียนจนถึงวันที่สำเร็จการศึกษา ขอขอบคุณพี่ซานซาน พี่ถึงถึง พี่ตานตาน และพี่พานพานที่ให้คำแนะนำในการเขียนงานวิจัย ขอขอบคุณน้อง Simin เป็นอย่างยิ่งที่ให้ความช่วยเหลือติดต่อประสานงานในการทดลองเครื่องมือ ขอขอบคุณรงค์และทีนาที่ให้ความช่วยเหลือและให้กำลังใจในการเรียนและการดำเนินงานวิจัย รวมทั้งบรรดา รุ่นพี่ รุ่นน้อง และเพื่อน ๆ ที่มีอาภักดานามได้ทั้งหมด สุดทำยผู้วิจัยต้องกราบขอบพระคุณคุณพ่อคุณแม่ที่ให้ความรักและการสนับสนุนเสมอ ขอขอบคุณน้องชายที่รักดูแลพ่อแม่เป็นอย่างดี ให้ผู้วิจัยได้เรียนรู้ที่ต่างประเทศได้อย่างสบายใจ

สารบัญ

	หน้า
บทคัดย่อภาษาไทย	ง
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ	จ
กิตติกรรมประกาศ.....	ฉ
สารบัญ	ช
สารบัญตาราง.....	ญ
สารบัญรูปภาพ	ฎ
บทที่ 1 บทนำ.....	1
ภูมิหลัง	1
ความมุ่งหมายของการวิจัย.....	5
ความสำคัญของการวิจัย	5
วิธีดำเนินการวิจัย.....	5
นิยามศัพท์เฉพาะ.....	6
บทที่ 2 การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยาและการสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติมสำหรับนักศึกษาชาวจีน	7
1. การท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรม	7
1.1 ความหมายของการท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรม	7
1.2 ประโยชน์และความสำคัญของการท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรม.....	8
1.3 นโยบายการท่องเที่ยวไทยสำหรับนักท่องเที่ยวชาวจีน.....	9
1.4 พฤติกรรมการท่องเที่ยวของนักท่องเที่ยวชาวจีน	11
2. แม่น้ำเจ้าพระยา	12
2.1 ความสำคัญและความเป็นมาของแม่น้ำเจ้าพระยา	12

2.2	เส้นทางการเดินเรือและประเภทเรือในแม่น้ำเจ้าพระยา.....	14
2.3	ท่าเรือและแหล่งท่องเที่ยวสำคัญริมแม่น้ำเจ้าพระยา.....	20
2.4	งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา.....	32
3.	แนวทางการสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติม	34
3.1	ความหมายของหนังสืออ่านเพิ่มเติม	34
3.2	จุดมุ่งหมายและความสำคัญของการสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติม	35
3.3	องค์ประกอบของหนังสืออ่านเพิ่มเติมสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ	36
3.4	การศึกษาหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทยสำหรับนักศึกษาชาวจีน.....	37
บทที่ 3	การวิเคราะห์ข้อมูลการท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยากับการออกแบบและสร้างหนังสืออ่าน เพิ่มเติมภาษาไทยสำหรับนักศึกษาชาวจีน	41
1.	การวิเคราะห์ข้อมูลการท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา	41
1.1	การศึกษาเอกสารและงานวิจัยที่สำคัญ.....	41
1.2	การลงภาคสนามพื้นที่ริมแม่น้ำเจ้าพระยา.....	43
2.	การออกแบบเนื้อหาหนังสืออ่านเพิ่มเติม.....	47
2.1	การจัดลำดับหัวข้อหนังสืออ่านเพิ่มเติม.....	47
2.2	การกำหนดองค์ประกอบเนื้อหาและแบบฝึกหัดหนังสืออ่านเพิ่มเติม.....	47
3.	การกำหนดวิธีการประเมินคุณภาพของหนังสืออ่านเพิ่มเติม.....	55
3.1	การประเมินคุณภาพจากผู้เชี่ยวชาญ	55
3.2	การประเมินคุณภาพจากกลุ่มทดลอง (Try-out).....	57
บทที่ 4	การวิเคราะห์คุณภาพของหนังสืออ่านเพิ่มเติม	61
1.	การวิเคราะห์ผลการประเมินคุณภาพของหนังสืออ่านเพิ่มเติมจากผู้เชี่ยวชาญ.....	61
1.1	การวิเคราะห์ผลการประเมินคุณภาพของหนังสืออ่านเพิ่มเติม	61
1.2	การวิเคราะห์ผลการประเมินความสอดคล้องของแบบฝึกหัดกับจุดประสงค์การเรียนรู้	68

2. การวิเคราะห์ผลการประเมินคุณภาพของหนังสืออ่านเพิ่มเติมจากกลุ่มทดลอง (Try-out) ..	79
2.1 การวิเคราะห์ผลการทำแบบฝึกหัดของกลุ่มทดลอง (Try-out)	81
2.2 การวิเคราะห์ผลการประเมินความพึงพอใจในการใช้หนังสืออ่านเพิ่มเติมของกลุ่มทดลอง (Try-out)	83
3. การวิเคราะห์ผลการใช้หนังสืออ่านเพิ่มเติมกับกลุ่มเป้าหมาย (Implement)	90
3.1 การวิเคราะห์ผลการทำแบบฝึกหัดของกลุ่มเป้าหมาย (Implement)	92
3.2 การวิเคราะห์ผลการประเมินความพึงพอใจในการใช้หนังสืออ่านเพิ่มเติมของกลุ่มเป้าหมาย (Implement)	96
บทที่ 5 สรุปผลการวิจัย อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ	101
สรุปผลการวิจัย	101
อภิปรายผลการวิจัย	110
ข้อเสนอแนะ	114
บรรณานุกรม	115
ภาคผนวก	122
บรรณานุกรม	161
ประวัติผู้เขียน	161

สารบัญตาราง

	หน้า
ตาราง 1 เส้นทางการเดินทางเรือของบริษัท เรือด่วนเจ้าพระยา จำกัด	15
ตาราง 2 ภูมิสัญลักษณ์ที่ใกล้ท่าเรือตามเส้นทางเดินเรือของเรือท่องเที่ยวเจ้าพระยาฯ.....	21
ตาราง 3 หนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทยสำหรับนักศึกษาชาวจีน	37
ตาราง 4 เนื้อหาเกี่ยวกับแม่น้ำเจ้าพระยาที่ปรากฏในหนังสือเรียนภาษาไทยพื้นฐานเล่มที่ 3 ของ นักศึกษชาวจีน.....	42
ตาราง 5 ประสบการณ์จริงที่ได้จากการโดยสารเรือท่องเที่ยวเจ้าพระยาฯ	44
ตาราง 6 สถานที่ท่องเที่ยวที่อยู่รอบท่าเรือของเรือท่องเที่ยวเจ้าพระยาฯ.....	45
ตาราง 7 ตารางแสดงเนื้อหาของบทเรียนและจุดประสงค์การเรียนรู้.....	48
ตาราง 8 โครงร่างแบบฝึกหัด.....	53
ตาราง 9 แบบประเมินคุณภาพหนังสืออ่านเพิ่มเติม	55
ตาราง 10 แบบประเมินความสอดคล้องของแบบฝึกหัดกับจุดประสงค์การเรียนรู้.....	57
ตาราง 11 แบบสัมภาษณ์ความพึงพอใจของกลุ่มทดลอง (Try-out) ที่มีต่อหนังสืออ่านเพิ่มเติม..	58
ตาราง 12 ขั้นตอนการดำเนินการทดลองกับกลุ่มทดลอง (Try-out) และกลุ่มเป้าหมาย (Implement)	59
ตาราง 13 คะแนนประเมินคุณภาพหนังสืออ่านเพิ่มเติมจากผู้เชี่ยวชาญ 3 ท่าน.....	62
ตาราง 14 คะแนนประเมินความสอดคล้องของแบบฝึกหัดกับจุดประสงค์การเรียนรู้จาก ผู้เชี่ยวชาญ 3 ท่าน	69
ตาราง 15 รายละเอียดการแก้ไขเครื่องมือตามคำแนะนำของผู้เชี่ยวชาญ 3 ท่าน.....	71
ตาราง 16 ระยะเวลาและขั้นตอนการทดลองกับกลุ่มทดลอง (Try-out).....	80
ตาราง 17 คะแนนการทำแบบฝึกหัดของกลุ่มทดลอง (Try-out)	81
ตาราง 18 ระยะเวลาเฉลี่ยที่ใช้ในการทดลองกับกลุ่มทดลอง (Try-out)	83

ตาราง 19 ความพึงพอใจที่มีต่อหนังสืออ่านเพิ่มเติมของกลุ่มทดลอง (Try-out).....	84
ตาราง 20 รายละเอียดการแก้ไขเครื่องมือหลังนำไปทดลองกับกลุ่มทดลอง (Try-out)	89
ตาราง 21 ระยะเวลาและขั้นตอนการทดลองกับกลุ่มเป้าหมาย (Implement)	91
ตาราง 22 คะแนนการทำแบบฝึกหัดของกลุ่มเป้าหมาย (Implement).....	93
ตาราง 23 ระยะเวลาเฉลี่ยที่ใช้ในการทดลองกับกลุ่มเป้าหมาย (Implement)	95
ตาราง 24 ความพึงพอใจที่มีต่อหนังสืออ่านเพิ่มเติมของกลุ่มเป้าหมาย (Implement)	97



สารบัญรูปภาพ

	หน้า
ภาพประกอบ 1 เส้นทางเดินเรือของบริษัท เรือด่วนเจ้าพระยา จำกัด	17
ภาพประกอบ 2 เรือท่องเที่ยวเจ้าพระยาธงฟ้า	18
ภาพประกอบ 3 สำนักงานขายตั๋วเรือท่องเที่ยวเจ้าพระยาธงฟ้าที่ท่าเรือ	18
ภาพประกอบ 4 ตั๋วเรือและคู่มือท่องเที่ยวเจ้าพระยาของเรือท่องเที่ยวเจ้าพระยาธงฟ้า	19
ภาพประกอบ 5 สถานีรถไฟบีทีเอสสะพานตากสิน	19
ภาพประกอบ 6 ป้ายชี้ทางจากสถานีสะพานตากสินไปยังท่าเรือสาทร	20
ภาพประกอบ 7 ท่าสาทร	21
ภาพประกอบ 8 วัดยานนาวา	22
ภาพประกอบ 9 ท่าไอคอนสยาม	23
ภาพประกอบ 10 ศูนย์การค้าไอคอนสยาม	24
ภาพประกอบ 11 สุขสยาม	24
ภาพประกอบ 12 ท่าเรือวัดอรุณราชวราราม	25
ภาพประกอบ 13 พระปรางค์วัดอรุณราชวราราม	26
ภาพประกอบ 14 ท่าช้าง	27
ภาพประกอบ 15 พระบรมมหาราชวัง	27
ภาพประกอบ 16 วัดพระศรีรัตนศาสดาราม	28
ภาพประกอบ 17 ท่าวังหลัง	29
ภาพประกอบ 18 ตลาดวังหลัง	29
ภาพประกอบ 19 วัดระฆังโฆสิตารามวรมหาวิหาร	30
ภาพประกอบ 20 ท่าเอเชียทีค-เอเชียทีค เดอะ ริเวอร์ฟรอนท์	31
ภาพประกอบ 21 ตัวอย่างแบบฝึกหัดแบบเลือกคำตอบลงในช่องว่าง	51

ภาพประกอบ 22 ตัวอย่างแบบฝึกหัดแบบปรนัย 4 ตัวเลือก.....	52
ภาพประกอบ 23 คะแนนเฉลี่ยของการประเมินหนังสืออ่านเพิ่มเติมจากผู้เชี่ยวชาญ 3 ท่าน.....	63
ภาพประกอบ 24 การประเมินคุณภาพหนังสืออ่านเพิ่มเติมด้านการออกแบบหนังสือ	64
ภาพประกอบ 25 การประเมินคุณภาพหนังสืออ่านเพิ่มเติมด้านคุณค่าและประโยชน์ที่ได้รับ.....	65
ภาพประกอบ 26 การประเมินคุณภาพหนังสืออ่านเพิ่มเติมด้านเนื้อหา	66
ภาพประกอบ 27 การประเมินคุณภาพหนังสืออ่านเพิ่มเติมด้านการวัดและประเมินผล	67
ภาพประกอบ 28 การประเมินคุณภาพหนังสืออ่านเพิ่มเติมด้านภาษา.....	68
ภาพประกอบ 29 คะแนนเฉลี่ยผลการประเมินความสอดคล้องของแบบฝึกหัดกับจุดประสงค์การเรียนรู้.....	70
ภาพประกอบ 30 คะแนนเฉลี่ยรายบทของกลุ่มทดลอง (Try-out).....	82
ภาพประกอบ 31 คะแนนเฉลี่ยความพึงพอใจในการใช้หนังสืออ่านเพิ่มเติมทั้ง 5 ด้านของกลุ่มทดลอง (Try-out)	86
ภาพประกอบ 32 แผนภูมิแสดงค่าเฉลี่ยรายการประเมินของกลุ่มทดลอง (Try-out).....	87
ภาพประกอบ 33 คะแนนเฉลี่ยรายบทของกลุ่มเป้าหมาย (Implement)	94
ภาพประกอบ 34 คะแนนเฉลี่ยความพึงพอใจในการใช้หนังสืออ่านเพิ่มเติมทั้ง 5 ด้านของกลุ่มเป้าหมาย (Implement)	99
ภาพประกอบ 35 แผนภูมิแสดงค่าเฉลี่ยรายการประเมินของกลุ่มเป้าหมาย (Implement)	100
ภาพประกอบ 36 ขั้นตอนดำเนินการวิจัย	101
ภาพประกอบ 37 ข้อใช้สำหรับสัมภาษณ์ความคิดเห็นของกลุ่มเป้าหมาย (Implement)	105
ภาพประกอบ 38 แบบฝึกหัด 5 รูปแบบที่กลุ่มเป้าหมายแนะนำ	108
ภาพประกอบ 39 ประโยชน์ 4 ประเด็นจากการเรียนหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีนของกลุ่มเป้าหมาย (Implement)	109

บทที่ 1

บทนำ

ภูมิหลัง

วิถีชีวิตของคนไทยผูกพันกับสายน้ำมาช้านาน ประเทศไทยมีแผ่นดินที่อุดมสมบูรณ์ ตั้งแต่อดีตจนถึงทุกวันนี้เนื่องจากมีแม่น้ำลำคลองมากมายหล่อเลี้ยงชีวิต น้ำเป็นปัจจัยสำคัญในการดำรงชีวิตของคนไทย สมัยก่อนคนไทยนิยมสร้างบ้านเรือนใกล้สายน้ำ ทำมาหากินโดยใช้เส้นทางน้ำ โดยมีการสัญจรทางน้ำเป็นวิธีการเดินทางหลัก พังพามแม่น้ำตั้งแต่เกิดจนตาย ความผูกพันระหว่างคนไทยกับสายน้ำจะไม่มีวันขาดจากกัน¹

แม่น้ำเจ้าพระยา เป็นแม่น้ำสายหลักของประเทศไทย กำเนิดจากแม่น้ำใหญ่ ได้แก่ ปิง วัง ยม และน่านที่ไหลมาจากภาคเหนือของประเทศไทยรวมกันที่ปากน้ำโพ จังหวัดนครสวรรค์ กลายเป็นแม่น้ำเจ้าพระยา จากนั้นไหลผ่านที่ราบลุ่มภาคกลาง ผ่านกรุงเทพมหานคร สุดท้ายไหลออกสู่อ่าวไทยที่จังหวัดสมุทรปราการ ในสมัยกรุงศรีอยุธยา กรุงธนบุรี และกรุงรัตนโกสินทร์ ล้วนตั้งเมืองหลวงริมแม่น้ำเจ้าพระยา แม่น้ำเจ้าพระยาถือเป็นจุดกำเนิดชุมชน สังคม และศิลปวัฒนธรรม ของประเทศไทย² ริมสองฝั่งแม่น้ำเจ้าพระยาจึงเป็นที่ตั้งของชุมชน วัด และสถาปัตยกรรมต่าง ๆ ที่น่าสนใจ คนไทยที่อาศัยอยู่บริเวณสองฝั่งแม่น้ำเจ้าพระยาต่างพึ่งพาแม่น้ำสายนี้เป็นอย่างมาก

ในอดีตแม่น้ำเจ้าพระยานอกจากเป็นเส้นทางคมนาคมค้าขายช่วยพัฒนาเศรษฐกิจไทยแล้ว ยังเป็นเส้นทางสำคัญในการติดต่อสัมพันธ์กับต่างประเทศ ด้วยการพัฒนาของเส้นทางทางบกและทางอากาศ ปัจจุบันการให้ประโยชน์ของเส้นทางทางน้ำลดลงไป แม่น้ำเจ้าพระยาเปลี่ยนจากเส้นทางการค้าขายเป็นเส้นทางท่องเที่ยวที่สำคัญของประเทศไทย การท่องเที่ยวแม่น้ำเจ้าพระยาได้รับความชื่นชมจากนักท่องเที่ยวทั้งชาวไทยและชาวต่างชาติ ดังที่ ปรีชา แดงโรจน์³ กล่าวว่า การท่องเที่ยวมีประโยชน์ในการเผยแพร่ประชาสัมพันธ์ชื่อเสียงของประเทศชาติให้เป็นที่รู้จักในสังคมโลก แม่น้ำเจ้าพระยานอกจากเป็นแหล่งถ่ายทอดวัฒนธรรมไทยให้นักท่องเที่ยวทั้งโลกรู้จักกันอย่างแพร่หลายแล้ว ยังสร้างรายได้จากการท่องเที่ยวอย่างมหาศาลแก่ประเทศอีกด้วย

การท่องเที่ยวแม่น้ำเจ้าพระยาที่รุ่งโรจน์และมีชื่อเสียงที่สุดคือลุ่มน้ำกรุงเทพฯ กรุงเทพฯ ตั้งอยู่ในที่ราบลุ่มดินดอนสามเหลี่ยม ปากแม่น้ำเจ้าพระยาตอนล่าง แม่น้ำเจ้าพระยาถือเป็นเส้น

¹ สมัย สุทธิธรรม. (2539). ตลาดน้ำ. หน้า 6-8.

² สุจิตต์ วงษ์เทศ. และ ภูวคณ สุวรรณดี. (2542). แม่น้ำเจ้าพระยา: มารดาแห่งสยามประเทศ. หน้า 53-56.

³ ปรีชา แดงโรจน์. (2544). อุทยานกรรมท่องเที่ยวสุดทิวทัศน์ที่ 21. หน้า 31.

เลือดใหญ่ของกรุงเทพฯ ในปี พ.ศ. 2565 กรุงเทพฯ ได้รับคัดเลือกเป็นเมืองที่นักท่องเที่ยวทั่วโลกชื่นชอบอันดับที่ 1 ในการท่องเที่ยวเอเชียแปซิฟิก¹ และเพื่อเฉลิมฉลองการประชุมความร่วมมือทางเศรษฐกิจเอเชีย-แปซิฟิก ครั้งที่ 29 จัดขึ้นที่กรุงเทพฯ ได้อย่างสำเร็จ ต้อนรับนักท่องเที่ยวชาวต่างชาติเข้าสู่ประเทศไทย และส่งเสริมการท่องเที่ยวในพื้นที่กรุงเทพฯ การท่องเที่ยวแห่งประเทศไทยร่วมกับหน่วยงานทั้งภาครัฐและภาคเอกชน จัดกิจกรรม “วิจิตร เจ้าพระยา” ในบริเวณริมแม่น้ำเจ้าพระยาระหว่างวันที่ 12-27 พฤศจิกายน พ.ศ. 2565 สร้างบรรยากาศและสีสันให้กับแม่น้ำเจ้าพระยาโดยใช้พลุ แสงไฟและการแสดงทางวัฒนธรรมในยามค่ำคืน² จากข้อมูลแสดงให้เห็นว่า กรุงเทพฯ เป็นเมืองท่องเที่ยวที่มีชื่อเสียง และแม่น้ำเจ้าพระยาเป็นจุดท่องเที่ยวที่สำคัญของกรุงเทพฯ

การล่องเรือเที่ยวแม่น้ำเจ้าพระยาเป็นวิธีการท่องเที่ยวกรุงเทพฯ มหานครอีกรูปแบบหนึ่งที่น่าสนใจ สุภรณ์ อุตตาวงศ์ เกรียงไกร โพธิ์มณี และคณะ ได้กล่าวว่า กิจกรรมล่องเรือ มักถูกระบุเป็นกิจกรรมหลักเมื่อนักท่องเที่ยวเดินทางเข้ามาท่องเที่ยวในเมืองไทย การท่องเที่ยวตามแม่น้ำเจ้าพระยา เป็นรูปแบบการท่องเที่ยวทางน้ำที่เกี่ยวข้องกับวิถีชีวิตของคนไทย เป็นการท่องเที่ยวที่ได้รับความนิยม อีกทั้งความงดงามของวัดริมฝั่งแม่น้ำเจ้าพระยา เป็นภาพที่ชื่นชอบของนักท่องเที่ยวต่างชาติ³ เนื่องจากแม่น้ำเจ้าพระยาเชื่อมโยงกับแหล่งท่องเที่ยวมากมายที่น่าสนใจในกรุงเทพฯ มีทั้งสถานที่ท่องเที่ยวทางวัฒนธรรม ประวัติศาสตร์ และแหล่งช้อปปิ้งที่มีชื่อเสียง เช่น พระบรมมหาราชวัง วัดพระศรีรัตนศาสดาราม วัดอรุณราชวรารามราชวรมหาวิหาร ศูนย์การค้าไอคอนสยาม เอเชียทีค เป็นต้น นักท่องเที่ยวสามารถชมทิวทัศน์และวิถีชีวิตของคนไทยด้วยมุมมองใหม่ นอกจากนี้ ริมสองฝั่งแม่น้ำเจ้าพระยามีท่าเรือจำนวนมาก นักท่องเที่ยวสามารถเดินทางไปถึงแหล่งท่องเที่ยวต่าง ๆ ได้อย่างสะดวกจากท่าเรือ

ผู้วิจัยศึกษาข้อมูลเกี่ยวกับการล่องเรือเที่ยวแม่น้ำเจ้าพระยาในเว็บไซต์การจัดการท่องเที่ยวของประเทศจีนพบว่า การล่องเรือเที่ยวแม่น้ำเจ้าพระยาได้รับความนิยมจากนักท่องเที่ยวจีนเป็นอย่างมากเช่นกัน ในปัจจุบัน Ctrip (携程) เป็นเว็บไซต์ของบริษัทจัดการท่องเที่ยวออนไลน์

¹ กรมประชาสัมพันธ์. (2565). โฆษกรัฐบาลเผย นายกษ ปลื้มผลการจัดอันดับ Reader's Choice Awards 2022 ของนิตยสาร DestinAsian จัดให้ 'กรุงเทพฯ' เป็น Best City รวมทั้ง ภูเก็ต สมุย ครองอันดับ 3 และ 4 เกาะที่ดีที่สุด. สืบค้นจาก <https://www.prd.go.th/content/page/index/id/83669>

² ไทยรัฐออนไลน์. (2565). เช็กรอบแสดงพลุ แสง สี 6 จุดริมแม่น้ำเจ้าพระยา กทม. รับ เอเปก . สืบค้นจาก 2022 <https://www.thairath.co.th/lifestyle/travel/2551626>

³ สุภรณ์ อุตตาวงศ์, เกรียงไกร โพธิ์มณี, และคณะ. (2564). ยุทธศาสตร์การพัฒนาธุรกิจท่องเที่ยวทางแม่น้ำเจ้าพระยาสำหรับนักท่องเที่ยวชาวจีนในเขตกรุงเทพมหานคร. หน้า 361-374.

(Online travel Agency: OTA) อันดับ 1 ของประเทศจีน และเป็นบริษัทท่องเที่ยวเพียงแห่งเดียวที่ได้รับรางวัล "ฐานการวิจัยวัฒนธรรมและการท่องเที่ยว" จากกระทรวงวัฒนธรรมและการท่องเที่ยวจีน¹ จากการค้นหาในแพลตฟอร์ม Ctrip ผู้วิจัยพบว่า ประเทศไทยอยู่ในอันดับที่สามในกลุ่มประเทศและภูมิภาคที่ได้รับความนิยม รองจากประเทศญี่ปุ่นและเขตฮ่องกง ประเทศจีน กรุงเทพฯ ครองอันดับ 1 ในกลุ่มแหล่งท่องเที่ยวยอดนิยมของประเทศไทย และแม่น้ำเจ้าพระยาเป็นสถานที่ท่องเที่ยวยอดนิยมอันดับที่สามของกรุงเทพฯ รองจากพระบรมมหาราชวังและซีไลฟ์ แบงคอก (Sea Life Bangkok Ocean World) ซึ่งการท่องเที่ยวแม่น้ำเจ้าพระยามีกิจกรรมการล่องเรือแม่น้ำเจ้าพระยาหลายประเภทให้นักท่องเที่ยวเลือก เช่น ล่องเรือแม่น้ำเจ้าพระยาพร้อมบุฟเฟ่ต์มื้อค่ำ ล่องเรือแม่น้ำเจ้าพระยา 1 วันโดยเรือท่องเที่ยวเจ้าพระยาธงฟ้า และล่องเรือแม่น้ำเจ้าพระยาช่วงพระอาทิตย์ตก เป็นต้น ซึ่งล่องเรือแม่น้ำเจ้าพระยา 1 วันโดยเรือท่องเที่ยวเจ้าพระยาธงฟ้าเป็นกิจกรรมที่ได้รับความนิยมมากที่สุด

เส้นทางเดินเรือของเรือท่องเที่ยวเจ้าพระยาธงฟ้า ริเริ่มโดยบริษัท เรือด่วนเจ้าพระยา จำกัด ในปี พ.ศ. 2546 เป็นเส้นทางให้บริการนักท่องเที่ยวโดยเฉพาะ ตามเส้นทางนี้ เรือจะจอดเทียบที่ท่าเรือจำนวน 10 ท่า ได้แก่ ท่าสาทร ท่าไอคอนสยาม ท่าราชวงศ์ ท่าราชินี ท่าวัดอรุณราชวราราม ท่าช้าง ท่ามหาราช ท่าวังหลัง ท่าพระอาทิตย์ และท่าเอเชียติก ซึ่งเป็นเรือที่ให้บริการในรูปแบบขึ้นลงได้ไม่จำกัดแห่งแรกในแม่น้ำเจ้าพระยา² นักท่องเที่ยวซื้อบัตรโดยสารแบบไม่จำกัดเที่ยวในราคา 150 บาท สามารถใช้บริการโดยสารเรือทั้งวันโดยไม่ต้องซื้อตั๋วเรือใหม่ และสามารถขึ้นลงเรือที่ท่าเรือ 10 ท่าเรือนี้ได้โดยไม่จำกัดจำนวนครั้ง

แม่น้ำเจ้าพระยานอกจากได้รับความนิยมจากนักท่องเที่ยวแล้ว ยังปรากฏในหนังสือภาษาไทยพื้นฐานเล่มที่ 3 (基础泰语 3) เป็นหนังสือเรียนภาษาไทยพื้นฐานที่จัดพิมพ์ขึ้นอย่างเป็นทางการในประเทศจีน และเป็นที่ยอมรับเลือกใช้ของมหาวิทยาลัยต่าง ๆ บทที่ 5 ในหนังสือเล่มนี้กล่าวถึงแม่น้ำเจ้าพระยาในหัวข้อ “แม่น้ำของเรา...เจ้าพระยา” ว่า “แม่น้ำเจ้าพระยาเป็นแม่น้ำสายสำคัญของกรุงเทพมหานคร ซึ่งชาวต่างประเทศรู้จักกันเป็นอย่างดี เมื่อชาวต่างประเทศนึกถึงประเทศไทย มักจะมองเห็นแม่น้ำเจ้าพระยาไปด้วยในเวลาเดียวกัน แม่น้ำเจ้าพระยาเป็นแหล่งท่องเที่ยวที่น่าสนใจในกรุงเทพมหานคร การท่องเที่ยวแม่น้ำเจ้าพระยาด้วยเรือท่องเที่ยวเป็นที่นิยมมาก นอกจากจะได้ชมทัศนียภาพและชีวิตความเป็นอยู่ของประชาชนริมแม่น้ำเจ้าพระยา

¹ 中国新闻网 (China News Network). (2023). 文化和旅游部关于公布“文化和旅游研究基地(2023—2025年)”名单的通知. Retrieved from: <https://www.mct.gov.cn/whbphone/>

² เรือด่วนเจ้าพระยา. (2565). เกี่ยวกับเรา. สืบค้นจาก <https://www.chaoprayaexpressboat.com/>

แล้ว ยังเป็นการย้อนให้เห็นถึงประวัติศาสตร์ต่าง ๆ ของประเทศไทย”¹ เนื้อหาเรื่องแม่น้ำเจ้าพระยาที่ปรากฏในหนังสือภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวจีนแสดงให้เห็นว่า แม่น้ำเจ้าพระยาเป็นอีกเรื่องหนึ่งที่มีการเรียนการสอนภาษาไทยในประเทศจีนให้มีความสำคัญ

ผู้วิจัยวิเคราะห์เนื้อหาแม่น้ำเจ้าพระยาในหนังสือเรียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวจีนพบว่า แม่น้ำเจ้าพระยามีความสำคัญต่อประชาชนชาวไทยเป็นอย่างมาก แต่ในหนังสือเล่มนี้กล่าวถึงเพียงความรู้พื้นฐานเกี่ยวกับแม่น้ำเจ้าพระยาและการท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยาอย่างคร่าว ไม่ได้เจาะลึกถึงสถานที่ท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยาในปัจจุบัน และเนื้อหาภายในหนังสือออกแบบเป็นชาวดำ ไม่มีภาพประกอบ ถ้าเพิ่มเนื้อหาแนะนำสถานที่ท่องเที่ยวริมสองฝั่งแม่น้ำเจ้าพระยา และวิถีดำเนินชีวิตของคนไทยริมแม่น้ำเจ้าพระยาในปัจจุบัน จะช่วยให้นักศึกษาจีนเข้าใจวัฒนธรรมไทย บริบทเส้นทาง สภาพสังคมและการดำเนินวิถีชีวิตของคนไทยริมชายฝั่งแม่น้ำเจ้าพระยาในปัจจุบันมากขึ้น

การเรียนภาษาไม่ใช่การเรียนเฉพาะหลักภาษาแต่หมายรวมถึงการเรียนควบคู่กับวัฒนธรรมของเจ้าของภาษานั้น ๆ ด้วย ซึ่งสอดคล้องกับแนวคิดทฤษฎี เพิ่มเกสร² ได้กล่าวถึงประโยชน์ของการเรียนวัฒนธรรมสำหรับผู้เรียนภาษาไว้ว่า ผู้เรียนภาษาที่เป็นชาวต่างประเทศ ควรมีความรู้และความเข้าใจวัฒนธรรมไทยควบคู่ไปกับการมีความรู้ทางภาษา ในการสอนภาษาไทย หากผู้สอนแทรกวัฒนธรรมไทยไว้ด้วย ย่อมก่อให้เกิดประโยชน์แก่ผู้เรียนหลายประการ ผู้เรียนเข้าใจขนบธรรมเนียม ประเพณี ความเชื่อ ทศนคติของคนไทยแล้ว ก็จะเข้าใจวิถีคิด การกระทำ ตลอดจนคำพูดที่ใช้ในการสื่อสารของคนไทยด้วย

วัฒนธรรมการท่องเที่ยวถือเป็นวัฒนธรรมอย่างหนึ่งที่สำคัญ ดังที่ Luoshu Gang (雒树刚)³ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมและการท่องเที่ยวของจีนได้กล่าวไว้ว่า การท่องเที่ยวเป็นปัจจัยสำคัญในการเผยแพร่วัฒนธรรม ซึ่งสามารถสะท้อนให้เห็นถึงวัฒนธรรม ขนบธรรมเนียม และภูมิทัศน์อันเป็นเอกลักษณ์ของประเทศ การท่องเที่ยวช่วยส่งเสริมการแลกเปลี่ยน การเคารพ และความเข้าใจวัฒนธรรมระหว่างประเทศและบุคคล นักท่องเที่ยวสามารถสัมผัสถึงศิลปวัฒนธรรม ประเพณี วิถีชีวิตความเป็นอยู่ของชุมชนผ่านการท่องเที่ยว ซึ่งแม่น้ำเจ้าพระยาเป็นสถานที่ท่องเที่ยวที่สำคัญของประเทศไทย ริมสองฝั่งแม่น้ำเจ้าพระยารวบรวมสถานที่ท่องเที่ยวที่

¹ 黄进炎. (JinYan Huang). 林秀梅. (XiuMei Lin). (2009). 基础泰语 3. p.53-54.

² นวลทิพย์ เพิ่มเกสร. (2547). การสอนภาษา และวัฒนธรรมไทยแก่ชาวต่างประเทศ. วารณวิทัศน์, 4, หน้า 268-278.

³ 中国旅游网 (China Travel Network). (2019). 文化和旅游部长雒树刚: 文旅融合让文化更有活力、旅游更有魅力. Retrieved from: https://www.mct.gov.cn/preview/special/8710/8719/201903/t20190311_837659.htm

สำคัญของประเทศไทย การเรียนรู้เนื้อหาเกี่ยวกับการท่องเที่ยววีรมแม่น้ำเจ้าพระยาจึงจะทำให้ นักศึกษาชาวจีนเข้าใจวัฒนธรรม ประเพณี และวิถีชีวิตของคนไทยมากยิ่งขึ้น

ผู้วิจัยสำรวจหนังสือภาษาไทยที่เกี่ยวกับการท่องเที่ยววีรมแม่น้ำเจ้าพระยาสำหรับ นักศึกษาชาวจีนพบว่า ยังไม่มีหนังสือภาษาไทยแนะนำการท่องเที่ยววีรมแม่น้ำเจ้าพระยาสำหรับ นักศึกษาชาวจีนโดยเฉพาะ ผู้วิจัยจึงเกิดความสนใจที่จะสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยววีรมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีน โดยหวังว่าหนังสืออ่านเพิ่มเติมเล่มนี้ จะเป็นประโยชน์ต่อการเรียนภาษาไทยของนักศึกษาชาวจีน สามารถช่วยเพิ่มพูนทักษะการอ่าน ภาษาไทย ส่งเสริมความรู้ด้านการท่องเที่ยววีรมแม่น้ำเจ้าพระยา ทำให้เข้าใจบริบทเส้นทาง สภาพ สังคมและการดำเนินวิถีชีวิตของคนไทยริมชายฝั่งแม่น้ำเจ้าพระยาในปัจจุบัน

ความมุ่งหมายของการวิจัย

1. เพื่อสร้างและหาประสิทธิภาพของหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยววีรมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีน
2. เพื่อหาความพึงพอใจของนักศึกษาชาวจีนในการใช้หนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยววีรมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีน

ความสำคัญของการวิจัย

หนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยววีรมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษา ชาวจีน จะช่วยเพิ่มพูนทักษะการอ่านภาษาไทย ส่งเสริมความรู้ด้านการท่องเที่ยววีรมแม่น้ำ เจ้าพระยา และเข้าใจบริบทเส้นทาง สภาพสังคมและการดำเนินวิถีชีวิตของคนไทยริมชายฝั่งแม่น้ำ เจ้าพระยาในปัจจุบันแก่นักศึกษาชาวจีน

วิธีดำเนินการวิจัย

1. ผู้วิจัยกำหนดรูปแบบการวิจัยเป็นการทดลองแบบ One Shot Case Study¹ มุ่งเน้น การวิจัยเชิงทดลองกับกลุ่มทดลองเพียงกลุ่มเดียวเท่านั้น กลุ่มเป้าหมายของการวิจัยครั้งนี้คือ นักศึกษาชาวจีนระดับปริญญาตรี ชั้นปีที่ 3 สาขาวิชาภาษาไทย วิทยาลัยเตียนฉือแห่ง มหาวิทยาลัยยูนนาน (Dianchi College of Yunnan University) โดยเป็นนักศึกษาแลกเปลี่ยนมา ศึกษาที่ไทยจำนวน 9 คน

¹ ประสาท เนืองเฉลิม. (2556). *วิจัยการเรียนการสอน*. หน้า 120.

2. ผู้วิจัยวิเคราะห์ข้อมูลการท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยาจากเอกสารงานวิจัยและการลงภาคสนามพื้นที่ริมแม่น้ำเจ้าพระยา

3. ผู้วิจัยคัดเลือกเนื้อหาและจัดลำดับหัวข้อหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีน ตามเส้นทางการเดินเรือของเรือท่องเที่ยวเจ้าพระยาธงฟ้า และเวลาให้บริการของสถานที่ท่องเที่ยว จำนวน 8 บท ได้แก่

บทที่ 1 รู้จักแม่น้ำเจ้าพระยา

บทที่ 2 ท่าสาทร — วัดยานนาวา

บทที่ 3 ท่าวัดอรุณ — วัดอรุณราชวราราม

บทที่ 4 ท่าช้าง — พระบรมมหาราชวัง

บทที่ 5 ท่าวังหลัง — ตลาดวังหลังและวัดระฆังโฆสิตาราม

บทที่ 6 ท่าไคคอนสยาม — ไคคอนสยาม

บทที่ 7 ท่าเอเชียทีค — เอเชียทีค เดอะ ริเวอร์ฟรอนต์

บทที่ 8 บทสรุปแม่น้ำเจ้าพระยา

4. ผู้วิจัยออกแบบเนื้อหาและแบบฝึกหัดหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีน เนื้อหาในแต่ละบทประกอบด้วยวัตถุประสงค์การเรียนรู้ บทอ่าน คำศัพท์น่ารู้ บทอ่านเสริม แบบฝึกหัดระหว่างเรียน บรรณานุกรม สารบัญภาพประกอบ และใบเฉลยแบบฝึกหัด

5. ผู้วิจัยหาคุณภาพหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีนจากผู้เชี่ยวชาญและกลุ่มทดลอง (Try-out)

6. ผู้วิจัยวิเคราะห์ผลการหาคุณภาพและรายงานผลการวิเคราะห์คุณภาพของหนังสืออ่านเพิ่มเติม โดยใช้วิธีการพรรณนาวิเคราะห์และการใช้ข้อมูลเชิงตัวเลข

นิยามศัพท์เฉพาะ

หนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย หมายถึง หนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีน จำนวน 8 บท

แม่น้ำเจ้าพระยา หมายถึง แม่น้ำเจ้าพระยาในพื้นที่กรุงเทพฯ ช่วงเส้นทางการเดินเรือของเรือท่องเที่ยวแม่น้ำเจ้าพระยาธงฟ้า

บทที่ 2

การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยาและการสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติมสำหรับ นักศึกษาชาวจีน

ในการศึกษาครั้งนี้ ผู้วิจัยได้ศึกษาเอกสารและงานวิจัยต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องกับ การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยาและการสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติมสำหรับนักศึกษาชาวจีน ผู้วิจัยแบ่งเป็น 3 ประเด็น ดังนี้

1. การท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรม
2. แม่น้ำเจ้าพระยา
3. แนวทางการสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติม

1. การท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรม

ประเทศไทยมีรูปแบบการท่องเที่ยวหลากหลายเพื่อตอบสนองความต้องการและวัตถุประสงค์การท่องเที่ยวของนักท่องเที่ยวทั้งในประเทศและต่างประเทศ รูปแบบหนึ่งที่สำคัญและได้รับความนิยมจากนักท่องเที่ยว คือ การท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรม ผู้วิจัยจะกล่าวถึงการท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรม 4 ประเด็น ได้แก่ ความหมาย ประโยชน์และความสำคัญ นโยบายการท่องเที่ยวไทยสำหรับนักท่องเที่ยวชาวจีน และพฤติกรรมกรการท่องเที่ยวของนักท่องเที่ยวชาวจีนที่มีต่อการท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรมไทย มีรายละเอียดดังนี้

1.1 ความหมายของการท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรม

องค์การการท่องเที่ยวโลกแห่งสหประชาชาติ (UNWTO)¹ ให้คำนิยาม “การท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรม” คือ การเคลื่อนไหวของบุคคลเพื่อแรงจูงใจทางวัฒนธรรมเป็นหลัก เช่น การไปศึกษาดูงานวัฒนธรรม การชมศิลปะการแสดง การไปงานเทศกาล การไปเยี่ยมชมอนุสรณ์สถาน การเดินทางเพื่อศึกษานิทานพื้นบ้านหรือศิลปะ และการจาริกแสวงบุญ เป็นต้น

บุญเลิศ จิตตั้งวัฒนา² กล่าวว่า การท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรม คือ การเดินทางของบุคคลจากพื้นที่ที่อยู่ประจำไปยังพื้นที่อื่นโดยมีวัตถุประสงค์เพื่อเรียนรู้และสัมผัสความแตกต่างทางวัฒนธรรม คุณค่าทางประวัติศาสตร์ วิถีชีวิต ความเป็นอยู่ของชนกลุ่มอื่น ๆ

¹The World Tourism Organization (UNWTO). (2022). CULTURAL TOURISM. Retrieved from <https://www.unwto.org/tourism-and-culture>

² บุญเลิศ จิตตั้งวัฒนา. (2557). การพัฒนาการท่องเที่ยวแบบยั่งยืน. หน้า 220.

ชาญวิทย์ เกษตรศิริ¹ กล่าวว่า การท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรมคือการศึกษาระวัติศาสตร์และวัฒนธรรมโดยผ่านการเดินทางท่องเที่ยว เป็นการท่องเที่ยวที่เน้นการพัฒนาด้านภูมิปัญญา สร้างสรรค์ เคารพต่อสิ่งแวดล้อม วัฒนธรรม ศักดิ์ศรีและวิถีชีวิตของผู้คน

ชิตาวีร์ สุขคร² ให้คำนิยามการท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรม คือ การท่องเที่ยวที่มุ่งเน้นการเดินทางไปสู่พื้นที่อื่น ๆ เพื่อไปสัมผัสถึงความแตกต่างทางด้านสังคม วัฒนธรรม และผู้คน และสร้างความรู้ความเข้าใจวัฒนธรรมและผู้คนในพื้นที่นั้น

จากคำนิยามดังกล่าว ผู้วิจัยสามารถสรุปได้ว่า การท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรมคือนักท่องเที่ยวเดินทางด้วยแรงจูงใจที่จะเรียนรู้ ค้นพบ และสัมผัสความแปลกใหม่ของเอกลักษณ์ทางวัฒนธรรม และวิถีชีวิตที่อยู่ในจุดหมายปลายทาง

1.2 ประโยชน์และความสำคัญของการท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรม

การท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรมมีประโยชน์ต่อเศรษฐกิจ สังคมวัฒนธรรม และนักท่องเที่ยว การท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรมสามารถช่วยเผยแพร่วัฒนธรรมที่มีเอกลักษณ์ของท้องถิ่นให้เป็นที่รู้จักอย่างกว้างขวางทั้งภายในประเทศและต่างประเทศ ช่วยพัฒนาเศรษฐกิจ สังคมและวัฒนธรรม และทำให้นักท่องเที่ยวสัมผัสและเรียนรู้วัฒนธรรมด้วย³ มีประโยชน์ 3 ด้าน

1. ประโยชน์ทางเศรษฐกิจ การท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรมเป็นสิ่งสำคัญที่สุดที่ดึงดูดนักท่องเที่ยวทั้งภายในและภายนอก สร้างรายได้อย่างมหาศาลแก่ประเทศ ช่วยขับเคลื่อนการพัฒนาธุรกิจทางการจรรยา ร้านอาหาร ที่พักโรงแรม สถานที่ท่องเที่ยว และธุรกิจการให้บริการ เป็นต้น เพิ่มอัตราการจ้างงานและช่วยสร้างความเจริญให้ท้องถิ่น

2. ประโยชน์ทางสังคมและวัฒนธรรม เมื่อการท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรมดึงดูดนักท่องเที่ยวเข้ามา หน่วยงานทั้งภาครัฐและเอกชนจะตระหนักความสำคัญของวัฒนธรรมท้องถิ่นเป็นจุดขายสำคัญแก่นักท่องเที่ยว กระตุ้นกระแสการอนุรักษ์วัฒนธรรมท้องถิ่น และสร้างจิตสำนึกให้ฟื้นฟูวัฒนธรรมที่กำลังสูญเสียชีวิต อนุรักษ์โบราณสถาน พัฒนางานหัตถกรรม ในขณะที่เดียวกัน คนท้องถิ่นจะมีความภูมิใจในวัฒนธรรมของตน จากนั้น จะได้พยายามบริหารการท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรมมากขึ้น

¹ ชาญวิทย์ เกษตรศิริ. (2540). การท่องเที่ยวทางวัฒนธรรม. หน้า 1-10.

² ชิตาวีร์ สุขคร. (2562). การท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรมในประเทศไทย. วารสารเพื่อการพัฒนาการท่องเที่ยวสู่ความยั่งยืน, 1(2), 3.

³ นุชนารถ รัตนสูงศักดิ์ชัย. (2554). กลยุทธ์การพัฒนาการท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรม. วารสารมนุษยศาสตร์, 18(1), 33-34.

3. ประโยชน์สำหรับนักท่องเที่ยว นักท่องเที่ยวเดินทางไปยังจุดหมายปลายทาง จะมีประสบการณ์ใหม่ ๆ พร้อมเรียนรู้วัฒนธรรมจากสถาปัตยกรรม อาหาร วิธีการใช้ชีวิต ขนบธรรมเนียมประเพณี และกิจกรรมต่าง ๆ ช่วยให้นักท่องเที่ยวได้เปิดหูเปิดตา เรียนรู้และเข้าใจ วัฒนธรรมของจุดหมายปลายทาง

จากข้อมูลดังกล่าว ผู้วิจัยสามารถสรุปได้ว่า การท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรมมี ประโยชน์และความสำคัญอย่างมากต่อประเทศและประชาชน การท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรมช่วย พัฒนาเศรษฐกิจและขับเคลื่อนการจ้างงาน คนท้องถิ่นมีงานทำมีความสุข ช่วยเผยแพร่ ศิลปวัฒนธรรมให้เป็นที่รู้จักทั้งภายในประเทศและต่างประเทศ กระตุ้นให้คนท้องถิ่นอนุรักษ์ วัฒนธรรมและโบราณสถาน และส่งเสริมความรู้ความเข้าใจทางวัฒนธรรมแก่นักท่องเที่ยว

1.3 นโยบายการท่องเที่ยวไทยสำหรับนักท่องเที่ยวชาวจีน

ประเทศไทยกับประเทศจีนมีความสัมพันธ์อันดีต่อกันมายาวนาน รัฐบาลจีน อนุญาตให้ประชาชนเดินทางมาท่องเที่ยวประเทศไทยตั้งแต่ปี พ.ศ. 2531 และในเดือนสิงหาคม พ.ศ. 2536 รัฐบาลไทยและจีนได้ทำความตกลงความร่วมมือด้านการท่องเที่ยว เพื่อส่งเสริมความร่วมมือด้านการตลาดและส่งเสริมการท่องเที่ยวระหว่างประเทศ ต่อมาในปี พ.ศ. 2556 ความสัมพันธ์และการพัฒนาการท่องเที่ยวระหว่างจีนและไทยพัฒนาอย่างต่อเนื่อง โดยรับโอกาส ใหม่ ๆ ภายใต้แนวคิดริเริ่มระดับชาติ “หนึ่งแถบหนึ่งเส้นทาง” และในปี พ.ศ. 2560 จีนได้เริ่มจัดตั้ง สำนักงานการท่องเที่ยวแห่งชาติจีนที่กรุงเทพมหานคร¹

ด้วยความพยายามร่วมกันของภาคการท่องเที่ยวทั้งสองประเทศ ในระยะเวลาไม่กี่ปีที่ผ่านมา ส่งผลให้จำนวนนักท่องเที่ยวทั้งสองประเทศเพิ่มขึ้นอย่างรวดเร็ว กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา² ได้เผยแพร่สถิตินักท่องเที่ยวตั้งแต่ พ.ศ. 2551 ถึง พ.ศ. 2565 ผ่านทางเว็บไซต์ อย่างเป็นทางการ ผู้วิจัยได้นำข้อมูลดังกล่าวมาวิเคราะห์สถิตินักท่องเที่ยวต่างชาติที่เดินทางเข้าประเทศไทยระหว่าง พ.ศ. 2551 ถึงเดือนสิงหาคม พ.ศ. 2565 พบว่า นักท่องเที่ยวจีนเป็น นักท่องเที่ยว 5 อันดับแรกที่เดินทางเข้าประเทศไทยระหว่าง พ.ศ. 2551 ถึง พ.ศ. 2563 โดยเฉพาะ ใน พ.ศ. 2558 จนถึง พ.ศ. 2563 จำนวนนักท่องเที่ยวจีนที่เดินทางเข้าประเทศไทยสูงเป็นอันดับ หนึ่ง

¹ สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงปักกิ่ง. (2565). ความสัมพันธ์ไทย-จีน. สืบค้นจาก <https://thaiembbeij.org/th/republic-of-china/thai-relations-china/>

² กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา. (2565). สถิตินักท่องเที่ยว. สืบค้นจาก https://www.mots.go.th/more_news_new.php?cid=411

สถานการณ์การแพร่ระบาดของเชื้อไวรัส Covid-19 ส่งผลต่อการท่องเที่ยวทั้งโลกเป็นอย่างมาก ทำให้จำนวนนักท่องเที่ยวต่างชาติที่เดินทางมายังประเทศไทยลดลง ก่อนเกิดโรคระบาดโควิด-19 จำนวนนักท่องเที่ยวจีนเข้ามาเที่ยวไทยถึง 11 ล้านคน เฉลี่ยเดือนละเกือบล้านคน และเป็นกลุ่มสำคัญที่ดันให้ตัวเลขท่องเที่ยวรวมในไทยพุ่งไปเกือบ 40 ล้านคนในช่วงปี 2562¹ องค์การการท่องเที่ยวโลก² (World Tourism Organization) คาดว่า เนื่องจากข้อจำกัดด้านต่าง ๆ ของแต่ละภูมิภาค การท่องเที่ยวทั่วโลกคงยังไม่สามารถกลับคืนสู่สภาพก่อนเกิดโรคระบาด จนถึงปี 2024 เป็นอย่างน้อย

ในช่วงที่เกิดโรคระบาดโควิด-19 เพื่อควบคุมการแพร่ระบาด ประเทศจีนประกาศนโยบายปิดประเทศ ประเทศไทยได้ออกนโยบายที่เป็นประโยชน์หลายประการสำหรับนักท่องเที่ยวชาวจีน เพื่อรองรับแนวโน้มนักท่องเที่ยวจีนพำนักในไทยนานขึ้น รัฐบาลไทยออกนโยบายต่ออายุมาตรการขยายเวลาพำนักในประเทศไทย³

ในยุคหลังโรคระบาดโควิด-19 ประเทศไทยได้ออกนโยบายเกี่ยวกับนักท่องเที่ยวชาวจีนเพื่อกระตุ้นเศรษฐกิจการท่องเที่ยวภายในประเทศ เมื่อวันที่ 13 เดือนกันยายน พ.ศ.2566 นายกรัฐมนตรีไทยประกาศการอนุมัตินโยบายฟรีวีซ่าระหว่างวันที่ 25 กันยายน พ.ศ.2566 ถึงวันที่ 29 กุมภาพันธ์ พ.ศ.2567 และนักท่องเที่ยวจีนสามารถพำนักอยู่ในไทยได้ไม่เกิน 30 วัน นโยบายฟรีวีซ่าจะดึงดูดนักท่องเที่ยวชาวจีนจำนวนมากขึ้นเดินทางมาเที่ยวประเทศไทย และช่วยส่งเสริมแลกเปลี่ยนวัฒนธรรมระหว่างจีนและไทย

เมื่อวันที่ 19 ตุลาคม พ.ศ.2566 การท่องเที่ยวแห่งประเทศไทยร่วมมือกับบริษัทอุตสาหกรรมของจีน 8 บริษัท ได้แก่ Ant Group (蚂蚁集团) Trip.com Group (携程集团) Huawei (华为) iQIYI (爱奇艺) JegoTrip (无忧行) Meituan (美团) Spring Airlines (春秋航空) และ Sina News (新浪新闻) ลงนาม "หนังสือแสดงเจตจำนงความร่วมมือเชิงกลยุทธ์" ณ กรุงปักกิ่ง ประเทศจีน การท่องเที่ยวแห่งประเทศไทยจะทำงานร่วมกับ 8 บริษัทนี้ เพื่อตอบสนองความต้องการที่หลากหลายของนักท่องเที่ยวชาวจีน สร้างความเชื่อมั่นของนักท่องเที่ยว

¹ Thai PBS. (2565). ท่องเที่ยวไทยเตรียมความพร้อมรอจีนเปิดประเทศ. สืบค้นจาก <https://www.thaipbs.or.th/news/content/322280>

² The Momentum. (2565). ยูเอ็นระบุการท่องเที่ยวโลกจะยังไม่กลับสู่สภาพก่อนโควิดจนกว่าจะถึงปี 2024 เป็นอย่างน้อย. สืบค้นจาก <https://themomentum.co/report-world-tourism/>

³ รัฐบาลไทย. (2565). การท่องเที่ยวแห่งประเทศไทยเสนอให้รัฐบาลต่ออายุมาตรการขยายเวลาพำนักในประเทศไทย. สืบค้นจาก <https://www.thaigov.go.th/news/contents/details/61290>

ชาวจีนในการเดินทางท่องเที่ยวประเทศไทยอีกครั้ง และส่งเสริมการยกระดับอุตสาหกรรมและการพัฒนานวัตกรรมของอุตสาหกรรมการท่องเที่ยวของไทยอย่างครอบคลุม¹

จากนโยบายการท่องเที่ยวต่าง ๆ ข้างต้น ผู้วิจัยสรุปได้ว่า ไม่ว่าง่อนเกิดโรคระบาดโควิดหรือหลังโรคระบาดโควิด ประเทศจีนและประเทศไทยมีความเป็นมิตรต่อกันเสมอมา และได้ร่วมกันลงนามในสนธิสัญญามิตรภาพหลายฉบับเพื่อส่งเสริมการพัฒนาอุตสาหกรรมการท่องเที่ยวทั้งสองประเทศ

1.4 พฤติกรรมการท่องเที่ยวของนักท่องเที่ยวชาวจีน

คณะการท่องเที่ยวและอุตสาหกรรมบริการของมหาวิทยาลัยหอการค้า² ศึกษาและวิเคราะห์พฤติกรรมการท่องเที่ยวของนักท่องเที่ยวชาวจีน พบว่านักท่องเที่ยวชาวจีนไม่ชอบเที่ยวคนเดียว ส่วนใหญ่จะมาเที่ยวกับคู่รัก ครอบครัว และเพื่อน มีเพียงแค่ส่วนน้อยเท่านั้นที่เลือกเดินทางคนเดียว นักท่องเที่ยวจีนที่เคยมาเที่ยวประเทศไทยส่วนใหญ่จะกลับมาเที่ยวอีก แต่จะเป็นการเที่ยวด้วยตัวเองโดยไม่ผ่านบริษัททัวร์ นักท่องเที่ยวชาวจีนนิยมไปสถานที่ที่ดึงดูดสายตา สถานที่ท่องเที่ยวที่มีโบราณสถาน และสถานที่ท่องเที่ยวทางวัฒนธรรม

Yuting Ye (叶雨婷)³ ศึกษาพฤติกรรมการท่องเที่ยวของนักท่องเที่ยวชาวจีนในกรุงเทพฯ งานวิจัยนี้พบว่า เมื่อเดินทางมาถึงประเทศไทย นักท่องเที่ยวชาวจีนส่วนใหญ่จะเลือกกรุงเทพฯ เป็นจุดท่องเที่ยวแรก และมุ่งเน้นไปเที่ยวสถานที่ท่องเที่ยวที่เกี่ยวกับวัฒนธรรม ประวัติศาสตร์ พุทธศาสนา และวิถีชีวิตของคนไทย สถานที่ท่องเที่ยวที่ได้รับความนิยมมาก ได้แก่ พระบรมมหาราชวัง วัดพระแก้ว วัดโพธิ์ และวัดอรุณราชวราราม เป็นต้น ซึ่งเป็นสถานที่ท่องเที่ยวที่ดึงดูดสายตาชาวจีนมาก นอกจากนี้แล้ว นักท่องเที่ยวชาวจีนมีความพึงพอใจอย่างมากต่อสภาพการท่องเที่ยวของกรุงเทพฯ โดยแรงจูงใจหลายประการ ได้แก่ พักผ่อนหย่อนใจ เรียนรู้วัฒนธรรมไทย สัมผัสวิถีชีวิตคนไทย และซื้อของ เป็นต้น

สรพรเพชญ ภูมรินทร์⁴ วิเคราะห์การแบ่งกลุ่มนักท่องเที่ยวจีนตามพฤติกรรมการท่องเที่ยวในประเทศไทย โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อวิเคราะห์การแบ่งกลุ่มนักท่องเที่ยวจีนในประเทศ

¹ China Travel News. (2566). Tourism Authority of Thailand: Reshaping Chinese tourists' confidence in traveling to Thailand. สืบค้นจาก <https://ml.mbd.baidu.com/r/18oaGkkdEze?f=cp&u=5a3ce5104b5c4288>

² คณะการท่องเที่ยวและอุตสาหกรรมบริการ มหาวิทยาลัยหอการค้า.(2565). บทความเรื่องตลาดนักท่องเที่ยวจีน. สืบค้นจาก <https://tourism.utcc.ac.th/บทความเรื่อง-ตลาดนักท่องเที่ยวจีน>

³ 叶雨婷 (Yuting Ye). (2015). 赴曼谷的中国游客行为研究. . pp.25-26.

⁴ สรพรเพชญ ภูมรินทร์, และ อานนท์ ศักดิ์วีระชัย. (2561). การวิเคราะห์แบ่งกลุ่มนักท่องเที่ยวจีนตามพฤติกรรมการท่องเที่ยวในประเทศไทย. หน้า 104-116.

ไทยตามพฤติกรรมการท่องเที่ยว และศึกษาลักษณะของกลุ่มนักท่องเที่ยวจีนในประเทศไทย ผลการวิจัยพบว่า สามารถแบ่งกลุ่มนักท่องเที่ยวจีนตามพฤติกรรมการท่องเที่ยว ออกเป็น 6 กลุ่ม ได้แก่ กลุ่มที่ 1 ชอบวิถีชีวิตและแสงสียามค่ำในเมืองกรุง กลุ่มที่ 2 ชอบประวัติศาสตร์ กรุงเทพมหานคร-ผจญภัยเกิด กลุ่มที่ 3 ชอบกระบี่-ภูเกิด กลุ่มที่ 4 ชอบนิเวศในเมืองหลวง-แสงสี ชลบุรี กลุ่มที่ 5 ชอบทะเลภูเก็ต-ชลบุรี และกลุ่มที่ 6 ชอบเที่ยวเชียงใหม่

จากงานวิจัยดังกล่าวแสดงให้เห็นว่า นักท่องเที่ยวชาวจีนเดินทางมาเที่ยวประเทศไทยส่วนมากสนใจสถานที่ท่องเที่ยวที่เกี่ยวกับโบราณสถาน วัฒนธรรม ประวัติศาสตร์ พุทธศาสนา และวิถีชีวิตชาวไทย และกรุงเทพมหานครเป็นหนึ่งในเมืองที่ได้รับความนิยม

2. แม่น้ำเจ้าพระยา

แม่น้ำเจ้าพระยา เป็นแม่น้ำที่สำคัญและมีพื้นที่ลุ่มน้ำกว้างใหญ่หล่อเลี้ยงประชาชนที่อยู่บนพื้นที่ราบลุ่มภาคกลาง ให้เกิดวัฒนธรรม ประวัติศาสตร์ ขนบธรรมเนียมประเพณี และความคิดสร้างสรรค์ ผู้วิจัยจะกล่าวถึงแม่น้ำเจ้าพระยาจาก 4 ประเด็น ได้แก่ ความสำคัญและความเป็นมาของแม่น้ำเจ้าพระยา เส้นทางการเดินทางและประเภทเรือในแม่น้ำเจ้าพระยา ท่าเรือและแหล่งท่องเที่ยวสำคัญริมแม่น้ำเจ้าพระยา และงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา

2.1 ความสำคัญและความเป็นมาของแม่น้ำเจ้าพระยา

แม่น้ำเจ้าพระยา มีความยาวประมาณ 370 กิโลเมตร มีพื้นที่ประมาณ 178,000 ตารางกิโลเมตร เนื่องจากลำธารต่าง ๆ ที่อยู่ในป่าบนดอยสูงทางภาคเหนือไหลรวมกันเป็นลำน้ำใหญ่ 4 สาขา คือ แม่น้ำปิง วัง ยม น่าน ไหลจากที่สูงลงสู่ที่ราบ แม่น้ำวังไหลรวมกับแม่น้ำปิง แม่น้ำยมไหลรวมกับแม่น้ำน่าน จากนั้นกลายเป็นแม่น้ำสายใหญ่ 2 สาย ได้แก่ แม่น้ำปิงและแม่น้ำน่าน แม่น้ำปิงและแม่น้ำน่านสองสายไหลมาบรรจบกันที่อำเภอปากน้ำโพ จังหวัดนครสวรรค์ ซึ่งเป็นจุดกำเนิดของแม่น้ำเจ้าพระยา

จากจุดกำเนิดที่ปากน้ำโพ ไหลต่อจากภาคเหนือลงมาทางภาคใต้ ซึ่งมีแม่น้ำสะแกกรัง ไหลมาลงทางฝั่งขวาบรรจบที่บริเวณอำเภอบรรพตพิสัย จังหวัดนครสวรรค์ เมื่อไหลผ่านที่ราบ บริเวณเขตติดต่อระหว่างจังหวัดนครสวรรค์ อุทัยธานี และชัยนาทแล้ว แม่น้ำเจ้าพระยาไหลแยกสาขาออกไปทางฝั่งขวาเป็นแม่น้ำสุพรรณบุรีหรือแม่น้ำท่าจีน ซึ่งแม่น้ำท่าจีนก็ไหลขนานกับแม่น้ำเจ้าพระยาไปออกสู่อ่าวไทยบริเวณจังหวัดสมุทรปราการ อีกทั้งมีแม่น้ำน้อยที่แยกออกจากแม่น้ำเจ้าพระยา บริเวณอำเภอสรรพยา จังหวัดชัยนาท และไหลกลับลงสู่แม่น้ำเจ้าพระยาอีกครั้งที่อำเภอเสนา จังหวัดพระนครศรีอยุธยา ในฝั่งตะวันออกนั้น แม่น้ำลพบุรี แยกจากแม่น้ำเจ้าพระยา บริเวณอำเภอเมือง จังหวัดสิงห์บุรี โดยไหลไปบรรจบกับแม่น้ำป่าสักที่อำเภออุทัย จังหวัด

พระนครศรีอยุธยา แล้วไหลลงแม่น้ำเจ้าพระยาบริเวณจังหวัดพระนครศรีอยุธยา จากนั้น แม่น้ำเจ้าพระยาไหลผ่านจังหวัดปทุมธานี จังหวัดนนทบุรี เข้ากรุงเทพมหานคร และไหลออกอ่าวไทยที่ปากน้ำ จังหวัดสมุทรปราการ¹

ยังไม่มีหลักฐานว่ายุคแรกเริ่มเรียกชื่อแม่น้ำเจ้าพระยาว่าอย่างไร ทางภาคเหนือมักเรียกลำน้ำใหญ่ว่า “แม่” หรือ “น้ำแม่” ส่วนภาคกลางลงไปเรียก “แม่น้ำ” เหตุที่เรียกลำน้ำใหญ่ว่า “แม่” เพราะวัฒนธรรมดั้งเดิมของผู้คนยกย่องให้ความสำคัญแก่ฝ่าย “หญิง” หรือ ฝ่าย “แม่” สมัยกรุงศรีอยุธยา แม่น้ำเจ้าพระยาเพิ่งได้ชื่อว่า “เจ้าพระยา” คือเรียกชื่อตามปากน้ำที่มีบางหนึ่งชื่อ “เจ้าพระยา” ผู้คนเลยเรียกว่า “ปากน้ำบางเจ้าพระยา” จากนั้นจึงเรียกแม่น้ำทั้งสายนี้ว่า “แม่น้ำเจ้าพระยา”²

แม่น้ำเจ้าพระยาเป็นแม่น้ำสายหลักและแม่น้ำสายสำคัญของประเทศไทย เชื่อมโยงทั้งทรัพยากรธรรมชาติ สิ่งแวดล้อม และวัฒนธรรมของคนไทยทั่วประเทศ ซึ่งบริเวณสองฝั่งแม่น้ำเจ้าพระยามีการใช้ประโยชน์จากแม่น้ำอย่างมาก แม่น้ำเจ้าพระยามีความสำคัญทั้งทางด้านวัฒนธรรม เศรษฐกิจ และสังคม³ โดยสรุปได้ดังนี้

ด้านวัฒนธรรม แม่น้ำเจ้าพระยาถือเป็นจุดกำเนิดของวัฒนธรรมไทย เป็นเส้นทางถ่ายทอดวัฒนธรรม และเป็นประตูเปิดรับอารยธรรมความเจริญจากภูมิภาคอื่น ราชธานีสำคัญ 3 สมัย ได้แก่ กรุงศรีอยุธยา กรุงธนบุรี และกรุงรัตนโกสินทร์ ล้วนตั้งอยู่ริมฝั่งแม่น้ำเจ้าพระยา เป็นแหล่งกำเนิดของศิลปวัฒนธรรม ตาม 2 ฝั่งแม่น้ำ เป็นที่ตั้งของชุมชน ศาสนสถาน และสถานที่สำคัญต่าง ๆ ของคนไทยตั้งแต่อดีต จนทำให้เกิดขนบธรรมเนียมประเพณีต่าง ๆ ริมฝั่งแม่น้ำเจ้าพระยา เช่น การทำบุญปล่อยปลาปล่อยเต่า มีประเพณีการลอยกระทง และกระบวนพยุหยาตราชลมารคของพระมหากษัตริย์ไทย เป็นต้น⁴

ด้านเศรษฐกิจ แม่น้ำเจ้าพระยาเป็นเส้นทางเดินเรือขนส่งสินค้า เป็นจุดท่องเที่ยวที่สำคัญของประเทศไทย ริมฝั่งแม่น้ำเจ้าพระยามีแหล่งท่องเที่ยวจำนวนมาก ไม่ว่าจะเป็นพระบรมมหาราชวัง วัดพระแก้ว วัดอรุณราชวราราม ตลาดวังหลัง เอเชียทีค และไอคอนสยาม

¹ กรมควบคุมมลพิษ. (2544). รายงานคุณภาพน้ำในแม่น้ำเจ้าพระยาปี 2537-2542. หน้า 3.

² สุจิตต์ วงษ์เทศ. และ ภูวดล สุวรรณดี. (2542). แม่น้ำเจ้าพระยา: มารดาแห่งสยามประเทศ. หน้า 53-56.

³ กรมควบคุมมลพิษ. (2544). รายงานคุณภาพน้ำในแม่น้ำเจ้าพระยาปี 2537-2542. หน้า 3.

⁴ สุจิตต์ วงษ์เทศ. และ ภูวดล สุวรรณดี. (2542). แม่น้ำเจ้าพระยา : มารดาแห่งสยามประเทศ = *The Chao Phraya*

เป็นต้น สถานที่ท่องเที่ยวเหล่านี้ นอกจากถ่ายทอดวัฒนธรรมไทยแล้ว ยังช่วยสร้างรายได้จากการท่องเที่ยวให้ประเทศไทยอย่างมากในแต่ละปี

ด้านสังคม ประชาชนที่อาศัยริมแม่น้ำเจ้าพระยามีความผูกพันกับแม่น้ำเจ้าพระยามาเป็นเวลานานมาก ปัจจุบัน แม่น้ำเจ้าพระยาเป็นเส้นทางการเดินทางผ่านชุมชนสำคัญในกรุงเทพฯ แม่น้ำเจ้าพระยาและแม่น้ำสาขาเป็นแหล่งน้ำสำคัญที่หล่อเลี้ยงชีวิตคนไทย ในฤดูฝน แม่น้ำเจ้าพระยาช่วยระบายน้ำ รองรับของเสียจากชุมชนต่าง ๆ เป็นที่กำเนิดไฟฟ้า ช่วยสร้างกระแสไฟฟ้าให้ประชาชน และอุตสาหกรรมต่าง ๆ ช่วยพัฒนาการเกษตรและการประมง¹

จากความสำคัญที่กล่าวข้างต้น ผู้วิจัยสามารถสรุปได้ว่า แม่น้ำเจ้าพระยาไม่ใช่แม่น้ำสายที่ยาวที่สุดของประเทศไทย แต่เป็นแม่น้ำสายสำคัญที่สุดสำหรับคนไทย บริเวณแม่น้ำเจ้าพระยาเป็นที่ตั้งของเมืองใหญ่และราชธานีมาแต่สมัยอยุธยา สมัยธนบุรี จนถึงปัจจุบัน แม่น้ำเจ้าพระยาเป็นเส้นเลือดใหญ่ที่หล่อเลี้ยงชีวิตคนไทย เป็นเส้นทางสะท้อนประวัติศาสตร์ วัฒนธรรม ประเพณี และวิถีชีวิตของคนไทย

2.2 เส้นทางเดินเรือและประเภทเรือในแม่น้ำเจ้าพระยา

เส้นทางให้บริการเรือโดยสารในกรุงเทพฯ แยกตามลักษณะการให้บริการสามารถแบ่งเป็น 2 ประเภท ได้แก่ การบริการเรือโดยสารในแม่น้ำเจ้าพระยา ซึ่งมีทั้งการเดินทางข้ามแม่น้ำระหว่างฝั่งธนบุรีกับฝั่งกรุงเทพฯ การเดินทางตามความยาวของแม่น้ำระหว่างจังหวัดนนทบุรีกับกรุงเทพฯ และการบริการเรือโดยสารในคลองต่าง ๆ ซึ่งมีทั้งฝั่งพระนครและฝั่งธนบุรี²

บริษัท เรือด่วนเจ้าพระยา จำกัด³ เป็นบริษัทให้บริการเรือโดยสารในแม่น้ำเจ้าพระยา ก่อตั้งในปี พ.ศ. 2514 ให้บริการเดินเรือโดยสารมากกว่า 50 ปี มีบริการเรือโดยสารประจำทาง และบริการเรือด่วนท่องเที่ยวเจ้าพระยา ปัจจุบันให้บริการเดินเรือโดยสารเส้นทางระหว่างปากเกร็ด (นนทบุรี) ถึงวัดราชสิงขรด้วย 5 สายการเดินเรือหลัก ได้แก่ เรือด่วนธงแดง เรือด่วนธงส้ม เรือด่วนธงเหลือง เรือด่วนธงเขียว เรือด่วนไม่มีธง(งดให้บริการชั่วคราว) มีรายละเอียดดังนี้

¹ อติศรี อิศรางกูร.(2560). แม่น้ำเจ้าพระยาขาดคนดูแล. สืบค้นจาก <https://tdri.or.th/2017/07/chao-phraya-river-management-bodies/>

² กรมการขนส่งทางน้ำและพาณิชยนาวีกระทรวงคมนาคม. (2545).โครงการศึกษาสำรวจเพื่อขยายเส้นทางการใช้บริการเรือโดยสารเพิ่มเติม. หน้า 15.

³ เรือด่วนเจ้าพระยา.(2565). เกี่ยวกับเรา. สืบค้นจาก <https://www.chaophrayaexpressboat.com/>

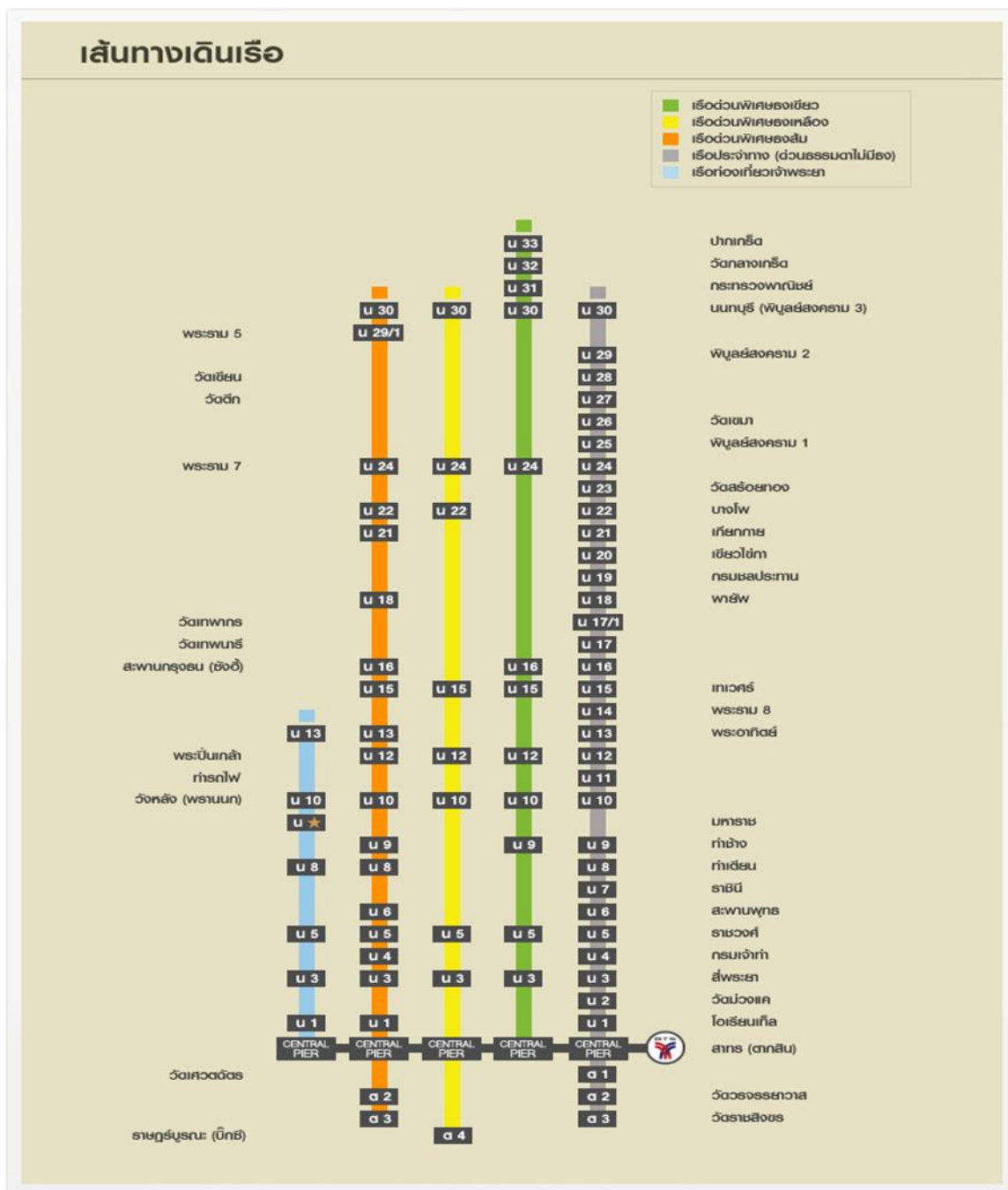
ตาราง 1 เส้นทางการเดินทางของบริษัท เรือด่วนเจ้าพระยา จำกัด

ประเภทเรือ	เวลาให้บริการ	ค่าโดยสาร	ท่าเรือที่จอดเทียบ
เรือด่วนธงแดง	จันทร์-ศุกร์ 06:15-17:30 น.	30 บาท	ท่าสาทร ท่าไอคอนสยาม ท่าราชวงศ์ ท่าราชินี ท่าวังหลัง ท่าพระปิ่นเกล้า ท่าเทเวศร์ ท่าเกียกกาย ท่าบางโพ ท่าพระราม 7 และท่านนทบุรี จำนวน 11 ท่าเรือ
เรือด่วนธงส้ม	จันทร์-ศุกร์ 06:00-18:10 น. เสาร์และวันหยุดราชการ 7:30-17:00 น. วันอาทิตย์ให้บริการ เวลา 09:00-17:00 น.	16 บาท	ท่าวัดราชสิงขร ท่าวัดวรจรยาวาส ท่าวัดเศวตฉัตร ท่าสาทร ท่าไอเรียนเต็ล ท่าไอคอนสยาม ท่าสี่พระยา ท่ากรมเจ้าท่า ท่าราชวงศ์ ท่าสะพานพุทธ ท่าราชินี ท่าวัดอรุณราชวราราม ท่าเตียน ท่าช้าง ท่าวังหลัง ท่ารถไฟ ท่าพระปิ่นเกล้า ท่าพระอาทิตย์ ท่าเทเวศร์ ท่าสะพานกรุงธน ท่าพายัพ ท่ากรมชลประทาน ท่าเขียวไช้กา ท่าเกียกกาย ท่าบางโพ ท่าวัดสร้อยทอง ท่าพระราม 7 ท่าวัดเขมา ท่าวัดตึก ท่าวัดเขียน ท่าพระราม 5 และท่านนทบุรี จำนวน 32 ท่าเรือ
เรือด่วนธงเหลือง	จันทร์-ศุกร์ 06:00-19:05 น.	21 บาท	ท่าสาทร ท่าสี่พระยา ท่ากรมเจ้าท่า ท่าราชวงศ์ ท่าราชินี ท่าช้าง ท่าวังหลัง ท่ารถไฟ ท่าพระปิ่นเกล้า ท่าเทเวศร์ ท่าพายัพ ท่าเกียกกาย ท่าบางโพ ท่าพระราม 7 และท่านนทบุรี จำนวน 15 ท่าเรือ
เรือด่วนธงเขียว	จันทร์-ศุกร์ 06:00-17:45 น.	- ท่าปากเกร็ด-ท่า นนทบุรี 14 บาท - ท่านนทบุรี-ท่า สาทร 21 บาท - ท่าปากเกร็ด-ท่า สาทร 33 บาท	ท่าสาทร ท่าสี่พระยา ท่ากรมเจ้าท่า ท่าราชวงศ์ ท่าราชินี ท่าช้าง ท่าวังหลัง ท่ารถไฟ ท่าพระปิ่นเกล้า ท่าเทเวศร์ ท่าพายัพ ท่าเกียกกาย ท่าบางโพ ท่าพระราม 7 ท่านนทบุรี ท่าสะพานพระนั่งเกล้า ท่ากระทรวงพาณิชย์ ท่าบ้านพักข้าราชการบริวาร ติวานนท์ ท่าวัดกลางเกร็ด และท่าปากเกร็ด จำนวน 20 ท่าเรือ

ตาราง 1 (ต่อ)

ประเภทเรือ	เวลาให้บริการ	ค่าโดยสาร	ท่าเรือที่จอดเทียบ
เรือด่วนพิเศษ ไม่มีธง	งดให้บริการชั่วคราว		
เรือท่องเที่ยว เจ้าพระยา ฟ้า	ทุกวัน จากท่าสาทรไปท่าพระ อาทิตย์ 09:00-17:30 น. จากท่าพระอาทิตย์ไปท่า สาทร 08:30-17:00 น.	เที่ยวเดียว 30 บาท ไม่จำกัดเที่ยว 150 บาท	ท่าสาทร ท่าไคคอนสยาม ท่าราชวงศ์ ท่า ราชินี ท่าวัดอรุณราชวราราม ท่าช้าง ท่า มหาราช ท่าวังหลัง ท่าพระอาทิตย์ และท่า เอเชียทีค จำนวน 10 ท่าเรือ





ภาพประกอบ 1 เส้นทางเดินเรือของบริษัท เรือด่วนเจ้าพระยา จำกัด

ที่มา <https://www.chaophrayaexpressboat.com/>

จากการลงภาคสนามสำรวจเรือโดยสารในแม่น้ำเจ้าพระยาข้างต้น ผู้วิจัยพบว่า เส้นทางเดินเรือของเรือท่องเที่ยวเจ้าพระยาฯ เริ่มให้บริการในปี พ.ศ. 2546 โดยบริษัท เรือด่วน

เจ้าพระยา จำกัด เป็นเส้นทางการเดินเรือสำหรับนักท่องเที่ยวโดยเฉพาะ โดยเรือท่องเที่ยว
เจ้าพระยาธงฟ้าเป็นเรือแห่งแรกในแม่น้ำเจ้าพระยาที่ให้บริการในรูปแบบขึ้นลงเรือได้โดยไม่จำกัด
นักท่องเที่ยวซื้อบัตรโดยสารแบบไม่จำกัดเที่ยวราคา 150 บาท ใช้บริการเดินเรือทั้งวันโดยไม่ต้อง
ซื้อบัตรโดยสารใหม่ สามารถขึ้นลงเรือในแต่ละท่าเรือที่กำหนดโดยไม่จำกัดเวลาและจำนวนครั้ง
ภายใน 1 วัน



ภาพประกอบ 2 เรือท่องเที่ยวเจ้าพระยาธงฟ้า
ที่มา ถ่ายโดยผู้วิจัย เมื่อวันที่ 26 มิถุนายน พ.ศ.2565



ภาพประกอบ 3 สำนักงานขายตั๋วเรือท่องเที่ยวเจ้าพระยาธงฟ้าที่ท่าเรือ
ที่มา ถ่ายโดยผู้วิจัย เมื่อวันที่ 26 มิถุนายน พ.ศ.2565



ภาพประกอบ 4 ตัวเรือและคู่มือท่องเที่ยวเจ้าพระยาของเรือท่องเที่ยวเจ้าพระยาธงฟ้า
ที่มา ถ่ายโดยผู้วิจัย เมื่อวันที่ 6 มกราคม พ.ศ.2566

ท่าเรือสาทรเป็นจุดเริ่มต้นของเรือท่องเที่ยวเจ้าพระยาธงฟ้า ซึ่งเชื่อมต่อกับรถไฟฟ้าบีทีเอสสายสีลม นักท่องเที่ยวสามารถโดยสารรถไฟฟ้าบีทีเอสไปถึงสะพานตากสิน ออกมาจากทางออกที่ 2 เดินทางประมาณ 180 เมตรจะถึงท่าเรือสาทร



ภาพประกอบ 5 สถานีรถไฟฟ้าบีทีเอสสะพานตากสิน
ที่มา ถ่ายโดยผู้วิจัย เมื่อวันที่ 26 มิถุนายน พ.ศ.2565



ภาพประกอบ 6 บ้ายชี้ทางจากสถานีสะพานตากสินไปยังท่าเรือสาทร
ที่มา ถ่ายโดยผู้วิจัย เมื่อวันที่ 26 มิถุนายน พ.ศ.2565

ภายในเรือท่องเที่ยวเจ้าพระยามีสิ่งอำนวยความสะดวกต่าง ๆ เช่น พนักงานอธิบาย
เส้นทางท่องเที่ยวบนเรือ แผ่นพับแนะนำสถานที่ท่องเที่ยว ห้องน้ำ บริการอินเทอร์เน็ต อุปกรณ์
ปฐมพยาบาล เสื้อชูชีพ รถเข็นคนพิการ รถเข็นเด็ก และกล่องวงจรปิด เป็นต้น

เรือท่องเที่ยวเจ้าพระยาจอดท่าเรือจำนวน 9 ท่าเรือ แต่ละท่าเรือใกล้สถานที่ท่องเที่ยว
จากท่าเรือนักท่องเที่ยวสามารถเดินทางไปยังสถานที่ท่องเที่ยวที่มีชื่อเสียงหลายแห่งอย่างสะดวก
ทั้งยังประหยัดเวลา ไม่ต้องซื้อบัตรโดยสารหลายครั้ง

2.3 ท่าเรือและแหล่งท่องเที่ยวสำคัญริมแม่น้ำเจ้าพระยา

เรือท่องเที่ยวเจ้าพระยาตรงฟ้าจอดเทียบท่าเรือทั้งหมด 10 ท่าเรือ ได้แก่ ท่าสาทร ท่า
ไคคอนสยาม ท่าราชวงศ์ ท่าราชินี ท่าวัดอรุณราชวราราม ท่าช้าง ท่ามหาราช ท่าวังหลัง ท่าพระ
อาทิตย์ และท่าเอเชียทีค¹

บริเวณรอบท่าเรือ 10 ท่าเรือนี้ แวดล้อมไปด้วยภูมิสัญลักษณ์ (Landmark) ด้าน
วัฒนธรรม ประวัติศาสตร์ และวิถีชีวิตชุมชน จำนวน 7 แห่ง ดังนี้

¹ ที่จอดท่าเรือของเรือด่วนท่องเที่ยวเจ้าพระยา(ธงฟ้า) สืบค้นในวันที่ 8 เดือนสิงหาคม พ.ศ.2565 จาก

ตาราง 2 ภูมิสัญลักษณ์ที่ใกล้ท่าเรือตามเส้นทางเดินเรือของเรือท่องเที่ยวเจ้าพระยาธงฟ้า

ลำดับที่	ชื่อท่าเรือ	สถานที่ท่องเที่ยวที่อยู่ใกล้ท่าเรือ
1	ท่าสาทร	วัดยานนาวา
2	ท่าไอคอนสยาม	ศูนย์การค้าไอคอนสยาม
3	ท่าวัดอรุณราชวราราม	วัดอรุณราชวราราม
4	ท่าช้าง	พระบรมมหาราชวัง วัดพระศรีรัตนศาสดาราม
5	ท่าวังหลัง	ตลาดวังหลัง วัดระฆังโฆสิตารามวรมหาวิหาร
6	ท่าเอเชียทีค	เอเชียทีค เดอะ ริเวอร์พาร์ค

1. ท่าสาทร-วัดยานนาวา

ท่าสาทร เป็นศูนย์กลางท่าเรือในกรุงเทพมหานคร ให้บริการทั้งเรือด่วนเจ้าพระยา เรือโดยสารคลองดาวคะนอง เรือโดยสารไมน์ สมาร์ท เฟอรี (Mine Smart Ferry) เรือบริการนักท่องเที่ยว และเรือข้ามฝาก เชื่อมต่อกับรถไฟฟ้าบีทีเอสและรถประจำทางหลายสาย ท่าสาทรตั้งอยู่ใจกลางเมือง บริเวณรอบท่าสาทรมีโรงแรมหลายแห่ง แต่ละวันมีผู้โดยสารทั้งประชาชนและนักท่องเที่ยวเดินผ่านท่าสาทรจำนวนมาก



ภาพประกอบ 7 ท่าสาทร

ที่มา ถ่ายโดยผู้วิจัย เมื่อวันที่ 27 มกราคม พ.ศ.2567

ใกล้ท่าสาทร มีสถานที่ท่องเที่ยว คือ วัดยานนาวา เป็นวัดเก่าแก่ที่มีมาตั้งแต่สมัยอยุธยา เดิมชื่อว่า "วัดคอกควาย" เนื่องจากในบริเวณนี้เป็นที่ซื้อขายควาย ในสมัยธนบุรีได้รับการยกฐานะเป็นพระอารามหลวง เรียกชื่อใหม่ว่า "วัดคอกกระบือ" ต่อมาสมัยรัชกาลที่ 1 ทรง

สร้างพระอุโบสถใหม่ รัชกาลที่ 3 ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ปฏิสังขรณ์และสร้างเรือสำเภา บรรจุพระเจดีย์แทนพระเจดีย์ทั่วไป และเปลี่ยนชื่อจาก "วัดคอกกระบือ" เป็น "วัดยานนาวา" เหตุผลที่สร้างเรือสำเภาพระเจดีย์ คือ สมัยก่อนชาวไทยค้าขายกับต่างประเทศโดยใช้เรือสำเภาจีนเป็นหลัก จึงสร้างเรือสำเภาเจดีย์ขนาดเท่าจริง มีความยาว 43 เมตร เพื่อให้คนรุ่นหลังได้เห็นเรือสำเภาจีนว่ามีหน้าตาและรูปแบบเป็นอย่างไร¹



ภาพประกอบ 8 วัดยานนาวา

ที่มา ถ่ายโดยผู้วิจัย เมื่อวันที่ 12 พฤษภาคม พ.ศ.2566

2. ท่าเรือไอคอนสยาม-ศูนย์การค้าไอคอนสยาม

ท่าไอคอนสยาม เปิดบริการทุกวันตั้งแต่เวลา 09:00-22:00 น. ตั้งอยู่ริมแม่น้ำเจ้าพระยาฝั่งธนบุรี สร้างพร้อมกับศูนย์การค้าไอคอนสยาม ปัจจุบันมีบริการเรือโดยสาร สำหรับนักท่องเที่ยวและประชาชนเดินทางไปยังจุดหมายต่างๆ มีท่าเทียบเรือจำนวน 5 ท่า เรือท่องเที่ยวเจ้าพระยาธงฟ้าจอดเทียบท่าเทียบเรือที่ 1 ที่ท่าเรือนี้

¹ กรมการศาสนา, และ กระทรวงวัฒนธรรม. (2565). พระอารามหลวง เล่ม ๑. หน้า 170-171.



ภาพประกอบ 9 ท่าไอคอนสยาม
ที่มา ถ่ายโดยผู้วิจัย เมื่อวันที่ 12 พฤษภาคม พ.ศ.2566

ไอคอนสยาม เป็นศูนย์การค้าและความบันเทิงริมแม่น้ำเจ้าพระยา ใช้เวลาสร้าง 5 ปี เปิดบริการอย่างเป็นทางการในวันที่ 9 พฤศจิกายน พ.ศ. 2561 จุดมุ่งหมายในการสร้างไอคอนสยามคือต้องการรวบรวมของที่มีเอกลักษณ์และวิถีไทยอันสง่างาม และคัดเลือกสิ่งที่ดีที่สุดของโลกมารวบรวมไว้ที่ไอคอนสยาม เพื่อนำเสนอความเป็นไทยสู่เวทีโลก สร้างสัญลักษณ์ใหม่ให้เป็นตัวแทนของประเทศไทย ให้คนไทยมีความภาคภูมิใจในความเป็นไทยและช่วยกันสืบทอดความงดงามของความเป็นไทยสู่คนไทยรุ่นหลัง ดึงดูดคนทั่วโลกให้มาเยี่ยมชมประเทศไทย และเห็นความสำคัญของแม่น้ำเจ้าพระยาในฐานะจุดศูนย์กลางของกรุงเทพมหานคร¹

ศูนย์การค้าไอคอนสยาม มีความสูงถึง 24 เมตร ความยาว 300 เมตร ไม่มีเสาค้ำ ผนังด้านตกแต่งด้วยแผ่นเหล็กทอง เงินและแก้ว หลังคามีลวดลายต่าง ๆ ตัวอาคารไอคอนสยามออกแบบโดยได้แรงบันดาลใจจากกระทง บายศรี และสไบ ซึ่งเป็นเอกลักษณ์ ศิลปะ และวัฒนธรรมของไทย แสดงให้เห็นคุณค่า เสน่ห์ และจินตนาการการสร้างสรรค์ของประเทศไทย²

¹ ICONSIAM. (2566). ศูนย์การค้าไอคอนสยาม. สืบค้นจาก <https://www.iconsiam.com/th>

² ICONSIAM. (2566). ศูนย์การค้าไอคอนสยาม. สืบค้นจาก <https://www.iconsiam.com/th>



ภาพประกอบ 10 ศูนย์การค้าไอคอนสยาม
ที่มา ถ่ายโดยผู้วิจัย เมื่อวันที่ 12 พฤษภาคม พ.ศ.2566

ภายในไอคอนสยามมีพื้นที่นำเสนอมหัศจรรย์วิถีไทย คือ สุขสยาม กล่าวถึงสัญลักษณ์หลักของประเทศไทย พื้นที่นี้รวบรวมอาหาร งานศิลปะ หัตถกรรม งานฝีมือ เวชศาสตร์ การแสดงการละเล่นพื้นบ้าน และภูมิปัญญาท้องถิ่น ภายในพื้นที่สุขสยามมีตลาดน้ำจำลอง ร้านค้าและให้บริการอาหารต่าง ๆ ซึ่งมีเอกลักษณ์และมีชื่อเสียงจากทั่วประเทศไทย สะท้อนให้เห็นถึงวิถีชีวิตพื้นบ้านอันงดงามในแต่ละภูมิภาค เป็นพื้นที่เชิงวัฒนธรรมที่สำคัญแห่งใหม่ที่ดึงดูดนักท่องเที่ยวให้มาเปิดโลกทัศน์ สัมผัสเอกลักษณ์แห่งความเป็นไทย และเรียนรู้วัฒนธรรมไทย¹



ภาพประกอบ 11 สุขสยาม
ที่มา ถ่ายโดยผู้วิจัย เมื่อวันที่ 12 พฤษภาคม พ.ศ.2566

¹ SOOKSIAM. (2566). เล่าเรื่องเมืองสุข. สืบค้นจาก <http://www.sooksiam.com/narrative>

3. ทำวัดอรุณราชวราราม-วัดอรุณราชวราราม

ทำวัดอรุณราชวราราม ตั้งอยู่ริมแม่น้ำเจ้าพระยาฝั่งธนบุรี ให้บริการทั้ง เรือด่วนเจ้าพระยา เรือโดยสารไฟฟ้า เรือบริการนักท่องเที่ยว และเรือข้ามฟากไปยังท่าเตียน ฝั่ง กรุงเทพมหานคร



ภาพประกอบ 12 ท่าเรือวัดอรุณราชวราราม
ที่มา ถ่ายโดยผู้วิจัย เมื่อวันที่ 12 พฤษภาคม พ.ศ.2566

วัดอรุณราชวราราม เป็นพระอารามหลวงชั้นเอก สร้างขึ้นในสมัยอยุธยา เดิมเรียก "วัดมะกอก" แล้วเปลี่ยนเป็น "วัดแจ้ง" เพราะสมเด็จพระเจ้าตากสินมหาราชทำศึกเสร็จแล้วยกทัพกลับมาถึงหน้าวัดเป็นเวลาเช้า ต่อมาในสมัยรัชกาลที่ 2 ทรงบูรณะปฏิสังขรณ์ใหม่ แล้วพระราชทานชื่อว่า "วัดอรุณราชวราราม" รัชกาลที่ 4 ทรงแก้ไขชื่อวัดเป็น "ราชวราราม" จึงใช้ชื่อ "วัดอรุณราชวราราม" จนถึงปัจจุบัน ซึ่งหมายถึงวัดแห่งรุ่งอรุณ¹

พระปรางค์ เป็นศิลปกรรมที่สง่างามเด่นที่สุดของวัดอรุณราชวราราม ถือว่าเป็นสัญลักษณ์สำคัญของประเทศไทย ประกอบด้วยพระปรางค์ใหญ่ 1 องค์ และพระปรางค์เล็กอีก 4 องค์ ในสมัยรัชกาลที่ 2 มีการก่อสร้างพระปรางค์องค์ใหญ่ สร้างเสร็จสมบูรณ์ในสมัยรัชกาลที่ 3 พระปรางค์ใหญ่มีความสูง 81.85 เมตร กว้าง 234 เมตร ต่อมาในสมัยรัชกาลที่ 4 ได้บูรณะพระปรางค์ครั้งใหญ่ ซึ่งก็คือในปัจจุบัน พระปรางค์กออิฐถือปูน มีศิลปกรรมด้านการประดับตกแต่งองค์ประกอบต่าง ๆ โดยนำเปลือกหอย กระเบื้องเคลือบจามมาตกแต่งเป็นลาย

¹ วิไลนา เชนบุญชาติ. (2548). จากริมฝั่งแม่น้ำเจ้าพระยา—ถึงกลางสายชล. หน้า 24.

ดอกไม้ ไม้ ไม้ และลายอื่นๆ ซึ่งเครื่องประดับนี้ส่วนใหญ่มาจากประเทศจีน เป็นสถาปัตยกรรมที่สำคัญและงดงามของประเทศไทย¹



ภาพประกอบ 13 พระปรางค์วัดอรุณราชวราราม
ที่มา ถ่ายโดยผู้วิจัย เมื่อวันที่ 12 พฤษภาคม พ.ศ.2566

4. ท่าช้าง-พระบรมมหาราชวังและวัดพระศรีรัตนศาสดาราม

ท่าช้าง หรือท่าช้างวังหลัง ตั้งอยู่ริมแม่น้ำเจ้าพระยาฝั่งกรุงเทพฯ เหตุที่เรียกว่าท่าช้าง เพราะในสมัยรัชกาลที่ 1 แม่น้ำเจ้าพระยาในบริเวณนี้เป็นบริเวณที่ให้ช้างจากวังหลวงอาบน้ำ² ปัจจุบัน ท่าช้างเป็นท่าเรือโดยสารและเป็นท่าเรือข้ามฟากไปยังท่าวังหลังฝั่งธนบุรี มีย่านชุมชนการค้าเก่าแก่สำคัญริมแม่น้ำเจ้าพระยา มีสถาปัตยกรรมตึกแถวย้อนยุค และมีร้านค้าต่างๆ เช่น ร้านค้าจำหน่ายของที่ระลึก ร้านอาหารไทย และร้านขนมไทย เยื้องกับท่าช้างเป็นพระบรมมหาราชวัง ซึ่งเป็นสถานที่ท่องเที่ยวที่มีชื่อเสียงของประเทศไทย

¹ ท.กล้วยไม้. (มกราคม-มีนาคม, 2546). วัดอรุณราชวราราม. สารภาษาไทย, 2(3), 49-58.

² NATIONAL GEOGRAPHIC. (มกราคม, 2564). ท่าช้างกับเรื่องราวความสำคัญในอดีต. สืบค้นจาก



ภาพประกอบ 14 ท่าช้าง
ที่มา ถ่ายโดยผู้วิจัย เมื่อวันที่ 12 พฤษภาคม พ.ศ.2566

พระบรมมหาราชวัง สร้างขึ้นปี พ.ศ. 2325 ในรัชสมัยรัชกาลที่ 1 ทรงเห็นว่ากรุงธนบุรีมีชัยภูมิไม่เหมาะสมเพราะมีลำน้ำผ่านกลางเมืองและข้าศึกสามารถรุกรานได้ง่าย และพื้นที่ฝั่งธนบุรีไม่สามารถขยายพระราชวังให้กว้างขึ้น จึงโปรดเกล้าฯให้ย้ายเมืองหลวงจากกรุงธนบุรี ซึ่งอยู่ฝั่งตะวันตกของแม่น้ำเจ้าพระยามายังกรุงเทพฯ ฝั่งตะวันออก¹ ปัจจุบัน เป็นจุดท่องเที่ยวที่สำคัญของประเทศไทย



ภาพประกอบ 15 พระบรมมหาราชวัง
ที่มา ถ่ายโดยผู้วิจัย เมื่อวันที่ 26 มิถุนายน พ.ศ.2565

¹ เผ่าทอง ทองเจือ. (2551). ของดีกรุงเทพฯ. หน้า 26-27.

วัดพระศรีรัตนศาสดาราม หรือวัดพระแก้ว สร้างขึ้นพร้อมกับการสร้างพระบรมมหาราชวัง ไม่มีพระสงฆ์จำพรรษา เป็นวัดสำหรับพระมหากษัตริย์ทรงบำเพ็ญพระราชกุศลต่าง ๆ ตามโบราณราชประเพณี มีพระอุโบสถเป็นที่ประดิษฐานพระแก้วมรกต ซึ่งเป็นพระพุทธรูปคู่บ้านคู่เมือง¹



ภาพประกอบ 16 วัดพระศรีรัตนศาสดาราม
ที่มา ถ่ายโดยผู้วิจัย เมื่อวันที่ 8 กันยายน พ.ศ.2566

5. ท่าวังหลัง-ตลาดวังหลังและวัดระฆังโฆสิตารามวรมหาวิหาร

ท่าวังหลัง เป็นท่าเรือที่ตั้งริมแม่น้ำเจ้าพระยาฝั่งธนบุรี ให้บริการทั้งเรือด่วนเจ้าพระยา เรือโดยสารไฟฟ้า เรือบริการนักท่องเที่ยว และเรือข้ามฟากไปยังท่ามหาราช ฝั่งกรุงเทพมหานคร ใกล้ท่าเรือมีตลาดวังหลังและวัดระฆังโฆสิตารามวรมหาวิหาร ซึ่งได้รับความนิยมจากนักท่องเที่ยว

คำว่า "วังหลัง" เป็นสถานที่ประทับของพระราชวงศ์ชั้นสูงที่ได้รับตำแหน่งเป็นพระเจ้าอยู่หัวฝ่ายหลัง เป็นตำแหน่งสำคัญรองลงมาจาก พระเจ้าอยู่หัวฝ่ายหน้า วังหลังเป็นวังที่สำคัญตั้งแต่สมัยอยุธยา พระราชวังหลังในสมัยรัตนโกสินทร์ สร้างที่ตำบลลิ้นจี่ ปัจจุบันคือโรงพยาบาลศิริราช ซึ่งอยู่บริเวณท่าวังหลังและข้าง ๆ ตลาดวังหลัง²

¹ นิดดา หงษ์วิวัฒน์. (2554). วัดพระศรีรัตนศาสดาราม และพระบรมมหาราชวัง. หน้า 10.

² สุณิสา มั่นคง. (2545). วังหลัง. หน้า 1-39.



ภาพประกอบ 17 ท่าวังหลัง

ที่มา ถ่ายโดยผู้วิจัย เมื่อวันที่ 12 พฤษภาคม พ.ศ.2566

ตลาดวังหลัง เป็นตลาดที่มีอาหารอร่อยและของฝากมากมายที่นักท่องเที่ยวชื่นชอบ มีร้านอาหารให้บริการอาหารอร่อยหลายอย่าง ร้านค้าขายสินค้าแฟชั่นของที่ระลึกนานาชนิด และเป็นแหล่งขายเสื้อผ้าราคาถูกทั้งเสื้อผ้าใหม่และเสื้อผ้ามือสอง นักท่องเที่ยวสามารถเดินช้อปปิ้งได้ทั้งวันในตลาดวังหลัง



ภาพประกอบ 18 ตลาดวังหลัง

ที่มา ถ่ายโดยผู้วิจัย เมื่อวันที่ 12 พฤษภาคม พ.ศ.2566

วัดระฆังโฆสิตารามวรมหาวิหาร เดิมชื่อว่าวัดบางหว้าใหญ่ สร้างตั้งแต่สมัยกรุงศรีอยุธยา ต่อมาในสมัยกรุงธนบุรี สมเด็จพระเจ้าตากสินมหาราชทรงสร้างพระราชวังใกล้วัดบางหว้าใหญ่ จึงโปรดเกล้าฯ ให้ทำการบูรณปฏิสังขรณ์ และยกฐานะเป็นพระอารามหลวง เป็นที่ประทับของสมเด็จพระสังฆราชในสมัยรัตนโกสินทร์ และเป็นที่ประชุมสังคายนาพระไตรปิฎก ในสมัยรัชกาลที่ 1 ได้ทรงบูรณปฏิสังขรณ์วัด และได้ชุคพระระฆังลูกหนึ่ง ซึ่งโปรดเกล้าฯ ให้นำไปไว้ที่วัดพระแก้ว โดยทรงสร้างระฆังชดเชยให้วัดบางหว้าใหญ่ 5 ลูก จากนั้นได้พระราชทานนามวัดใหม่ ว่า “วัดระฆังโฆสิตารามวรมหาวิหาร” คนไทยเชื่อว่าการไปขอพรที่วัดระฆังจะทำให้มีชื่อเสียงโด่งดังไกลเหมือนระฆัง เหมาะกับคนค้าขายหรือบุคคลที่ต้องการมีชื่อเสียง¹



ภาพประกอบ 19 วัดระฆังโฆสิตารามวรมหาวิหาร
ที่มา ถ่ายโดยผู้วิจัย เมื่อวันที่ 4 มกราคม พ.ศ. 2566

6. ท่าเอเชียติก-เอเชียติก เดอะ ริเวอร์ฟรอนท์

ท่าเรือเอเชียติก ตั้งอยู่ริมแม่น้ำเจ้าพระยาฝั่งธนบุรี เดิมเป็นที่ตั้งของวัดพระยาไกร ต่อมาในสมัยรัชกาลที่ 5 เปลี่ยนแปลงเป็นท่าเรือโดยบริษัทอีสต์เอเชียติกของเดนมาร์ก เพื่อขนถ่ายสินค้า บนท่าเรือมีโกดัง โรงเลื่อย และเครื่องจักรขนาดใหญ่หลายเครื่อง เป็นท่าเรือขนส่งระหว่างประเทศแห่งแรกและใหญ่ที่สุดในสมัยนั้น ในช่วงสงครามมหาเอเชียบูรพา กองทัพญี่ปุ่นได้เข้ามาใช้ท่าเรือและคลังสินค้าของบริษัทอีสต์เอเชียติก เพื่อเป็นฐานกำลังและคลังแสง²

¹ การท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย. (2556). ทรัพยากรการท่องเที่ยวไทยชุดภาคกลางและภาคตะวันออก. หน้า 214.

² Asiatique The Riverfront. (2566). เอเชียติก เดอะ ริเวอร์ฟรอนท์. สืบค้นจาก

ปัจจุบัน ท่าเรือเอเชียทีคเปลี่ยนเป็นศูนย์การค้าเปิดโล่งขนาดใหญ่ริมแม่น้ำเจ้าพระยา ด้วยแนวคิด Festival Market and Living Museum ชื่อว่า เอเชียทีค เดอะ ริเวอร์ฟรอนท์ (Asiatique The Riverfront) บริหารงานโดยบริษัททีซีซีแลนด์ (T.C.C LAND COMPANY LIMITED) ซึ่งตั้งใจที่จะพัฒนาโรงเลื่อย โกดัง และท่าเรือของบริษัทอีสต์ เอเชียติกให้เป็นสถานที่ท่องเที่ยวที่สำคัญแห่งหนึ่งของประเทศไทย โดยเน้นอนุรักษ์โครงสร้างเก่าแก่ในอดีตที่ยังหลงเหลืออยู่ และสถาปัตยกรรมร่วมสมัย เพื่อพัฒนาเอเชียทีคให้เป็นแหล่งท่องเที่ยวช้อปปิ้งริมแม่น้ำเจ้าพระยาที่ใหญ่ที่สุดในเอเชีย ให้นักท่องเที่ยวได้สัมผัสประวัติศาสตร์ และวิถีชีวิตริมแม่น้ำของคนไทย¹



ภาพประกอบ 20 ท่าเอเชียทีค-เอเชียทีค เดอะ ริเวอร์ฟรอนท์
ที่มา ถ่ายโดยผู้วิจัย เมื่อวันที่ 12 พฤษภาคม พ.ศ.2566

ตามข้อมูลดังกล่าว สรุปได้ว่า การนั่งเรือเที่ยวแม่น้ำเจ้าพระยาตามเส้นทางการเดินทางเรือของเรือท่องเที่ยวเจ้าพระยาธงฟ้า จะได้สัมผัสทัศนียภาพและวิถีชีวิตของคนไทยริมสองฝั่งแม่น้ำ และสามารถมองเห็นสถานที่ท่องเที่ยวที่สะท้อนวัฒนธรรมและประวัติศาสตร์ บนสายน้ำเจ้าพระยา เช่น พระเจดีย์เรือสำเภาสะท้อนให้เห็นถึงประวัติศาสตร์การค้าขายระหว่างไทยจีน พระปรางค์วัดอรุณราชวรารามที่ดงามดิ่งดูตสายตา สะท้อนให้เห็นศิลปวัฒนธรรมของไทย พระบรมมหาราชวังสะท้อนให้เห็นถึงประวัติศาสตร์การย้ายถิ่นฐานของพระราชวังจากฝั่งธนบุรีมายังฝั่งพระนคร และเป็นพระราชวังที่ประทับของรัชกาลที่ 1 ถึงรัชกาลที่ 5 วัดระฆังโฆสิตารามซึ่ง

¹ ไทยรัฐออนไลน์. (2555). เอเชียทีค เดอะ ริเวอร์ฟรอนท์ไลฟ์สไตล์แห่งแรก ริมน้ำเจ้าพระยา. สืบค้นจาก <https://www.thairath.co.th/lifestyle/travel/256873>

เป็นวัดสวยเก่าแก่ในกรุงเทพฯ ตลาดวังหลังเป็นตลาดชุมชนที่มีชีวิตชีวา ศูนย์การค้าไอคอนสยาม สะท้อนให้เห็นความเป็นไทย เป็นที่ภาคภูมิใจของคนไทย และเอเชียที่คึกคักที่เต็มไปด้วยอารยธรรม ประวัติศาสตร์การค้าทางน้ำระหว่างไทยกับต่างประเทศ

2.4 งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา

ผู้วิจัยศึกษางานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยาพบว่า งานวิจัยส่วนใหญ่กล่าวถึงความคิดเห็น ความพึงพอใจ ยุทธศาสตร์ และภาพลักษณ์ของการท่องเที่ยวทางแม่น้ำเจ้าพระยาและแหล่งท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา ดังนี้

สุภรณ์ อุตถาวงค์, เกரியงไกร โพธิ์มณี, และคณะ วิจัยเรื่อง ยุทธศาสตร์การพัฒนาธุรกิจท่องเที่ยวทางแม่น้ำเจ้าพระยาสำหรับนักท่องเที่ยวชาวจีนในเขตกรุงเทพมหานคร งานวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาความต้องการของนักท่องเที่ยวชาวจีนที่มีต่อการท่องเที่ยวทางแม่น้ำเจ้าพระยา บริบทของธุรกิจการท่องเที่ยวแม่น้ำเจ้าพระยา และยุทธศาสตร์การพัฒนาธุรกิจการท่องเที่ยวแม่น้ำในเขตกรุงเทพฯ สำหรับนักท่องเที่ยวชาวจีน ผลการวิจัยพบว่า นักท่องเที่ยวชาวจีนชื่นชอบการท่องเที่ยวแม่น้ำเจ้าพระยาเพราะแม่น้ำเจ้าพระยามีเอกลักษณ์แบบไทย ริมสองฝั่งแม่น้ำเจ้าพระยามีวิถีชุมชนและทัศนียภาพที่สวยงาม มีสิ่งอำนวยความสะดวกต่าง ๆ และมาตรฐานการควบคุม COVID-19 เป็นอย่างดี¹

ทรงยศ เจริญบุญณะ และ ชวลีย์ ณ ถลาง ศึกษาเรื่อง การศึกษาทัศนะนักท่องเที่ยวชาวไทยและตัวแทนประชาชน ชุมชนต่อการจัดการธุรกิจท่องเที่ยวบริเวณแม่น้ำเจ้าพระยา งานวิจัยนี้กล่าวถึงนักท่องเที่ยวชาวไทยไปเที่ยวบริเวณแม่น้ำเจ้าพระยามีวัตถุประสงค์หลักคือเพื่อศึกษาหาความรู้ รองลงมาคือเพื่อความเพลิดเพลิน ส่วนกิจกรรมท่องเที่ยวบริเวณแม่น้ำเจ้าพระยา นักท่องเที่ยวชาวไทยชอบชมวัดและสถาปัตยกรรมริมฝั่งน้ำมากที่สุด รองลงมาคือล่องเรือชมธรรมชาติและวิถีชีวิตชาวบ้านริมน้ำ²

วนารัตน์ บุญธรรม และ นันทนลิน อินทนุพัฒน์ ทำวิจัยเรื่อง การศึกษาความคิดเห็นของนักท่องเที่ยวชาวไทยต่อคุณภาพการให้บริการเอเชียทีค เดอะ ริเวอร์ฟรอนท์ มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาความคิดเห็นของนักท่องเที่ยวชาวไทยที่มีต่อคุณภาพการให้บริการของเอเชียทีค เดอะ ริเวอร์ฟรอนท์ และได้ข้อเสนอแนะคุณภาพการให้บริการที่มีผลต่อการเลือกใช้บริการของ

¹ สุภรณ์ อุตถาวงค์, เกரியงไกร โพธิ์มณี, และ คณะ. (2564). ยุทธศาสตร์การพัฒนาธุรกิจท่องเที่ยวทางแม่น้ำเจ้าพระยา สำหรับนักท่องเที่ยวชาวจีนในเขตกรุงเทพมหานคร. หน้า 361-374.

² ทรงยศ เจริญบุญณะ, และ ชวลีย์ ณ ถลาง. (2559, กรกฎาคม-ธันวาคม). การศึกษาทัศนะนักท่องเที่ยวชาวไทยและตัวแทนประชาชน ชุมชนต่อการจัดการธุรกิจท่องเที่ยวบริเวณแม่น้ำเจ้าพระยา. หน้า 59-94

นักท่องเที่ยว ผลการวิจัยพบว่า คุณภาพการให้บริการของเอเชียทีค เดอะ ริเวอร์ฟรอนท์โดยภาพรวมแล้วอยู่ในระดับดีมาก นักท่องเที่ยวมีความเชื่อใจในการใช้บริการและผู้ให้บริการ ผู้ให้บริการมีระบบรักษาความปลอดภัยในด้านต่าง ๆ การให้บริการนักท่องเที่ยวด้วยความเป็นมิตร มีมนุษยสัมพันธ์ที่ดี มีมาตรฐานอย่างสม่ำเสมอ และเป็นการให้บริการที่ลูกค้าต้องการ ตกแต่งสถานที่อย่างสวยงาม ดึงดูดตาดึงดูดใจ มีสิ่งอำนวยความสะดวก เครื่องใช้ครบ มีคำอธิบายการใช้สถานที่อย่างชัดเจน มีการแจ้งข้อมูล ข่าวสาร หรือให้คำแนะนำเกี่ยวกับกิจกรรมใหม่ ๆ ต่อ นักท่องเที่ยวเป็นอย่างดี¹

จิราภรณ์ กาญจนสุพรรณ ทำวิจัยเรื่อง *เรือกับการท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรม : กรณีศึกษากลุ่มน้ำเจ้าพระยาฝั่งธนบุรี กรุงเทพมหานคร* งานวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาประเภทของเรือในกลุ่มแม่น้ำเจ้าพระยาฝั่งธนบุรีและปัจจัยที่ส่งผลให้เรือกับการท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรมฝั่งธนบุรีได้รับความนิยม ผลการวิจัยพบว่า กลุ่มน้ำเจ้าพระยาฝั่งธนบุรี เป็นจุดขายการท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรมให้กับนักท่องเที่ยวชาวไทยและชาวต่างชาติ นักท่องเที่ยวสามารถโดยสารเรือสัมผัสวัฒนธรรมในย่านฝั่งธนบุรี มีเรือประเภทต่าง ๆ ให้บริการในแม่น้ำเจ้าพระยาฝั่งธนบุรี ทุกท่าเรือมีเจ้าหน้าที่คอยประชาสัมพันธ์และให้บริการในการขึ้นและลงเรือเป็นอย่างดี ในกระบวนการจัดการการท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรมฝั่งธนบุรี มีหน่วยงานทั้งภาครัฐและเอกชนให้บริการอำนวยความสะดวก ประชาสัมพันธ์และให้ข้อมูลเพื่อการจัดการการท่องเที่ยวอย่างเป็นระบบ นอกจากนี้ ในบริเวณพื้นที่ฝั่งธนบุรี มีสถาปัตยกรรมที่สวยงาม มีประวัติศาสตร์ความเป็นมาที่น่าสนใจ ร้านอาหาร ร้านขายของที่ระลึกหลากหลาย มีสถานที่พักอาศัยริมแม่น้ำเจ้าพระยา ทั้งหมดนี้เป็นปัจจัยที่ส่งผลให้การท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรมฝั่งธนบุรีได้รับความนิยมจากนักท่องเที่ยว²

จากงานวิจัย 3 เรื่อง กล่าวว่า แม่น้ำเจ้าพระยาเป็นพื้นที่สำคัญ การล่องเรือเที่ยวแม่น้ำเจ้าพระยาเป็นรูปแบบการท่องเที่ยวอย่างหนึ่งที่ดึงดูดสายตานักท่องเที่ยว และนักท่องเที่ยวมีความพอใจต่อเรือโดยสารในแม่น้ำเจ้าพระยาและสถานที่ท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา ผู้วิจัยจึงสนใจศึกษาและสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีน โดยตามเส้นทางการเดินเรือของเรือท่องเที่ยวเจ้าพระยาธงฟ้า

¹ วรรัตน์ บุญธรรม, และ นันทิน อินทนูพัฒน์. (2563). การศึกษาความคิดเห็นของนักท่องเที่ยวชาวไทยต่อคุณภาพการให้บริการเอเชียทีค เดอะ ริเวอร์ฟรอนท์. หน้า 96-105.

² ศิกษก บันลือฤทธิ์, และ จิราภรณ์ กาญจนสุพรรณ. (2561). เรือกับการท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรม : กรณีศึกษากลุ่มน้ำเจ้าพระยาฝั่งธนบุรี กรุงเทพมหานคร. หน้า 103 –119.

3. แนวทางการสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติม

หนังสืออ่านเพิ่มเติมเป็นสื่อการเรียนรู้ชนิดหนึ่ง que ผู้เรียนใช้เรียนรู้เนื้อหาที่ตนเองต้องการ และสนใจ การใช้หนังสืออ่านเพิ่มเติมสามารถช่วยผู้เรียนเรียนรู้หาคำตอบ ได้ความรู้กว้างขวาง สร้างจินตนาการ และสร้างนิสัยรักการอ่าน ผู้วิจัยศึกษาหนังสืออ่านเพิ่มเติม 5 ประเด็น ได้แก่ ความหมายของหนังสืออ่านเพิ่มเติม จุดมุ่งหมายและความสำคัญของการสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติม องค์ประกอบของหนังสืออ่านเพิ่มเติมสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ และการศึกษาหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวจีน

3.1 ความหมายของหนังสืออ่านเพิ่มเติม

หนังสืออ่านเพิ่มเติมคือหนังสือใช้สำหรับผู้เรียน ให้ผู้เรียนอ่านเพื่อศึกษาค้นหา ความรู้ด้วยตัวเอง ดังที่ จินตนา ไบกาซูยี¹ กล่าวถึงความหมายของหนังสืออ่านเพิ่มเติม คือ “หนังสือที่มีสาระอิงหลักสูตรสำหรับผู้เรียนอ่าน เพื่อศึกษาหาความรู้เพิ่มเติมด้วยตนเองตาม ความเหมาะสมของวัย และความสามารถในการอ่านของแต่ละบุคคล”

หนังสืออ่านเพิ่มเติมช่วยผู้เรียนขยายความรู้ให้กว้างขวางขึ้น ดังที่ ธีระชัย ปุรณ โชติ² กล่าวว่า หนังสืออ่านเพิ่มเติม คือ หนังสือที่นักเรียนอ่านแล้วได้ความรู้เรื่องใดเรื่องหนึ่ง หนังสือชนิดนี้สามารถใช้ได้ในชั้นใดชั้นหนึ่ง หรืออาจใช้ได้หลายระดับชั้น

ถวัลย์ มาศจรัส³ กล่าวว่า หนังสืออ่านเพิ่มเติมเป็นหนังสือที่มีเนื้อหาสาระใหม่ ๆ เรียบเรียงให้ผู้เรียนได้เรียนรู้อย่างหลากหลายตลอดเวลา และสนุกสนาน ซึ่งสอดคล้องกับกฎญา พร

นิตยะประภา⁴ กล่าวว่า หนังสืออ่านเพิ่มเติมเป็นหนังสือที่มีประโยชน์อย่างยิ่ง นอกจากจะให้ความรู้เพิ่มเติมแล้ว วิธีการเสนอเรื่องหรือวิธีการเขียนหนังสือทำให้ผู้เรียนรู้สึกน่า อ่านและเพลิดเพลิน

ผู้เรียนสามารถเลือกหนังสืออ่านเพิ่มเติมตามวัตถุประสงค์ ความเหมาะสม และความสนใจของตัวเอง ดังที่ บันลือ พุกกะวัน⁵ กล่าวว่า ผู้อ่านอาจจะใช้หนังสืออ่านเพิ่มเติมโดยมี วัตถุประสงค์หลากหลาย เช่น เพื่อเพิ่มความรู้ความเข้าใจ เพื่อหาคำตอบ เพื่อพัฒนาภาษา เป็นต้น

¹ จินตนา ไบกาซูยี. (2542). เทคนิคการเขียนหนังสือสำหรับเด็ก. หน้า 6.

² ธีระชัย ปุรณโชติ. (2532). การสร้างผลงานทางวิชาการเพื่อพัฒนาการเรียนการสอน. หน้า 8.

³ ถวัลย์ มาศจรัส, และ ประหยัด ปริงประโคน. (2554). คู่มือการจัดทำผลงานทางวิชาการหนังสืออ่านเพิ่มเติม ภาษาอังกฤษ. หน้า 54.

⁴ ภิญาพร นิตยะประภา. (2534). การผลิตหนังสือสำหรับเด็ก. หน้า 39.

⁵ บันลือ พุกกะวัน. (2536). วรรณกรรมกับเด็ก. หน้า 56.

จากความหมายดังกล่าวข้างต้นสรุปได้ว่า หนังสืออ่านเพิ่มเติมคือสื่อการเรียนชนิดหนึ่งที่ใช้สำหรับผู้เรียน ช่วยให้ผู้เรียนเพิ่มความรู้ความเข้าใจในสิ่งที่เรียนรู้ มากขึ้น ผู้เรียนใช้ศึกษาหาความรู้ด้วยตัวเองได้ตลอดเวลา และสามารถเลือกตามวัตถุประสงค์ ความเหมาะสม และความสนใจของตัวเอง หนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีนที่ผู้วิจัยสร้างขึ้นจะเพิ่มเติมเนื้อหาแนะนำสถานที่ท่องเที่ยวริมสองฝั่งแม่น้ำเจ้าพระยา และวิถีการดำเนินชีวิตของคนไทยริมแม่น้ำเจ้าพระยาในปัจจุบัน ซึ่งจะช่วยให้นักศึกษาจีนเข้าใจวัฒนธรรมไทย บริบทเส้นทาง สภาพสังคมและการดำเนินวิถีชีวิตของคนไทยริมชายฝั่งแม่น้ำเจ้าพระยาในปัจจุบันมากขึ้น

3.2 จุดมุ่งหมายและความสำคัญของการสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติม

จุดมุ่งหมายของการสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติมมีหลายประการ ถวัลย์ มาศจรัส¹ ได้กล่าวถึงจุดมุ่งหมายของการสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติมสำหรับผู้เรียนไว้ดังนี้

1. เพื่อเพิ่มความรู้และประสบการณ์
2. เพื่อเสริมสร้างนิสัยรักการอ่าน
3. เพื่อให้รู้จักใช้เวลาว่างอย่างเป็นประโยชน์
4. เพื่อให้มีความสนุกสนานเพลิดเพลิน
5. เพื่อให้ความรู้ที่ถูกต้อง
6. เพื่อเสริมสร้างจินตนาการและความคิดสร้างสรรค์ตามวัย
7. เพื่อปลูกฝังคุณธรรม ค่านิยมที่ดี

หนังสืออ่านเพิ่มเติมที่ดีสามารถช่วยให้ผู้อ่านได้ความรู้เกี่ยวกับทักษะทางภาษา วัฒนธรรม และความรู้วิชาการต่าง ๆ มากขึ้น ผู้เรียนสามารถเลือกหนังสืออ่านเพิ่มเติมตามความชอบและจุดมุ่งหมายของตัวเอง แต่ละคนมีจุดมุ่งหมายการอ่านหนังสือที่แตกต่างกัน เช่น เพื่อเรียนรู้หาคำตอบ เพื่อส่งเสริมการอ่านและเรียนรู้ภาษา เพื่อหาความบันเทิง เพื่อพักผ่อนจิตใจ เป็นต้น²

หนังสืออ่านเพิ่มเติมมีบทบาทหน้าที่สำคัญด้านการส่งเสริมให้ผู้อ่านได้รับความรู้ความเข้าใจ ช่วยพัฒนาความรู้และสติปัญญา นิสัยบุคลิกภาพ พัฒนาด้านภาษา เป็นต้น ดังที่

¹ ถวัลย์ มาศจรัส. (2544). การจัดทำหนังสืออ่านเพิ่มเติม. หน้า 67.

² หทัย ตันหยง. (2543). การสร้างสรรคัวรรณกรรมและหนังสือสำหรับเด็ก. หน้า 16.

จินตนา ไบกาซูยี¹ กล่าวถึงบทบาทหน้าที่และประโยชน์ของหนังสืออ่านเพิ่มเติม ซึ่งสามารถสรุปได้ดังนี้

1. ส่งเสริมความรู้ หนังสืออ่านเพิ่มเติมต้องมีเนื้อหาสาระให้ความรู้สามารถช่วยผู้อ่านเรียนทักษะ เกิดความคิด เรียนรู้หลักการ และทฤษฎี เป็นประโยชน์แก่ผู้อ่านในการศึกษาหาความรู้ ดำเนินชีวิต และพัฒนาตัวเองในด้านต่าง ๆ

2. ส่งเสริมสติปัญญา ต้องเปิดโอกาสให้ผู้อ่านได้พัฒนาทักษะด้านการสังเกต ตีความ เปรียบเทียบ วิเคราะห์ สังเคราะห์ ประเมินค่า ตลอดจนสามารถนำความรู้และทักษะที่ได้เรียนแก้ปัญหาต่าง ๆ

3. ส่งเสริมเจตคติที่เหมาะสม สามารถช่วยให้อ่านนำความรู้ที่เรียนไปใช้ในสถานการณ์ต่าง ๆ เป็นประโยชน์แก่ตัวเอง และส่วนรวม

4. ส่งเสริมความเข้าใจ การเขียนเนื้อหาต้องใช้ภาษาที่ถูกต้อง เข้าใจง่าย และเหมาะสมกับวัย เสนอเนื้อหาตามขั้นตอนของความรู้ สามารถใช้ภาพประกอบ ตาราง ตัวอย่าง อภิธานศัพท์ที่เหมาะสมช่วยให้อ่านเข้าใจเนื้อหาได้ง่ายขึ้น

5. ส่งเสริมให้อ่านสามารถศึกษาหาความรู้ด้วยตนเอง การเขียนเนื้อหาควรเน้นนำเสนอเรื่องราวที่ผู้อ่านสนใจ เน้นให้อ่านเห็นความสำคัญ ช่วยกระตุ้นให้อ่านเกิดความสนใจ และกระตือรือร้นที่จะศึกษาหาความรู้ด้วยตนเองต่อ

จากข้อมูลดังกล่าวสามารถสรุปได้ว่า หนังสืออ่านเพิ่มเติมมีบทบาทหน้าที่ที่สำคัญหลายด้านสำหรับผู้เรียน สามารถช่วยเปิดหูเปิดตาเรียนรู้เนื้อหาอย่างกว้างขวางและลึกซึ้ง ช่วยให้ใช้ภาษาที่ถูกต้องและเหมาะสม ช่วยเพิ่มความรู้และประสบการณ์

3.3 องค์ประกอบของหนังสืออ่านเพิ่มเติมสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ

ก่อนสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติม ผู้เขียนต้องศึกษาเรียนรู้องค์ประกอบของหนังสืออ่านเพิ่มเติม ถวัลย์ มาศจรัส² กล่าวว่า หนังสืออ่านเพิ่มเติมประกอบด้วยหลายด้าน ได้แก่ ด้านเนื้อหา ภาษา และภาพประกอบ โดยสรุปได้ดังนี้

1. เนื้อหา เนื้อหาในหนังสืออ่านเพิ่มเติมต้องมาจากเรื่องจริงสามารถตรวจสอบได้ ไม่ใช่จากจินตนาการของผู้เขียน ผู้เขียนต้องมุ่งแสดงข้อมูลที่แท้จริงและชัดเจนแก่ผู้อ่าน

¹ จินตนา ไบกาซูยี. (2536). การเขียนสื่อการเรียนการสอน. หน้า 143-144.

² ถวัลย์ มาศจรัส. (2538). เทคนิคและตัวอย่างการเขียนหนังสือส่งเสริมการอ่านและหนังสืออ่านเพิ่มเติม. หน้า 79-80.

2. ภาษา การเขียนหนังสือต้องใช้ภาษาสุภาพ ไม่ใช่ภาษาแสลงมาเขียนหนังสือ ควรใช้ภาษาในระดับเดียวกัน รูปประโยคต้องสมบูรณ์ ไม่ควรตัดหรือลดทอนประโยค การใช้ภาษาจะไม่ใช้ภาษาซับซ้อน ภาษาต้องเคร่งครัดและมีมาตรฐาน และไม่แสดงความรุนแรง

3. ภาพประกอบ ภาพประกอบมีความสำคัญมากสำหรับการเขียนหนังสือ เพราะช่วยเสริมเนื้อหาให้น่าเชื่อถือ ให้นหนังสือสมบูรณ์ขึ้น ช่วยดึงดูดความสนใจของผู้อ่าน ภาพประกอบต้องเชื่อมโยงกับเนื้อหา และมีคำบรรยายภาพที่ถูกต้องชัดเจน ซึ่งสามารถเป็นภาพที่ผู้เขียนถ่ายเองหรือคัดเลือกจากที่อื่น

นอกจากเนื้อหาสาระ ภาพประกอบแล้ว หน้าปก คำนำ สารบัญ บรรณานุกรม เป็นองค์ประกอบสำคัญของหนังสืออ่านเพิ่มเติมเช่นกัน หน้าปกเป็นปัจจัยสำคัญอย่างหนึ่งของหนังสือ ซึ่งควรประกอบชื่อหนังสือ ชื่อผู้เขียน หน้าปกออกแบบสวยจะดึงดูดใจผู้อ่าน คำนำมีประโยชน์ช่วยผู้อ่านพิจารณาเนื้อหาว่าตรงกับความต้องการของตัวเองหรือไม่ ช่วยให้เข้าใจวัตถุประสงค์และเรื่องราวคร่าว ๆ ของหนังสือได้ สารบัญช่วยผู้อ่านเปิดหาเนื้อหาได้อย่างสะดวก ส่วนบรรณานุกรมจะช่วยผู้อ่านพิสูจน์ว่าหนังสืออ่านเพิ่มเติมเขียนตามความจริงหรือไม่ และช่วยผู้อ่านค้นหาหนังสือที่ต้องการอย่างสะดวก

โดยสรุปแล้ว องค์ประกอบสำคัญของหนังสืออ่านเพิ่มเติมมีหน้าปก คำนำ สารบัญ เนื้อหาสาระ ภาพประกอบ และบรรณานุกรม

3.4 การศึกษาหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทยสำหรับนักศึกษาชาวจีน

ผู้วิจัยได้ศึกษาวิธีดำเนินการวิจัยและเนื้อหาที่ประกอบในหนังสืออ่านเพิ่มเติมสำหรับผู้เรียนชาวจีน จำนวน 10 เล่ม ดังนี้

ตาราง 3 หนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทยสำหรับนักศึกษาชาวจีน

เล่มที่	ชื่อผู้เขียน	ชื่อของหนังสือ
1	Jiang Yu	หนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทยเพื่อการท่องเที่ยว เรื่อง “มารยาททางวัฒนธรรมในการท่องเที่ยวไทย” สำหรับนักศึกษาชาวจีน ¹
2	Yan Zheng	การใช้อินโฟกราฟิกส์เพื่อสร้างความรู้ความเข้าใจ เรื่อง “เยาวราช” สำหรับผู้เรียนชาวจีน ¹

¹ Jiang Yu (2560). หนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทยเพื่อการท่องเที่ยว เรื่อง “มารยาททางวัฒนธรรมในการท่องเที่ยวไทย” สำหรับนักศึกษาชาวจีน.

ตาราง 3 (ต่อ)

เล่มที่	ชื่อผู้เขียน	ชื่อของหนังสือ
3	Qianqian Guo	การใช้อินโฟกราฟิกส์เพื่อสร้างความรู้ความเข้าใจ เรื่อง "โรคติดต่อไวรัสโคโรนาสายพันธุ์ใหม่ 2019" สำหรับผู้เรียนชาวจีน
4	Libo Lu	การใช้อินโฟกราฟิกส์เพื่อสร้างความรู้ความเข้าใจ เรื่อง "โครงการเขตพัฒนาพิเศษภาคตะวันออก" สำหรับผู้เรียนชาวจีน ²
5	Luping Bi	การใช้อินโฟกราฟิกส์เพื่อสร้างความรู้ความเข้าใจเรื่อง "พระจันทร์ในวัฒนธรรมไทย" สำหรับผู้เรียนชาวจีน ³
6	Dan Peng	หนังสืออิเล็กทรอนิกส์ภาษาไทยเพื่อการท่องเที่ยว เรื่อง "ภูมิสัญลักษณ์กรุงเทพฯ" สำหรับผู้เรียนชาวจีน ⁴
7	ธนากร ฉัตรโรจนสกุล	หนังสืออิเล็กทรอนิกส์ภาษาไทยเพื่อการท่องเที่ยว เรื่อง "ย่านเก่าแก่ฝั่งธน-ฝั่งพระนคร" ตามเส้นทางรถไฟฟ้ามหานครส่วนต่อขยาย 2562" สำหรับผู้เรียนชาวจีน ⁵
8	Mingshan Xie	หนังสืออิเล็กทรอนิกส์ภาษาไทยเพื่อการท่องเที่ยว เรื่อง "เสน่ห์แห่งวัดโพธิ์" สำหรับผู้เรียนชาวจีน ⁶
9	Yanrong Pan	หนังสืออิเล็กทรอนิกส์ เรื่อง "ประเพณีแข่งเรือในวัฒนธรรมไทย" สำหรับนักศึกษาชาวจีนในมณฑลยูนนาน ⁷
10	Shuting Li	หนังสืออิเล็กทรอนิกส์ เรื่อง "อาหารว่างกับวิถีชีวิตไทย" สำหรับผู้เรียนชาวจีน ⁸

¹ Yan Zheng. (2564). การใช้อินโฟกราฟิกส์เพื่อสร้างความรู้ความเข้าใจเรื่องเยาวราชสำหรับผู้เรียนชาวจีน.

² Libo Lu. (2564). การใช้อินโฟกราฟิกส์เพื่อสร้างความรู้ความเข้าใจเรื่อง"โครงการเขตพัฒนาพิเศษภาคตะวันออก" สำหรับผู้เรียนชาวจีน.

³ Luping Bi. (2564). การใช้อินโฟกราฟิกส์เพื่อสร้างความรู้ความเข้าใจเรื่อง "พระจันทร์ในวัฒนธรรมไทย" สำหรับผู้เรียนชาวจีน.

⁴ DAN PENG. (2565). การสร้างหนังสืออิเล็กทรอนิกส์ภาษาไทยเพื่อการท่องเที่ยว เรื่อง "ภูมิสัญลักษณ์กรุงเทพฯ" สำหรับผู้เรียนชาวจีน.

⁵ ธนากร ฉัตรโรจนสกุล. (2565). การสร้างหนังสืออิเล็กทรอนิกส์ภาษาไทยเพื่อการท่องเที่ยว เรื่อง "ย่านเก่าแก่ฝั่งธน-ฝั่งพระนคร" ตามเส้นทางรถไฟฟ้ามหานครส่วนต่อขยาย 2562" สำหรับผู้เรียนชาวจีน.

⁶ Mingshan Xie. (2565). การสร้างหนังสืออิเล็กทรอนิกส์ภาษาไทยเพื่อการท่องเที่ยว เรื่อง "เสน่ห์แห่งวัดโพธิ์" สำหรับผู้เรียนชาวจีน.

⁷ Yanrong Pan. (2565). การสร้างหนังสืออิเล็กทรอนิกส์ เรื่อง "ประเพณีแข่งเรือในวัฒนธรรมไทย" สำหรับนักศึกษาชาวจีนในมณฑลยูนนาน..

⁸ Shuting Li. (2565). การสร้างหนังสืออิเล็กทรอนิกส์ เรื่อง "อาหารว่างกับวิถีชีวิตไทย" สำหรับผู้เรียนชาวจีน.

จากการศึกษาวิธีดำเนินการวิจัยและเนื้อหาที่ประกอบในหนังสืออ่านเพิ่มเติม สำหรับผู้เรียนชาวจีนจำนวน 10 เล่มข้างต้น ผู้วิจัยได้ความรู้เกี่ยวกับการสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติม ภาษาไทยสำหรับนักศึกษาชาวจีนเพิ่มเติม โดยสรุปได้ดังนี้

3.4.1 ขั้นตอนการสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวจีน ต้องกำหนดวัตถุประสงค์ กำหนดกลุ่มทดลองและกลุ่มเป้าหมายอย่างชัดเจน ก่อนเขียนหนังสืออ่านเพิ่มเติมต้องศึกษาข้อมูลที่เกี่ยวข้องให้ครบถ้วน สามารถค้นหาข้อมูลจากหนังสือต่าง ๆ ตำรา และงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง จำเป็นต้องลงพื้นที่เก็บข้อมูล ถ่ายรูปภาพเพื่อใช้ในหนังสือ จากนั้นนำข้อมูลที่ศึกษามาวิเคราะห์และกำหนดหัวข้อของเนื้อหาในแต่ละบท เนื้อหาในแต่ละบทอาจประกอบด้วย บทอ่าน คำศัพท์ บทอ่านเสริม เกร็ดความรู้ แบบฝึกหัด และใบเฉลยแบบฝึกหัด

3.4.2 การสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวจีน ผู้เขียนควรเลือกเนื้อหาที่สามารถให้นักศึกษาจีนได้เรียนภาษาไทยพร้อมเรียนรู้วัฒนธรรมไทย ประวัติศาสตร์ไทย และวิถีชีวิตของคนไทยด้วย จะได้ดึงดูดความสนใจของผู้เรียน

3.4.3 เนื่องจากภาษาไทยไม่ใช่ภาษาแม่ของผู้เรียนชาวจีน ดังนั้น ก่อนสร้างหนังสือต้องศึกษาหลักสูตรภาษาไทยของผู้เรียน เข้าใจระดับภาษาและเนื้อหาที่ผู้เรียนเคยเรียนมาก่อน เนื้อหาในหนังสืออ่านเพิ่มเติมควรตรงตามหลักสูตรภาษาไทยของนักศึกษาชาวจีนที่เรียนมา

3.4.4 ผู้เขียนต้องศึกษาค้นคว้าข้อเท็จจริง เนื้อหาต้องทันสมัยทันต่อเหตุการณ์ สะกดคำถูกต้อง เนื้อหาในหนังสือควรลำดับเรื่องจากง่ายไปหายาก ถ้าคำศัพท์ยากจะต้องมีคำอธิบายด้วย นักศึกษาจะได้ไม่เบื่อ และอยากศึกษาเรียนรู้ต่อ

3.4.5 บทเรียนควรมีกิจกรรมหรือมีแบบฝึกหัดให้นักศึกษาทำ และมีเฉลย เพื่อช่วยให้นักศึกษาทบทวนและสรุปเนื้อหาที่เรียนจากหนังสือทันที และเข้าใจเนื้อหาความรู้ในบทเรียนมากขึ้น

3.4.6 การออกแบบหนังสือภาษาไทยโดยใช้ภาพประกอบจริงและภาพกราฟิกส์ อธิบายเนื้อหาจะช่วยให้ผู้เรียนเข้าใจเนื้อหามากขึ้น สร้างแรงบันดาลใจในการอ่านภาษาไทย และรู้สึกเพลิดเพลินกับการอ่านภาษาไทยมากขึ้น

3.4.7 หนังสืออิเล็กทรอนิกส์จะช่วยให้ผู้เรียนสามารถใช้หนังสือได้ทุกที่ทุกเวลา โดยไม่จำเป็นต้องพกพาหนังสือ การสร้างหนังสืออิเล็กทรอนิกส์โดยใช้ภาพวาดและภาพกราฟิกจะช่วยอธิบายเนื้อหาให้สนใจ ดึงดูดความสนใจของนักศึกษา และการสแกน QR Code เพื่อทำแบบฝึกหัดออนไลน์ทำให้นักศึกษาเข้าถึงได้ง่าย ทราบคะแนนทันที และได้ทราบข้อบกพร่อง และกลับทบทวนทันที

จากการศึกษาเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องเกี่ยวกับหนังสืออ่านเพิ่มเติม
ข้างต้น ผู้วิจัยจะนำความรู้ที่ได้เป็นแนวทางในการสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การ
ท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีน โดยมุ่งสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย
ที่มีประโยชน์ต่อการเรียนภาษาไทยแก่นักศึกษาชาวจีน ช่วยให้นักศึกษาจีนพัฒนาทักษะการอ่าน
ภาษาไทย เพิ่มพูนความรู้ด้านการท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา เข้าใจวัฒนธรรมไทย และวิถีชีวิต
ของคนไทยในปัจจุบันมากขึ้น



บทที่ 3

การวิเคราะห์ข้อมูลการท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยากับการออกแบบและสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทยสำหรับนักศึกษาชาวจีน

ในการวิจัยครั้งนี้ ผู้วิจัยมีวัตถุประสงค์สร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีน เพื่อส่งเสริมทักษะการอ่านภาษาไทยและเพิ่มพูนความรู้เรื่องการท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา และวิถีชีวิตของคนไทยให้แก่นักศึกษาชาวจีน ผู้วิจัยออกแบบและสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติมตามขั้นตอน ดังนี้

1. การวิเคราะห์ข้อมูลการท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา
2. การออกแบบและสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติม
3. การกำหนดวิธีการประเมินคุณภาพของหนังสืออ่านเพิ่มเติม

1. การวิเคราะห์ข้อมูลการท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา

ผู้วิจัยวิเคราะห์ข้อมูลจากการศึกษาเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง และการลงภาคสนามพื้นที่ริมแม่น้ำเจ้าพระยา โดยมีรายละเอียดดังนี้

1.1 การศึกษาเอกสารและงานวิจัยที่สำคัญ

1.1.1 การศึกษาแม่น้ำเจ้าพระยาในหนังสือเรียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวจีน

ผู้วิจัยได้ศึกษาและวิเคราะห์เนื้อหาเกี่ยวกับแม่น้ำเจ้าพระยาในหนังสือภาษาไทย พื้นฐานเล่มที่ 3 (基础泰语 3)¹ ที่ตีพิมพ์จากสำนักพิมพ์กวางตุ้งเวลด์บุ๊กส์ เป็นหนังสือเรียนภาษาไทยพื้นฐานที่จัดพิมพ์ขึ้นอย่างเป็นทางการและมหาวิทยาลัยต่าง ๆ ในประเทศจีนนิยมใช้ เช่น มหาวิทยาลัยยูนนานนอร์มอล (Yunnan Normal University) มหาวิทยาลัยชนชาติกวางซี (Guangxi Minzu University) มหาวิทยาลัยเศรษฐกิจและภาษาต่างประเทศกวางตุ้ง (Guangdong University of Foreign Studies) เป็นต้น ผู้วิจัยพบว่า แม่น้ำเจ้าพระยาปรากฏในบทที่ 5 “แม่น้ำของเรา...เจ้าพระยา” จำนวน 14 หน้า ประกอบด้วยบทอ่าน คำศัพท์และหน่วยศัพท์ หลักภาษาไทย แบบฝึกหัด และบทอ่านประกอบ การออกแบบหนังสือเป็นขาวดำ ไม่มีภาพประกอบ โดยมีรายละเอียดดังนี้

¹ 黄进炎. (JinYan Huang). 林秀梅. (XiuMei Lin). (2009). 基础泰语 3.p.53-54.

ตาราง 4 เนื้อหาเกี่ยวกับแม่น้ำเจ้าพระยาที่ปรากฏในหนังสือเรียนภาษาไทยพื้นฐานเล่มที่ 3 ของ
นักศึกษาวชาวจีน

ส่วนที่	รายการเนื้อหา	เนื้อหา
1	บทอ่าน (2 หน้า)	<ul style="list-style-type: none"> - ความสำคัญของแม่น้ำเจ้าพระยา - ความเป็นมาของชื่อแม่น้ำเจ้าพระยา - ความเป็นมาของแม่น้ำเจ้าพระยา - ประโยชน์ของแม่น้ำเจ้าพระยา - เชื้อนเจ้าพระยา - แม่น้ำเจ้าพระยากับการท่องเที่ยวในกรุงเทพฯ
2	คำศัพท์ (2 หน้า)	<p>คำศัพท์น่ารู้จากบทอ่านโดยอธิบายเป็นภาษาจีนมี 54 คำ</p> <p>หน่วยศัพท์เพิ่มเติมเกี่ยวกับชื่อแม่น้ำ ทะเล และพิธีต่าง ๆ โดยอธิบายเป็นภาษาจีนมี 17 คำ</p>
3	การใช้คำและวลี (4 หน้า)	การอธิบายวิธีการใช้คำและวลีจากบทอ่านด้วยภาษาจีนและยกตัวอย่างประโยคภาษาไทย ให้คำแปลตัวอย่างประโยคเป็นภาษาจีน
4	หลักภาษาไทย (2 หน้า)	การอธิบายหลักภาษาไทยของคำว่า “อัน” โดยอธิบายเป็นภาษาจีนและยกตัวอย่างประโยคเป็นภาษาไทย และให้คำแปลตัวอย่างประโยคเป็นภาษาจีน
5	แบบฝึกหัด (2 หน้า)	<p>แบบฝึกหัด 5 ชนิด ได้แก่</p> <ul style="list-style-type: none"> - เลือกคำบุพบทเติมช่องว่างจำนวน 10 ข้อ - การเขียนคำตรงข้าม จำนวน 18 ข้อ - เลือกคำ “ที่ ซึ่ง อัน” เติมลงในช่องว่าง จำนวน 5 ข้อ - การแปลภาษาไทยเป็นภาษาจีน จำนวน 2 ข้อ - การแปลภาษาจีนเป็นภาษาไทย จำนวน 3 ข้อ
6	บทอ่านประกอบ (2 หน้า)	อธิบายสภาพแม่น้ำและคลองของประเทศจีนคร่าว ๆ แนะนำแม่น้ำแยงซี แม่น้ำเหลือง แม่น้ำเฮงหลงเจียง แม่น้ำจูเจียง และแม่น้ำทาริม ซึ่งเป็นแม่น้ำที่สำคัญและมีชื่อเสียงของประเทศจีน

ในบทอ่านกล่าวถึงแม่น้ำเจ้าพระยาว่าเป็นแหล่งท่องเที่ยวที่น่าสนใจใน กรุงเทพมหานคร การท่องเที่ยวแม่น้ำเจ้าพระยาด้วยเรือท่องเที่ยวเป็นที่นิยมมาก นักท่องเที่ยวได้ชมทัศนียภาพและวิถีชีวิตริมแม่น้ำเจ้าพระยา เรื่องแม่น้ำเจ้าพระยาที่ปรากฏในหนังสือภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวจีนแสดงให้เห็นว่า แม่น้ำเจ้าพระยาเป็นอีกเรื่องหนึ่งที่มีการเรียนการสอนภาษาไทยในประเทศจีนให้ความสำคัญ แต่ในหนังสือกล่าวถึงการท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยาคร่าว ๆ ไม่ได้เจาะลึกถึงสถานที่ท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา

1.1.2 การศึกษาเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

ผู้วิจัยได้ศึกษาเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง 3 ประเด็น ได้แก่ การท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรม แม่น้ำเจ้าพระยา และหนังสืออ่านเพิ่มเติม

1.1.2.1 การท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรม ผู้วิจัยได้ศึกษาความหมายของการท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรม ประโยชน์และความสำคัญของการท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรม นโยบายการท่องเที่ยวไทยสำหรับนักท่องเที่ยวชาวจีน และพฤติกรรมการท่องเที่ยวของนักท่องเที่ยวชาวจีน

1.1.2.2 แม่น้ำเจ้าพระยา ผู้วิจัยได้ศึกษาความสำคัญและความเป็นมาของแม่น้ำเจ้าพระยา เส้นทางเดินเรือและประเภทเรือในแม่น้ำเจ้าพระยา ท่าเรือและแหล่งท่องเที่ยวสำคัญริมแม่น้ำเจ้าพระยา

1.1.2.3 หนังสืออ่านเพิ่มเติม ผู้วิจัยได้ศึกษาความหมายของหนังสืออ่านเพิ่มเติม จุดมุ่งหมายและความสำคัญของการสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติม องค์ประกอบของหนังสืออ่านเพิ่มเติม ขั้นตอนการสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติม และศึกษาหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวจีน

1.2 การลงภาคสนามพื้นที่ริมแม่น้ำเจ้าพระยา

ผู้วิจัยลงพื้นที่ริมแม่น้ำเจ้าพระยาจำนวน 3 ครั้ง เพื่อสำรวจเส้นทางเดินเรือและสถานที่ท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา ในกระบวนการลงภาคสนาม ผู้วิจัยได้บันทึกข้อมูล และถ่ายภาพ เพื่อออกแบบหนังสือภาษาไทยเพื่อการท่องเที่ยวสำหรับนักศึกษาชาวจีน

ครั้งที่ 1 เมื่อวันที่ 26 มิถุนายน พ.ศ. 2565 ผู้วิจัยโดยสารเรือท่องเที่ยวเจ้าพระยาธงฟ้าของบริษัท เรือด่วนเจ้าพระยา จำกัด เพื่อเก็บข้อมูลภาคสนามจากประสบการณ์จริง เช่น เส้นทางเดินเรือถึงท่าเรือ ขั้นตอนการซื้อตั๋ว การบริการของเรือ ขั้นตอนการขึ้นลงเรือ และสัมผัสวิถีชีวิตริมแม่น้ำเจ้าพระยาที่แท้จริง เป็นต้น รายละเอียดที่ได้จากการสำรวจมีดังนี้

ตาราง 5 ประสิทธิภาพจริงที่ได้จากการโดยสารเรือท่องเที่ยวเจ้าพระยาธงฟ้า

ลำดับ	ข้อมูลที่ได้รับ	
1	เส้นทางการเดินทางถึงท่าเรือสาทร	ท่าเรือสาทรเป็นจุดเริ่มต้นของเรือท่องเที่ยวเจ้าพระยาธงฟ้า การเดินทางไปที่ท่าเรือสาทรมีหลายวิธี สามารถโดยสารรถประจำทาง รถตุ๊กตุ๊ก แท็กซี่ หรือมอเตอร์ไซด์ โดยท่าเรือสาทรเชื่อมต่อกับรถไฟฟ้าบีทีเอสสายสีลม หากนักท่องเที่ยวอยู่ในตัวเมืองแนะนำโดยสารรถไฟฟ้าบีทีเอสไปถึงสถานีสะพานตากสิน และออกมาจากทางออกที่ 2 เดินทางประมาณ 180 เมตรจะถึงท่าเรือสาทร
2	ขั้นตอนการซื้อตั๋ว	ซื้อตั๋วได้ที่เคาน์เตอร์ท่าเรือทุกท่าเรือที่เรือท่องเที่ยวเจ้าพระยาธงฟ้าเทียบจอด มีตั๋วเรือ 2 ประเภท ตั๋วแบบเที่ยวเดียวโดยราคา 30 บาท และตั๋วแบบขึ้นลงเรือได้ทั้งวันโดยไม่จำกัดเวลาโดยราคา 150 บาท ซึ่งซื้อตั๋วแบบขึ้นลงเรือได้ทั้งวันจะให้โบรชัวร์นำเที่ยว 1 เล่ม และสามารถซื้อทางออนไลน์โดยราคา 125 บาท จาก https://chaophrayatouristboat.com/store/ โบรชัวร์เล่มนี้แนะนำสถานที่ท่องเที่ยวที่อยู่รอบท่าเรือ 10 ท่าเรือของเรือท่องเที่ยวเจ้าพระยาธงฟ้าโดยภาษาอังกฤษ ได้แก่ ท่าสาทร ท่าไอคอนสยาม ท่าราชวงศ์ ท่าราชินี ท่าวัดอรุณราชวราราม ท่าช้าง ท่ามหาราช ท่าวังหลัง ท่าพระอาทิตย์ และท่าเอเชียทีค
3	ขั้นตอนการขึ้นลงเรือ	ซื้อตั๋วเรียบร้อยแล้วควรรีบพักคอยเรือมาที่เขตที่นั่งสำหรับผู้โดยสาร หรือยืนรอบนท่าเรือ ไม่ยืนที่ปะเรือ เรือมาแล้วทำตามคำสั่งของพนักงาน เข้าแถวลงท่าเรือ ให้ผู้โดยสารท่านอื่นขึ้นเรือก่อน แล้วค่อยลงเรือ รอจนเรือจอดสนิทแล้วค่อยขึ้นหรือลงเรือ ถ้าเห็นเรือเต็มแล้วให้รอเรือลำต่อไปท่าเรือ สามารถขึ้นลงเรือได้ตามเรือท่องเที่ยวเจ้าพระยาธงฟ้าเทียบจอด ถึงท่าเรือปลายทางต้องขึ้นท่าเรือรอเรือลำต่อไป เรือออกจากท่าสาทรและท่าพระอาทิตย์ ทุก 30 นาที เส้นทางการนี้ใช้เวลาประมาณ 1 ชั่วโมง ถ้ามีความประสงค์จะไปสถานที่ท่องเที่ยวรอบท่าเรือ สามารถขึ้นเรือไปเที่ยวตามอริยาศัย แล้วค่อยกลับมาท่าเรือรอเรือท่องเที่ยวเจ้าพระยาธงฟ้าเพื่อไปสถานที่ท่องเที่ยวต่อไป

ตาราง 5 (ต่อ)

4	การบริการของเรือ	เรือสะอาดและสะดวกสบาย มี 2 ชั้น นั่งชั้นล่างเย็นสบาย ชั้นบนร้อนแต่สามารถชมทิวทัศน์รอบด้าน วันที่ฝนตกชั้น 2 ไม่ให้นั่ง เนื่องจากไม่มีกระจาครอบเรือ สามารถเลือกที่นั่งได้ตามความต้องการ นอกจากนี้บนเรือมีสิ่งอำนวยความสะดวกสำหรับผู้โดยสารหลายอย่าง เช่น เสื้อชูชีพ ห่วงชูชีพ อินเทอร์เน็ตฟรี กล้องวงจรปิด อุปกรณ์ปฐมพยาบาล รถเข็นคนพิการ โทรทัศน์ และลำโพงแจ้งว่าถึงสถานีใดโดยภาษาไทยและภาษาอังกฤษ เป็นต้น และมีพนักงาน 3 คน เจ้าหน้าที่ตรวจตั๋ว 1 คน พนักงานดูแลผู้โดยสารขึ้นลงเรือ 1 คน และพนักงาน ขับเรือ 1 คน
5	สิ่งที่ไม่ควรทำเวลาโดยสารเรือ	ห้ามนำทุเรียน วัตถุไวไฟลงเรือ ห้ามสูบบุหรี่ ทิ้งขยะ ถ่มน้ำลาย และดื่มแอลกอฮอล์ เป็นต้น
6	สัมผัสทิวทัศน์แม่น้ำเจ้าพระยาที่แท้จริง	ริมสองฝั่งแม่น้ำเจ้าพระยามีสถานที่ท่องเที่ยวหลายแห่ง และทิวทัศน์ที่เห็นจากบนเรือกับทางบกไม่เหมือนกัน นั่งอยู่บนเรือสามารถมองเห็นทิวทัศน์แม่น้ำเจ้าพระยาและสถานที่ท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยาจากมุมมองใหม่ มีทั้งอาคารสูง บ้านที่ทรุดโทรม โบสถ์ วัด เจดีย์ และสะพานข้ามแม่น้ำ โรงเรียน โรงพยาบาล สถานที่ราชการ ท่าเรือ โรงแรม และร้านอาหาร เป็นต้น ได้สัมผัสวิถีใหม่ ๆ ของกรุงเทพฯ ที่แตกต่างจากใจกลางเมืองอย่างแท้จริง และมองเห็นการเปลี่ยนแปลงของกรุงเทพฯ ฯ โดยผ่านอาคารและสถาปัตยกรรมต่าง ๆ ริมแม่น้ำเจ้าพระยา

ผู้วิจัยกลับทบทวนข้อมูลที่ได้รับจากการลงภาคสนามครั้งแรก จากนั้นรวบรวมและศึกษาข้อมูลของสถานที่ท่องเที่ยวที่อยู่รอบท่าเรือของเรือท่องเที่ยวเจ้าพระยาทั้ง 4 จุดเทียบ โดยมีสถานที่ท่องเที่ยวจำนวน 18 แห่งดังนี้

ตาราง 6 สถานที่ท่องเที่ยวที่อยู่รอบท่าเรือของเรือท่องเที่ยวเจ้าพระยาจุดเทียบ

ลำดับที่	ชื่อท่าเรือ	สถานที่ท่องเที่ยวที่อยู่ใกล้ท่าเรือ
1	ท่าสาทร	วัดยานนาวา
2	ท่าไคคอนสยาม	ศูนย์การค้าไคคอนสยาม
3	ท่าราชวงศ์	ถนนเยาวราช วัดมิ่งกรมกลาวาส และตลาดสำเพ็ง

ตาราง 6 (ต่อ)

ลำดับที่	ชื่อท่าเรือ	สถานที่ท่องเที่ยวที่อยู่ใกล้ท่าเรือ
4	ท่าราชินี	ปากคลองตลาด
5	ท่าวัดอรุณราชวราราม	วัดอรุณราชวราราม วัดกัลยาณมิตรวรมหาวิหาร วัดช่างตาครู้ส และป้อมวิไชยประสิทธิ์
6	ท่าช้าง	พระบรมมหาราชวัง
7	ท่ามหาธาตุ	แหล่งซื้อของกลางแจ้ง วัดมหาธาตุยุวราชรังสฤษฎิ์ราชวรมหาวิหาร
8	ท่าวังหลัง	ตลาดวังหลัง วัดระฆังโฆสิตารามวรมหาวิหาร
9	ท่าพระอาทิตย์	สวนสันติชัยปราการ พิพิธภัณฑ์บางลำพู
10	ท่าเอเชียทีค	เอเชียทีค เดอะริเวอร์ฟรอนต์

ครั้งที่ 2 เมื่อวันที่ 5 กรกฎาคม พ.ศ. 2565 ผู้วิจัยลงภาคสนามโดยมีจุดประสงค์เพื่อดูระยะทางของท่าเรือถึงสถานที่ท่องเที่ยวต่าง ๆ ที่อยู่รอบท่าเรือ ผู้วิจัยไปสถานที่ท่องเที่ยว 18 แห่งดังกล่าวจากท่าเรือ พบว่า สถานที่ที่ท่องเที่ยวบางแห่งที่อยู่รอบท่าเรือ อยู่ค่อนข้างไกลจากท่าเรือ เช่น ถนนเยาวราช วัดมิ่งกรมลาวาส ตลาดสำเพ็ง และวัดกัลยาณมิตรวรมหาวิหาร ถ้าเดินไปจากท่าเรือต้องใช้เวลาประมาณ 30 นาที ท่าเรือบางท่ากำลังบำรุงรักษาอยู่ สถานที่ท่องเที่ยวบางแห่งไม่ให้บริการในช่วงสถานการณ์โควิด (COVID-19) เช่น วัดช่างตาครู้ส และสถานที่ท่องเที่ยวบางแห่งประจำการอยู่ที่ฐานทัพเรือไม่เปิดให้นักท่องเที่ยวเข้าชม เช่น ป้อมวิไชยประสิทธิ์

ผู้วิจัยกลับทบทวนข้อมูลที่ได้รับจากการลงภาคสนามครั้งที่ 2 และตั้งขอบเขตคัดเลือกสถานที่ท่องเที่ยวเพื่อนำไปสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติม คือ สถานที่ท่องเที่ยวต้องเป็นริมแม่น้ำเจ้าพระยา ใกล้ท่าเรือ และเป็นภูมิสัญลักษณ์ (Landmark) พบว่า มีจำนวน 7 แห่ง ได้แก่ วัดยานนาวา วัดอรุณราชวราราม พระบรมมหาราชวัง วัดระฆังโฆสิตาราม ตลาดวังหลัง ศูนย์การค้าไอคอนสยาม และเอเชียทีค เดอะริเวอร์ฟรอนต์ ซึ่งใกล้ท่าเรือ 6 ท่าเรือ ได้แก่ ท่าสาทร ท่าไอคอนสยาม ท่าวัดอรุณราชวราราม ท่าช้าง ท่าวังหลัง และท่าเอเชียทีค จากนั้นผู้วิจัยศึกษาข้อมูลเกี่ยวกับท่าเรือและสถานที่ท่องเที่ยวดังกล่าวจากเอกสารและงานวิจัยต่าง ๆ

ครั้งที่ 3 เมื่อวันที่ 16 สิงหาคม พ.ศ. 2565 ผู้วิจัยลงพื้นที่สถานที่ท่องเที่ยว 7 แห่งดังกล่าว เพื่อเก็บข้อมูลเพิ่มเติมและถ่ายรูปภาพและนำไปใช้ในหนังสืออ่านเพิ่มเติม

2. การออกแบบเนื้อหาหนังสืออ่านเพิ่มเติม

ผู้วิจัยนำข้อมูลที่ได้จากการลงภาคสนามมาจัดลำดับหัวข้อ และสร้างแบบฝึกหัด

2.1 การจัดลำดับหัวข้อหนังสืออ่านเพิ่มเติม

ผู้วิจัยจัดลำดับหัวข้อหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีน ตามเส้นทางการเดินเรือของเรือท่องเที่ยวเจ้าพระยาฯ และเวลาให้บริการของสถานที่ท่องเที่ยว จากนั้นนำไปสร้างเนื้อหา จำนวน 8 บท ได้แก่

บทที่ 1 รู้จักแม่น้ำเจ้าพระยา

บทที่ 2 ท่าสาทร — วัดยานนาวา

บทที่ 3 ท่าวัดอรุณ — วัดอรุณราชวราราม

บทที่ 4 ท่าช้าง — พระบรมมหาราชวัง

บทที่ 5 ท่าวังหลัง — ตลาดวังหลังและวัดระฆังโฆสิตาราม

บทที่ 6 ท่าไคคอนสยาม — ไคคอนสยาม

บทที่ 7 ท่าเอเชียติก — เอเชียติก เดอะ ริเวอร์ฟรอนต์

บทที่ 8 บทสรุปแม่น้ำเจ้าพระยา

2.2 การกำหนดองค์ประกอบเนื้อหาและแบบฝึกหัดหนังสืออ่านเพิ่มเติม

2.2.1 การกำหนดองค์ประกอบเนื้อหาของหนังสืออ่านเพิ่มเติม

ผู้วิจัยกำหนดองค์ประกอบเนื้อหาของหนังสืออ่านเพิ่มเติมในแต่ละบท ดังนี้

1. วัตถุประสงค์การเรียนรู้ เพื่อให้ผู้เรียนทราบว่าได้เรียนรู้สิ่งใด ซึ่งสามารถวัดและประเมินผลได้เมื่อผู้เรียนเรียนจบแต่ละบท

2. บทอ่าน เพื่อให้ผู้เรียนอ่านภาษาไทยและเรียนรู้การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยาจากบทอ่าน

3. คำศัพท์นำรู้จากบทอ่าน แต่ละบทประกอบคำศัพท์นำรู้โดยลำดับตามการปรากฏในบทอ่านและระบุชนิดของคำตามหลักไวยากรณ์ และใช้อักษรย่อตามพจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ. 2554 ได้แก่

น. หมายถึง นาม

ก. หมายถึง กริยา

ว. หมายถึง วิเศษณ์

4. บทอ่านเสริม คือ เนื้อหาการท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยาที่เกี่ยวข้องกับวิถีชีวิตคนไทย เพื่อให้ นักศึกษาจีนเข้าใจวิถีชีวิตไทยมากขึ้น

5. แบบฝึกหัด คือ แบบเลือกคำตอบช่องว่างและแบบปรนัย 4 ตัวเลือก 2 ชนิดสลับกัน บทละจำนวน 10 ข้อ เพื่อวัดความรู้ความจำ ความเข้าใจ และการวิเคราะห์เรื่อง การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยาของนักศึกษาชาวจีนหลังจากอ่านแต่ละบท

6. บรรณานุกรมและสารบัญภาพประกอบ

7. ใบเฉลยแบบฝึกหัด

หนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับ นักศึกษาชาวจีน ซึ่งประกอบด้วยเนื้อหาจำนวน 8 บท เนื้อหาในแต่ละบทมีรายละเอียด ดังนี้

ตาราง 7 ตารางแสดงเนื้อหาของบทเรียนและจุดประสงค์การเรียนรู้

ชื่อบท	วัตถุประสงค์	บทอ่าน	บทอ่านเสริม
บทที่ 1 รู้จัก แม่น้ำเจ้าพระยา	<ol style="list-style-type: none"> อธิบายความเป็นมาและความสำคัญของแม่น้ำเจ้าพระยาได้ บอกความสำคัญของน้ำกักขังชีวิตของคนไทยได้ บอกขั้นตอนและข้อควรปฏิบัติกรโดยสารเรือท่องเที่ยวเจ้าพระยาได้ 	<ol style="list-style-type: none"> ความเป็นมาของแม่น้ำเจ้าพระยา ความสำคัญของแม่น้ำเจ้าพระยา การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา 	น้ำกักขังชีวิตของคนไทย
บทที่ 2 ทำสาร วัดยานนาวา	<ol style="list-style-type: none"> บอกความสำคัญของทำสารได้ อธิบายความเป็นมาและความสำคัญของวัดยานนาวาได้ บอกข้อควรปฏิบัติในการเที่ยววัดได้ 	<ol style="list-style-type: none"> ทำสาร รู้จักวัดยานนาวา จุดเด่นของวัดยานนาวา-เรือสำเภาพระเจดีย์ ข้อควรปฏิบัติในการเที่ยววัดได้ 	เรือสำเภาจีนในประเทศไทย
บทที่ 3 ทำวัดอรุณ วัดอรุณราชวราราม	<ol style="list-style-type: none"> อธิบายความเป็นมาและความสำคัญของวัดอรุณราชวรารามได้ บอกจุดท่องเที่ยวสำคัญภายในวัดอรุณราชวรารามได้ บอกความเชื่อเกี่ยวกับการเที่ยววัดอรุณราชวรารามกับวิถีชีวิตของคนไทยได้ 	<ol style="list-style-type: none"> ทำวัดอรุณฯ รู้จักวัดอรุณราชวราราม พระปรางค์ ยักษ์ในวัดอรุณฯ พระบรมราชานุสาวรีย์ 	ตราสัญลักษณ์ของการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย

ตาราง 7 (ต่อ)

ชื่อบท	วัตถุประสงค์	บทอ่าน	บทอ่านเสริม
บทที่ 4 ทำช้าง พระบรมมหาราชวัง	1. อธิบายความเป็นมาและ ความสำคัญของทำช้างได้ 2. บอกจุดท่องเที่ยวสำคัญภายใน พระบรมมหาราชวังได้ 3. บอกความสำคัญของช้างกับวิถีชีวิต คนไทยได้	1. ทำช้าง 2. ความเป็นมาและอาณาเขต ของพระบรมมหาราชวัง 3. วัดพระศรีรัตนศาสดาราม 4. พระที่นั่งจักรีมหาปราสาท 5. ยักษ์	ช้างไทย
บทที่ 5 ทำวังหลัง ตลาดวังหลัง วัดระฆังโฆสิตาราม	1. อธิบายความเป็นมาของตลาดวัง หลังและวัดระฆังโฆสิตารามได้ 2. บอกจุดท่องเที่ยวสำคัญภายในวัด ระฆังโฆสิตารามได้ 3. บอกวิถีชีวิตไทยที่ทำวังหลังได้	1. ทำวังหลัง 2. ตลาดวังหลัง 3. แผนผังการเดินทางตลาดวังหลัง 4. วัดระฆังโฆสิตาราม 5. จุดที่น่าสนใจในวัดระฆังโฆ สิตาราม	ตลาดน้ำของ ประเทศไทย
บทที่ 6 ทำไคคอนสยาม ไคคอนสยาม	1. อธิบายความเป็นมาและ ความสำคัญของทำไคคอนสยามได้ 2. อธิบายความเป็นมาและ ความสำคัญของศูนย์การค้าไคคอน สยามได้ 3. บอกความสัมพันธ์ระหว่างวิถีชีวิต คนไทยกับศูนย์การค้าไคคอนสยามได้	1. ทำไคคอนสยาม 2. รู้จักไคคอนสยาม 3. สถาปัตยกรรมไคคอนสยาม 4. สุขสยาม-เที่ยวไทยในวัน เดียว 5. สุขสยาม-ความสุขแบบไทย	ประเทศแห่ง รอยยิ้ม
บทที่ 7 ทำเอเชียทีค เอเชียทีค เดอะ ริเวอร์ฟรอนต์	1. อธิบายความเป็นมาและ ความสำคัญของทำเอเชียทีคได้ 2. บอกวิถีชีวิตเรื่องการค้าน้ำใน เอเชียทีค เดอะ ริเวอร์ฟรอนต์ได้	1. ทำเรือเอเชียทีค 2. รู้จักเอเชียทีค เดอะ ริเวอร์ ฟรอนต์ 3. แผนที่เอเชียทีค เดอะ ริเวอร์ ฟรอนต์	การค้าจีน-ไทยใน สมัยโบราณ
บทที่ 8 บทสรุป แม่น้ำเจ้าพระยา	1. เปรียบวิถีชีวิตริมแม่น้ำเจ้าพระยา ในอดีตและปัจจุบันได้ 2. บอกเส้นทางการเดินเรือแม่น้ำ เจ้าพระยาในปัจจุบันได้ 3. บอกร้านอาหารและโรงแรมริม แม่น้ำเจ้าพระยาในปัจจุบันได้	1. แม่น้ำเจ้าพระยาในปัจจุบัน 2. บริษัทและเส้นทางการ เดินเรือในแม่น้ำเจ้าพระยา ปัจจุบัน 3. ร้านอาหารริมแม่น้ำ เจ้าพระยา 4. โรงแรมริมแม่น้ำเจ้าพระยา	จากแม่น้ำ เจ้าพระยาสู่ แม่น้ำอ่าวไทย

2.2.2 การออกแบบแบบฝึกหัดหนังสืออ่านเพิ่มเติม

แบบฝึกหัดในหนังสืออ่านเพิ่มเติมเล่มนี้มี 2 ชนิด คือ แบบเลือกคำตอบในช่องว่างและแบบปรนัย 4 ตัวเลือก จำนวน 8 บท บทละ 10 ข้อ ข้อละ 10 คะแนน ผู้วิจัยสร้างแบบฝึกหัดตามแนวคิดของ Bloom¹ ที่กล่าวว่า การวัดผลด้านพุทธิพิสัยมี 6 ระดับ ได้แก่ ความรู้ ความจำ ความเข้าใจ การนำไปใช้ การวิเคราะห์ การสังเคราะห์ และการประเมินค่า ซึ่งผู้วิจัยสร้างแบบฝึกหัดตามเนื้อหาและวัตถุประสงค์ของแต่ละบท โดยประเมินด้านความรู้ความจำ ความเข้าใจ และการวิเคราะห์ ดังตัวอย่าง



¹ Bloom, B.S., Englehart, M.D., Furst, E.J., Hill, W.H., and Krathwohl, D.R. (1956). Taxonomy of education objective, handbook I: The cognitive domain.

แบบฝึกหัดทบทวนบทที่ 1

8

จงเติมช่องว่างให้ถูกต้อง

ตำบล	ความยาว	จุดกำเนิด	ทุเรียน	สร้างบ้าน
รตน้ำ	ขอโทษ	การท่องเที่ยว	เที่ยวเดียว	ยม

- แม่น้ำเจ้าพระยามี _____ 372 กิโลเมตร (ความรู้ความจำ-วัตถุประสงค์ข้อที่ 1)
- แม่น้ำเจ้าพระยาเกิดจากแม่น้ำ 4 สาย ได้แก่ ปิง วัง _____ และน่าน (ความรู้ความจำ-วัตถุประสงค์ข้อที่ 1)
- ปากน้ำโพเป็น _____ ของแม่น้ำเจ้าพระยา (ความรู้ความจำ-วัตถุประสงค์ข้อที่ 1)
- ชื่อของแม่น้ำเจ้าพระยามาจากชื่อ _____ (ความรู้ความจำ-วัตถุประสงค์ข้อที่ 1)
- แม่น้ำเจ้าพระยามีความสำคัญด้านการคมนาคม การประมง และ _____ เป็นต้น (การวิเคราะห์ - วัตถุประสงค์ข้อที่ 1)
- เรือท่องเที่ยวแม่น้ำเจ้าพระยามีตัวสองแบบ ได้แก่ ตัวไม่จำกัดเที่ยวทั้งวันและตัว _____ (ความเข้าใจ-วัตถุประสงค์ข้อที่ 3)
- ผู้โดยสารต้องปฏิบัติตามระเบียบกฎเกณฑ์ระหว่างการเดินทางโดยสารเรือไม่ควรทิ้งขยะ สุนัขหรือ _____ ขึ้นเรือ เป็นต้น (ความรู้ความจำ-วัตถุประสงค์ข้อที่ 3)
- น้ำมีความสำคัญต่อวิถีชีวิตของคนไทย คนไทยมักจะ _____ ริมแม่น้ำ (ความเข้าใจ-วัตถุประสงค์ข้อที่ 2)
- ในวันสงกรานต์ คนไทยมีประเพณี _____ ซึ่งเป็นวิธีการอวยพรปีใหม่อย่างหนึ่ง (ความเข้าใจ-วัตถุประสงค์ข้อที่ 2)
- ในวันลอยกระทง คนไทยมักจะไปลอยกระทงที่แม่น้ำ เพื่อขอบคุณและ _____ แม่น้ำ (ความเข้าใจ-วัตถุประสงค์ข้อที่ 2)

ภาพประกอบ 21 ตัวอย่างแบบฝึกหัดแบบเลือกคำเติมลงในช่องว่าง

แบบฝึกหัดทบทวนบทที่ 6

56

จงกากบาท X ตัวเลือกที่ถูกต้องที่สุด

1. ถ้าน้องจิ้งห้อยจะอธิบายทำไอคอนสยาม

เขาจะเลือกข้อใด (ความรู้ความจำ-วัตถุประสงค์ข้อที่ 1)

- ก. ตั้งอยู่ริมแม่น้ำเจ้าพระยาฝั่งกรุงเทพฯ
ข. สร้างขึ้นพร้อมกับศูนย์การค้าไอคอนสยาม
ค. มีท่าเทียบเรือจำนวน 6 ท่า
ง. เรือท่องเที่ยวเจ้าพระยาจอดเทียบโป๊ะเรือที่ 3

2. ไอคอนสยามเปิดบริการเมื่อใด (ความรู้ความจำ-วัตถุประสงค์ข้อที่ 2)

- ก. 9 พฤศจิกายน พ.ศ. 2561
ข. 9 พฤษภาคม พ.ศ. 2561
ค. 19 พฤษภาคม พ.ศ. 2561
ง. 19 พฤศจิกายน พ.ศ. 2561

3. ข้อใดไม่ใช่วัตถุประสงค์การสร้างไอคอนสยาม (ความเข้าใจ-วัตถุประสงค์ข้อที่ 2)

- ก. ดึงดูดนักท่องเที่ยว
ข. ถ่ายทอดวัฒนธรรมให้คนไทยรุ่นหลัง
ค. แสดงวัฒนธรรมไทยสู่สายตาชาวโลก
ง. เป็นห้างสรรพสินค้าที่ใหญ่ที่สุดในประเทศไทย

4. ลักษณะเด่นของสถาปัตยกรรมไอคอนสยามคือข้อใด (ความรู้ความจำ-วัตถุประสงค์ข้อที่ 2)

- ก. ระดับสูง ข. ไม่มีเสาค้ำ
ค. ความกว้าง ง. ริมแม่น้ำเจ้าพระยา

5. ข้อใดไม่ใช่ที่มาของแรงบันดาลใจสำหรับการออกแบบศูนย์การค้าไอคอนสยาม (ความรู้ความจำ-วัตถุประสงค์ข้อที่ 2)

- ก. มวยไทย ข. ชุดไทย
ค. บายศรี ง. กระทง

6. พี่ชิตานอยากสัมผัสวิถีชีวิตของคนไทยแต่ละภาคในไอคอนสยามควรแนะนำไปชั้นใด (ความเข้าใจ-วัตถุประสงค์ข้อที่ 2)

- ก. ชั้น UG ข. ชั้น M
ค. ชั้น 3 ง. ชั้น G

7. เหตุใดวิถีชีวิตของคนไทยในแต่ละภาคต่างกัน (การวิเคราะห์-วัตถุประสงค์ข้อที่ 3)

- ก. ความเชื่อ ข. ศาสนา
ค. ภูมิศาสตร์ ง. อาหารการกิน

8. ข้อใดอธิบายภูมิประเทศและวิถีชีวิตของคนในท้องถิ่นได้ถูกต้อง (ความเข้าใจ-วัตถุประสงค์ข้อที่ 3)

- ก. คนภาคอีสานพูดจาไพเราะอ่อนหวาน
ข. บ้านเรือนภาคกลางยกพื้นได้ถุนสูง
ค. ภาคเหนือมีตลาดน้ำจำนวนมาก
ง. คนภาคใต้ของกินรสชาติหวาน

9. ข้อใดอธิบายความสุขคนไทยในสุขสยามไม่ถูกต้อง (ความเข้าใจ-วัตถุประสงค์ข้อที่ 3)

- ก. สุขแบบ- คนไทยถือการกินเป็นหลัก
ข. สุขสร้างสรรค์- คนไทยเก่งการทำหัตถกรรม
ค. สุขสัมพันธ์- คนไทยชอบอยู่อย่างโดดเดี่ยว
ง. สุขสมหวัง- คนไทยนิยมไหว้พระทำบุญ

10. ประเทศไทยเป็นประเทศแห่งรอยยิ้มไม่เกี่ยวกับเหตุใด (ความเข้าใจ-วัตถุประสงค์ข้อที่ 3)

- ก. รำมวย ข. มีกินมีใช้
ค. เชื้อศาสนา ง. การใช้ชีวิตเรียบง่ายรู้จักพอ

ภาพประกอบ 22 ตัวอย่างแบบฝึกหัดแบบปรนัย 4 ตัวเลือก

ตาราง 8 โครงร่างแบบฝึกหัด

ชื่อบท	วัตถุประสงค์	จำนวน แบบฝึกหัด ตามเนื้อหา และ วัตถุประสงค์	รูปแบบ
บทที่ 1 รู้จักแม่น้ำเจ้าพระยา	1. อธิบายความเป็นมาและความสำคัญของแม่น้ำเจ้าพระยาได้	5	เลือกคำเติม ลงใน ช่องว่าง 10 ข้อ
	2. บอกความสำคัญของน้ำกับวิถีชีวิตของคนไทยได้	3	
	3. บอกขั้นตอนและข้อควรปฏิบัติโดยสารเรือท่องเที่ยวเจ้าพระยาได้	2	
บทที่ 2 ทำสมาธิ - วัดยานนาวา	1. บอกความสำคัญของทำสมาธิได้	1	แบบปรนัย 4 ตัวเลือก 10 ข้อ
	2. อธิบายความเป็นมาและความสำคัญของวัดยานนาวาได้	6	
	3. บอกข้อควรปฏิบัติในการเที่ยววัดได้	1	
	แบบฝึกหัดสำหรับบทอ่านเสริม	2	
	แบบฝึกหัดสำหรับเกร็ดความรู้	1	
บทที่ 3 ทำวัดอรุณ - วัดอรุณ ราชวราราม	1. อธิบายความเป็นมาและความสำคัญของวัดอรุณราชวรารามได้	2	เลือกคำเติม ลงใน ช่องว่าง 10 ข้อ
	2. บอกจุดท่องเที่ยวสำคัญภายในวัดอรุณราชวรารามได้	5	
	3. บอกความเชื่อเกี่ยวกับการเที่ยววัดอรุณราชวรารามกับวิถีชีวิตของคนไทยได้	2	
	แบบฝึกหัดสำหรับบทอ่านเสริม	1	
บทที่ 4 ทำช้าง - พระบรมมหาราชวัง	1. อธิบายความเป็นมาและความสำคัญของทำช้างได้	2	แบบปรนัย 4 ตัวเลือก 10 ข้อ
	2. บอกจุดท่องเที่ยวสำคัญภายในพระบรมมหาราชวังได้	5	
	3. บอกความสำคัญของช้างกับวิถีชีวิตคนไทยได้	2	
	แบบฝึกหัดสำหรับเกร็ดความรู้	1	

ตาราง 8 (ต่อ)

บทที่ 5 ทำวังหลัง - ตลาดวังหลัง & วัดระฆังโฆสิตาราม	1. อธิบายความเป็นมาของตลาดวังหลังและวัดระฆังได้	3	เลือกคำตอบ ลงใน ช่องว่าง 10 ข้อ
	2. บอกจุดท่องเที่ยวที่สำคัญภายในวัดระฆังโฆสิตารามรวมหาวิหารได้	5	
	3. บอกวิถีชีวิตไทยที่ทำวังหลังได้	1	
	แบบฝึกหัดสำหรับบทอ่านเสริม	1	
บทที่ 6 ทำไคคอนสยาม - ไคคอน สยาม	1. อธิบายความเป็นมาและความสำคัญของทำไคคอนสยามได้	1	แบบปรนัย 4 ตัวเลือก 10 ข้อ
	2. อธิบายความเป็นมาและความสำคัญของศูนย์การค้าไคคอนสยามได้	5	
	3. บอกความสัมพันธ์ระหว่างวิถีชีวิตคนไทยกับศูนย์การค้าไคคอนสยามได้	3	
	แบบฝึกหัดสำหรับบทอ่านเสริม	1	
บทที่ 7 ทำเอเชียทีค เอเชียทีค เดอะริเวอร์ พรอนต์	1. อธิบายความเป็นมาและความสำคัญของทำเอเชียทีคได้	4	เลือกคำตอบ ลงใน ช่องว่าง 10 ข้อ
	2. บอกวิถีชีวิตเรื่องการค้าทางน้ำในเอเชียทีค เดอะ ริเวอร์พรอนต์ได้	3	
	แบบฝึกหัดสำหรับบทอ่านเสริม	1	
	แบบฝึกหัดสำหรับเกร็ดความรู้	2	
บทที่ 8 บทสรุป แม่น้ำเจ้าพระยา	1. เปรียบวิถีชีวิตริมแม่น้ำเจ้าพระยาในอดีตและปัจจุบันได้	5	แบบปรนัย 4 ตัวเลือก 10 ข้อ
	2. บอกเส้นทางการเดินเรือแม่น้ำเจ้าพระยาในปัจจุบันได้	2	
	3. บอกร้านอาหารและโรงแรมริมแม่น้ำเจ้าพระยาในปัจจุบันได้	2	
	แบบฝึกหัดสำหรับบทอ่านเสริม	1	

3. การกำหนดวิธีการประเมินคุณภาพของหนังสืออ่านเพิ่มเติม

ผู้วิจัยกำหนดวิธีการประเมินคุณภาพของหนังสืออ่านเพิ่มเติม 2 วิธี ได้แก่ การประเมินคุณภาพจากผู้เชี่ยวชาญ และการประเมินคุณภาพจากกลุ่มทดลอง (Try-out)

3.1 การประเมินคุณภาพจากผู้เชี่ยวชาญ

ผู้วิจัยนำหนังสืออ่านเพิ่มเติมที่สร้างขึ้นให้อาจารย์ที่ปรึกษาตรวจ แล้วนำไปปรับปรุงแก้ไขตามคำแนะนำ จากนั้นนำหนังสืออ่านเพิ่มเติมที่แก้ไขแล้วให้ผู้เชี่ยวชาญ 3 ท่านเพื่อตรวจและประเมินคุณภาพจำนวน 5 ด้าน ได้แก่ ด้านการออกแบบหนังสืออ่านเพิ่มเติม ด้านเนื้อหา ด้านภาษา ด้านการวัดและประเมินผล และด้านคุณค่าและประโยชน์ที่ได้รับ ก่อนส่งให้ผู้เชี่ยวชาญ 3 ท่านประเมินคุณภาพ ผู้วิจัยสร้างแบบประเมินสำหรับผู้เชี่ยวชาญ 3 ท่าน ได้แก่ แบบประเมินคุณภาพหนังสืออ่านเพิ่มเติมและแบบประเมินความสอดคล้องของแบบฝึกหัดกับจุดประสงค์การเรียนรู้ ดังนี้

3.1.1 การสร้างแบบประเมินคุณภาพเครื่องมือโดยใช้แบบสอบถามแบบมาตราส่วนประเมินค่า (Rating Scale) 5 ระดับ ผู้วิจัยใช้เกณฑ์การให้คะแนนแบบประเมิน ดังนี้¹

- ระดับ 5 = มีคุณภาพระดับดีมาก
- ระดับ 4 = มีคุณภาพระดับดี
- ระดับ 3 = มีคุณภาพระดับปานกลาง
- ระดับ 2 = ต้องปรับปรุง
- ระดับ 1 = ไม่มีคุณภาพ

ตาราง 9 แบบประเมินคุณภาพหนังสืออ่านเพิ่มเติม

รายการประเมิน	ระดับความพึงพอใจ					หมายเหตุ
	5	4	3	2	1	
1. ด้านการออกแบบหนังสืออ่านเพิ่มเติม						
1.1 ขนาดรูปเล่มมีความเหมาะสม						
1.2 ขนาดของตัวอักษรเหมาะสม ชัดเจน						
1.3 ภาพประกอบเหมาะสม น่าสนใจ สอดคล้องกับเนื้อหา						
1.4 การจัดวางองค์ประกอบรูปภาพและข้อความเหมาะสม ช่วยให้เข้าใจเนื้อหามากขึ้น						

¹ รัตน์ บัวสนธิ. (2563). การวิจัยและพัฒนาวัตกรรมการศึกษา (พิมพ์ครั้งที่ 2). หน้า 147.

ตาราง 9 (ต่อ)

รายการประเมิน	ระดับความพึงพอใจ					หมายเหตุ
	5	4	3	2	1	
2. ด้านเนื้อหา						
2.1 สอดคล้องกับวัตถุประสงค์การเรียนรู้						
2.2 จัดเรียงลำดับเนื้อหาเหมาะสม						
2.3 อธิบายเนื้อหาได้ชัดเจน						
2.4 ความยาวของเนื้อหาเหมาะสม						
2.5 ความยากของคำศัพท์ภาษาไทยเหมาะสม						
2.6 เนื้อหามีประโยชน์ต่อผู้เรียน นำไปใช้ได้จริง						
3. ด้านภาษา						
3.1 การใช้ภาษาชัดเจน เข้าใจง่าย						
3.2 การใช้ภาษาเหมาะสมกับระดับของผู้เรียน						
4. การวัดและประเมินผล						
4.1 แบบฝึกหัดสอดคล้องกับเนื้อหาและวัตถุประสงค์						
4.2 แบบฝึกหัดมีความยากง่ายเหมาะสมกับผู้เรียน						
4.3 แบบฝึกหัดชัดเจน ครอบคลุมเนื้อหา						
5. ด้านคุณค่าและประโยชน์ที่ได้รับ						
5.1 ช่วยส่งเสริมทักษะการอ่านภาษาไทยของผู้เรียน						
5.2 สร้างความรู้ความเข้าใจเรื่องการท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยาแก่ผู้เรียน						
5.3 ให้ความรู้เรื่องวิถีชีวิตของคนไทยแก่ผู้เรียนชาวจีน						

3.1.2 การสร้างแบบประเมินความสอดคล้องของแบบฝึกหัดกับจุดประสงค์การเรียนรู้ เพื่อให้ผู้เชี่ยวชาญช่วยประเมินข้อคำถามแต่ละข้อสามารถวัดได้ตรงกับจุดประสงค์ที่กำหนดหรือไม่ โดยให้คะแนนตามเกณฑ์ ดังนี้¹

ถ้าแน่ใจว่าข้อคำถามวัดได้ตรงจุดประสงค์ได้	+1 คะแนน
ถ้าไม่แน่ใจว่าข้อคำถามนั้นวัดได้ตรงจุดประสงค์ได้	0 คะแนน
ถ้าแน่ใจว่าข้อคำถามวัดได้ไม่ตรงจุดประสงค์ได้	-1 คะแนน

¹ ประสาท เนื่องเฉลิม. (2556). วิชาการเรียนการสอน. หน้า 189.

ตาราง 10 แบบประเมินความสอดคล้องของแบบฝึกหัดกับจุดประสงค์การเรียนรู้

ลำดับ	รายการ	ระดับ			หมายเหตุ
		ความคิดเห็น			
		+1	0	-1	
1	แบบฝึกหัดหลังเรียน บทที่ 1 รู้จักแม่น้ำเจ้าพระยา				
2	แบบฝึกหัดหลังเรียน บทที่ 2 ท่าสาทร—วัดยานนาวา				
3	แบบฝึกหัดหลังเรียน บทที่ 3 ท่าวัดอรุณ—วัดอรุณราชวราราม				
4	แบบฝึกหัดหลังเรียน บทที่ 4 ท่าช้าง—พระบรมมหาราชวัง				
5	แบบฝึกหัดหลังเรียน บทที่ 5 ท่าวังหลัง—ตลาดวังหลัง วัดระฆังโฆสิตาราม				
6	แบบฝึกหัดหลังเรียน บทที่ 6 ท่าไอคอนสยาม—ไอคอนสยาม				
7	แบบฝึกหัดหลังเรียน บทที่ 7 ท่าเอเชียทีค—เอเชียทีค เดอะริเวอร์ฟรอนต์				
8	แบบฝึกหัดหลังเรียน บทที่ 8 บทสรุปแม่น้ำเจ้าพระยา				

3.2 การประเมินคุณภาพจากกลุ่มทดลอง (Try-out)

ผู้วิจัยประเมินคุณภาพจากกลุ่มทดลอง (try-out) คือ ประเมินผลการทำแบบฝึกหัดของกลุ่มทดลอง (try-out) ในแต่ละบท โดยใช้เกณฑ์ ดังนี้¹

80-100 คะแนน	หมายถึง	ผลการเรียนดีมาก
70-79 คะแนน	หมายถึง	ผลการเรียนดี
60-69 คะแนน	หมายถึง	ผลการเรียนปานกลาง
50-59 คะแนน	หมายถึง	ผลการเรียนผ่านเกณฑ์ขั้นต่ำที่กำหนด
0-49 คะแนน	หมายถึง	ผลการเรียนต่ำ

จากนั้นผู้วิจัยสร้างแบบสัมภาษณ์ความพึงพอใจของกลุ่มทดลอง (Try-out) ที่มีต่อหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีน เพื่อประเมินความพึงพอใจ หลังการใช้หนังสืออ่านเพิ่มเติม ซึ่งเป็นแบบประเมินจำนวน 5 ด้าน ได้แก่ ด้านการออกแบบหนังสืออ่านเพิ่มเติม ด้านเนื้อหา ด้านภาษา ด้านการวัดและประเมินผล

¹ มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมาธิราช สาขาวิชาศึกษาศาสตร์. (2552). การบริหารและการจัดการการวัดและประเมินผล การศึกษา. หน้า 66.

และด้านคุณค่าและประโยชน์ที่ได้รับ จำนวน 20 ข้อ โดยกำหนดคะแนนความพึงพอใจเป็น 5 ระดับ ดังนี้¹

ระดับ 5	หมายถึง	พึงพอใจมากที่สุด
ระดับ 4	หมายถึง	พึงพอใจมาก
ระดับ 3	หมายถึง	พึงพอใจปานกลาง
ระดับ 2	หมายถึง	พึงพอใจน้อย
ระดับ 1	หมายถึง	ควรปรับปรุง

ตาราง 11 แบบสัมภาษณ์ความพึงพอใจของกลุ่มทดลอง (Try-out) ที่มีต่อหนังสืออ่านเพิ่มเติม

ประเด็น/ด้าน	ระดับการประเมิน					หมายเหตุ
	5	4	3	2	1	
1. ด้านการออกแบบหนังสืออ่านเพิ่มเติม (课本设计方面)						
1.1 ขนาดรูปเล่มมีความเหมาะสม (课本大小适中)						
1.2 ขนาดของตัวอักษรเหมาะสม ชัดเจน (文字大小适中, 清楚)						
1.3 ภาพประกอบเหมาะสม น่าสนใจ สอดคล้องกับเนื้อหา (插图有趣, 与内容相符)						
1.4 การจัดวางองค์ประกอบรูปภาพและข้อความเหมาะสม ช่วยให้เข้าใจเนื้อหามากขึ้น (图文相符, 帮助理解内容)						
2. ด้านเนื้อหา (课文内容方面)						
2.1 สอดคล้องกับวัตถุประสงค์การเรียนรู้ (内容与学习目标相符)						
2.2 จัดเรียงลำดับเนื้อหาเหมาะสม (内容排版适中)						
2.3 อธิบายเนื้อหาได้ชัดเจน (内容解读清楚)						
2.4 ความยาวของเนื้อหาเหมาะสม (内容长度适中)						
2.5 ความยากของคำศัพท์ภาษาไทยเหมาะสม (单词难易程度符合学生水平)						
2.6 เนื้อหามีประโยชน์ต่อผู้เรียน นำไปใช้ได้จริง (课文内容实用)						
2.7 เนื้อหาบทเรียนน่าสนใจ (课文内容有趣)						
3. ด้านภาษา (文字使用方面)						

¹ บุญชม ศรีสะอาด. (2554). การวิจัยเบื้องต้น. น.121

ตาราง 11 (ต่อ)

ประเด็น/ด้าน	ระดับการประเมิน					หมายเหตุ
	5	4	3	2	1	
3.1 การใช้ภาษาชัดเจน เข้าใจง่าย (词句清楚, 容易理解)						
3.2 การใช้ภาษาเหมาะสมกับระดับของผู้เรียน (文字使用符合学生水平)						
4. ด้านการวัดและประเมินผล (测试评价方面)						
4.1 แบบฝึกหัดสอดคล้องกับเนื้อหาและวัตถุประสงค์ (测试题与每章学习目标相符)						
4.2 แบบฝึกหัดมีความยากง่ายเหมาะสมกับผู้เรียน (测试题难易程度符合学生水平)						
4.3 แบบฝึกหัดชัดเจน ครอบคลุมเนื้อหา (出题思路清晰, 涵盖课文内容)						
5. ด้านคุณค่าและประโยชน์ที่ได้รับ (使用价值方面)						
5.1 ช่วยส่งเสริมทักษะการอ่านภาษาไทยของผู้เรียน (有助于提高泰语泰语阅读能力)						
5.2 สร้างความรู้ความเข้าใจเรื่องการท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยาแก่ผู้เรียน (有助于更好地认识及了解湄南河沿岸旅游)						
5.3 ให้ความรู้เรื่องวิถีชีวิตของคนไทยแก่ผู้เรียนชาวจีน (有助于更好地了解泰国人的生活方式)						
5.4 สร้างแรงจูงใจในการอ่านภาษาไทย (有助于提升对泰语阅读的兴趣)						

ผู้วิจัยกำหนดขั้นตอนและวิธีการประเมินคุณภาพกับกลุ่มทดลอง (Try-out) และกลุ่มเป้าหมาย (Implement) ตามขั้นตอนการดำเนินการวิจัยในมนุษย์ ดังนี้

ตาราง 12 ขั้นตอนการดำเนินการทดลองกับกลุ่มทดลอง (Try-out) และกลุ่มเป้าหมาย (Implement)

ขั้นตอน	เนื้อหา
1	ผู้วิจัยชี้แจงวัตถุประสงค์การทดลอง วิธีการทดลอง และประโยชน์ที่จะได้รับจากการทดลองให้นักศึกษาทราบ

ตาราง 12 (ต่อ)

ขั้นตอน	เนื้อหา
2	ผู้วิจัยชี้แจงรายละเอียดกิจกรรมในมนุษย์ให้นักศึกษาทราบ เช่น เข้าร่วมการทดลองจะไม่ส่งผลกระทบต่อกรเรียนและชีวิตประจำวันของนักศึกษา นักศึกษาไม่ต้องกังวลเรื่องคะแนนการทำแบบฝึกหัด เวลาการทดลองสามารถปรับเปลี่ยนตามความสะดวกของนักศึกษา หากรู้สึกไม่สบายระหว่างการทดลองต้องแจ้งให้ผู้วิจัยทราบทันที ขออนุญาตนักศึกษาเก็บบรรยากาศการทดลอง
3	ผู้วิจัยอธิบายให้นักศึกษาทราบลำดับขั้นตอนการใช้หนังสืออ่านเพิ่มเติมตามลำดับดังนี้ - ศึกษาวัตถุประสงค์การเรียนรู้ก่อนเริ่มอ่านบทอ่าน - ศึกษาบทอ่าน คำศัพท์น่ารู้ เกร็งความรู้ และบทอ่านเสริม - ทำแบบฝึกหัดจำนวน 10 ข้อ หลังจากเรียนแต่ละบทจบ
4	ผู้วิจัยเฉลยแบบฝึกหัด
5	ผู้วิจัยสัมภาษณ์นักศึกษาทุกครั้งหลังจากอ่านแต่ละบท สัมภาษณ์ความยากง่ายของเนื้อหาและแบบฝึกหัดสำหรับนักศึกษา และเนื้อหาที่แนะนำปรับปรุงแก้ไข ให้เวลานักศึกษาถามคำถามเกี่ยวกับเนื้อหาที่ไม่เข้าใจ เป็นต้น
6	หลังจากทดลองทั้งหมด 8 บทแล้ว ผู้วิจัยขอให้นักศึกษาช่วยกรอกแบบประเมินความพึงพอใจที่มีต่อหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทยเรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีน

บทที่ 4

การวิเคราะห์คุณภาพของหนังสืออ่านเพิ่มเติม

ผู้วิจัยดำเนินการหาคุณภาพหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีน และศึกษาความพึงพอใจของนักศึกษาชาวจีนที่มีต่อหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทยเล่มนี้ จากนั้นรายงานผลการวิเคราะห์ ดังนี้

1. การวิเคราะห์ผลการประเมินคุณภาพของหนังสืออ่านเพิ่มเติมจากผู้เชี่ยวชาญ
2. การวิเคราะห์ผลการประเมินคุณภาพของหนังสืออ่านเพิ่มเติมจากกลุ่มทดลอง (Try-out)
3. การวิเคราะห์ผลการประเมินคุณภาพของหนังสืออ่านเพิ่มเติมจากกลุ่มเป้าหมาย (Implement)

1. การวิเคราะห์ผลการประเมินคุณภาพของหนังสืออ่านเพิ่มเติมจากผู้เชี่ยวชาญ

ผู้วิจัยนำแบบประเมินหนังสืออ่านเพิ่มเติมสำหรับผู้เชี่ยวชาญ คือ แบบประเมินคุณภาพหนังสืออ่านเพิ่มเติมและแบบประเมินความสอดคล้องของแบบฝึกหัดกับจุดประสงค์การเรียนรู้ให้ผู้เชี่ยวชาญ 3 ท่าน ได้แก่ รองศาสตราจารย์ผกาศรี เย็นบุตร ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. วิรัช วงศ์ภินันท์วัฒนา และอาจารย์ Wang Jiabang เพื่อประเมินคุณภาพดังนี้

1.1 การวิเคราะห์ผลการประเมินคุณภาพของหนังสืออ่านเพิ่มเติม

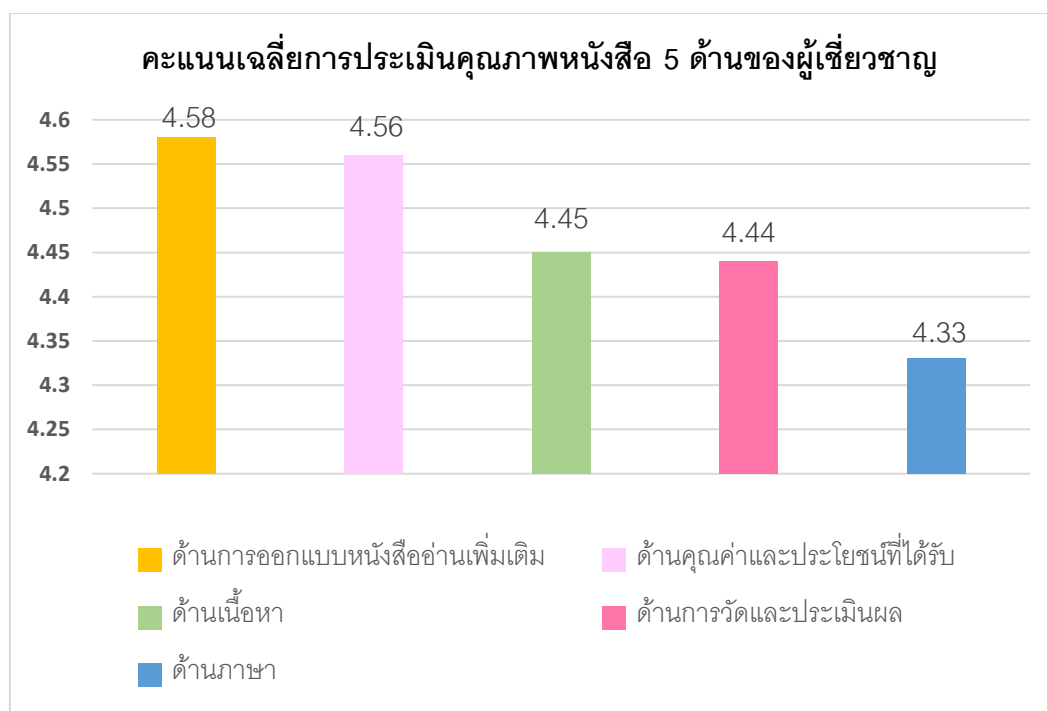
ผู้วิจัยประเมินคุณภาพของหนังสืออ่านเพิ่มเติมจากคะแนนของผู้เชี่ยวชาญ 3 ท่าน โดยนำมาหาค่าเฉลี่ย กำหนดเกณฑ์ในการประเมินคุณภาพ ดังนี้

- ค่าเฉลี่ยตั้งแต่ 4.51-5.00 หมายถึง มีคุณภาพอยู่ในระดับดีมาก
- ค่าเฉลี่ยตั้งแต่ 3.51-4.50 หมายถึง มีคุณภาพอยู่ในระดับดี
- ค่าเฉลี่ยตั้งแต่ 2.51-3.50 หมายถึง มีคุณภาพอยู่ในระดับพอใช้
- ค่าเฉลี่ยตั้งแต่ 1.51-2.50 หมายถึง มีคุณภาพอยู่ในระดับต้องปรับปรุง
- ค่าเฉลี่ยตั้งแต่ 1.00-1.50 หมายถึง มีคุณภาพอยู่ในระดับใช้ไม่ได้

ตาราง 13 คะแนนประเมินคุณภาพหนังสืออ่านเพิ่มเติมจากผู้เชี่ยวชาญ 3 ท่าน

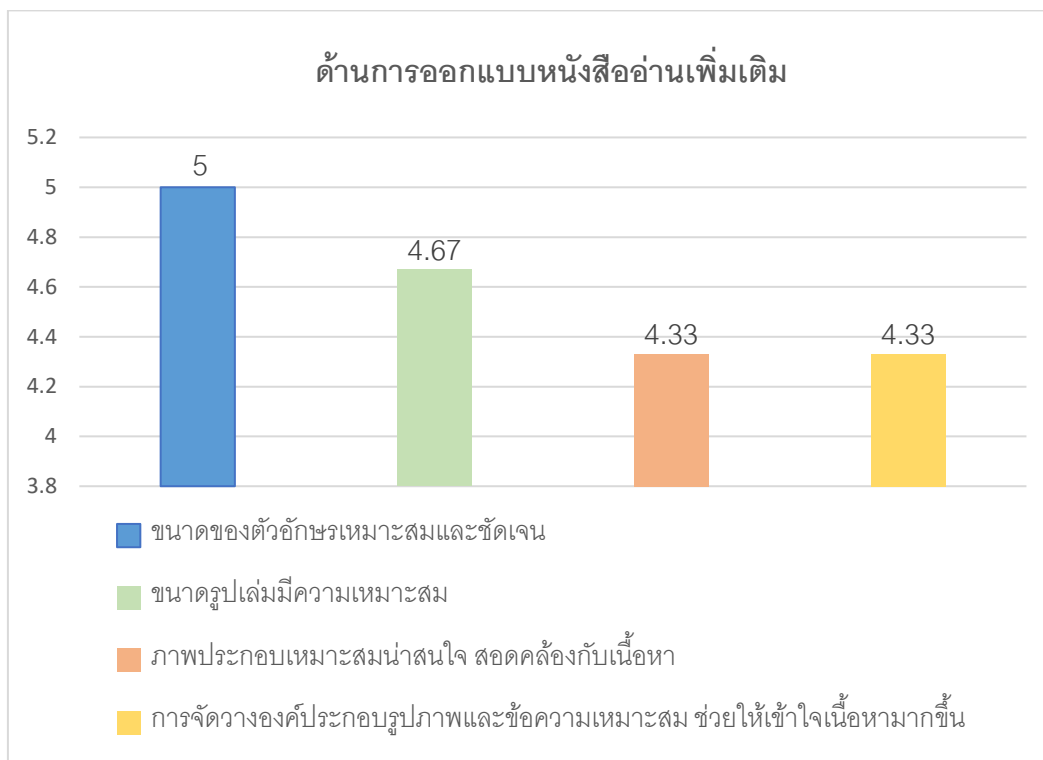
รายการประเมิน	คะแนนจากผู้เชี่ยวชาญ			ค่าเฉลี่ย	ระดับคุณภาพ
	1	2	3		
1. ด้านการออกแบบหนังสืออ่านเพิ่มเติม					
1.1 ขนาดรูปเล่มมีความเหมาะสม	5	4	5	4.67	ดีมาก
1.2 ขนาดของตัวอักษรเหมาะสม ชัดเจน	5	5	5	5	ดีมาก
1.3 ภาพประกอบเหมาะสม น่าสนใจ สอดคล้องกับเนื้อหา	5	4	4	4.33	ดี
1.4 การจัดวางองค์ประกอบรูปภาพและข้อความเหมาะสม ช่วยให้เข้าใจเนื้อหามากขึ้น	5	4	4	4.33	ดี
2. ด้านเนื้อหา					
2.1 สอดคล้องกับวัตถุประสงค์การเรียนรู้	5	4	5	4.67	ดีมาก
2.2 จัดเรียงลำดับเนื้อหาเหมาะสม	5	4	5	4.67	ดีมาก
2.3 อธิบายเนื้อหาได้ชัดเจน	4	3	5	4	ดี
2.4 ความยาวของเนื้อหาเหมาะสม	5	4	4	4.33	ดี
2.5 ความยากของคำศัพท์ภาษาไทยเหมาะสม	5	3	5	4.33	ดี
2.6 เนื้อหามีประโยชน์ต่อผู้เรียน นำไปใช้ได้จริง	5	4	5	4.67	ดีมาก
3. ด้านภาษา					
3.1 การใช้ภาษาชัดเจน เข้าใจง่าย	4	4	5	4.33	ดี
3.2 การใช้ภาษาเหมาะสมกับระดับของผู้เรียน	5	4	4	4.33	ดี
4. ด้านการวัดและประเมินผล					
4.1 แบบฝึกหัดสอดคล้องกับเนื้อหาและวัตถุประสงค์	5	3	5	4.33	ดี
4.2 แบบฝึกหัดมีความยากง่ายเหมาะสมกับผู้เรียน	5	4	5	4.67	ดีมาก
4.3 แบบฝึกหัดชัดเจน ครอบคลุมเนื้อหา	4	4	5	4.33	ดี
5. ด้านคุณค่าและประโยชน์ที่ได้รับ					
5.1 ช่วยส่งเสริมทักษะการอ่านภาษาไทยของผู้เรียน	5	4	5	4.67	ดีมาก
5.2 สร้างความรู้ความเข้าใจเรื่องการท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยาแก่ผู้เรียน	5	4	5	4.67	ดีมาก
5.3 ให้ความรู้เรื่องวิถีชีวิตของคนไทยแก่ผู้เรียนชาวจีน	5	4	4	4.33	ดี
ค่าเฉลี่ยรวม	4.83	3.67	4.72	4.41	ดี

จากตาราง 13 แสดงคะแนนการประเมินคุณภาพหนังสืออ่านเพิ่มเติมของผู้เชี่ยวชาญทั้ง 3 ท่าน มีค่าเฉลี่ย 4.41 แสดงให้เห็นว่าหนังสืออ่านเพิ่มเติม เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีนมีคุณภาพอยู่ในระดับดี



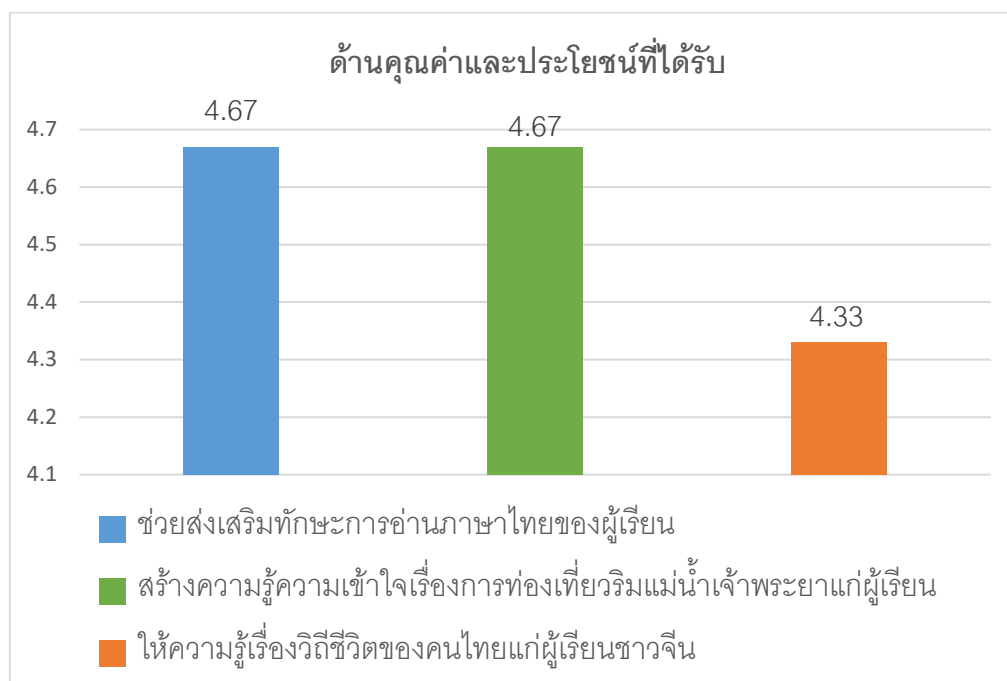
ภาพประกอบ 23 คะแนนเฉลี่ยของการประเมินหนังสืออ่านเพิ่มเติมจากผู้เชี่ยวชาญ 3 ท่าน

จากภาพประกอบ 23 การประเมินหนังสืออ่านเพิ่มเติมแต่ละด้านจากผู้เชี่ยวชาญพบว่า ด้านที่มีค่าเฉลี่ยสูงที่สุด คือ ด้านการออกแบบหนังสืออ่านเพิ่มเติมมีค่าเฉลี่ย 4.58 รองลงมาคือด้านคุณค่าและประโยชน์ที่ได้รับมีค่าเฉลี่ย 4.56 ด้านเนื้อหา มีค่าเฉลี่ย 4.45 ด้านการวัดและประเมินผลมีค่าเฉลี่ย 4.44 ด้านภาษามีค่าเฉลี่ย 4.33



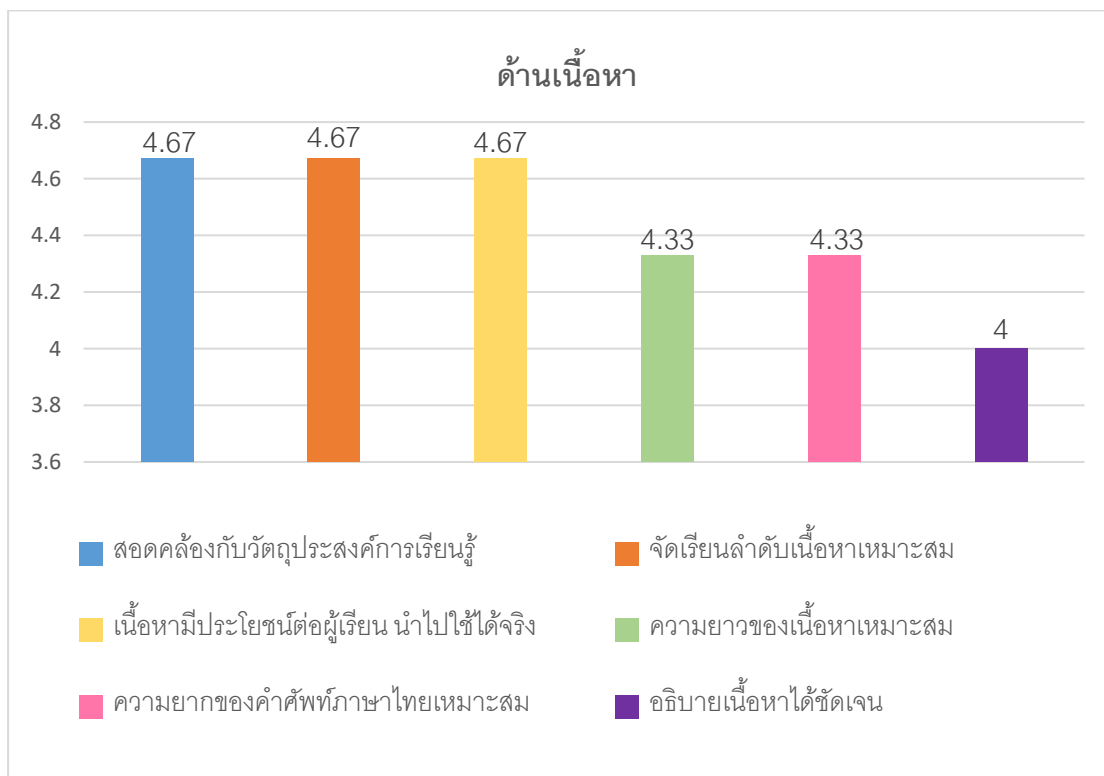
ภาพประกอบ 24 การประเมินคุณภาพหนังสืออ่านเพิ่มเติมด้านการออกแบบหนังสือ

จากภาพประกอบ 24 แสดงให้เห็นว่า รายการประเมินคุณภาพหนังสืออ่านเพิ่มเติมด้านการออกแบบหนังสือมีค่าเฉลี่ย 4.58 คุณภาพอยู่ในระดับดีมาก โดยหัวข้อย่อยขนาดของตัวอักษรเหมาะสมและชัดเจนมีค่าเฉลี่ยสูงสุด คือ 5 คะแนน อยู่ในระดับดีมาก รองลงมาคือขนาดรูปเล่มมีความเหมาะสมมีค่าเฉลี่ย 4.67 คุณภาพอยู่ในระดับดีมาก ส่วนหัวข้อภาพประกอบเหมาะสมน่าสนใจ สอดคล้องกับเนื้อหา และหัวข้อการจัดวางองค์ประกอบรูปภาพและข้อความเหมาะสม ช่วยให้เข้าใจเนื้อหามากขึ้น มีค่าเฉลี่ยเท่ากัน คือ 4.33 คุณภาพอยู่ในระดับดี



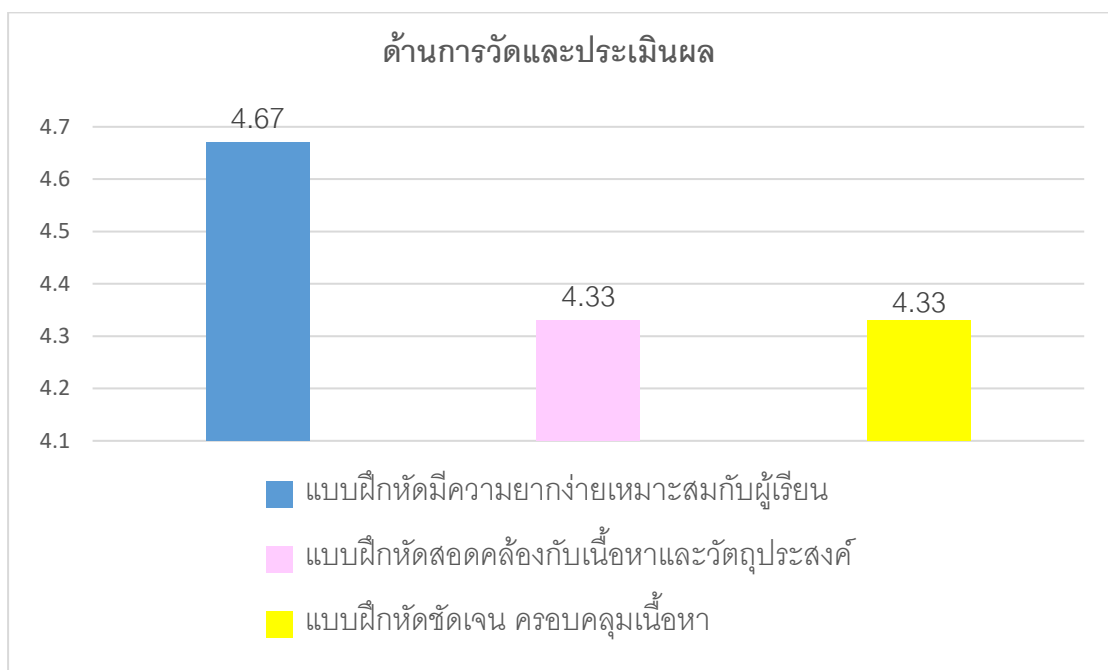
ภาพประกอบ 25 การประเมินคุณภาพหนังสืออ่านเพิ่มเติมด้านคุณค่าและประโยชน์ที่ได้รับ

จากภาพประกอบ 25 แสดงให้เห็นว่า รายการประเมินคุณภาพหนังสืออ่านเพิ่มเติมด้านคุณค่าและประโยชน์ที่ได้รับมีค่าเฉลี่ย 4.56 คุณภาพอยู่ในระดับดีมาก โดยหัวข้อย่อยที่มีค่าเฉลี่ยสูงสุด 4.67 คุณภาพอยู่ในระดับดีมาก ได้แก่ ช่วยส่งเสริมทักษะการอ่านภาษาไทยของผู้เรียน และสร้างความรู้ความเข้าใจเรื่องการท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยาแก่ผู้เรียน รองลงมาคือ ให้ความรู้เรื่องวิถีชีวิตของคนไทยแก่ผู้เรียนชาวจีนมีค่าเฉลี่ย 4.33 คุณภาพอยู่ในระดับดี



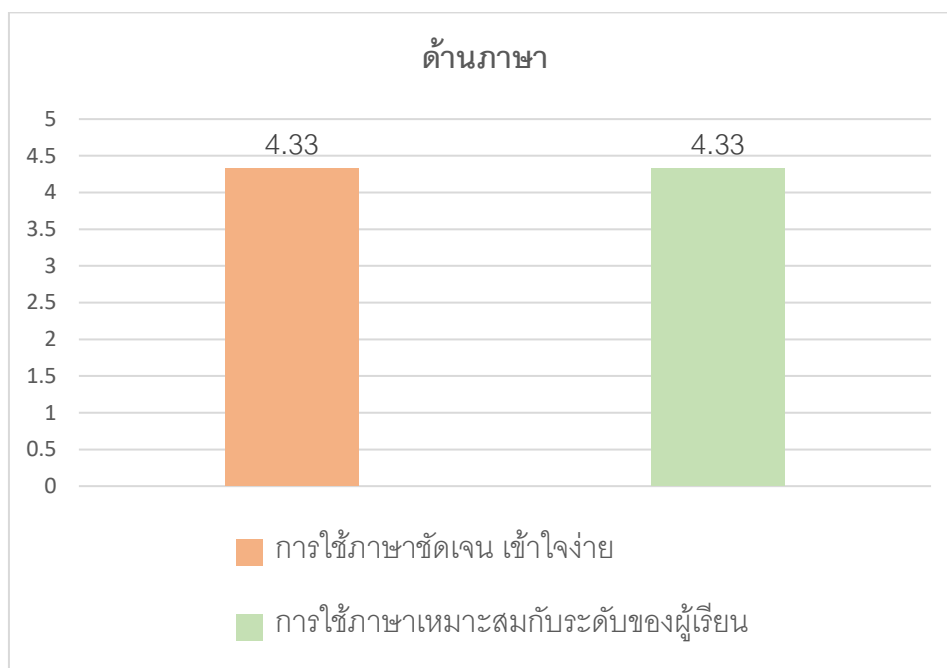
ภาพประกอบ 26 การประเมินคุณภาพหนังสืออ่านเพิ่มเติมด้านเนื้อหา

จากภาพประกอบ 26 แสดงให้เห็นว่า รายการประเมินคุณภาพหนังสืออ่านเพิ่มเติมด้านเนื้อหา มีค่าเฉลี่ย 4.45 คุณภาพอยู่ในระดับดี โดยหัวข้อย่อยสอดคล้องกับวัตถุประสงค์การเรียนรู้ จัดเรียงลำดับเนื้อหาเหมาะสม เนื้อหาที่มีประโยชน์ต่อผู้เรียน นำไปใช้ได้จริง มีค่าเฉลี่ยเท่ากัน คือ 4.67 ซึ่งคุณภาพอยู่ในระดับดีมาก รองลงมาคือความยาวของเนื้อหาเหมาะสม และความยากของคำศัพท์ภาษาไทยเหมาะสม มีค่าเฉลี่ย 4.33 ซึ่งคุณภาพอยู่ในระดับดี ส่วนหัวข้ออธิบายเนื้อหาได้ชัดเจนมีค่าเฉลี่ย 4 คุณภาพอยู่ในระดับดี



ภาพประกอบ 27 การประเมินคุณภาพหนังสืออ่านเพิ่มเติมด้านการวัดและประเมินผล

จากภาพประกอบ 27 แสดงให้เห็นว่า รายการประเมินคุณภาพหนังสืออ่านเพิ่มเติมด้านการวัดและประเมินผลมีค่าเฉลี่ย 4.44 คุณภาพอยู่ในระดับดี โดยหัวข้อย่อยที่มีค่าเฉลี่ยสูงสุด 4.67 มีคุณภาพอยู่ในระดับดีมาก คือ แบบฝึกหัดมีความยากง่ายเหมาะสมกับผู้เรียน รองลงมาคือแบบฝึกหัดสอดคล้องกับเนื้อหาและวัตถุประสงค์ และแบบฝึกหัดชัดเจน ครอบคลุมเนื้อหามีค่าเฉลี่ย 4.33 คุณภาพอยู่ในระดับดี



ภาพประกอบ 28 การประเมินคุณภาพหนังสืออ่านเพิ่มเติมด้านภาษา

จากภาพประกอบ 28 แสดงให้เห็นว่า รายการประเมินคุณภาพหนังสืออ่านเพิ่มเติมด้านภาษามีค่าเฉลี่ย 4.33 อยู่ในระดับดี ซึ่งมีหัวข้อย่อย 2 ข้อ ได้แก่ การใช้ภาษาชัดเจน เข้าใจง่าย และการใช้ภาษาเหมาะสมกับระดับของผู้เรียน มีค่าเฉลี่ยเท่ากัน คือ 4.33 คุณภาพอยู่ในระดับดี

1.2 การวิเคราะห์ผลการประเมินความสอดคล้องของแบบฝึกหัดกับจุดประสงค์การเรียนรู้

ผู้วิจัยประเมินความสอดคล้องของแบบฝึกหัดกับจุดประสงค์การเรียนรู้จากคะแนนของผู้เชี่ยวชาญ 3 ท่าน จากนั้นนำคะแนนของผู้เชี่ยวชาญ 3 ท่านมาหาค่าเฉลี่ย โดยใช้สูตรดังนี้¹

$$IOC = \frac{\sum R}{N}$$

IOC คือ ค่าดัชนีความสอดคล้องระหว่างข้อสอบกับจุดประสงค์

$\sum R$ คือ ผลรวมของคะแนนความคิดเห็นของผู้เชี่ยวชาญ

N คือ จำนวนผู้เชี่ยวชาญ

¹ ประสาท เนื่องเฉลิม. (2556). วิชาการเรียนการสอน. หน้า 190.

โดยกำหนดเกณฑ์การคัดเลือกข้อความ ดังนี้

IOC ตั้งแต่ 0.5-1.00 คัดเลือกไว้ใช้ได้

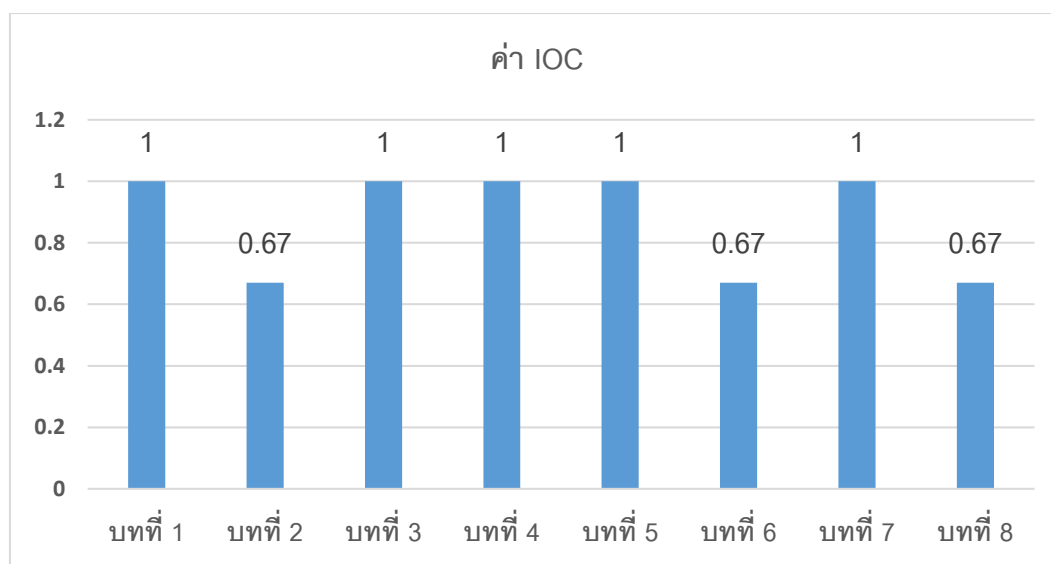
IOC ต่ำกว่า 0.5 ต้องปรับปรุงใหม่

ตาราง 14 คะแนนประเมินความสอดคล้องของแบบฝึกหัดกับจุดประสงค์การเรียนรู้จากผู้เชี่ยวชาญ 3 ท่าน

ลำดับ	รายการ	คะแนนประเมิน			ค่า IOC	แปลผล
		ความสอดคล้องจากผู้เชี่ยวชาญ 3 ท่าน				
		1	2	3		
1	บทที่ 1 รู้จักแม่น้ำเจ้าพระยา สอดคล้องกับจุดประสงค์การเรียนรู้บทที่ 1	1	1	1	1	ใช้ได้
2	บทที่ 2 ทำสาทร—วัดยานนาวา สอดคล้องกับจุดประสงค์การเรียนรู้บทที่ 2	0	1	1	0.67	ใช้ได้
3	บทที่ 3 ทำวัดอรุณ—วัดอรุณราชวราราม สอดคล้องกับจุดประสงค์การเรียนรู้บทที่ 3	1	1	1	1	ใช้ได้
4	บทที่ 4 ทำช้าง—พระบรมมหาราชวัง สอดคล้องกับจุดประสงค์การเรียนรู้บทที่ 4	1	1	1	1	ใช้ได้
5	บทที่ 5 ทำวังหลัง—ตลาดวังหลัง วัดระฆังโฆสิตาราม สอดคล้องกับจุดประสงค์การเรียนรู้บทที่ 5	1	1	1	1	ใช้ได้
6	บทที่ 6 ทำไอคอนสยาม—ไอคอนสยาม สอดคล้องกับจุดประสงค์การเรียนรู้บทที่ 6	1	0	1	0.67	ใช้ได้
7	บทที่ 7 ทำเอเชียทีค—เอเชียทีค เดอะ ริเวอร์ฟรอนต์ สอดคล้องกับจุดประสงค์การเรียนรู้บทที่ 7	1	1	1	1	ใช้ได้
8	บทที่ 8 บทสรุปแม่น้ำเจ้าพระยา สอดคล้องกับจุดประสงค์การเรียนรู้บทที่ 8	0	1	1	0.67	ใช้ได้
ค่าเฉลี่ยรวม		0.75	0.88	1	0.88	ใช้ได้

จากตาราง 14 พบว่า ค่าเฉลี่ยรวมคือ 0.88 ตามเกณฑ์แปลผลที่กำหนดไว้แสดงว่าแบบฝึกหัดในหนังสืออ่านเพิ่มเติมเล่มนี้ใช้ได้ แบบฝึกหัดของบทที่ 1, 3, 4, 5 และ 7 มีค่า IOC เท่ากับ 1 แสดงว่า แบบฝึกหัดสอดคล้องกับจุดประสงค์การเรียนรู้ไม่ต้องแก้ไข ส่วนบทที่ 2, 6,

และ 8 มีค่า IOC คือ 0.67 แสดงว่าแบบฝึกหัดใช้ได้ แต่ผู้เชี่ยวชาญให้คำแนะนำว่ามีบางข้อควรปรับปรุงแก้ไข



ภาพประกอบ 29 คะแนนเฉลี่ยผลการประเมินความสอดคล้องของแบบฝึกหัดกับจุดประสงค์การเรียนรู้

จากภาพประกอบ 29 ผลการประเมินคุณภาพหนังสืออ่านเพิ่มเติมของผู้เชี่ยวชาญ 3 ท่าน ผู้เชี่ยวชาญให้ความคิดเห็นว่า หนังสืออ่านเพิ่มเติมเล่มนี้เป็นหนังสือที่ส่งเสริมทักษะภาษาไทยให้นักศึกษาชาวจีน ผู้เรียนจะได้รับความรู้ความเข้าใจเรื่องสถานที่ท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยาที่สอดคล้องกับสังคม เศรษฐกิจ และวัฒนธรรม รวมทั้งวิถีชีวิตของคนไทยริมแม่น้ำเจ้าพระยา ใช้วัดความสามารถในการอ่านของผู้เรียนด้วยคำถามประจำบท ทำให้ผู้เรียนได้ตรวจสอบทักษะการอ่านของตน โดยผู้เชี่ยวชาญแนะนำให้ปรับปรุงแก้ไขเพื่อให้หนังสืออ่านเพิ่มเติมเล่มนี้สมบูรณ์ยิ่งขึ้น ดังนี้

1. **ด้านการออกแบบหนังสืออ่านเพิ่มเติม** ควรปรับขนาดตัวอักษรและตัวเลขให้ตรงกันทุกบท ภาพประกอบบางภาพปรับให้ชัดเจนมากขึ้นและแก้ไขคำอธิบายได้ภาพให้ตรงกับภาพ

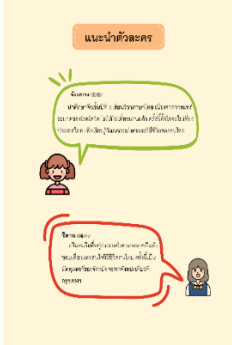
2. **ด้านเนื้อหา** ควรกำหนดวัตถุประสงค์ของการใช้หนังสืออ่านเพิ่มเติมให้ชัดเจนขึ้น การใช้คำ สำนวนภาษา และการยกตัวอย่างข้อความบางส่วนควรอธิบายเพิ่มเติมเนื่องจากประสบการณ์ของผู้เรียนแต่ละคนแตกต่างกัน และตรวจสอบข้อเท็จจริงของเนื้อเรื่องบางจุด

3. **ด้านภาษา** ปรับแก้ไขคำลักษณะนามและคำอธิบายภาษาจีนบางคำให้ถูกต้อง ตรวจสอบภาษาไทยเรื่องตัวสะกด

4. **ด้านการวัดและประเมินผล** แบบฝึกหัดระหว่างเรียนควรเป็นรูปแบบเหมือนกันทุกบท ข้อคำถามและคำตอบบางข้อไม่ชัดเจนควรปรับปรุง แบบฝึกหัดเป็นการวัดความรู้ความจำค่อนข้างมาก แนะนำให้ถามในเรื่องความหมายของคำโดยยกตัวอย่างประโยคที่ใช้คำนั้น ๆ หรือบอกขั้นตอน วิธีการ ถามความเข้าใจจากบทอ่าน เป็นต้น คำถามต้องสอดคล้องกับวัตถุประสงค์ของแต่ละบทที่กำหนดไว้ และแบบฝึกหัดในแต่ละบทควรสร้างหลายประเภทให้ผสมกันจะได้ช่วยให้นักศึกษาจีนเรียนรู้และเข้าใจเนื้อหามากขึ้น

ผู้วิจัยนำผลการประเมินคุณภาพหนังสืออ่านเพิ่มเติมรายงานให้อาจารย์ที่ปรึกษาทราบ แล้วปรับปรุงเครื่องมือตามคำแนะนำของผู้เชี่ยวชาญ 3 ท่าน โดยมีรายละเอียดการแก้ไขดังนี้

ตาราง 15 รายละเอียดการแก้ไขเครื่องมือตามคำแนะนำของผู้เชี่ยวชาญ 3 ท่าน

บทที่	ก่อนแก้ไข	ข้อเสนอแนะ	เนื้อหาที่แก้ไข
คำนำ	<ol style="list-style-type: none"> 1. นักศึกษาศึกษาวัตถุประสงค์การเรียนรู้ก่อนเริ่มอ่านบทอ่าน 2. ผู้เรียนศึกษาบทอ่าน ควรคู่กับการศึกษาคำศัพท์นำรู้และความรู้เพิ่มเติม 3. ผู้เรียนทำแบบฝึกหัดจำนวน 10 ข้อ หลังจากเรียนแต่ละบทจบ 4. ผู้เรียนกรอกแบบฟอร์มความพึงพอใจหลังจากเรียนจบทั้ง 8 บท 	ลบคำ “นักศึกษา” และ “ผู้เรียน”	<ol style="list-style-type: none"> 1. ศึกษาวัตถุประสงค์การเรียนรู้ก่อนเริ่มอ่านบทอ่าน 2. ศึกษาบทอ่าน ควรคู่กับการศึกษาคำศัพท์นำรู้และความรู้เพิ่มเติม 3. ทำแบบฝึกหัดจำนวน 10 ข้อ หลังจากเรียนแต่ละบทจบ 4. กรอกแบบฟอร์มความพึงพอใจหลังจากเรียนจบทั้ง 8 บท
คำนำ	ไม่มีการแนะนำของตัวละคร	เพิ่มการแนะนำตัวละคร	

ตาราง 15 (ต่อ)

บทที่	ก่อนแก้ไข	ข้อเสนอแนะ	เนื้อหาที่แก้ไข
	สารบัญ	ไม่มีสารบัญ	เพิ่มสารบัญ
1 น. 3	คนที่อาศัยอยู่ริมแม่น้ำก็ได้อาศัยใช้ประโยชน์จากแม่น้ำตลอดจนจับและเลี้ยงสัตว์น้ำเป็นอาชีพ	ลบคำ “ใช้” และ “ตลอดจน” เปลี่ยนคำ “หรือ” เป็น “และ”	คนที่อาศัยอยู่ริมแม่น้ำก็ได้อาศัยประโยชน์จากแม่น้ำจับหรือเลี้ยงสัตว์น้ำเป็นอาชีพ
1 น. 3	ปัจจุบันการนั่งเรือท่องเที่ยวแม่น้ำเจ้าพระยาได้รับความนิยมมาก เนื่องจากแม่น้ำเจ้าพระยาเชื่อมโยงแหล่งท่องเที่ยวมากมายที่น่าสนใจในกรุงเทพฯ	ในกรุงเทพฯ วางไว้หลังแม่น้ำเจ้าพระยา	ปัจจุบันการนั่งเรือท่องเที่ยวแม่น้ำเจ้าพระยาในกรุงเทพฯ ได้รับความนิยมมาก เนื่องจากแม่น้ำเจ้าพระยาเชื่อมโยงแหล่งท่องเที่ยวมากมายที่น่าสนใจ
1 น. 5	ไปที่พักคอยรอเรือมา	เพิ่มคำ “นั่ง” ลบคำ “รอ”	ไปที่นั่งพักคอยเรือมา
1 น. 5	เรือท่องเที่ยวเจ้าพระยาให้บริการทุกวัน 08:30-19:15	เพิ่มคำ “เวลา” และ “น.”	เรือท่องเที่ยวเจ้าพระยาให้บริการทุกวันเวลา 08:30-19:15 น.
1 น. 6	โป๊ะเรือ กราบเรือ	เพิ่มคำแปลภาษาจีน	โป๊ะเรือ (น.) (架浮桥等用的) 浮箱, 浮码头 กราบเรือ (น.) 船舷
1 น. 7	การทำนา	แก้เป็น “การทำเกษตรกรรม”	การทำเกษตรกรรม
1 น. 7	การรดน้ำ	แก้เป็น “การนำน้ำมารดผู้ใหญ่”	การนำน้ำมารดผู้ใหญ่
1 น. 7	มีการแข่งเรือในแม่น้ำเจ้าพระยา	เพิ่ม “ตามจังหวัดต่าง ๆ”	มีการแข่งเรือในแม่น้ำเจ้าพระยาตามจังหวัดต่าง ๆ
1 น. 7	น้ำจึงเป็นปัจจัยสำคัญในการดำรงชีวิตและสอดแทรกความหมาย	“สอดแทรก” แก้เป็น “สะท้อน”	น้ำจึงเป็นปัจจัยสำคัญในการดำรงชีวิตและสะท้อนความหมาย

ตาราง 15 (ต่อ)

บทที่	ก่อนแก้ไข	ข้อเสนอแนะ	เนื้อหาที่แก้ไข
1 น. 8 แบบฝึกหัด	ผู้โดยสารต้องปฏิบัติตามระเบียบ กฎเกณฑ์ระหว่างการเดินทางโดยสารเรือไม่ ควรทิ้งขยะ สือบบุหรี่ยะ	แก้คำ “และ” เป็น “หรือ”	ผู้โดยสารต้องปฏิบัติตามระเบียบ กฎเกณฑ์ระหว่างการเดินทางโดยสารเรือ ไม่ควรทิ้งขยะ สือบบุหรี่ยะหรือ
2 น. 11	สาทร เป็นหนึ่งในห้าสิบเขต ของกรุงเทพฯ	เพิ่มคำ “เขต”	สาทร เป็นเขตหนึ่งในห้าสิบเขต ของกรุงเทพฯ
2 น. 12	สร้างเรือสำเภาพระเจ้าเจดีย์	เพิ่มคำ “บรรจุ”	สร้างเรือสำเภาบรรจุพระเจ้าเจดีย์
2 น. 14	คนรุ่นหลัง (น.) 后人	แก้ไขคำแปลภาษาจีน	คนรุ่นหลัง (น.) 后辈
2 น. 18	เนื่องจากเรือกำปั่นใบอย่างฝรั่งขึ้น	เพิ่ม “มีการใช้”	เนื่องจากมีการใช้เรือกำปั่นใบ อย่างฝรั่งขึ้น
2 น. 18	ประเทศไทยโดยใช้นายพานะเรือ สำเภาจีนมาบรรจุทุกสินค้ามีค่า	ลบคำ “มา”	ประเทศไทยโดยใช้นายพานะ เรือสำเภาจีนบรรจุทุกสินค้ามีค่า
2 น. 20 แบบฝึกหัด	ง. เป็นจุดเริ่มต้นของเส้นทาง การท่องเที่ยวเจ้าพระยา	แก้ตัวเลือก ง. เป็น “เป็น จุดเริ่มต้นของเส้นทาง การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา”	ง. เป็นจุดเริ่มต้นของเส้นทาง การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา
2 น. 20 แบบฝึกหัด ข้อที่ 4	ก. มีลูกตา	แก้ตัวเลือก ก. เป็น “มีพระ เจดีย์บนเรือสำเภา”	ก. มีพระเจดีย์บนเรือสำเภา
3 น. 22	บอกสิ่งก่อสร้างสำคัญของวัดอรุณ ราชวรารามได้	ปรับวัตถุประสงค์ข้อที่ 2 ให้ ชัดเจนขึ้น	บอกจุดท่องเที่ยวสำคัญภายใน วัดอรุณราชวรารามได้
3 น. 22	3. บอกความเชื่อการเที่ยววัดอรุณ ราชวรารามกับวิถีชีวิตของคนไทยได้	แก้วัตถุประสงค์ข้อที่ 3 เพิ่ม คำ “เกี่ยวกับ”	3. บอกความเชื่อเกี่ยวกับการ เที่ยววัดอรุณราชวรารามกับวิถี ชีวิตของคนไทยได้
3 น. 25	ประกอบด้วยพระปรางค์ใหญ่และ พระปรางค์เล็กอีก 4 ปรางค์	แก้ไขคำลักษณะนามของ “พระปรางค์”	ประกอบด้วยพระปรางค์ใหญ่ 1 องค์ และพระปรางค์เล็กอีก 4 องค์

ตาราง 15 (ต่อ)

บทที่	ก่อนแก้ไข	ข้อเสนอแนะ	เนื้อหาที่แก้ไข
3 น. 25	มีศิลปกรรมด้านการประดับตกแต่งองค์ประกอบต่าง ๆ โดยนำเปลือกหอย กระเบื้องเคลือบจานชามมาลายดอกไม้ ใบไม้ และลายอื่นๆ ซึ่งส่วนใหญ่มาจากประเทศจีน	เพิ่ม “มาตกแต่งเป็น” และ “เครื่องประดับนี้”	มีศิลปกรรมด้านการประดับตกแต่งองค์ประกอบต่าง ๆ โดยนำเปลือกหอย กระเบื้องเคลือบจานชามมาตกแต่งเป็นลายดอกไม้ ใบไม้ และลายอื่นๆ ซึ่งเครื่องประดับนี้ส่วนใหญ่มาจากประเทศจีน
3 น. 25	การบูรณะ	เพิ่มคำแปลภาษาจีน	การบูรณะ (น.) 修复, 修缮
3 น. 26	หน้าประตูทางเข้ามียักษ์ 2 ตนยืนเฝ้าโบสถ์	เพิ่มคำ “วัดอรุณฯ”	หน้าประตูทางเข้าวัดอรุณฯ มียักษ์ 2 ตนยืนเฝ้าโบสถ์
3 น. 27	ภายในวัดจึงเป็นที่ตั้งพระบรมราชานุสาวรีย์ของพระองค์ด้วย เพื่อให้ประชาชนได้เคารพบูชา ซึ่งประดิษฐานผืนพระพักตร์สู่ม่านเจ้าพระยา มีข้างเฝือก 3 ซ้าง ซึ่งเข้ามาสู่พระบารมีในรัชกาล	แก้ “ซึ่งประดิษฐานจะผืนพระพักตร์” เป็น “การประดิษฐานจะผืนพระพักตร์” ลบคำ “ซึ่ง”	ภายในวัดจึงเป็นที่ตั้งพระบรมราชานุสาวรีย์ของพระองค์ด้วย เพื่อให้ประชาชนได้เคารพบูชา การประดิษฐานจะผืนพระพักตร์สู่ม่านเจ้าพระยา มีข้างเฝือก 3 ซ้างเข้ามาสู่พระบารมีในรัชกาล
3 น. 28	อีกฉากหนึ่งเป็นฉาก “พระปรางค์วัดอรุณฯ”	แก้ “อีกฉากหนึ่งเป็นฉาก” เป็น “เบื้องหลังเป็นภาพ”	เบื้องหลังเป็นภาพ “พระปรางค์วัดอรุณฯ”
3 น. 28	กลายเป็นสัญลักษณ์สำคัญว่าได้เดินทางมาถึงประเทศไทยแล้ว	เพิ่ม “ผู้แสดงในภาพยนตร์”	กลายเป็นสัญลักษณ์สำคัญว่าผู้แสดงในภาพยนตร์ได้เดินทางมาถึงประเทศไทยแล้ว
3 น. 29 แบบฝึกหัด ข้อที่ 10	10.พระปรางค์วัดอรุณฯ เป็นสัญลักษณ์ของการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย เพราะพระปรางค์เคยปรากฏใน_____ที่มีชื่อตั้ง (ความรู้ความจำ-วัตถุประสงค์ บทอ่านเสริม)	แก้ “ที่ชื่อตั้ง” เป็น “ที่มีชื่อเสียงเรื่อง” “Around the World in 80 Days”	10.พระปรางค์วัดอรุณฯ เป็นสัญลักษณ์ของการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย เพราะพระปรางค์เคยปรากฏใน_____ที่มีชื่อเสียงเรื่อง “Around the World in 80 Days” (ความรู้ความจำ-วัตถุประสงค์ บทอ่านเสริม)

ตาราง 15 (ต่อ)

บทที่	ก่อนแก้ไข	ข้อเสนอแนะ	เนื้อหาที่แก้ไข
4 น. 31	บอกสิ่งก่อสร้างสำคัญของพระบรมมหาราชวังได้	ปรับวัตถุประสงค์ข้อที่ 2 ให้ชัดเจนขึ้น	บอกจุดท่องเที่ยวสำคัญภายในพระบรมมหาราชวังได้
4 น. 32	บริเวณนี้เป็นบริเวณที่ใช้สำหรับนำช้างจากวังหลวงออกมาลงอาบน้ำในแม่น้ำเจ้าพระยา	ลบคำ “ออก”	บริเวณนี้เป็นบริเวณที่ใช้สำหรับนำช้างจากวังหลวงมาลงอาบน้ำในแม่น้ำเจ้าพระยา
4 น. 32	ทำช้างเป็นท่าเรือโดยสารและเป็นท่าเรือข้ามฟากไปยังท่าวังหลัง	เพิ่ม “ฝั่งธนบุรี”	ทำช้างเป็นท่าเรือโดยสารและเป็นท่าเรือข้ามฟากไปยังท่าวังหลังฝั่งธนบุรี
4 น. 32	“ช้าง” เป็นสัตว์ที่มีความสัมพันธ์และผูกพันกับวิถีชีวิตของคนไทย	ลบ “สัมพันธ์และ”	“ช้าง” เป็นสัตว์ที่มีความผูกพันกับวิถีชีวิตของคนไทย
4 น. 33	ชัยภูมิ	เพิ่มคำแปลภาษาจีน	ชัยภูมิ (น.) 地利; 地势
4 น. 33	ทรงจึงโปรดเกล้าฯให้ย้ายเมืองหลวงจากกรุงธนบุรี ซึ่งอยู่ฝั่งตะวันตกของแม่น้ำเจ้าพระยามายังฝั่งตะวันออก	ลบ “ทรง” เพิ่ม “กรุงเทพฯ”	จึงโปรดเกล้าฯให้ย้ายเมืองหลวงจากกรุงธนบุรี ซึ่งอยู่ฝั่งตะวันตกของแม่น้ำเจ้าพระยามายังกรุงเทพฯ ฝั่งตะวันออก
4 น. 34	เขตพระราชฐาน	เพิ่มคำแปลภาษาจีน	เขตพระราชฐาน (น.) 宫禁; 禁城
4 น. 34	สถาปัตยกรรม	เพิ่มคำแปลภาษาจีน	สถาปัตยกรรม (น.) 建筑物
4 น. 36	มียักษ์ตั้งอยู่	แก้ “ตั้ง” เป็น “ยืน”	มียักษ์ยืนอยู่
4 น. 36	ยักษ์เหล่านี้เป็นตัวละครสำคัญในวรรณคดีเรื่องรามเกียรติ์ การก่ออิฐถือปูน	เพิ่ม “สร้างโดย”	ยักษ์เหล่านี้เป็นตัวละครสำคัญในวรรณคดีเรื่องรามเกียรติ์ สร้างโดยการก่ออิฐถือปูน
4 น. 37	ช้างมีความแข็งแกร่งและความสามารถสำหรับการบรรทุกสินค้า	แก้ “สำหรับ” เป็น “ในการ”	ช้างมีความแข็งแกร่งและความสามารถในการบรรทุกสินค้า

ตาราง 15 (ต่อ)

บทที่	ก่อนแก้ไข	ข้อเสนอแนะ	เนื้อหาที่แก้ไข
4 น. 37	สมัยโบราณ ช้างในวัดและพิธีกรรมถือเป็นการ อวยพรและความโชคดี	ปรับประโยค เป็น “ได้ นำช้างมาประกอบ พิธีกรรมทางศาสนา ด้วย”	สมัยโบราณได้นำช้างมาประกอบ พิธีกรรมทางศาสนาด้วย
4 น. 37	มีกิจกรรมการท่องเที่ยวหลายอย่างที่เกี่ยวกับ ช้าง เช่น การชมช้าง	แก้ “การชมช้าง” เป็น “การให้อาหารช้าง”	มีกิจกรรมการท่องเที่ยวหลาย อย่างที่เกี่ยวกับช้าง เช่น การให้ อาหารช้าง
4 น. 37	มีสินค้าท่องเที่ยวที่ออกแบบเป็นภาพหรือรูปร่าง ของช้าง เช่น ตุ๊กตาช้าง เครื่องประดับช้าง เสื้อผ้าช้างและกางเกงช้าง	แก้ “สินค้าท่องเที่ยว” เป็น “สินค้าที่ระลึก” แก้ “เสื้อผ้าช้างและ กางเกงช้าง” เป็น “เสื้อผ้าลายช้างและ กางเกงลายช้าง”	มีสินค้าที่ระลึกออกแบบเป็นภาพ ช้างหรือสิ่งของรูปร่างช้าง เช่น ตุ๊กตาช้าง เครื่องประดับช้าง เสื้อผ้าลายช้างและกางเกงลาย ช้าง
4 น. 38 แบบฝึกหัด ข้อที่ 9	9. รัฐบาลไทยกำหนดวันช้างไทยเป็นวันไหน	แก้ “เป็นวันไหน” เป็น “คือวันใด”	9. รัฐบาลไทยกำหนดวันช้างไทย คือวันใด
4 น. 38 แบบฝึกหัด	11. ข้อใดเกี่ยวข้องกับการท่องเที่ยว พระบรมมหาราชวัง (ความเข้าใจ-วัตถุประสงค์ ข้อที่ 2) ก. เปิดให้เข้าชมทุกวัน ข. ค่าตั๋ว 500 บาทสำหรับชาวไทย ค. ไปไหว้พระพุทธรูปคู่บ้านคูเมืองได้ ง. เป็นสถานที่ที่มีประวัติศาสตร์ยาวนานที่สุด ของไทย	แก้คำถามเป็น “ข้อใด ไม่เกี่ยวข้องกับการ ท่องเที่ยว พระบรมมหาราชวัง” แก้ข้อเลือก ก. เป็น “ง. เป็นสถานที่ที่มี สถาปัตยกรรมที่งดงาม”	10. ข้อใดไม่เกี่ยวข้องกับการ ท่องเที่ยวพระบรมมหาราชวัง (ความเข้าใจ-วัตถุประสงค์ข้อที่ 2) ก. เปิดให้เข้าชมทุกวัน ข. ค่าตั๋ว 500 บาทสำหรับชาว ไทย ค. ไปไหว้พระพุทธรูป คู่บ้านคูเมืองได้ ง. เป็นสถานที่ที่มีสถาปัตยกรรม ที่งดงาม
5 น. 34	ยก	เพิ่มคำอธิบาย	ยก (ก.) 提升

ตาราง 15 (ต่อ)

บทที่	ก่อนแก้ไข	ข้อเสนอแนะ	เนื้อหาที่แก้ไข
5 น. 41	คำว่า “วังหลัง” มาจากตำแหน่งวังหลัง ซึ่งมีหน้าที่เสด็จไปปฏิบัติภารกิจสงครามแทนพระมหากษัตริย์ ถ้าพระมหากษัตริย์และกรมพระราชวังเสด็จในรายการสงคราม ก็จะทำหน้าที่รักษาพระนครให้เรียบร้อยแทนพระมหากษัตริย์	ปรับใหม่ให้เข้าใจง่ายขึ้น	คำว่า “วังหลัง” มาจากตำแหน่งวังหลัง ผู้ที่ดำรงตำแหน่งนี้จะเป็นพระราชโอรส ซึ่งทำหน้าที่ปฏิบัติราชการ ทำสงคราม และดูแลบ้านเมืองแทนพระมหากษัตริย์
5 น. 42	ร้านอาหารให้บริการอาหารอร่อยต่าง ๆ	แก้ “ต่าง ๆ” เป็น “หลายอย่าง”	ร้านอาหารให้บริการอาหารอร่อยหลายอย่าง
5 น. 42	มือสอง	เพิ่มคำอธิบาย	มือสอง (ว.) 二手的
5 น. 42	ทุกวันเวลาเปิด - ปิด: 09.00 - 18.00 น.	แก้เป็น “เปิด - ปิดทุกวันเวลา: 09.00 - 18.00 น.”	เปิด - ปิดทุกวันเวลา: 09.00 - 18.00 น.
5 น. 44	สร้างระฆังชดเชยให้วัดบางหัวใหญ่ 5 ลูก	แก้ไขคำลักษณะนามของ “ระฆัง”	สร้างระฆังชดเชยให้วัดบางหัวใหญ่ 5 ใบ
5 น. 44	ภาพประกอบที่ 14 หอระฆังจตุรมุขระฆังที่ชดเชย 5 ใบ	ปรับคำอธิบายได้ภาพเพิ่มคำ “มี” และ “สร้าง”	ภาพประกอบที่ 14 หอระฆังจตุรมุขมีระฆังที่สร้างชดเชย 5 ใบ
5 น. 44	คนไทยเชื่อว่าไปขอพรที่วัดระฆังจะมีชื่อเสียงดังเหมือนระฆัง	เพิ่มคำ “โด่งไกล”	คนไทยเชื่อว่าไปขอพรที่วัดระฆังจะมีชื่อเสียงโด่งไกลดังเหมือนระฆัง
5 น. 45	เป็นพระปรางค์ที่ทำถูกแบบที่สุดในประเทศไทย	แก้ “ทำ” เป็น “สร้าง”	เป็นพระปรางค์ที่สร้างถูกแบบที่สุดในประเทศไทย
5 น. 46	ตั้งแต่พระมหากษัตริย์จนถึงประชาชน	แก้ “ตั้งแต่” เป็น “ทั้ง” แก้ “จนถึง” เป็น “และ”	ทั้งพระมหากษัตริย์และประชาชน
5 น. 46	ภาพประกอบที่ 19 กาญจนานิกะ	ปรับคำอธิบายได้ภาพเพิ่มคำ “พิพิธภัณฑ”	ภาพประกอบที่ 19 พิพิธภัณฑกาญจนานิกะ
5 น. 47	ทำให้พ่อค้าแม่ค้าเริ่มค้าขายทางบก	แก้ “เริ่ม” เป็น “หันไป”	ทำให้พ่อค้าแม่ค้าหันไปค้าขายทางบก

ตาราง 15 (ต่อ)

บทที่	ก่อนแก้ไข	ข้อเสนอแนะ	เนื้อหาที่แก้ไข
5 น. 48 แบบฝึกหัด	หลวงโต	แก้เป็น “หลวงปู่โต”	หลวงปู่โต
5 น. 48 แบบฝึกหัด	ความชื่อเสียง	แก้เป็น “ความมีชื่อเสียง”	ความมีชื่อเสียง
5 น. 48 แบบฝึกหัด	แหล่งซื้อเสื้อผ้า	แก้เป็น “แหล่งขายเสื้อผ้า”	แหล่งขายเสื้อผ้า
5 น. 48 แบบฝึกหัด ข้อที่ 4	4. วัดระฆังได้ขุดพบพระสังในสมัยรัชกาลที่ 1	ปรับคำถาม เป็น “มีการขุดพบพระสังในสมัยรัชกาลที่ 1...”	4. มีการขุดพบพระสังในสมัยรัชกาลที่ 1
6 น. 53	ดึงดูดคนทั่วโลกมาเยี่ยมชมประเทศไทย	เพิ่มคำ “ให้”	ดึงดูดคนทั่วโลกให้มาเยี่ยมชมประเทศไทย
6 น.54	เวชศาสตร์ (น.) 病理学	แก้ไขคำอธิบายภาษาจีน	เวชศาสตร์ (น.) 医学
6 น.54	ภูมิปัญญา (น.) 民间智慧	แก้ไขคำอธิบายภาษาจีน	ภูมิปัญญา (น.) 智慧
6 น. 57 ซึ่งแสดงถึงภูมิอากาศและสภาพธรรมชาติที่อุดมสมบูรณ์ของประเทศไทย	แก้ “ภูมิอากาศ” เป็น “ภูมิประเทศ” ซึ่งแสดงถึงภูมิประเทศและสภาพธรรมชาติที่อุดมสมบูรณ์ของประเทศไทย
6 น. 57	คนไทยไม่ค่อยกังวลเรื่องอาหารและเครื่องนุ่งห่ม	แก้ “และเครื่องนุ่งห่ม” เป็น “การกิน”	คนไทยไม่ค่อยกังวลเรื่องอาหารการกิน
6 น. 57	รอยยิ้มของคนไทยมักประกอบด้วยสงบ	แก้ “มักประกอบด้วยสงบ” เป็น “แสดงทั้งความสงบ”	รอยยิ้มของคนไทยแสดงทั้งความสงบ
7 น.61	คลังแสง (น.) 仓兵工厂, 武装部	แก้ไขคำอธิบายภาษาจีน	คลังแสง (น.) 兵工厂, 武装部

ตาราง 15 (ต่อ)

บทที่	ก่อนแก้ไข	ข้อเสนอแนะ	เนื้อหาที่แก้ไข
7 น. 62	เครื่องจักรขนาดใหญ่หลายตัว	แก้ไขคำลักษณะนามของเครื่องจักร	เครื่องจักรขนาดใหญ่หลายเครื่อง
8 น. 71	SHA และ SHA+	เขียนคำเต็มของ SHA และ SHA+ เพิ่ม	SHA และ SHA+ ซึ่งย่อจาก Safety and Health Administration (安全卫生管理局)
8 น. 72	ภาพประกอบที่ 7 เรือรับส่งของโรงแรม	ปรับคำอธิบายได้ภาพ	ภาพประกอบที่ 7 เรือรับส่งลูกค้าของโรงแรม
8 น. 72	ภาพประกอบที่ 9 เรือชมวิวและรับประทานอาหาร	ปรับคำอธิบายได้ภาพ	ภาพประกอบที่ 9 เรือชมวิวพร้อมรับประทานอาหาร
8 น. 75	ประกอบอาชีพเกษตรกร	แก้ “เกษตรกร” เป็น “เกษตรกรรวม”	ประกอบอาชีพเกษตรกรรวม
8 น. 76 แบบฝึกหัด ข้อที่ 6	6. ปัจจุบันนี้ นักท่องเที่ยวจีนมาเที่ยวแม่น้ำเจ้าพระยาที่กรุงเทพฯ สามารถเห็นสภาพใด	ปรับคำถามให้ชัดเจน	6. ข้อใดไม่เกี่ยวข้องกับการดำรงชีวิตของคนไทยริมแม่น้ำเจ้าพระยาในปัจจุบัน
8 น. 76 แบบฝึกหัด ข้อที่ 7	7. ถ้าน้องจิ้งห้อยจะแนะนำโรงแรมริมแม่น้ำเจ้าพระยาให้เพื่อนคนจีน เขาจะไม่เลือกข้อใด	ปรับคำถามให้ชัดเจน	7. ข้อใดกล่าวถึงลักษณะของโรงแรมริมแม่น้ำเจ้าพระยาในปัจจุบันไม่ถูกต้อง

2. การวิเคราะห์ผลการประเมินคุณภาพของหนังสืออ่านเพิ่มเติมจากกลุ่มทดลอง (Try-out)

กลุ่มทดลอง (Try-out) ในการวิจัยครั้งนี้ คือ นักศึกษาชาวจีนระดับปริญญาตรี ชั้นปีที่ 3 สาขาวิชาภาษาไทย มหาวิทยาลัยยูนนานนอร์มอล (Yunnan Normal University) จำนวน 3 คน ซึ่งยินดีเข้าร่วมกิจกรรมการทดลอง ระหว่าง วันที่ 24 สิงหาคม - วันที่ 1 กันยายน พ.ศ.2566 ซึ่งเป็นการทดลองออนไลน์ผ่านโปรแกรม Zoom Meeting ระยะเวลาการทดลองมีรายละเอียดดังนี้

ตาราง 16 ระยะเวลาและขั้นตอนการทดลองกับกลุ่มทดลอง (Try-out)

ครั้งที่	วันที่	เวลา	รายละเอียดการทดลองกับกลุ่มทดลอง (Try-out)
1	วันที่ 22 สิงหาคม	10:00-11:00 น.	ผู้วิจัยชี้แจงรายละเอียดการทดลองให้กลุ่มทดลองทราบ เช่น วัตถุประสงค์การทดลอง วิธีการทดลอง ประโยชน์ที่จะได้รับ จริยธรรม ในมนุษย์ และเวลาการทดลอง เป็นต้น
2	วันที่ 24 สิงหาคม	16:00-18:00 น.	1. นักศึกษาศึกษาบทที่ 1 รู้จักแม่น้ำเจ้าพระยา 2. นักศึกษาทำแบบฝึกหัดบทที่ 1 3. ผู้วิจัยสัมภาษณ์และเฉลยแบบฝึกหัด
3	วันที่ 25 สิงหาคม	16:00-18:00 น.	1. นักศึกษาศึกษาบทที่ 2 ทำসাথ—วัดยานนาวา 2. นักศึกษาทำแบบฝึกหัดบทที่ 2 3. ผู้วิจัยสัมภาษณ์และเฉลยแบบฝึกหัด
4	วันที่ 26 สิงหาคม	16:00-18:00 น.	1. นักศึกษาศึกษาบทที่ 3 ทำวัดอรุณ—วัดอรุณราชวราราม 2. นักศึกษาทำแบบฝึกหัดบทที่ 3 3. ผู้วิจัยสัมภาษณ์และเฉลยแบบฝึกหัด
5	วันที่ 27 สิงหาคม	16:00-18:00 น.	1. นักศึกษาศึกษาบทที่ 4 ทำช้าง—พระบรมมหาราชวัง 2. นักศึกษาทำแบบฝึกหัดบทที่ 4 3. ผู้วิจัยสัมภาษณ์และเฉลยแบบฝึกหัด
6	วันที่ 28 สิงหาคม	16:00-18:00 น.	1. นักศึกษาศึกษาบทที่ 5 ทำวังหลัง—ตลาดวังหลัง & วัดระฆังโฆสิตา ราม 2. นักศึกษาทำแบบฝึกหัดบทที่ 5 3. ผู้วิจัยสัมภาษณ์และเฉลยแบบฝึกหัด
7	วันที่ 29 สิงหาคม	16:00 - 18:00 น.	1. นักศึกษาศึกษาบทที่ 6 ทำไอคอนสยาม—ไอคอนสยาม 2. นักศึกษาทำแบบฝึกหัดบทที่ 6 3. ผู้วิจัยสัมภาษณ์และเฉลยแบบฝึกหัด
8	วันที่ 30 สิงหาคม	16:00-18:00 น.	1. นักศึกษาศึกษาบทที่ 7 ทำเอเชียทีค—เอเชียทีค เดอะ ริเวอร์ฟรอนต์ 2. นักศึกษาทำแบบฝึกหัดบทที่ 7 3. ผู้วิจัยสัมภาษณ์และเฉลยแบบฝึกหัด
9	วันที่ 31 สิงหาคม	18:00-20:00 น.	1. นักศึกษาศึกษาบทที่ 8 บทสรุปแม่น้ำเจ้าพระยา 2. นักศึกษาทำแบบฝึกหัดบทที่ 8 3. ผู้วิจัยสัมภาษณ์และเฉลยแบบฝึกหัด

ตาราง 16 (ต่อ)

ครั้งที่	วันที่	เวลา	รายละเอียดการทดลองกับกลุ่มทดลอง (Try-out)
10	วันที่ 1 กันยายน	10:00-12:00น.	1. นักศึกษารอกแบบฟอร์มประเมินความพึงพอใจต่อการใช้นั่งสืออ่านเพิ่มเติม 2. ผู้วิจัยสัมภาษณ์นักศึกษาลงจากกรอกแบบฟอร์มประเมินความพึงพอใจ

2.1 การวิเคราะห์ผลการทำแบบฝึกหัดของกลุ่มทดลอง (Try-out)

ผู้วิจัยเก็บคะแนนการทำแบบฝึกหัดของกลุ่มทดลองจำนวน 8 บท บทละ 10 ข้อ ข้อละ 10 คะแนน รวมเป็น 100 คะแนน จากนั้นประเมินผลคะแนนเพื่อหาคุณภาพของหนังสืออ่านเพิ่มเติม โดยใช้เกณฑ์ดังนี้¹

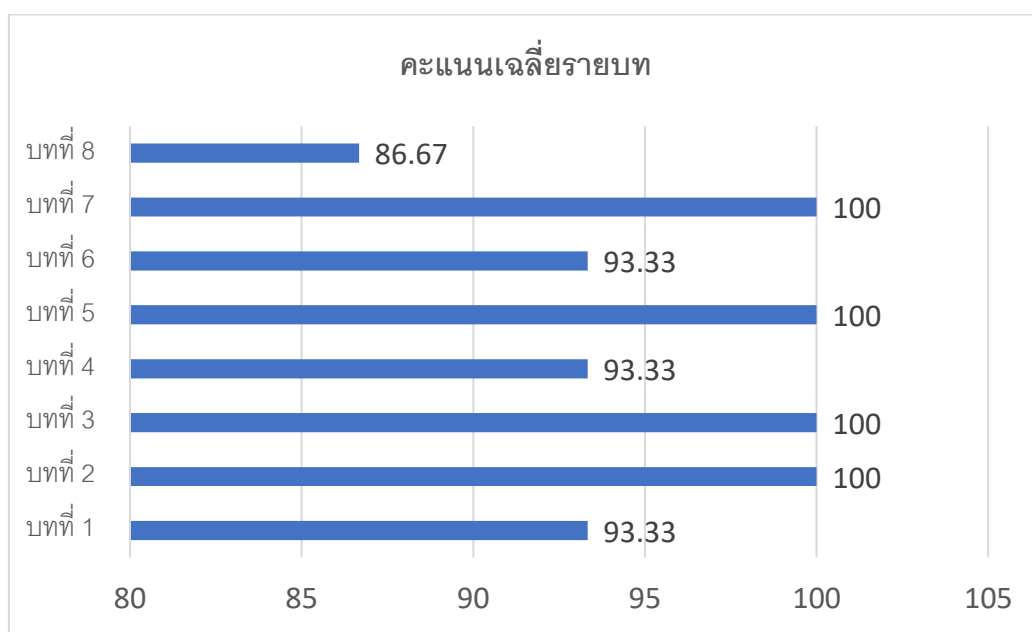
80-100 คะแนน	หมายถึง	ผลการเรียนดีมาก
70-79 คะแนน	หมายถึง	ผลการเรียนดี
60-69 คะแนน	หมายถึง	ผลการเรียนปานกลาง
50-59 คะแนน	หมายถึง	ผลการเรียนผ่านเกณฑ์ขั้นต่ำที่กำหนด
0-49 คะแนน	หมายถึง	ผลการเรียนต่ำ

ตาราง 17 คะแนนการทำแบบฝึกหัดของกลุ่มทดลอง (Try-out)

คนที่	คะแนนการทำแบบฝึกหัดของกลุ่มทดลอง								คะแนนเฉลี่ยรายคน	ผลการเรียน
	บทที่									
	1	2	3	4	5	6	7	8		
1	100	100	100	90	100	100	100	90	97.5	ดีมาก
2	80	100	100	100	100	90	100	70	92.5	ดีมาก
3	100	100	100	90	100	90	100	100	97.5	ดีมาก
คะแนนเฉลี่ยรายบท	93.33	100	100	93.33	100	93.33	100	86.67	95.83	ดีมาก
ระดับคุณภาพ	ดีมาก	ดีมาก	ดีมาก	ดีมาก	ดีมาก	ดีมาก	ดีมาก	ดีมาก	ดีมาก	ดีมาก

¹ มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมาธิราช สาขาวิชาศึกษาศาสตร์. (2552). การบริหารและการจัดการการวัดและประเมินผล การศึกษา. หน้า 66.

จากตาราง 17 คะแนนการทำแบบฝึกหัดจำนวน 8 บทของกลุ่มทดลอง (Try-out) คะแนนเฉลี่ยรวมคือ 95.83 ผลการเรียนรู้อยู่ในระดับดีมาก กลุ่มทดลองทั้ง 3 คน มีคะแนนเฉลี่ยสูงกว่า 90 คะแนน ผลการเรียนรู้ในระดับดีมาก ซึ่งมีนักศึกษา 2 คนได้ 97.5 คะแนนเท่ากัน นักศึกษา 1 คนได้ 92.5 คะแนน แสดงให้เห็นว่าหนังสืออ่านเพิ่มเติมเล่มนี้มีประสิทธิภาพช่วยส่งเสริมทักษะการอ่านภาษาไทย และสร้างความรู้ความเข้าใจเรื่องการท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยาแก่นักศึกษาจีน



ภาพประกอบ 30 คะแนนเฉลี่ยรายบทของกลุ่มทดลอง (Try-out)

จากภาพประกอบ 30 คะแนนเฉลี่ยรายบทของกลุ่มทดลองพบว่า นักศึกษาทำแบบฝึกหัดทั้ง 8 บทผ่านทุกคน ผลการเรียนรู้ในระดับดีมาก บทที่ 2, 3, 5 และ 7 ได้คะแนนเฉลี่ย 100 คะแนน รองลงมาคือบทที่ 1, 4 และ 6 ได้คะแนนเฉลี่ยเท่ากัน 93.33 คะแนน คะแนนเฉลี่ยต่ำที่สุดคือ บทที่ 8 บทสรุปแม่น้ำเจ้าพระยา ได้ 86.67 จากการสัมภาษณ์กลุ่มทดลองพบว่า บทที่ 8 มีเนื้อหาค่อนข้างมาก ต้องใช้เวลาทำความเข้าใจเนื้อหา และแบบฝึกหัดในบทนี้คำถามค่อนข้างละเอียดบางข้อต้องใช้เวลาวิเคราะห์ ถ้าไม่ตั้งใจอ่านคำถามและตัวเลือกจะเกิดข้อผิดพลาดได้ง่าย จึงทำให้คะแนนเฉลี่ยในบทนี้ได้คะแนนต่ำกว่าบทอื่น

ตาราง 18 ระยะเวลาเฉลี่ยที่ใช้ในการทดลองกับกลุ่มทดลอง (Try-out)

คนที่	เวลาการอ่านหนังสืออ่านเพิ่มเติมของกลุ่มทดลอง (นาที)								เวลาเฉลี่ย รายคน (นาที)
	บทที่								
	1	2	3	4	5	6	7	8	
1	31	48	50	45	43	48	38	47	44
2	37	45	53	48	47	51	41	43	46
3	38	50	45	42	51	55	36	40	45
เวลาเฉลี่ย รายบท	35	48	50	45	47	51	38	43	45

จากตาราง 18 เวลาเฉลี่ยรายบทของกลุ่มทดลองพบว่า กลุ่มทดลองใช้เวลาเรียนรู้หนังสืออ่านเพิ่มเติมและทำแบบฝึกหัด มีค่าเฉลี่ยเวลา คือ 45 นาที โดยบทที่ 1 ใช้เวลาอ่านน้อยที่สุด คือ 35 นาที บทที่ 6 ใช้เวลาอ่านมากที่สุด คือ 51 นาที จากการสัมภาษณ์กลุ่มทดลองพบว่า บทที่ 1 รู้จักแม่น้ำเจ้าพระยา กลุ่มทดลองทั้ง 3 คนเคยเรียนรู้เนื้อหาเกี่ยวกับแม่น้ำเจ้าพระยาจากหนังสือเรียนภาษาไทยของจีน จึงมีความรู้พื้นฐานเกี่ยวกับแม่น้ำเจ้าพระยาบ้างแล้ว และบทนี้คำศัพท์ไม่ค่อยยาก เข้าใจเนื้อหาได้ง่ายจึงใช้เวลาไม่มากนัก

ส่วนบทที่ 6 ใช้เวลาอ่านมากที่สุด จากการสัมภาษณ์กลุ่มทดลองพบว่า เนื้อหาในบทนี้แนะนำประวัติความเป็นมา สถาปัตยกรรมและองค์ประกอบไอคอนสยาม รวมถึงแนะนำวิถีชีวิตของคนไทยทั้ง 4 ภาค ซึ่งเป็นเนื้อหาใหม่สำหรับกลุ่มทดลอง เนื้อหาในบทนี้ค่อนข้างหลากหลาย ทำให้ต้องใช้เวลาอ่านและทำความเข้าใจเนื้อหา

2.2 การวิเคราะห์ผลการประเมินความพึงพอใจในการใช้หนังสืออ่านเพิ่มเติมของกลุ่มทดลอง (Try-out)

ผู้วิจัยให้กลุ่มทดลอง (Try-out) กรอกแบบสัมภาษณ์ความพึงพอใจที่มีต่อหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีน จากนั้นนำผลคะแนนความพึงพอใจที่ได้หาค่าเฉลี่ย โดยใช้เกณฑ์การแปรผลค่าเฉลี่ยดังนี้¹

¹ บุญชม ศรีสะอาด. (2554). การวิจัยเบื้องต้น. น.121

4.50-5.00	หมายถึง	พึงพอใจมากที่สุด
3.50-4.49	หมายถึง	พึงพอใจมาก
2.50-3.49	หมายถึง	พึงพอใจปานกลาง
1.50-2.49	หมายถึง	พึงพอใจน้อย
1.00-1.49	หมายถึง	ควรปรับปรุง

ตาราง 19 ความพึงพอใจที่มีต่อหนังสืออ่านเพิ่มเติมของกลุ่มทดลอง (Try-out)

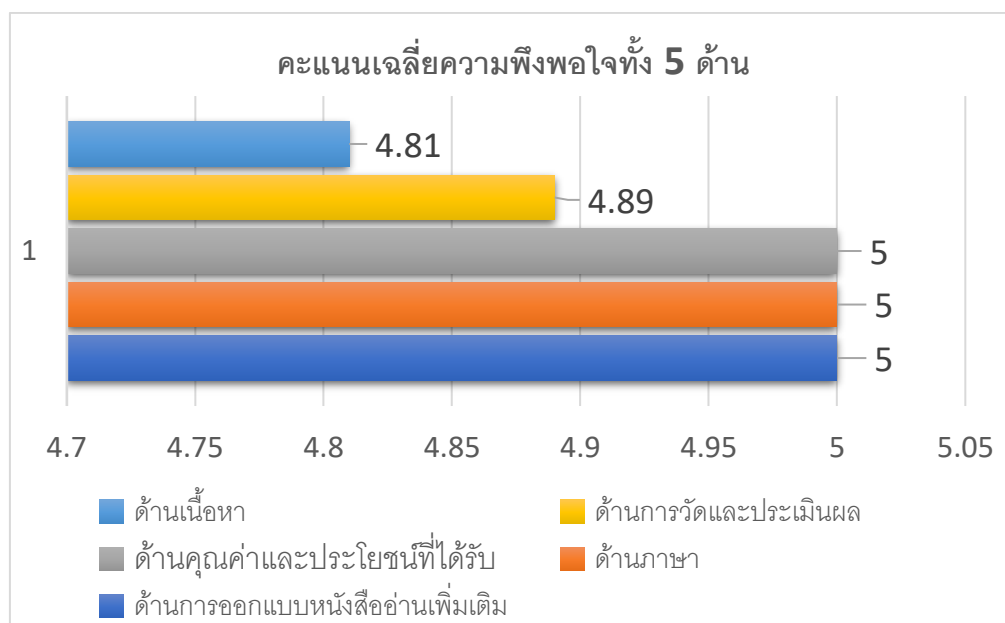
รายการประเมิน	คะแนน ความพึงพอใจ			ค่าเฉลี่ย	ระดับ ความพึง พอใจ
	คนที่				
	1	2	3		
1. ด้านการออกแบบหนังสืออ่านเพิ่มเติม (课本设计方面)					
1.1 ขนาดรูปเล่มมีความเหมาะสม (课本大小适中)	5	5	5	5	มากที่สุด
1.2 ขนาดของตัวอักษรเหมาะสม ชัดเจน (文字大小适中, 清楚)	5	5	5	5	มากที่สุด
1.3 ภาพประกอบเหมาะสม น่าสนใจ สอดคล้องกับเนื้อหา (插图有趣, 与内容相符)	5	5	5	5	มากที่สุด
1.4 การจัดวางองค์ประกอบรูปภาพและข้อความเหมาะสม ช่วยให้เข้าใจเนื้อหามากขึ้น (图文相符, 帮助理解内容)	5	5	5	5	มากที่สุด
2. ด้านเนื้อหา (课文内容方面)					
2.1 สอดคล้องกับวัตถุประสงค์การเรียนรู้ (内容与学习目标相符)	5	5	5	5	มากที่สุด
2.2 จัดเรียงลำดับเนื้อหาเหมาะสม (内容排版适中)	5	5	5	5	มากที่สุด
2.3 อธิบายเนื้อหาได้ชัดเจน (内容解读清楚)	5	5	4	4.67	มากที่สุด
2.4 ความยาวของเนื้อหาเหมาะสม (内容长度适中)	4	4	5	4.33	มาก
2.5 ความยากของคำศัพท์ภาษาไทยเหมาะสม (单词难易程度符合学生水平)	5	5	4	4.67	พึงพอใจ มากที่สุด
2.6 เนื้อหา มีประโยชน์ต่อผู้เรียน นำไปใช้ได้จริง (课文内容实用)	5	5	5	5	มากที่สุด
2.7 เนื้อหาบทเรียนน่าสนใจ (课文内容有趣)	5	5	5	5	มากที่สุด
3. ด้านภาษา (文字使用方面)					
3.1 การใช้ภาษาชัดเจน เข้าใจง่าย (词句清楚, 容易理解)	5	5	5	5	มากที่สุด

ตาราง 19 (ต่อ)

รายการประเมิน	คะแนน ความพึงพอใจ			ค่าเฉลี่ย	ระดับ ความพึง พอใจ
	คนที่				
	1	2	3		
3.2 การใช้ภาษาเหมาะสมกับระดับของผู้เรียน (文字使用符合学生水平)		5	5	5	มากที่สุด
4. ด้านการวัดและประเมินผล (测试评价方面)					
4.1 แบบฝึกหัดสอดคล้องกับเนื้อหาและ วัตถุประสงค์ (测试题与每章学习目标相符)	5	5	5	5	มากที่สุด
4.2 แบบฝึกหัดมีความยากง่ายเหมาะสมกับ ผู้เรียน (测试题难易程度符合学生水平)	4	5	5	5	มากที่สุด
4.3 แบบฝึกหัดชัดเจน ครอบคลุมเนื้อหา (出题思路清晰, 涵盖课文内容)	5	5	5	5	มากที่สุด
5. ด้านคุณค่าและประโยชน์ที่ได้รับ (使用价值方面)					
5.1 ช่วยส่งเสริมทักษะการอ่านภาษาไทยของ ผู้เรียน (有助于提高泰语泰语阅读能力)	5	5	5	5	มากที่สุด
5.2 สร้างความรู้ความเข้าใจเรื่องการท่องเที่ยว แม่น้ำเจ้าพระยาแก่ผู้เรียน (有助于更好地认识 及了解湄南河沿岸旅游)	5	5	5	5	มากที่สุด
5.3 ให้ความรู้เรื่องวิถีชีวิตของคนไทยแก่ผู้เรียน ชาวจีน (有助于更好地了解泰国人的生活方式)	5	5	5	5	มากที่สุด
5.4 สร้างแรงจูงใจในการอ่านภาษาไทย (有助于提升对泰语阅读的兴趣)	5	5	5	5	มากที่สุด
ค่าเฉลี่ยรวม	4.9	4.95	4.9	4.92	มากที่สุด

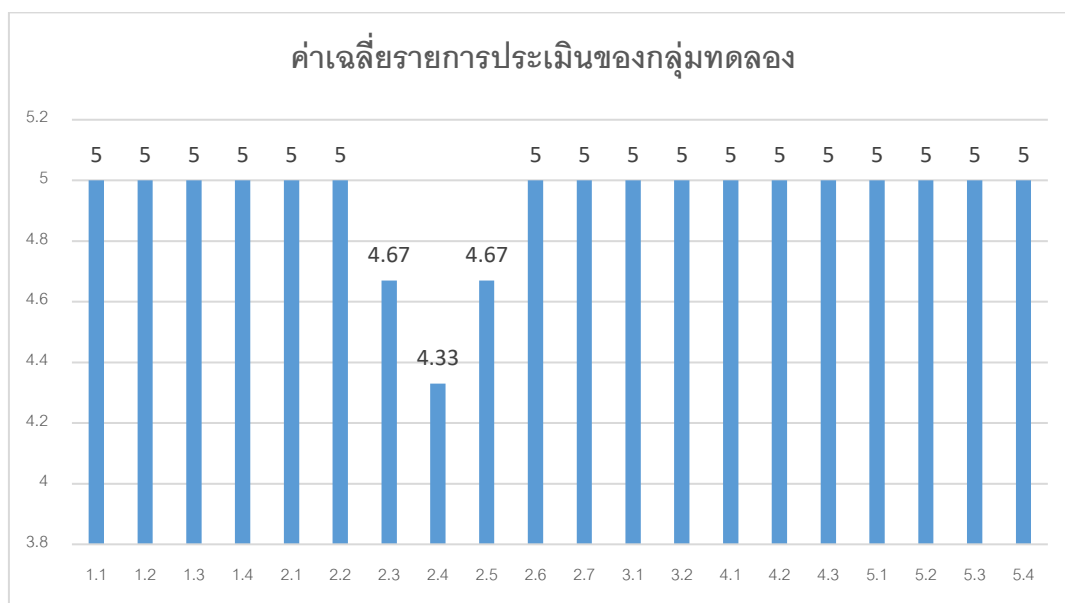
จากตาราง 19 ความพึงพอใจของกลุ่มทดลองทั้ง 3 คนในการใช้หนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีนพบว่า กลุ่มทดลองประเมินหนังสืออ่านเพิ่มเติม 5 ด้าน ได้แก่ ด้านการออกแบบหนังสืออ่านเพิ่มเติม ด้านเนื้อหา ด้านภาษา ด้านการวัดและประเมินผล และด้านคุณค่าและประโยชน์ที่ได้รับมีค่าเฉลี่ยรวม

4.92 แสดงว่ากลุ่มทดลองมีความพึงพอใจมากที่สุดต่อหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีน



ภาพประกอบ 31 คะแนนเฉลี่ยความพึงพอใจในการใช้หนังสืออ่านเพิ่มเติมทั้ง 5 ด้านของกลุ่มทดลอง (Try-out)

จากภาพประกอบ 31 คะแนนเฉลี่ยความพึงพอใจในการใช้หนังสืออ่านเพิ่มเติมของกลุ่มทดลองทั้ง 5 ด้านพบว่า ด้านภาษา ด้านการออกแบบหนังสืออ่านเพิ่มเติม และด้านคุณค่าและประโยชน์ที่ได้รับได้ค่าเฉลี่ยเต็ม 5 คะแนน รองลงมาคือด้านการวัดและประเมินผล 4.89 คะแนน ด้านเนื้อหา 4.81 คะแนน



ภาพประกอบ 32 แผนภูมิแสดงค่าเฉลี่ยรายการประเมินของกลุ่มทดลอง (Try-out)

จากภาพประกอบ 32 แผนภูมิแสดงค่าเฉลี่ยรายการประเมินจากกลุ่มทดลองพบว่า รายการ 2.3 อธิบายเนื้อหาได้ชัดเจนและรายการ 2.5 ความยากของคำศัพท์ภาษาไทยเหมาะสม มีค่าเฉลี่ยเท่ากันคือ 4.67 คะแนน รายการ 2.4 ความยาวของเนื้อหาเหมาะสมมีค่าเฉลี่ย 4.33 คะแนน ส่วนรายการอื่นมีค่าเฉลี่ยเต็ม 5 คะแนน แสดงว่ากลุ่มทดลองมีความพึงพอใจอย่างมากต่อหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีน หนังสือเล่มนี้มีประโยชน์ต่อการเรียนภาษาไทยสำหรับนักศึกษาชาวจีน

หลังจากกลุ่มทดลองกรอกแบบฟอร์มสัมภาษณ์ความพึงพอใจเรียบร้อยแล้ว ผู้วิจัยได้สัมภาษณ์ความคิดเห็นและคำแนะนำของกลุ่มทดลองที่มีต่อหนังสือเล่มนี้ เพื่อนำไปปรับปรุงแก้ไข ข้อมูลที่ได้จากการสัมภาษณ์มีรายละเอียดดังนี้

1. **ด้านการออกแบบ** ขนาดรูปเล่มเหมาะสม ภาพประกอบสอดคล้องกับเนื้อหา ดึงดูดสายตา โดยเฉพาะการใช้ภาพประกอบจริงแนะนำท่าเรือและสถานที่ท่องเที่ยว และใช้ภาพอินโฟกราฟิกอธิบายเนื้อหาช่วยให้เข้าใจเนื้อหามากขึ้น และสร้างแรงจูงใจในการอ่านภาษาไทย

2. **ด้านเนื้อหา** ระดับความยากของหนังสือเล่มนี้คือจากง่ายไปหายากช่วยพัฒนาทักษะการอ่านภาษาไทยได้ดี เหมาะสำหรับนักศึกษาจีนชั้นปีที่ 3 โดยแนะนำให้เพิ่มจำนวนบทในหนังสืออ่านเพิ่มเติมเล่มนี้ เนื่องจากเนื้อหาเกี่ยวกับการท่องเที่ยวเป็นเรื่องน่าสนใจโดยเฉพาะนักศึกษาจีนที่กำลังจะมาแลกเปลี่ยนเรียนที่ประเทศไทย

3. ด้านภาษา การแปลท่าเรือและชื่อสถานที่ท่องเที่ยวเป็นเรื่องยากสำหรับนักศึกษาต่างชาติ กลุ่มทดลองแนะนำให้ผู้วิจัยวงเล็บเขียนคำอธิบายภาษาจีนเพิ่มไว้ข้างหลัง นอกจากนี้แล้ว คำราชาศัพท์และคำศัพท์เกี่ยวกับวัดเป็นคำศัพท์ที่ยากและไม่ค่อยได้ใช้ในชีวิตประจำวันมาก และคำทับศัพท์จากภาษาอังกฤษยากสำหรับนักศึกษาจีน นักศึกษาจีนกลุ่มทดลอง (Try-out) แนะนำให้ผู้วิจัยเรียบเรียงคำศัพท์ที่เป็นคำราชาศัพท์และคำทับศัพท์จากภาษาอังกฤษออกมาสร้างเป็นตารางเพื่อช่วยให้เรียนรู้และจำคำศัพท์ได้ง่ายขึ้น

4. ด้านการวัดและประเมินผล แบบฝึกหัดในหนังสือเล่มนี้ชัดเจน ครอบคลุมเนื้อหา สอดคล้องกับเนื้อหาและวัตถุประสงค์ โดยมีแบบฝึกหัด 2 แบบ แบบเลือกคำศัพท์เติมช่องว่างและแบบปรนัย 4 ตัวเลือกสลับกัน ความยากของแบบฝึกหัดแบบปรนัย 4 ตัวเลือกเหมาะสม แต่แบบฝึกหัดเลือกคำศัพท์เติมในช่องว่างค่อนข้างง่าย และรูปแบบของแบบฝึกหัดค่อนข้างน้อย จึงแนะนำให้ผู้วิจัยสร้างแบบฝึกหัดแบบเติมช่องว่าง แบบปรนัย 4 ตัวเลือก และแบบฝึกหัดเลือกแบบตอบถูก-ผิด และโยงเส้น แบบฝึกหัดหลากหลายจะทำให้หนังสือเล่มนี้น่าสนใจขึ้น นักศึกษาจะได้ตรวจสอบผลการเรียนจากแบบฝึกหัดหลายประเภท และแนะนำให้ผู้วิจัยสร้างแบบฝึกหัดไว้ข้างหลังบทอ่าน เพื่อช่วยทบทวนเนื้อหาได้ทันที เพราะการอ่านเนื้อหาทั้งหมดแล้วทำแบบฝึกหัด ทำให้ลืมเนื้อหาจึงต้องกลับไปอ่านบทอ่านอีกครั้ง

5. ด้านคุณค่าและประโยชน์ที่ได้รับ กลุ่มทดลองได้เรียนรู้คำศัพท์ใหม่ ๆ ที่ไม่เคยได้เรียนในห้องเรียน และพัฒนาทักษะการอ่านภาษาไทย ได้ความรู้เรื่องการท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา และความรู้วัฒนธรรมไทยและวิถีชีวิตของคนไทย

จากความคิดเห็นและคำแนะนำของกลุ่มทดลอง ผู้วิจัยสรุปได้ว่า หนังสือเล่มนี้เหมาะสมกับนักศึกษาจีนชั้นปีที่ 3 ซึ่งช่วยเรียนรู้คำศัพท์ใหม่ ๆ ที่ไม่เคยได้เรียนในห้องเรียน ช่วยพัฒนาทักษะการอ่านภาษาไทย ส่งเสริมความรู้วัฒนธรรมไทยและวิถีชีวิตของคนไทย เนื้อหาเกี่ยวกับการท่องเที่ยวที่ประเทศไทยสำหรับนักศึกษาจีนเป็นเรื่องที่น่าสนใจ โดยเฉพาะสำหรับนักศึกษาจีนที่กำลังจะมาแลกเปลี่ยนเรียนที่ประเทศไทย

ผู้วิจัยสรุปผลการทดลองและรายงานอาจารย์ที่ปรึกษา และปรับปรุงแก้ไขเครื่องมือตามคำแนะนำของกลุ่มทดลอง โดยมีรายละเอียดดังนี้

ตาราง 20 รายละเอียดการแก้ไขเครื่องมือหลังนำไปทดลองกับกลุ่มทดลอง (Try-out)

บทที่	ก่อนแก้ไข	ข้อเสนอแนะ	สิ่งที่แก้ไข
1 น.2	จังหวัดอุทัยธานี ชัยนาท สิงห์บุรี อ่างทอง พระนครศรีอยุธยา ปทุมธานี นนทบุรี สมุทรปราการ	เพิ่มคำแปลภาษาจีน	จังหวัดอุทัยธานี (乌隆府) ชัยนาท(猜纳府) สิงห์บุรี (信武里府) อ่างทอง (红统府) พระนครศรีอยุธยา (大城府) ปทุมธานี (巴吞他尼府) นนทบุรี (暖武里府) จังหวัดสมุทรปราการ (北榄府)
1 น.5	เคาน์เตอร์ ประเภทตั๋ว 2 ชนิด	เพิ่มคำแปลภาษาจีน	ซื้อตั๋วได้ที่เคาน์เตอร์ (柜台) ตั๋วแบบไม่จำกัดเที่ยวทั้งวัน (全天不限游) ตั๋วแบบเที่ยวเดียว (单程票)
2 น.12	วัดยานนาวา	เพิ่มคำแปลภาษาจีน	วัดยานนาวา 龙船寺
2 น.12	คอก กระบือ	เพิ่มคำแปลภาษาจีน	คอก (น.) 栏, 窝 กระบือ (น.) 水牛(书面语)
3 น.22	พระราชทาน	เพิ่มคำแปลภาษาจีน	พระราชทาน (น.) [皇] 钦赐, 御赐
3 น.25	ประดิษฐาน (น.) 供奉	เพิ่มคำอ่าน	ประดิษฐาน (น.) [ประดิษฐาน] 供奉
4 น.31	ชัยภูมิ (น.) 地利, 地势	เพิ่มคำอ่าน	ชัยภูมิ (น.) [ไชยะภูมิ] 地利, 地势
5 น.39	ท่าวังหน้่ง	เพิ่มคำแปลภาษาจีน	ท่าวังหน้่ง 王朗码头
5 น.40	ตลาดวังหลัง	เพิ่มคำแปลภาษาจีน	ตลาดวังหลัง 王朗集市
5 น.38	วัดระฆังโฆสิตารามวรมหาวิหาร	เพิ่มคำแปลภาษาจีน	วัดระฆังโฆสิตารามวรมหาวิหาร 钟佛寺
5 น.40	แฟชั่น	เพิ่มคำภาษาอังกฤษ	แฟชั่น (fashion)
5 น.40	โซน	เพิ่มคำภาษาอังกฤษ	โซน (Zone)
5 น.40	วินเทจ	เพิ่มคำภาษาอังกฤษ	วินเทจ (Vintage)
5 น.40	แบรนด์	เพิ่มคำภาษาอังกฤษ	แบรนด์ (Brand)
5 น.42	ระฆัง	เพิ่มคำแปลภาษาจีน	ระฆัง (น.) 钟
5 น.42	ชดเชย	เพิ่มคำแปลภาษาจีน	ชดเชย (น.) 补偿, 辅助, 报偿

ตาราง 20 (ต่อ)

บทที่	ก่อนแก้ไข	ข้อเสนอแนะ	สิ่งที่แก้ไข
5 น.42	สังคายนา (ก.) 整理	เพิ่มคำอ่าน	สังคายนา (ก.) [สัง-คา-ยะ-นา] 整理
6 น.51	ไอคอนสยาม	เพิ่มคำแปลภาษาจีน	ไอคอนสยาม 暹罗天地
6 น.52	พรีเมียม	เพิ่มคำภาษาอังกฤษ	พรีเมียม (premium)
6 น.53	เวชศาสตร์ (น.) 医学	เพิ่มคำอ่าน	เวชศาสตร์ (น.) [เวด-ชะ-สาด] 医学
6 น.53	อิทธิฤทธิ์ (น.) 神通, 法力	เพิ่มคำอ่าน	อิทธิฤทธิ์ (น.) [อิต-ที-ริด] 神通, 法力
6 น.55	สมญานาม	เพิ่มคำอ่านและคำแปลภาษาจีน	สมญานาม (น.) [สม-ยา-นาม] 称号, 别称
7 น.60	ท่าเรือเอเชียทีค	เพิ่มคำแปลภาษาจีน	ท่าเรือเอเชียทีค 亚洲风情码头
7 น.61	เอเชียทีค เดอะ ริเวอร์ฟรอนต์	เพิ่มคำแปลภาษาจีน	เอเชียทีค เดอะ ริเวอร์ฟรอนต์ 亚洲风情街
7 น.61	บริษัททีซีซีแลนด์	เพิ่มคำภาษาอังกฤษ	บริษัททีซีซีแลนด์ (T.C.C LAND COMPANY LIMITED)

จากการทดลองกับกลุ่มทดลอง (Try-out) ผู้วิจัยพบว่า การแปลชื่อจังหวัด ชื่อท่าเรือและชื่อสถานที่ท่องเที่ยว คำศัพท์เกี่ยวกับวัด คำราชาศัพท์ คำทับศัพท์จากภาษาอังกฤษเป็นเรื่องยากสำหรับนักศึกษาจีน ดังนั้น ในกระบวนการสร้างเครื่องมือ คำศัพท์ที่เกี่ยวกับชื่อสถานที่ควรระบุคำอธิบายภาษาจีน คำราชาศัพท์ที่ยาวและออกเสียงยากควรเพิ่มคำอ่าน คำทับศัพท์จากภาษาอังกฤษควรเขียนภาษาอังกฤษไว้ข้างหลังภาษาไทย นักศึกษาจะได้เรียนรู้สวดกและจำคำศัพท์ดีขึ้น

3. การวิเคราะห์ผลการใช้นั่งสืออ่านเพิ่มเติมกับกลุ่มเป้าหมาย (Implement)

หลังจากการแก้ไขเครื่องมือตามคำแนะนำของกลุ่มทดลอง (Try-out) ผู้วิจัยจึงนำเครื่องมือไปทดลองกับกลุ่มเป้าหมาย คือ นักศึกษาชาวจีนระดับปริญญาตรี ชั้นปีที่ 3 สาขาวิชาภาษาไทย วิทยาลัยเตียนฉือแห่งมหาวิทยาลัยยูนนาน (Dianchi College of Yunnan University) ซึ่งเป็นนักศึกษาแลกเปลี่ยนมาศึกษาที่มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลธัญบุรี (Rajamangala University of Technology Thanyaburi) ผู้วิจัยได้คัดเลือกนักศึกษาที่มีความสามารถในการใช้ภาษาไทยในระดับดี ระดับปานกลาง และระดับอ่อนจำนวน 9 คนที่ยินดีเข้าร่วมกิจกรรมการ

ทดลองครั้งนี้ระหว่างวันที่ 11 – 22 กันยายน พ.ศ. 2566 โดยทดลองที่มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลธัญบุรี มีรายละเอียดดังนี้

ตาราง 21 ระยะเวลาและขั้นตอนการทดลองกับกลุ่มเป้าหมาย (Implement)

ครั้งที่	วันที่	เวลา	รายละเอียดการทดลองกับกลุ่มเป้าหมาย
1	10 ก.ย. 66	18:00-18:30 น.	ผู้วิจัยชี้แจงรายละเอียดการทดลองให้กลุ่มเป้าหมายทราบ เช่น วัตถุประสงค์การทดลอง วิธีการทดลอง ประโยชน์ที่จะได้รับ จริยธรรมในมนุษย์ และเวลาการทดลอง เป็นต้น
2	11 ก.ย. 66	09:00 – 11:00 น.	1. นักศึกษาศึกษาบทที่ 1 รู้จักแม่น้ำเจ้าพระยา 2. นักศึกษาทำแบบฝึกหัดบทที่ 1 3. ผู้วิจัยสัมภาษณ์และเฉลยแบบฝึกหัด
3	12 ก.ย. 66	16:00 – 18:00 น.	1. นักศึกษาศึกษาบทที่ 2 ทำสาทร—วัดยานนาวา 2. นักศึกษาทำแบบฝึกหัดบทที่ 2 3. ผู้วิจัยสัมภาษณ์และเฉลยแบบฝึกหัด
4	14 ก.ย. 66	15:00 – 17:00 น.	1. นักศึกษาศึกษาบทที่ 3 ทำวัดอรุณ—วัดอรุณราชวราราม 2. นักศึกษาทำแบบฝึกหัดบทที่ 3 3. ผู้วิจัยสัมภาษณ์และเฉลยแบบฝึกหัด
5	15 ก.ย. 66	13:00 – 15:00 น.	1. นักศึกษาศึกษาบทที่ 4 ทำช้าง—พระบรมมหาราชวัง 2. นักศึกษาทำแบบฝึกหัดบทที่ 4 3. ผู้วิจัยสัมภาษณ์และเฉลยแบบฝึกหัด
6	17 ก.ย. 66	15:00 – 17:00 น.	1. นักศึกษาศึกษาบทที่ 5 ทำวังหลัง—ตลาดวังหลัง วัดระฆังโฆสิตาราม 2. นักศึกษาทำแบบฝึกหัดบทที่ 5 3. ผู้วิจัยสัมภาษณ์และเฉลยแบบฝึกหัด
7	19 ก.ย. 66	16:00 – 18:00 น.	1. นักศึกษาศึกษาบทที่ 6 ทำไอคอนสยาม—ไอคอนสยาม 2. นักศึกษาทำแบบฝึกหัดบทที่ 6 3. ผู้วิจัยสัมภาษณ์และเฉลยแบบฝึกหัด

ตาราง 21 (ต่อ)

8	20 ก.ย. 66	15:00 – 17:00 น.	1. นักศึกษาศึกษาบทที่ 7 ท่าเอเชียทีค—เอเชียทีค เดอะ ริเวอร์ฟรอนต์ 2. นักศึกษาทำแบบฝึกหัดบทที่ 7 3. ผู้วิจัยสัมภาษณ์และเฉลยแบบฝึกหัด
9	21 ก.ย. 66	13:00 – 15:00 น.	1. นักศึกษาศึกษาบทที่ 8 บทสรุปแม่น้ำเจ้าพระยา 2. นักศึกษาทำแบบฝึกหัดบทที่ 8 3. ผู้วิจัยสัมภาษณ์และเฉลยแบบฝึกหัด
10	22 ก.ย. 66	13:00 – 15:00 น.	1. นักศึกษารอกแบบฟอร์มประเมินความพึงพอใจต่อการใช้หนังสืออ่านเพิ่มเติม 2. ผู้วิจัยสัมภาษณ์นักศึกษาหลังจากกรอกแบบฟอร์มประเมินความพึงพอใจ

3.1 การวิเคราะห์ผลการทำแบบฝึกหัดของกลุ่มเป้าหมาย (Implement)

ผู้วิจัยเก็บคะแนนจากการทำแบบฝึกหัดระหว่างเรียนจำนวน 8 บท บทละ 10 ข้อ ข้อละ 10 คะแนน รวมเป็น 100 คะแนน จากนั้นประเมินผลคะแนนการทำแบบฝึกหัดจากกลุ่มเป้าหมายเพื่อหาคุณภาพของหนังสืออ่านเพิ่มเติม โดยใช้เกณฑ์ดังนี้¹

80-100 คะแนน	หมายถึง	ผลการเรียนดีมาก
70-79 คะแนน	หมายถึง	ผลการเรียนดี
60-69 คะแนน	หมายถึง	ผลการเรียนปานกลาง
50-59 คะแนน	หมายถึง	ผลการเรียนผ่านเกณฑ์ขั้นต่ำที่กำหนด
0-49 คะแนน	หมายถึง	ผลการเรียนต่ำ

¹ มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมาธิราช สาขาวิชาศึกษาศาสตร์. (2552). การบริหารและการจัดการการวัดและประเมินผล การศึกษา. หน้า 66.

ตาราง 22 คะแนนการทำแบบฝึกหัดของกลุ่มเป้าหมาย (Implement)

คนที่	คะแนนการทำแบบฝึกหัดของกลุ่มเป้าหมาย								คะแนนเฉลี่ยรายบุคคล	ระดับคุณภาพ
	บทที่									
	1	2	3	4	5	6	7	8		
1	100	100	100	100	100	100	100	100	100	ดีมาก
2	100	100	100	80	100	100	100	100	97.5	ดีมาก
3	100	90	100	100	100	100	100	100	98.75	ดีมาก
4	100	90	100	100	80	100	100	90	95	ดีมาก
5	100	100	100	80	80	90	100	80	91.25	ดีมาก
6	100	70	100	80	80	80	100	100	88.75	ดีมาก
7	100	80	80	90	100	70	80	60	82.5	ดีมาก
8	100	90	100	70	80	90	100	70	87.5	ดีมาก
9	80	90	80	80	100	90	80	90	86.25	ดีมาก
ค่าเฉลี่ยรายบท	97.78	90	95.56	86.67	91.11	91.11	95.55	87.78	92.22	ดีมาก
ระดับคุณภาพ	ดีมาก	ดีมาก	ดีมาก	ดีมาก	ดีมาก	ดีมาก	ดีมาก	ดีมาก	ดีมาก	ดีมาก

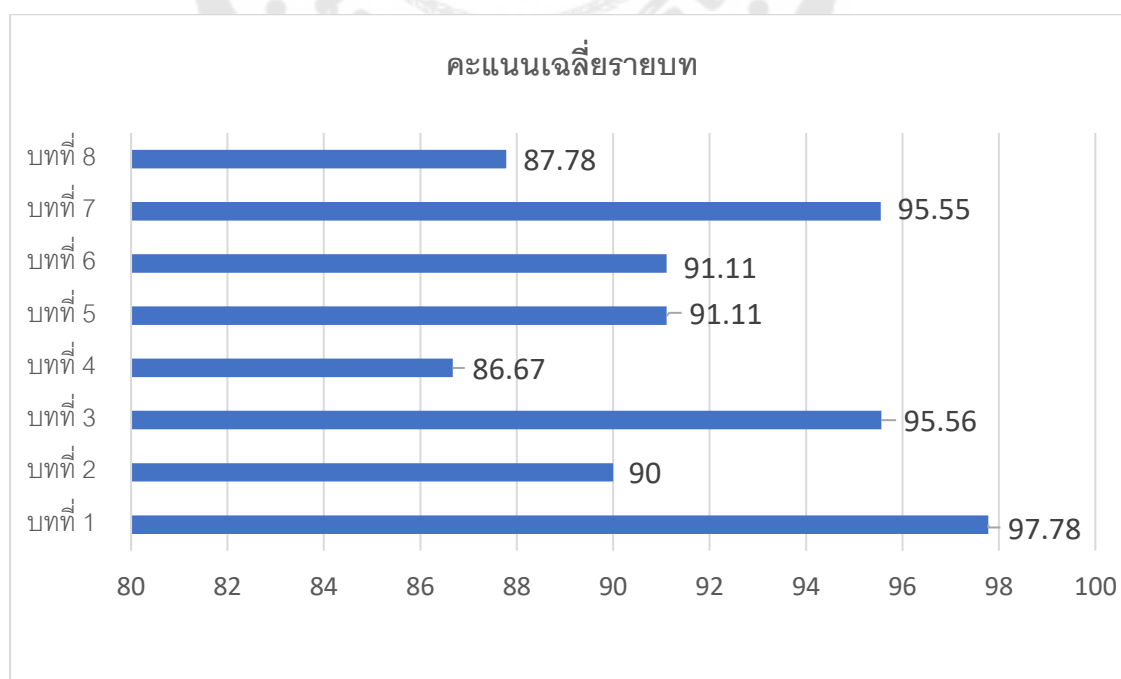
จากตาราง 22 พบว่า คะแนนเฉลี่ยรวมคือ 92.22 ผลการเรียนอยู่ในระดับดีมาก กลุ่มเป้าหมายทั้ง 9 คน ได้คะแนนเฉลี่ยสูงกว่า 80 คะแนน ซึ่งอยู่ในระดับดีมาก มีนักศึกษา 5 คน คะแนนเฉลี่ยสูงกว่า 90 คะแนน ซึ่งมีนักศึกษา 1 คนได้คะแนนเฉลี่ย 100 คะแนน คะแนนเฉลี่ยอยู่ระหว่าง 80-90 คะแนนมีจำนวน 4 คน

นักศึกษาคนที่ 1 ได้คะแนนเฉลี่ย 100 คะแนน ซึ่งมีความสามารถการใช้ภาษาไทยอยู่ระดับดีในห้องเรียน แสดงความคิดเห็นว่า หนังสือเล่มนี้ไม่ได้ยากมาก เนื่องจากผู้เรียนค้นหาความรู้เกี่ยวกับประเทศไทยและคำศัพท์ไทยเป็นประจำ คำศัพท์ในหนังสือเล่มนี้ไม่ยาก และมีคำอธิบายภาษาจีนช่วยให้เข้าใจเนื้อหาได้ง่าย ตั้งใจทำแบบฝึกหัด ไม่เร่งรีบ ดังนั้นอัตราที่ถูกต้องจึงค่อนข้างสูง

นักศึกษาคนที่ 5 ได้คะแนนเฉลี่ย 91.25 คะแนน ซึ่งมีความสามารถการใช้ภาษาไทยอยู่ระดับปานกลางในห้องเรียน ให้ความคิดเห็นว่า โดยสรุปแล้วเนื้อหาในหนังสือเล่มนี้มีความยาวและความยากเหมาะสม เนื้อหาบางบทเคยเรียนในห้องเรียน ดังนั้นจึงเข้าใจได้ง่าย บาง

บทเป็นเนื้อหาที่รู้จักเป็นครั้งแรก และมีคำศัพท์ใหม่ ๆ หลายคำ เช่น คำราชาศัพท์ 1 คำมีหลายพยางค์อ่านยากจึงทำให้ต้องใช้เวลาทำความเข้าใจเนื้อหาที่มีคำศัพท์ใหม่ แต่คำอธิบายภาษาจีนและคำอ่านภาษาไทยก็ช่วยให้เข้าใจเนื้อหาได้มากขึ้น เนื่องจากแบบฝึกหัดมี 2 แบบ คิดว่าแบบเลือกคำเติมในช่องว่างทำง่ายกว่าแบบปรนัย 4 ตัวเลือก เพราะมีคำให้เลือกซึ่งลดความกดดันในการทำ บทที่เป็นแบบเติมในช่องว่างจึงได้คะแนนสูงกว่าแบบปรนัย 4 ตัวเลือก

นักศึกษาที่ได้คะแนนเฉลี่ยต่ำที่สุดคือ 82.5 คะแนน ซึ่งมีความสามารถการใช้ภาษาไทยอยู่ระดับอ่อนในห้องเรียน แสดงความคิดเห็นว่า เนื้อหาในหนังสือเล่มนี้เป็นเนื้อหาใหม่หมดนอกจากบทที่ 1 รู้จักแม่น้ำเจ้าพระยาและบทอ่านเสริมบทที่ 8 แนะนำแม่น้ำเหลืองของประเทศจีน แต่การออกแบบหนังสือโดยใช้ภาพประกอบและการแนะนำเนื้อหาบางส่วนด้วยอินโฟกราฟิกช่วยให้เข้าใจเนื้อหาได้มากขึ้น ภาพประกอบช่วยให้จำสถานที่ท่องเที่ยวและเข้าใจเนื้อหาเกี่ยวกับสถาปัตยกรรมได้ง่ายขึ้น การศึกษาครั้งนี้เป็นโอกาสทดสอบทักษะการอ่านภาษาไทยที่ดี และเป็นโอกาสช่วยพัฒนาทักษะการอ่านภาษาไทยที่ดีด้วย หนังสือเล่มนี้จัดวางเนื้อหาดี แบ่งบทอ่านเป็นแต่ละส่วน บทอ่านแต่ละส่วนเนื้อหาไม่ได้อาวมาก จัดคำศัพท์ไว้หน้าเดียวกับบทอ่าน และมีคำอธิบายภาษาจีน คำศัพท์ที่อ่านยากมีคำอ่านภาษาไทย ทั้งหมดนี้ช่วยให้เรียนรู้คำศัพท์ได้สะดวกและเข้าใจได้ดี แต่คำศัพท์ส่วนใหญ่เป็นคำที่เรียนครั้งแรก การทำแบบฝึกหัดซึ่งมีคำศัพท์ใหม่ที่จำไม่ได้จะส่งผลกระทบต่อกรเลือกคำตอบ



ภาพประกอบ 33 คะแนนเฉลี่ยรายบทของกลุ่มเป้าหมาย (Implement)

จากภาพประกอบ 33 คะแนนเฉลี่ยรายบทของกลุ่มเป้าหมายพบว่า นักศึกษาทุกคนทำแบบฝึกหัดทั้ง 8 บทผ่าน ผลการเรียนรู้ในระดับดีมาก ซึ่งบทที่ได้คะแนนเฉลี่ยสูงที่สุดคือ บทที่ 1 ได้ 97.78 คะแนน รองลงมาคือบทที่ 3 ได้ 95.56 คะแนน บทที่ 7 ได้ 95.55 คะแนน ส่วนบทที่ 5 และบทที่ 6 ได้คะแนนเฉลี่ยเท่ากัน คือ 91.11 คะแนน บทที่ 2 ได้คะแนนเฉลี่ย 90 คะแนน บทที่ 8 ได้ 87.78 คะแนน คะแนนเฉลี่ยต่ำที่สุดคือบทที่ 4 ได้ 86.67 คะแนน

บทที่ได้คะแนนเฉลี่ยสูงที่สุดคือบทที่ 1 รู้จักแม่น้ำเจ้าพระยา คือ 97.78 คะแนน บทนี้กล่าวถึงความเป็นมาของแม่น้ำเจ้าพระยา ที่มาของชื่อแม่น้ำเจ้าพระยา ความสำคัญของแม่น้ำเจ้าพระยาในอดีตถึงปัจจุบัน สภาพการท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา ขั้นตอนโดยสารเรือท่องเที่ยวแม่น้ำเจ้าพระยา ประเภทตัวเที่ยวแม่น้ำเจ้าพระยา คำแนะนำเรื่องการโดยสารเรือเที่ยวแม่น้ำกับวิถีชีวิตของคนไทย จากการสัมภาษณ์กลุ่มเป้าหมายพบว่า กลุ่มเป้าหมายทั้ง 9 คน เคยเรียนรู้เนื้อหาเกี่ยวกับแม่น้ำเจ้าพระยา มีความรู้พื้นฐานเกี่ยวกับแม่น้ำเจ้าพระยาบ้างแล้ว และบทนี้คำศัพท์ไม่ค่อยยาก เข้าใจเนื้อหาได้ง่ายจึงได้คะแนนสูง

บทที่ได้คะแนนเฉลี่ยต่ำที่สุดคือบทที่ 4 ท่าช้าง-พระบรมมหาราชวัง ได้ 86.67 คะแนน กล่าวถึงที่มาของชื่อท่าช้างและสภาพปัจจุบันของท่าช้าง ระยะทางจากท่าช้างไปพระบรมมหาราชวัง ความเป็นมาและอาณาเขตของพระบรมมหาราชวัง เวลาทำการ ที่อยู่ และค่าเข้าชม สถาปัตยกรรมที่สำคัญของพระบรมมหาราชวัง เช่น วัดพระศรีรัตนศาสดารามหรือเรียกว่า วัดพระแก้ว ยักษ์ในวัดพระแก้ว พระที่นั่งจักรีมหาปราสาท เกร็ดความรู้เกี่ยวกับรัชกาลที่ 1 และวิถีชีวิตไทยที่เกี่ยวกับช้างไทย จากการสัมภาษณ์กลุ่มเป้าหมายพบว่า คำศัพท์ในบทนี้ส่วนใหญ่เป็นคำศัพท์ที่พบเป็นครั้งแรก และเป็นคำราชาศัพท์ ทำให้เข้าใจเนื้อหายากจึงทำให้เกิดผลกระทบท่อการทำแบบฝึกหัด นอกจากนี้แล้ว แบบฝึกหัดบางข้อต้องคิดวิเคราะห์ ถ้าไม่ระวังก็จะเกิดข้อผิดพลาดได้ง่าย จึงได้คะแนนไม่สูงเท่าบทอื่น

ตาราง 23 ระยะเวลาเฉลี่ยที่ใช้ในการทดลองกับกลุ่มเป้าหมาย (Implement)

คนที่	เวลาในการอ่านหนังสืออ่านเพิ่มเติมของกลุ่มเป้าหมาย								เวลาเฉลี่ยรายบุคคล (นาที)
	(นาที)								
	บทที่								
	1	2	3	4	5	6	7	8	
1	30	41	38	33	44	43	38	40	38
2	35	39	40	35	39	36	35	39	37
3	30	37	35	37	38	41	39	35	36

ตาราง 23 (ต่อ)

คนที่	เวลาในการอ่านหนังสืออ่านเพิ่มเติมของกลุ่มเป้าหมาย								เวลาเฉลี่ยรายบุคคล (นาที)
	(นาที)								
	บทที่								
	1	2	3	4	5	6	7	8	
4	29	38	39	40	41	37	36	38	37
5	42	36	35	38	46	43	40	44	40
6	33	35	37	40	42	39	35	37	37
7	44	36	40	48	55	50	45	43	45
8	35	40	42	39	45	50	46	49	43
9	33	41	39	43	46	49	41	46	42
เวลาเฉลี่ย รายบท	35	37	38	39	44	43	39	41	40

จากตาราง 23 ระยะเวลาเฉลี่ยที่ใช้ในการทดลอง ผู้วิจัยพบว่า กลุ่มเป้าหมายใช้เวลาเรียนรู้หนังสืออ่านเพิ่มเติมและทำแบบฝึกหัด ค่าเฉลี่ยเวลาคือ 40 นาที โดยบทที่ 1 ใช้เวลาเรียนรู้ที่น้อยที่สุด คือ 35 นาที บทที่ 5 ใช้เวลามากที่สุด คือ 44 นาที จากการสัมภาษณ์กลุ่มเป้าหมายพบว่า กลุ่มเป้าหมายทั้ง 9 คน เคยเรียนรู้เนื้อหาบทที่ 1 รู้จักแม่น้ำเจ้าพระยา มีความรู้พื้นฐานเกี่ยวกับแม่น้ำเจ้าพระยาบ้างแล้ว และบทนี้คำศัพท์ไม่ค่อยยาก เข้าใจเนื้อหาได้ง่าย จึงใช้เวลาไม่มากนัก ส่วนบทที่ 5 นักศึกษาให้ความคิดเห็นว่า ท่าวังหลัง – ตลาดวังหลัง & วัดระฆังโฆสิตารามมีเนื้อหาแนะนำความเป็นมาของวัดระฆังและสถาปัตยกรรมต่าง ๆ ในวัดระฆังหลายแห่ง เนื้อหาเกี่ยวกับศาสนาพุทธอ่านยาก และบทอ่านเสริมกล่าวถึงตลาดน้ำของประเทศไทย เนื้อหาค่อนข้างยาว จึงทำให้ใช้เวลาในการอ่านนานกว่า

3.2 การวิเคราะห์ผลการประเมินความพึงพอใจในการใช้หนังสืออ่านเพิ่มเติมของกลุ่มเป้าหมาย (Implement)

หลังจากเรียนรู้เนื้อหาและทำแบบฝึกหัดทั้ง 8 บทแล้ว ผู้วิจัยให้กลุ่มเป้าหมาย (Implement) กรอกแบบสัมภาษณ์ความพึงพอใจที่มีต่อหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การ

ท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีน จากนั้น ผู้วิจัยนำผลคะแนนความพึงพอใจที่ได้จากกลุ่มเป้าหมาย (Implement) หาค่าเฉลี่ย โดยใช้เกณฑ์การแปรผลค่าเฉลี่ยดังนี้¹

4.50-5.00	หมายถึง	พึงพอใจมากที่สุด
3.50-4.49	หมายถึง	พึงพอใจมาก
2.50-3.49	หมายถึง	พึงพอใจปานกลาง
1.50-2.49	หมายถึง	พึงพอใจน้อย
1.00-1.49	หมายถึง	ควรปรับปรุง

ตาราง 24 ความพึงพอใจที่มีต่อหนังสืออ่านเพิ่มเติมของกลุ่มเป้าหมาย (Implement)

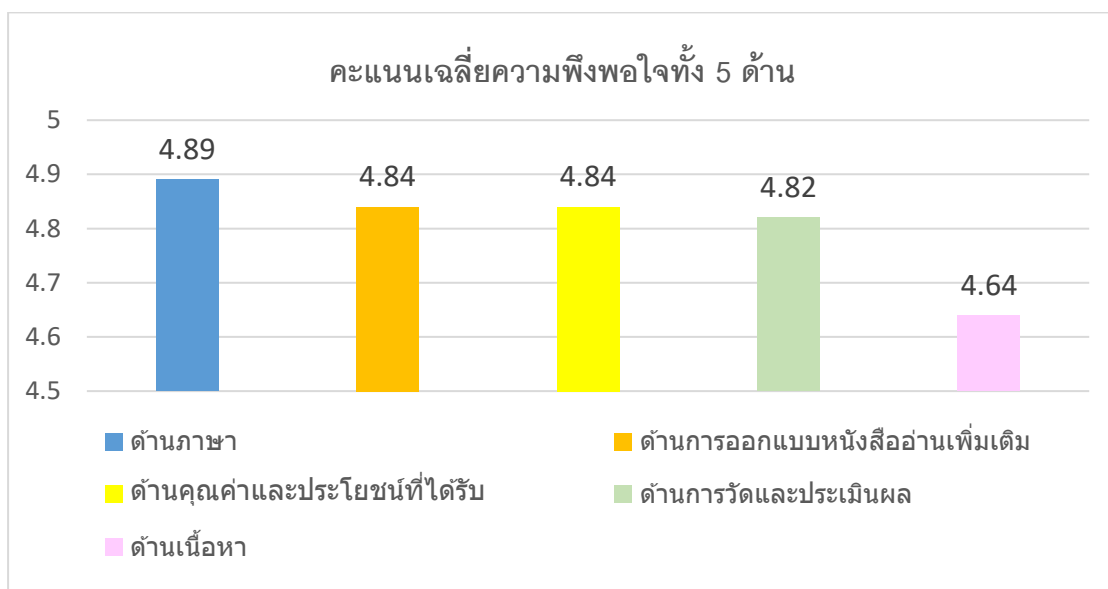
รายการประเมิน	ค่าเฉลี่ย	ระดับความพึงพอใจ
1. ด้านการออกแบบหนังสืออ่านเพิ่มเติม (课本设计方面)		
1.1 ขนาดรูปเล่มมีความเหมาะสม (课本大小适中)	4.67	มากที่สุด
1.2 ขนาดของตัวอักษรเหมาะสม ชัดเจน (文字大小适中, 清楚)	4.89	มากที่สุด
1.3 ภาพประกอบเหมาะสม น่าสนใจ สอดคล้องกับเนื้อหา (插图有趣, 与内容相符)	4.89	มากที่สุด
1.4 การจัดวางองค์ประกอบรูปภาพและข้อความเหมาะสม ช่วยให้เข้าใจเนื้อหามากขึ้น (图文相符, 帮助理解内容)	4.89	มากที่สุด
2. ด้านเนื้อหา (课文内容方面)		
2.1 สอดคล้องกับวัตถุประสงค์การเรียนรู้ (内容与学习目标相符)	4.56	มากที่สุด
2.2 จัดเรียงลำดับเนื้อหาเหมาะสม (内容排版适中)	4.67	มากที่สุด
2.3 อธิบายเนื้อหาได้ชัดเจน (内容解读清楚)	4.78	มากที่สุด
2.4 ความยาวของเนื้อหาเหมาะสม (内容长度适中)	4.33	มาก
2.5 ความยากของคำศัพท์ภาษาไทยเหมาะสม (单词难易程度符合学生水平)	4.56	มากที่สุด
2.6 เนื้อหามีประโยชน์ต่อผู้เรียน นำไปใช้ได้จริง (课文内容实用)	5	มากที่สุด
2.7 เนื้อหาบทเรียนน่าสนใจ (课文内容有趣)	4.56	มากที่สุด
3. ด้านภาษา (文字使用方面)		
3.1 การใช้ภาษาชัดเจน เข้าใจง่าย (词句清楚, 容易理解)	4.89	มากที่สุด
3.2 การใช้ภาษาเหมาะสมกับระดับของผู้เรียน (文字使用符合学生水平)	4.89	มากที่สุด

¹ บุญชม ศรีสะอาด. (2554). การวิจัยเบื้องต้น. น.121

ตาราง 24 (ต่อ)

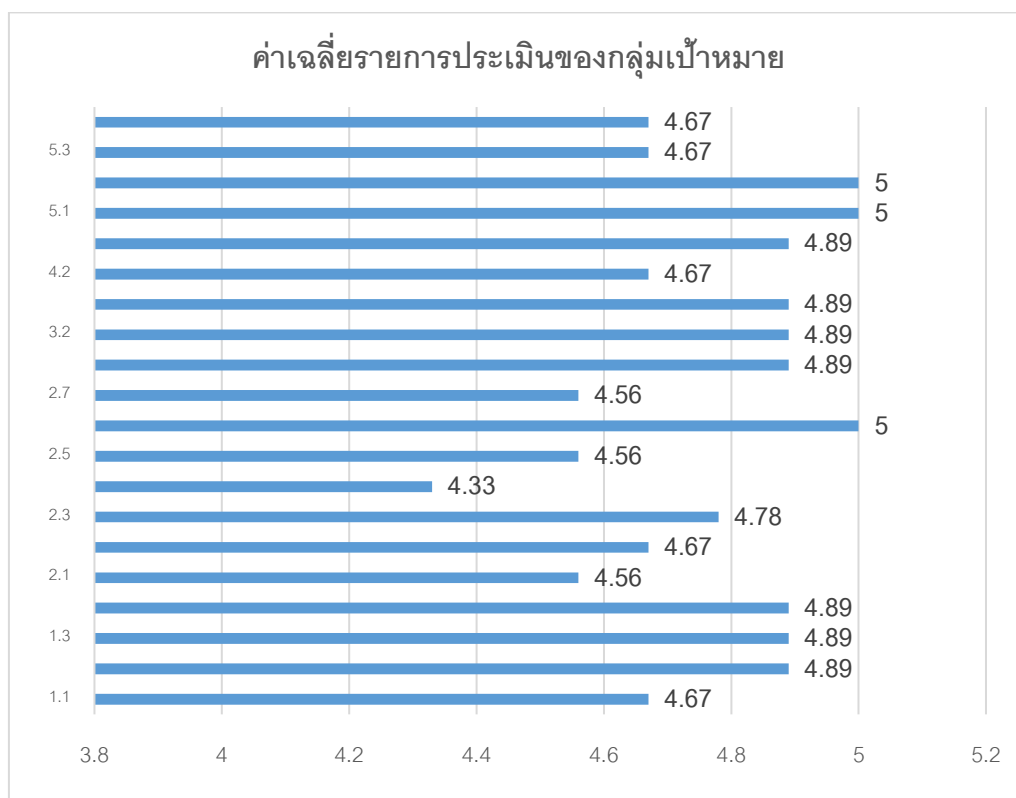
รายการประเมิน	ค่าเฉลี่ย	ระดับความพึงพอใจ
4. ด้านการวัดและประเมินผล (测试评价方面)		
4.1 แบบฝึกหัดสอดคล้องกับเนื้อหาและวัตถุประสงค์ (测试题与每章学习目标相符)	4.89	มากที่สุด
4.2 แบบฝึกหัดมีความยากง่ายเหมาะสมกับผู้เรียน (测试题难易程度符合学生水平)	4.67	มากที่สุด
4.3 แบบฝึกหัดชัดเจน ครอบคลุมเนื้อหา (出题思路清晰, 涵盖课文内容)	4.89	มากที่สุด
5. ด้านคุณค่าและประโยชน์ที่ได้รับ (使用价值方面)		
5.1 ช่วยส่งเสริมทักษะการอ่านภาษาไทยของผู้เรียน (有助于提高泰语泰语阅读能力)	5	มากที่สุด
5.2 สร้างความรู้ความเข้าใจเรื่องการท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยาแก่ ผู้เรียน (有助于更好地认识及了解湄南河沿岸旅游)	5	มากที่สุด
5.3 ให้ความรู้เรื่องวิถีชีวิตของคนไทยแก่ผู้เรียนชาวจีน (有助于更好地了解泰国人的生活方式)	4.67	มากที่สุด
5.4 สร้างแรงจูงใจในการอ่านภาษาไทย (有助于提升对泰语阅读的兴趣)	4.67	มากที่สุด
ค่าเฉลี่ยรวม	4.77	มากที่สุด

จากตาราง 24 พบว่า กลุ่มเป้าหมายประเมินหนังสืออ่านเพิ่มเติมจำนวน 5 ด้าน มีค่าเฉลี่ยรวม 4.77 แสดงว่ามีความพึงพอใจมากที่สุดต่อหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีน



ภาพประกอบ 34 คะแนนเฉลี่ยความพึงพอใจในการใช้หนังสืออ่านเพิ่มเติมทั้ง 5 ด้านของกลุ่มเป้าหมาย (Implement)

จากภาพประกอบ 34 คะแนนเฉลี่ยความพึงพอใจในการใช้หนังสืออ่านเพิ่มเติมของกลุ่มเป้าหมายทั้ง 5 ด้านพบว่า ด้านภาษาได้ค่าเฉลี่ยสูงสุด 4.89 รองลงมาคือด้านการออกแบบหนังสืออ่านเพิ่มเติม และด้านคุณค่าและประโยชน์ที่ได้รับได้ค่าเฉลี่ยเท่ากัน 4.84 ด้านการวัดและประเมินผล 4.82 และด้านเนื้อหาได้ค่าเฉลี่ยต่ำที่สุด 4.64



ภาพประกอบ 35 แผนภูมิแสดงค่าเฉลี่ยรายการประเมินของกลุ่มเป้าหมาย (Implement)

จากภาพประกอบ 35 พบว่า รายการประเมิน 2.6 เนื้อหามีประโยชน์ต่อผู้เรียนนำไปใช้ได้จริง 5.1 ช่วยส่งเสริมทักษะการอ่านภาษาไทยของผู้เรียน 5.2 สร้างความรู้ความเข้าใจเรื่องการท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยาแก่ผู้เรียน ได้คะแนนเฉลี่ยเต็ม 5 คะแนน แสดงให้เห็นว่าหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีนเป็นหนังสือที่มีประโยชน์ต่อการเรียนภาษาไทย นอกจากช่วยพัฒนาทักษะการอ่านภาษาไทยได้แล้ว ยังสร้างความรู้ความเข้าใจวัฒนธรรมไทย วิถีชีวิตของประเทศไทย ประวัติศาสตร์ไทย สังคมไทยผ่านแม่น้ำเจ้าพระยา และได้ความรู้เกี่ยวกับสถานที่ท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยาด้วย

รายการประเมิน 2.4 ความยาวของเนื้อหาเหมาะสม ได้คะแนนเฉลี่ย 4.33 คะแนน ซึ่งเป็นค่าเฉลี่ยต่ำที่สุดในรายการประเมิน จากการสัมภาษณ์กลุ่มเป้าหมายพบว่า เนื้อหาในบทอ่านมีความยาวเหมาะสม แต่บทอ่านเสริมบางบทอธิบายเนื้อหาค่อนข้างยาว เช่นบทที่ 2 วิถีชีวิตคนไทยที่เกี่ยวกับเรือสำเภา บทที่ 4 กล่าวถึงวิถีชีวิตของคนไทยที่เกี่ยวกับช้างไทย และบทที่ 5 กล่าวถึงวิถีชีวิตคนไทยที่เกี่ยวกับตลาดน้ำ ถึงแม้ว่าเป็นเนื้อหาที่น่าสนใจแต่หลังจากอ่านบทอ่านหลักแล้วอ่านบทอ่านเสริมต่อ พบว่าเนื้อหายาวเกินไปจึงรู้สึกเบื่อ เครียด และลดแรงบันดาลใจในการอ่านภาษาไทย

บทที่ 5

สรุปผลการวิจัย อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ

ปริญญานิพนธ์เรื่อง การสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีน มีวัตถุประสงค์เพื่อสร้างและหาประสิทธิภาพของหนังสืออ่านเพิ่มเติม และศึกษาความพึงพอใจของนักศึกษาชาวจีนที่มีต่อหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” ผู้วิจัยสรุปผลการวิจัย อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ ดังนี้

สรุปผลการวิจัย

ผู้วิจัยดำเนินการวิจัย 8 ขั้นตอน ดังนี้

- 1 กำหนดรูปแบบการวิจัยแบบ ONE SHOT CASE STUDY
- 2 วิเคราะห์ข้อมูลการท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยาจากเอกสาร งานวิจัย และการลงภาคสนามพื้นที่ริมแม่น้ำเจ้าพระยา
- 3 คัดเลือกเนื้อหาและจัดลำดับหัวข้อหนังสืออ่านเพิ่มเติม
- 4 ออกแบบเนื้อหาและแบบฝึกหัดหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย
- 5 หาคุณภาพหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทยจากผู้เชี่ยวชาญและกลุ่มทดลอง (TRY-OUT)
- 6 วิเคราะห์ผลการหาคุณภาพและรายงานผลการวิเคราะห์คุณภาพของหนังสืออ่านเพิ่มเติมของผู้เชี่ยวชาญและกลุ่มทดลอง (TRY-OUT)
- 7 นำหนังสืออ่านเพิ่มเติมไปใช้กับกลุ่มเป้าหมาย (IMPLEMENT)
- 8 วิเคราะห์ผลการใช้หนังสือกับกลุ่มเป้าหมาย (IMPLEMENT) และรายงานผลการวิเคราะห์การใช้หนังสืออ่านเพิ่มเติมกับกลุ่มเป้าหมาย (IMPLEMENT)

ภาพประกอบ 36 ขั้นตอนดำเนินการวิจัย

ขั้นตอนที่ 1 ผู้วิจัยกำหนดรูปแบบการวิจัยเป็นการทดลองแบบ One Shot Case Study มุ่งเน้นการวิจัยเชิงทดลองกับกลุ่มทดลองเพียงกลุ่มเดียวเท่านั้น กลุ่มเป้าหมายของการวิจัย

ครั้งนี้คือ นักศึกษาชาวจีนระดับปริญญาตรี ชั้นปีที่ 3 สาขาวิชาภาษาไทย วิทยาลัยเตียนฉือแห่งมหาวิทยาลัยยูนนาน (Dianchi College of Yunnan University) ซึ่งเป็นนักศึกษาแลกเปลี่ยนมาศึกษาที่ไทยจำนวน 9 คน

ขั้นตอนที่ 2 ผู้วิจัยวิเคราะห์ข้อมูลการท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยาจากเอกสารงานวิจัยและการลงภาคสนามพื้นที่ริมแม่น้ำเจ้าพระยา

2.1 ผู้วิจัยศึกษาและวิเคราะห์เนื้อหาเกี่ยวกับแม่น้ำเจ้าพระยาในหนังสือภาษาไทยพื้นฐานเล่มที่ 3 (基础泰语 3) พบว่า แม่น้ำเจ้าพระยาปรากฏในบทที่ 5 “แม่น้ำของเรา...เจ้าพระยา” ซึ่งกล่าวถึงแม่น้ำเจ้าพระยาเป็นแหล่งท่องเที่ยวที่น่าสนใจในกรุงเทพมหานคร การล่องเรือเที่ยวแม่น้ำเจ้าพระยาเป็นที่นิยมมาก แสดงให้เห็นว่า แม่น้ำเจ้าพระยาเป็นอีกเรื่องหนึ่งที่สำคัญในประเทศจีน แต่เนื้อหาที่ปรากฏในหนังสือภาษาไทยสำหรับนักศึกษาชาวจีนไม่ได้เจาะลึกสถานที่ท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา

2.2 ผู้วิจัยศึกษาเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวกับการท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรม แม่น้ำเจ้าพระยา และแนวทางการสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติม

2.3 ผู้วิจัยลงภาคสนามพื้นที่ริมแม่น้ำเจ้าพระยาเพื่อเก็บข้อมูล พบว่า เส้นทางการเดินทางของเรือท่องเที่ยวเจ้าพระยาธงฟ้าของบริษัท เรือด่วนเจ้าพระยา จำกัด เป็นเส้นทางการท่องเที่ยวโดยเฉพาะ ให้บริการในรูปแบบขึ้นลงเรือได้ทุกวันโดยไม่จำกัดเวลาแห่งแรกในแม่น้ำเจ้าพระยา ขึ้นลงเรือที่ทำเรือได้แบบไม่จำกัดเวลาและไม่ต้องซื้อตั๋วใหม่ โดยจอดเทียบที่ท่าเรือทั้งหมด 10 ท่า ได้แก่ ท่าสาทร ท่าไอคอนสยาม ท่าราชวงศ์ ท่าราชินี ท่าวัดอรุณราชวราราม ท่าช้าง ท่ามหาราช ท่าวังหลัง ท่าพระอาทิตย์ และท่าเอเชียทีค จากท่าเรือ 10 ท่าเรื่อนักท่องเที่ยวสามารถเดินทางไปยังแหล่งท่องเที่ยวต่าง ๆ ริมแม่น้ำเจ้าพระยา

ขั้นตอนที่ 3 ผู้วิจัยคัดเลือกเนื้อหาและจัดลำดับหัวข้อหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีน จำนวน 8 บท

ผู้วิจัยใช้เกณฑ์การคัดเลือกสถานที่ท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา คือ สถานที่ท่องเที่ยวต้องเป็นริมแม่น้ำเจ้าพระยา ใกล้ท่าเรือ และเป็นภูมิสัญลักษณ์ (Landmark) พบว่ามีสถานที่ท่องเที่ยว 7 แห่ง ได้แก่ วัดยานนาวา วัดอรุณราชวราราม พระบรมมหาราชวัง วัดระฆังโฆสิตาราม ตลาดวังหลัง ศูนย์การค้าไอคอนสยาม และเอเชียทีค เดอะ ริเวอร์ฟรอนท์ ซึ่งใกล้ท่าเรือ 6 ท่าเรือ ได้แก่ ท่าสาทร ท่าไอคอนสยาม ท่าวัดอรุณราชวราราม ท่าช้าง ท่าวังหลัง และท่าเอเชียทีค จากนั้นจัดลำดับหัวข้อหนังสืออ่านเพิ่มเติมตามเส้นทางการเดินทางของเรือท่องเที่ยวเจ้าพระยาธงฟ้า และเวลาให้บริการของสถานที่ท่องเที่ยว สุดท้ายได้หัวข้อหนังสืออ่านเพิ่มเติมจำนวน 8 บท

ขั้นตอนที่ 4 ผู้วิจัยออกแบบเนื้อหาและแบบฝึกหัดหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีน

เนื้อหาแต่ละบทประกอบด้วย วัตถุประสงค์การเรียนรู้ บทอ่านที่เกี่ยวกับท่าเรือ และสถานที่ท่องเที่ยว บทอ่านเสริมที่เกี่ยวกับวิถีชีวิตคนไทย คำศัพท์น่ารู้จากบทอ่าน แบบฝึกหัด 2 ชนิด ได้แก่ แบบเลือกคำเติมในช่องว่างและแบบปรนัย 4 ตัวเลือก บทละ 10 ข้อ ข้อละ 10 คะแนน คะแนนเต็ม 100 คะแนน

ขั้นตอนที่ 5 ผู้วิจัยหาคุณภาพหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีนจากผู้เชี่ยวชาญและกลุ่มทดลอง (Try-out)

ผู้วิจัยนำหนังสืออ่านเพิ่มเติมส่งผู้เชี่ยวชาญ 3 ท่านเพื่อประเมินคุณภาพหนังสืออ่านเพิ่มเติม และประเมินความสอดคล้องของแบบฝึกหัดกับจุดประสงค์การเรียนรู้ จากนั้นแก้ไขหนังสืออ่านเพิ่มเติมตามคำแนะนำของผู้เชี่ยวชาญ แล้วส่งให้อาจารย์ที่ปรึกษาตรวจสอบความถูกต้องอีกครั้ง จากนั้นนำเครื่องมือไปทดลองกับกลุ่มทดลอง (try-out) เพื่อหาคุณภาพหนังสือและสัมภาระพึงพอใจของกลุ่มทดลอง (try-out) ที่มีต่อหนังสืออ่านเพิ่มเติมเล่มนี้

ผู้วิจัยคัดเลือกกลุ่มทดลองที่มีความสามารถในการใช้ภาษาไทยในระดับดี ระดับปานกลาง และระดับอ่อนจำนวน 3 คน ซึ่งเป็นนักศึกษาชาวจีนระดับปริญญาตรี ชั้นปีที่ 3 สาขาวิชาภาษาไทย มหาวิทยาลัยยูนนานนอร์มอล (Yunnan Normal University) โดยให้กลุ่มทดลองศึกษาหนังสืออ่านเพิ่มเติม ทำแบบฝึกหัดระหว่างเรียนจำนวน 8 บท และผู้วิจัยสัมภาระพึงพอใจของกลุ่มทดลองที่มีต่อหนังสืออ่านเพิ่มเติม

ขั้นตอนที่ 6 ผู้วิจัยวิเคราะห์ผลการหาคุณภาพและรายงานผลการวิเคราะห์คุณภาพของหนังสืออ่านเพิ่มเติมโดยใช้วิธีการพรรณนาวิเคราะห์และการใช้ข้อมูลเชิงตัวเลข

6.1 ผู้วิจัยวิเคราะห์ผลการประเมินของผู้เชี่ยวชาญ 3 ท่านพบว่า คะแนนเฉลี่ยคุณภาพหนังสืออ่านเพิ่มเติมคือ 4.41 ซึ่งแสดงให้เห็นว่าหนังสืออ่านเพิ่มเติม เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีนมีคุณภาพอยู่ในระดับดี และผลประเมินความสอดคล้องของแบบฝึกหัดกับจุดประสงค์การเรียนรู้ (IOC) มีค่าเฉลี่ยรวม 0.88 แสดงว่าแบบฝึกหัดใช้ได้ แต่บางข้อควรปรับปรุงแก้ไขตามคำแนะนำจากผู้เชี่ยวชาญ

6.2 ผู้วิจัยวิเคราะห์ผลคะแนนการทำแบบฝึกหัดระหว่างเรียนจำนวน 8 บทและคะแนนความพึงพอใจจากกลุ่มทดลอง (try-out) พบว่า คะแนนเฉลี่ยรวมของการทำแบบฝึกหัด คือ 95.83 ผลการเรียนอยู่ในระดับดีมาก และค่าเฉลี่ยความพึงพอใจที่มีต่อหนังสืออ่านเพิ่มเติม คือ 4.92 อยู่ในระดับความพึงพอใจมากที่สุด แสดงให้เห็นว่าหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การ

ท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีน สร้างความรู้ความเข้าใจเรื่องการท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยาแก่นักศึกษาชาวจีนได้อย่างมีประสิทธิภาพ

6.3 ผู้วิจัยสัมภาษณ์กลุ่มทดลองพบว่า การแปลชื่อจังหวัด ชื่อท่าเรือและชื่อสถานที่ท่องเที่ยว และคำราชาศัพท์ คำทับศัพท์จากภาษาอังกฤษเป็นเรื่องยากสำหรับนักศึกษาจีน ผู้วิจัยสรุปผลการทดลองและรายงานให้อาจารย์ที่ปรึกษาทราบ และปรับปรุงแก้ไขเครื่องมือตามคำแนะนำของกลุ่มทดลอง ได้แก่ คำศัพท์ที่เกี่ยวกับชื่อจังหวัด ชื่อท่าเรือ ชื่อสถานที่ท่องเที่ยวเพิ่ม คำแปลภาษาจีน คำราชาศัพท์ที่มีหลายพยางค์ ออกเสียงยากเพิ่มคำอ่านภาษาไทย คำทับศัพท์จากภาษาอังกฤษเพิ่มคำภาษาอังกฤษไว้ข้างหลังภาษาไทย

ขั้นตอนที่ 7 ผู้วิจัยนำหนังสืออ่านเพิ่มเติมไปใช้กับกลุ่มเป้าหมาย (Implement)
จำนวน 9 คน ซึ่งเป็นนักศึกษาชาวจีนระดับปริญญาตรี ชั้นปีที่ 3 สาขาวิชาภาษาไทย วิทยาลัยเดียนฉือแห่งมหาวิทยาลัยยูนนาน (Dianchi College of Yunnan University)

ขั้นตอนที่ 8 ผู้วิจัยวิเคราะห์ผลการใช้หนังสือกับกลุ่มเป้าหมาย (Implement) และรายงานผลการวิเคราะห์การใช้หนังสืออ่านเพิ่มเติมกับกลุ่มเป้าหมาย (Implement)

8.1 ผู้วิจัยวิเคราะห์ผลคะแนนการทำแบบฝึกหัดระหว่างเรียนจำนวน 8 บทและคะแนนความพึงพอใจจากกลุ่มเป้าหมาย พบว่า กลุ่มเป้าหมายได้คะแนนเฉลี่ยรวม 92.22 คะแนน ผลการเรียนอยู่ในระดับดีมาก ซึ่งบทที่ได้คะแนนเฉลี่ยสูงที่สุดคือบทที่ 1 รู้จักแม่น้ำเจ้าพระยาได้ 97.78 คะแนน และบทที่ 4 ท่าช้าง — พระบรมมหาราชวังได้คะแนนเฉลี่ยต่ำที่สุด 86.67 คะแนน และมีค่าเฉลี่ยความพึงพอใจรวม 4.77 อยู่ในระดับความพึงพอใจมากที่สุด

8.2 ผู้วิจัยสัมภาษณ์กลุ่มเป้าหมายเพิ่มเติมด้วยคำถาม 8 ข้อ จากนั้นรวบรวมคำตอบของกลุ่มเป้าหมาย และวิเคราะห์ความคิดเห็นของกลุ่มเป้าหมายที่มีต่อหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีน โดยมีรายละเอียดดังนี้



ภาพประกอบ 37 ข้อใช้สำหรับสัมภาษณ์ความคิดเห็นของกลุ่มเป้าหมาย (Implement)

คำถามข้อที่ 1 เพื่อทราบกลุ่มเป้าหมายชอบบทไหนมากที่สุด จากการสัมภาษณ์พบว่า นักศึกษาทั้ง 9 คน มี 4 คนชอบบทที่ 4 ท่าช้าง-พระบรมมหาราชวัง มี 2 คนชอบบทที่ 6 ท่าไอคอนสยาม-ไอคอนสยาม มี 1 คนชอบบทที่ 3 ท่าวัดอรุณ-วัดอรุณราชวราราม มี 1 คนชอบบทที่ 5 ท่าวังหลัง-ตลาดวังหลังและวัดระฆังโฆสิตาราม มี 1 คนชอบบทที่ 8 บทสรุปแม่น้ำเจ้าพระยา มีคนจำนวนมากที่สุดชอบบทที่ 4 ท่าช้าง-พระบรมมหาราชวัง โดยนักศึกษาคนที่ 1 แสดงความคิดเห็นไว้ว่า

หนูชอบบทที่ 4 เนื่องจากบทนี้เนื้อหาหลากหลาย น่าสนใจ ภาพประกอบสวย หลังจากเรียนรู้บทนี้แล้ว หนูเข้าใจแล้วทำไมจึงตั้งชื่อว่าท่าช้าง รู้จักความเป็นมาและการแบ่งอาณาเขตของพระบรมมหาราชวัง นอกจากนี้แล้ว บทนี้มีเนื้อหาอธิบายความเปลี่ยนแปลงของช้างไทยในชีวิตคนไทย ช้างเป็นสัตว์ที่หนูชอบ อ่านแล้วได้ความรู้เพิ่มเติมเกี่ยวกับช้างไทย¹

¹ กลุ่มเป้าหมายคนที่ 1. (วันที่ 22 กันยายน 2566). สัมภาษณ์โดยผู้วิจัยที่มหาวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลธัญบุรี.

คำถามข้อที่ 2 เพื่อทราบกลุ่มเป้าหมายไม่ชอบบทไหน และเหตุผลที่ไม่ชอบ จากข้อมูลการสัมภาษณ์พบว่า มีนักศึกษา 4 คนไม่ชอบบทที่ 3 ทำวัดอรุณ-วัดอรุณราชวราราม มีนักศึกษา 2 คนไม่ชอบบทที่ 4 ทำช้าง-พระบรมมหาราชวัง มีนักศึกษา 1 คนไม่ชอบบทที่ 5 ทำวังหลัง-ตลาดวังหลังและวัดระฆังโฆสิตาราม มีนักศึกษา 1 คนไม่ชอบบทที่ 7 ทำเอเชียที่ค-เอเชียที่ค เดอะ ริเวอร์ฟรอนต์ และมีนักศึกษา 1 คนไม่ชอบบทที่ 8 บทสรุปแม่น้ำเจ้าพระยา โดยสรุปแล้ว นักศึกษาจำนวนมากที่สุดไม่ชอบบทที่ 3 โดยนักศึกษาคนที่ 5 แสดงความคิดเห็นไว้ว่า

หนูไม่ชอบบทที่ 3 ความยากของเนื้อหาเพิ่มขึ้นเรื่อย ๆ เนื้อหาในบทนี้มีภาพประกอบเหมาะสม น่าสนใจ การทำแบบฝึกหัดช่วยทบทวนเนื้อหาได้ดี บทอ่านสร้างความรู้ความเข้าใจเรื่องวัดอรุณฯ และความเชื่อของคนไทย แต่มีคำราชาศัพท์ค่อนข้างมาก และเข้าใจยาก เป็นคำศัพท์ที่ไม่เคยเรียน ทำให้ลดความมั่นใจในการเรียนรู้¹

คำถามข้อที่ 3 เพื่อทราบบทไหนอ่านยากสำหรับกลุ่มเป้าหมายและเหตุผลที่รู้สึกอ่านยาก จากข้อมูลที่ได้รับพบว่า มีนักศึกษา 4 คนรู้สึกบทที่ 3 ทำวัดอรุณ-วัดอรุณราชวรารามอ่านยาก มีนักศึกษา 2 คนรู้สึกบทที่ 4 ทำช้าง-พระบรมมหาราชวังอ่านยาก มีนักศึกษา 1 คนรู้สึกบทที่ 5 ทำวังหลัง-ตลาดวังหลังและวัดระฆังโฆสิตารามอ่านยาก มีนักศึกษา 1 คนรู้สึกบทที่ 7 ทำเอเชียที่ค- เอเชียที่ค เดอะ ริเวอร์ฟรอนต์อ่านยาก และมีนักศึกษา 1 คนรู้สึกบทที่ 8 บทสรุปแม่น้ำเจ้าพระยา อ่านยาก โดยสรุปแล้ว นักศึกษาจำนวนมากที่สุดรู้สึกบทที่ 3 อ่านยาก เนื่องจากมีคำราชาศัพท์หลายคำทำให้เนื้อหาเข้าใจยาก

คำถามข้อที่ 4 เพื่อทราบบทไหนอ่านง่ายสำหรับกลุ่มเป้าหมายและเหตุผลที่ทำให้รู้สึกอ่านง่าย จะข้อมูลสัมภาษณ์พบว่า กลุ่มเป้าหมายทั้ง 9 คนแสดงความคิดเห็นว่าบทที่ 1 รู้จักแม่น้ำเจ้าพระยาอ่านง่ายที่สุด โดยนักศึกษาคนที่ 8 แสดงความคิดเห็นไว้ว่า

ผมเคยเรียนรู้เนื้อหาเกี่ยวกับแม่น้ำเจ้าพระยามาบ้างแล้ว ช่วยลดความยากในการอ่านเนื้อหาบางส่วน นอกจากนี้ บทนี้เนื้อหาอธิบายชัดเจน ความยาวของเนื้อหาเหมาะสม คำศัพท์ไม่ยาก ภาพประกอบน่าสนใจ และใช้อินโฟกราฟิกช่วยเข้าใจสถานที่ท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยาในแต่ละท่าเรือ ขั้นตอนการโดยสารเรือท่องเที่ยวแม่น้ำ

¹ กลุ่มเป้าหมายคนที่ 5.(วันที่ 22 กันยายน 2566). สัมภาษณ์โดยผู้วิจัยที่มหาวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลธัญบุรี.

เจ้าพระยา และข้อควรปฏิบัติตามในกระบวนการการโดยสารเรือในแม่น้ำเจ้าพระยา เป็นเนื้อหาที่ผมไม่เคยเรียนรู้ในห้องเรียน เป็นเนื้อหาที่ดีสำหรับการท่องเที่ยวแม่น้ำเจ้าพระยา¹

คำถามข้อที่ 5 เพื่อทราบกลุ่มเป้าหมายแนะนำหนังสือออกแบบฝึกหัดชนิดเดียวหรือไม่ จากการสัมภาษณ์พบว่า นักศึกษาทั้ง 9 คนไม่แนะนำหนังสือออกแบบฝึกหัดชนิดเดียว นักศึกษาทั้ง 9 คน แนะนำหนังสือออกแบบฝึกหัดหลายประเภทผสมกัน โดยนักศึกษาคคนที่ 7 แสดงความคิดเห็นไว้ว่า

หนูคิดว่าการออกแบบฝึกหัดหลายประเภทผสมกันจะช่วยพวกหนูตรวจสอบทักษะการอ่านได้โดยหลายวิธี เวลาทำก็จะรู้สึกมีความท้าทาย ช่วยพัฒนาความรู้และได้ฝึกฝนอย่างเต็มที่ ทำให้เข้าใจบทเรียนมากขึ้น ปลูกฝังความคิดและพัฒนาความสามารถในการใช้ภาษาไทย แบบฝึกหัดที่มีรูปแบบหลายประเภทและมีความยากง่ายต่างกัน เมื่อหนูทำแบบฝึกหัดไม่ค่อยยากสามารถเพิ่มความมั่นใจ และเมื่อทำแบบฝึกหัดยากจะช่วยเพิ่มความรู้²

คำถามข้อที่ 6 เพื่อทราบกลุ่มเป้าหมายยังต้องการเพิ่มแบบฝึกหัดประเภทใดบ้าง ในหนังสือเล่มนี้ นักศึกษาแสดงความคิดเห็นว่า หนังสือเล่มนี้ถ้ามีแบบฝึกหัดอีกหลาย ๆ แบบเพิ่มจะยิ่งดี นอกจากแบบปรนัย 4 ตัวเลือกและเลือกคำศัพท์เติมช่องว่างในหนังสือเล่มนี้แล้ว กลุ่มเป้าหมายแนะนำแบบฝึกหัดอีก 5 รูปแบบ ได้แก่ แบบจับคู่ แบบโยงเส้น แบบเรียงความเขียนคำตอบ แบบเลือกถูก-ผิด และวาดแผนที่ความคิด (Mind Map) เพื่อสรุปความรู้ที่ได้เรียนในแต่ละบท

¹ กลุ่มเป้าหมายคนที่ 8. (วันที่ 22 กันยายน 2566). สัมภาษณ์โดยผู้วิจัยที่มหาวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลธัญบุรี.

² กลุ่มเป้าหมายคนที่ 7. (วันที่ 22 กันยายน 2566). สัมภาษณ์โดยผู้วิจัยที่มหาวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลธัญบุรี.



ภาพประกอบ 38 แบบฝึกหัด 5 รูปแบบที่กลุ่มเป้าหมายแนะนำ

คำถามข้อที่ 7 เพื่อทราบกลุ่มเป้าหมายได้ประโยชน์อะไรบ้างที่มีต่อการเรียนภาษาไทยในอนาคตจากหนังสือเล่มนี้ นักศึกษาทั้ง 9 คนแสดงความคิดเห็นว่า หนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีนมีประโยชน์ต่อการเรียนของตนเอง โดยนักศึกษาคนที่ 2 แสดงความคิดเห็นไว้ว่า

หนังสือเล่มนี้ช่วยเสริมความรู้เกี่ยวกับเส้นทางการเดินเรือ สถานที่ท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา ร้านอาหาร และโรงแรมริมแม่น้ำเจ้าพระยาในปัจจุบัน เนื้อหาบทเรียนน่าสนใจ ภาพประกอบสวยช่วยให้หนูเข้าใจสภาพการท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยามากขึ้น แบบฝึกหัดช่วยทบทวนเนื้อหาทันทีและเพิ่มความเข้าใจ หนูได้เรียนรู้คำศัพท์ใหม่ๆ มากมาย เช่น คำราชาศัพท์ คำทับศัพท์ และคำศัพท์ยากที่ซีต่านเขียนคำแปลภาษาจีนและคำอ่านภาษาไทยไว้ข้างหลังช่วยลดความยากในการอ่าน การเรียนครั้งนี้หนูได้ความรู้มากมาย รอช่วงปิดเทอมหนูจะชวนเพื่อนไปล่องเรือแม่น้ำเจ้าพระยา¹

จากข้อมูลที่ได้รับจากการสัมภาษณ์กลุ่มเป้าหมาย ผู้วิจัยสามารถแบ่งประโยชน์ออกเป็น 4 ประเด็น ได้แก่ ประโยชน์ด้านการเรียนภาษา ประโยชน์ด้านการเรียนวัฒนธรรม

¹ กลุ่มเป้าหมายคนที่ 2. (วันที่ 22 กันยายน 2566). สัมภาษณ์โดยผู้วิจัยที่มหาวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลธัญบุรี.

ประโยชน์ด้านการเรียนประวัติศาสตร์ ประโยชน์ด้านการปฏิบัติจริงในการนำเที่ยว ซึ่งแต่ละประเด็นมีรายละเอียดดังนี้

หนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีน

ประโยชน์ 4 ประเด็น

★ ประโยชน์ด้านการเรียนภาษา

- ช่วยพัฒนาทักษะการอ่านภาษาไทย
- ได้เรียนรู้คำศัพท์ใหม่

★ ประโยชน์ด้านการเรียนวัฒนธรรม

- ได้เรียนรู้สถาปัตยกรรมที่ยิ่งใหญ่ดังตูดสายตาริมแม่น้ำเจ้าพระยา
- ได้เรียนรู้วิถีชีวิตของคนไทยริมแม่น้ำเจ้าพระยา
- ได้เรียนรู้ความเชื่อของคนไทย

★ ประโยชน์ด้านการเรียนประวัติศาสตร์

- ได้เรียนรู้การค้าระหว่างไทย-จีนในสมัยโบราณ
- ได้เรียนรู้ประวัติศาสตร์กาลที่ 1 ถึงรัชกาลที่ 5

★ ประโยชน์ด้านการปฏิบัติจริงในการนำเที่ยว

- ได้เรียนรู้วิถีโดยสารเรือท่องเที่ยวแม่น้ำเจ้าพระยา
- ได้เรียนรู้สถานที่ท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา
- ได้เรียนรู้เส้นทางการเดินเรือในแม่น้ำเจ้าพระยา
- ได้เรียนรู้ประเภทเรือในแม่น้ำเจ้าพระยา
- ได้รู้จักร้านอาหารและโรงแรมริมแม่น้ำเจ้าพระยา
- ได้รู้จักค่าตัวเวลาให้บริการของสถานที่ท่องเที่ยว

BANGKOK THAILAND

ภาพประกอบ 39 ประโยชน์ 4 ประเด็นจากการเรียนหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีนของกลุ่มเป้าหมาย (Implement)

คำถามข้อที่ 8 เพื่อทราบกลุ่มเป้าหมายจะแนะนำหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” ให้นักศึกษาจีนเรียนหรือไม่ จะข้อมูลที่ได้จากสัมภาษณ์ พบว่า นักศึกษาจีนทั้ง 9 คนแสดงความคิดเห็นว่าจะแนะนำนักศึกษาจีนใช้หนังสือเล่มนี้ โดย นักศึกษาคนที่ 4 แสดงความคิดเห็นไว้ว่า

หนังสือเล่มนี้ช่วยพัฒนาทักษะภาษาไทยและความรู้เกี่ยวกับการท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา และเพิ่มพูนความรู้เกี่ยวกับวัฒนธรรม ประวัติศาสตร์ และวิถีชีวิตของคนไทยริมชายฝั่งแม่น้ำเจ้าพระยาในปัจจุบันโดยผ่านท่าเรือและสถานที่ท่องเที่ยวต่าง ๆ ริมแม่น้ำเจ้าพระยา เช่น การค้าขายของประเทศไทยในสมัยโบราณ ความเปลี่ยนแปลงของตลาดน้ำ ความเชื่อของการเที่ยววัดต่าง ๆ ถือว่าเป็นหนังสือนำเที่ยวกรุงเทพฯ ที่ดี มีคำศัพท์ภาษาไทยมากมายที่สามารถนำไปใช้ได้จริง มีภาพประกอบสถานที่ท่องเที่ยวด้วย ช่วยสร้างแรงบันดาลใจในการอ่านภาษาไทย¹

จากผลการทำแบบฝึกหัดและข้อมูลที่ได้จากการสัมภาษณ์กลุ่มเป้าหมาย แสดงให้เห็นว่า หนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับศึกษาชาวจีนมีประสิทธิภาพ นักศึกษาจีนพึงพอใจในการนำไปใช้อ่านเพิ่มเติม นอกจากนี้ยังเป็นคู่มือท่องเที่ยวที่ช่วยเปิดมิติการท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยาในกรุงเทพมหานครสำหรับนักศึกษาจีน และชาวจีนทั่วไปที่สนใจท่องเที่ยวประเทศไทย ทั้งยังช่วยส่งเสริมความรู้ความเข้าใจสถานที่ท่องเที่ยวที่สำคัญในบริบทเส้นทางทางน้ำ และเรียนรู้วิถีชีวิตคนไทยริมชายฝั่งแม่น้ำเจ้าพระยาในปัจจุบัน

อภิปรายผลการวิจัย

การเรียนภาษาไม่ใช่การเรียนเฉพาะหลักภาษาแต่หมายรวมถึงการเรียนควบคู่กับวัฒนธรรม ประวัติศาสตร์ สถาปัตยกรรม และวิถีชีวิตของเจ้าของภาษานั้น ๆ ดังงานวิจัยของ DAN PENG (彭丹)² การสร้างหนังสืออิเล็กทรอนิกส์ภาษาไทยเพื่อการท่องเที่ยว เรื่อง “ภูมิสัญลักษณ์กรุงเทพฯ” สำหรับผู้เรียนชาวจีน ผู้วิจัยสร้างสื่อแนะนำภูมิสัญลักษณ์ของกรุงเทพฯ 7 แห่งที่โดดเด่นและได้รับความนิยมจากนักท่องเที่ยวชาวจีน เพื่อพัฒนาทักษะการอ่านภาษาไทย

¹ กลุ่มเป้าหมายคนที่ 4 (วันที่ 22 กันยายน 2566). สัมภาษณ์โดยผู้วิจัยที่มหาวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลธัญบุรี.

² DAN PENG. (2565). การสร้างหนังสืออิเล็กทรอนิกส์ภาษาไทยเพื่อการท่องเที่ยว เรื่อง “ภูมิสัญลักษณ์กรุงเทพฯ” สำหรับผู้เรียนชาวจีน. หน้า 5-6.

และสร้างความรู้ความเข้าใจทางประวัติศาสตร์ ศิลปวัฒนธรรม สถาปัตยกรรม การเมืองการปกครอง เศรษฐกิจ และการท่องเที่ยวแก่ผู้เรียนชาวจีน และงานวิจัยของธนากร ฉัตรโรจนสกุล¹ สร้างหนังสืออิเล็กทรอนิกส์ภาษาไทยเพื่อการท่องเที่ยวเรื่อง “ย่านเก่าแก่ฝั่งธน-ฝั่งพระนครตามเส้นทางรถไฟฟ้ามหานครส่วนต่อขยาย 2562” สำหรับผู้เรียนชาวจีน ผู้วิจัยแนะนำประวัติความเป็นมาและแรงบันดาลใจในการออกแบบสถานีรถไฟใต้ดิน 4 สถานีของกรุงเทพฯ ย่านเก่าสำคัญ 4 ย่านที่อยู่รอบเส้นทางรถไฟใต้ดิน และสถานที่ท่องเที่ยวที่ปรากฏรอบสถานีรถไฟใต้ดิน 4 สถานี ช่วยสร้างทักษะการใช้ภาษาไทยและเพิ่มพูนความรู้ความเข้าใจเรื่องประวัติศาสตร์ วัฒนธรรมไทย จุดเด่นของสถานที่ท่องเที่ยว และวิถีชีวิตคนไทยที่ปรากฏในพื้นที่รอบสถานีรถไฟฟ้ามหานครส่วนต่อขยาย 2562

แม่น้ำเจ้าพระยาเป็นแม่น้ำสำคัญของกรุงเทพมหานคร คนกรุงเทพฯ ที่อาศัยอยู่ริมแม่น้ำก็ได้ใช้ประโยชน์จากแม่น้ำหลายด้าน และการล่องเรือท่องเที่ยวแม่น้ำเจ้าพระยาในกรุงเทพฯ ได้รับความนิยม ในหนังสือเรียนภาษาไทยพื้นฐานเล่มที่ 3 (基础泰语 3) ของนักศึกษาชาวจีนปรากฏเนื้อหาเกี่ยวกับแม่น้ำเจ้าพระยา แสดงให้เห็นว่าการเรียนรู้เกี่ยวกับแม่น้ำเจ้าพระยาเป็นอีกเรื่องหนึ่ง que การเรียนการสอนภาษาไทยในประเทศจีนให้ความสำคัญ แต่มีเนื้อหาน้อย ไม่เป็นปัจจุบัน การออกแบบหนังสือเป็นขาวดำ ไม่มีภาพประกอบ และไม่ได้เจาะลึกสถานที่ท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา

ผู้วิจัยจึงเกิดความสนใจสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทยแนะนำภูมิสัญลักษณ์ (Landmark) ริมสองฝั่งแม่น้ำเจ้าพระยา โดยอธิบายเนื้อหาด้วยภาพประกอบจริงและภาพกราฟิกส์ เพื่อเพิ่มเติมนำความรู้เรื่องการท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยาและวิถีชีวิตคนไทยแก่นักศึกษาชาวจีนสมพงศ์ วิทยศักดิ์พันธ์² กล่าวว่า การสร้างบทอ่านที่น่าสนใจสำหรับผู้เรียนต่างชาติสามารถสร้างบทอ่านที่ให้ความรู้ด้านสังคม วัฒนธรรมที่เกี่ยวข้องกับความเชื่อ ประเพณี วิถีชีวิต และสถานที่ท่องเที่ยว ฯลฯ การจัดการเรียนการสอนภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ นอกจากมีบทเรียนที่เหมาะสมน่าสนใจ ยังต้องมีสื่อการสอนและสื่อการเรียนรู้ที่ดีและสร้างความสนใจและช่วยเพิ่มประสิทธิภาพการเรียนรู้แก่ผู้เรียน

ในกระบวนการทดลองกับนักศึกษาจีน นักศึกษาจีนแสดงความคิดเห็นว่า ไม่ค่อยได้เจอหนังสือภาษาไทยที่แนะนำสถานที่ท่องเที่ยวไทยเป็นโดยเฉพาะ หนังสือแนะนำสถานที่ท่องเที่ยวส่วนใหญ่จะเป็นหนังสือเน้นการแนะนำสถานที่ท่องเที่ยวจีนโดยใช้ภาษาไทย และหนังสือคู่มือ

¹ ธนากร ฉัตรโรจนสกุล. (2565). การสร้างหนังสืออิเล็กทรอนิกส์ภาษาไทยเพื่อการท่องเที่ยว เรื่อง “ย่านเก่าแก่ฝั่งธน-ฝั่งพระนคร” ตามเส้นทางรถไฟฟ้ามหานครส่วนต่อขยาย 2562” สำหรับผู้เรียนชาวจีน. หน้าที่ 175-176.

² สมพงศ์ วิทยศักดิ์พันธ์. (2548). การสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ. วารสารวรรณวิทัศน์. หน้า 218-261

ท่องเที่ยวไทยเขียนโดยภาษาจีน หนังสือแนะนำสถานที่ท่องเที่ยวไทยโดยใช้ภาษาไทยพร้อม
 ออกแบบหนังสือโดยใช้ภาพประกอบจริงและภาพอินโฟกราฟิกส์ไม่ค่อยมี การใช้ภาพประกอบจริง
 แนะนำท่าเรือและสถานที่ท่องเที่ยว และใช้ภาพอินโฟกราฟิกอธิบายเนื้อหาช่วยเข้าใจเนื้อหา มาก
 ขึ้น และรู้สึกเพลิดเพลินกับการอ่านภาษาไทยมากขึ้น ซึ่งสอดคล้องกับงานวิจัยของ Yan Zheng (
 郑妍)¹ การใช้อินโฟกราฟิกส์เพื่อสร้างความรู้ความเข้าใจ เรื่อง “เขาวราช” สำหรับผู้เรียน
 ชาวจีน จากผลการทดลองหนังสือพบว่า กลุ่มเป้าหมายมีผลการเรียนอยู่ในระดับดีมาก และ
 กลุ่มเป้าหมายพึงพอใจกับการใช้อินโฟกราฟิกส์มากที่สุด แสดงให้เห็นว่า การใช้อินโฟกราฟิกส์
 สร้างความรู้ความเข้าใจเรื่องเขาวราช และส่งเสริมทักษะการอ่านภาษาไทยแก่ผู้เรียนชาวจีน

กลุ่มทดลอง (try-out) แนะนำให้เพิ่มคำแปลชื่อจังหวัด ชื่อท่าเรือและชื่อสถานที่ท่องเที่ยว
 และคำศัพท์ที่เกี่ยวข้องวัด คำราชาศัพท์ คำทับศัพท์จากภาษาอังกฤษเป็นเรื่องยากสำหรับนักศึกษา
 จีน ดังนั้น ผู้วิจัยได้ปรับคำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับชื่อสถานที่เพิ่มคำแปลภาษาจีน คำราชาศัพท์ที่ยาวและ
 ออกเสียงยากเพิ่มคำอ่านภาษาไทย คำทับศัพท์จากภาษาอังกฤษเขียนภาษาอังกฤษไว้ข้างหลัง
 ภาษาไทยและเพิ่มคำแปลภาษาจีน จากนั้นนำหนังสือไปทดลองใช้กับกลุ่มเป้าหมาย จากการ
 สัมภาษณ์กลุ่มเป้าหมายพบว่า การเพิ่มคำแปลภาษาจีนช่วยให้เข้าใจสถานที่ท่องเที่ยวมากขึ้น
 เช่น วัดระฆังโฆสิตารามวรมหาวิหาร (钟佛寺) วัดยานนาวา (龙船寺) และไคคอนสยาม (暹罗
 天地) เป็นต้น

หนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษา
 ชาวจีน ปรากฏคำราชาศัพท์จำนวนมาก แต่นักศึกษาชาวจีนมีความรู้ด้านคำราชาศัพท์ค่อนข้าง
 น้อย คำราชาศัพท์ไทยส่วนมากมีหลายพยางค์ออกเสียงยาก ทำให้นักศึกษาชาวจีนเสียความ
 มั่นใจในการอ่านภาษาไทย และเกิดความคิดเห็นว่าไม่จำเป็นต้องเรียนคำราชาศัพท์ เนื่องจากไม่
 สามารถนำไปใช้ได้จริงในชีวิตประจำวัน ประเทศไทยเป็นประเทศที่มีพระมหากษัตริย์และศาสนา
 พุทธเป็นศาสนาประจำชาติไทย มีอิทธิพลต่อภาษาไทย ดังที่กรมวิชาการสถาบันภาษาไทยกล่าว
 ว่า ภาษาราชาคือเป็นภาษาที่คนไทยทุกคนผู้มีความจงรักภักดีต่อพระมหากษัตริย์และพระ
 ราชมวงศ์ต้องเรียนรู้และใช้ให้ถูกต้อง² ในภาษาจีนมีคำราชาศัพท์เป็นคำโบราณ ไม่ใช่ในปัจจุบัน ซึ่ง
 แตกต่างจากคำราชาศัพท์ในภาษาไทย เมื่อผู้เรียนชาวต่างชาติที่เรียนภาษาไทยหรือท่องเที่ยว
 ประเทศไทยจะพบคำราชาศัพท์จำนวนมากในสถานที่ท่องเที่ยวที่เกี่ยวข้องกับวัด และสถานที่

¹ Yan Zheng. (2564). การใช้อินโฟกราฟิกส์เพื่อสร้างความรู้ความเข้าใจเรื่องเขาวราชสำหรับผู้เรียนชาวจีน. หน้า
 163.

² กรมวิชาการสถาบันภาษาไทย. (2545). บรรทัดฐานภาษาไทยเล่มที่ ๔ วัฒนธรรมการใช้ภาษา. หน้า 59.

ท่องเที่ยวสำคัญ เช่น พระบรมมหาราชวัง ดังนั้น นักศึกษาที่เรียนวิชาเอกภาษาไทย จำเป็นต้องเรียนรู้คำราชาศัพท์และนำไปใช้อย่างถูกต้อง ซึ่งถือเป็นการเคารพประเทศไทย ประชาชนไทย และวัฒนธรรมไทย นอกจากนี้การเรียนรู้คำราชาศัพท์จะทำให้เรียนภาษาไทยง่ายขึ้นและสะดวกขึ้นในอนาคต และเข้าใจสังคม ประเพณีความเชื่อของคนไทยมากขึ้น

นอกจากคำราชาศัพท์แล้ว หนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีน ปรากฏคำทับศัพท์จำนวนมากด้วย จากผลการสัมภาษณ์กลุ่มทดลองและกลุ่มเป้าหมายพบว่า การอ่านคำทับศัพท์จากภาษาอังกฤษเป็นอีกเรื่องหนึ่งที่ยากสำหรับนักศึกษาชาวจีน ในภาษาจีนมีคำทับศัพท์จากภาษาอังกฤษไม่น้อยเช่นกัน แต่ชาวจีนกับชาวไทยการออกเสียงภาษาอังกฤษมีความแตกต่างกัน เวลาออกเสียงออกมาเสียงไม่ใช่เสียงเดียวกัน และภาษาไทยที่เป็นคำทับศัพท์จากภาษาอังกฤษอาจได้รับเสียงคำทับศัพท์จากภาษาอังกฤษให้ออกเสียงได้สะดวกตามระบบเสียงภาษาไทย ทำให้นักศึกษาชาวจีนออกเสียงคำเหล่านี้ยากและซับซ้อน และนี่คำภาษาอังกฤษไม่ออก จึงไม่เข้าใจความหมายและเกิดปัญหาในการอ่านภาษาไทย เช่น โซน (Zone) วินเทจ (Vintage) แบรินด์ (Brand) เป็นต้น ซึ่งสอดคล้องกับบรรจบ พันธุเมธา¹กล่าวว่า ภาษาไทยที่เป็นทับศัพท์ส่วนมากถ่ายคำตรงตามตัวอักษร แล้วออกเสียงตัวอักษรนั้นตามอักษรวิธีของไทย และการถ่ายเสียงบางคำต้องตกแต่งเพิ่มเติมเพื่อให้ออกเสียงสะดวกตามแบบไทย ดังนั้นเสียงจึงต้องต่างไปบ้างเป็นธรรมดา

จากการทดลองกับกลุ่มเป้าหมาย (Implement) พบว่า ความสนใจในการอ่านภาษาไทย และคะแนนทำแบบฝึกหัดสัมพันธ์กับความชอบของผู้เรียน เช่น บทที่ 4 ทำช้าง-พระบรมมหาราชวังมีบทอ่านเสริมเกี่ยวกับช้างในวิถีชีวิตของคนไทย เนื่องจากชอบช้างจึงทำให้นักศึกษามีแรงบันดาลใจในการอ่านบทนี้ ดังนั้น ก่อนผลิตหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติสามารถไปสำรวจความต้องการและความชอบของผู้เรียน นอกจากนี้ก็ศึกษาให้คำแนะนำว่า ควรออกแบบฝึกหัดหลายประเภทผสมกันจะช่วยให้เข้าใจบทเรียนมากขึ้น ปลูกฝังความคิดและพัฒนาความสามารถในการใช้ภาษาไทย

หนังสืออ่านเพิ่มเติมเล่มนี้อาจไม่ประสบความสำเร็จในเรื่องการแยกผลการเรียนด้านภาษาไทยของผู้เรียน เนื่องจากผลไม่ได้ชี้ให้เห็นพัฒนาการของผู้เรียนเนื่องจากผลคะแนนไม่ต่างกันมาก และการเพิ่มคำแปลภาษาจีนอาจช่วยลดความยากในการอ่านภาษาไทยและเพิ่มความเข้าใจสถานที่ท่องเที่ยวมากขึ้น

¹ บรรจบ พันธุเมธา. (2552). ภาษาต่างประเทศในภาษาไทย. หน้า 57-60.

อย่างไรก็ดี หนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีน ไม่เพียงช่วยเพิ่มพูนความรู้ภาษาไทยแก่นักศึกษาชาวจีน ช่วยเปิดมิติการท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยาในกรุงเทพมหานครสำหรับนักศึกษาจีนและชาวจีนทั่วไปที่สนใจท่องเที่ยวประเทศไทย ทั้งยังช่วยส่งเสริมความรู้ความเข้าใจสถานที่ท่องเที่ยวที่สำคัญริมแม่น้ำเจ้าพระยา เช่น พระเจดีย์เรือสำเภาของวัดยานนาวาสะท้อนให้เห็นถึงความสัมพันธ์ระหว่างไทยจีนในสมัยรัชกาลที่ 3 พระปรางค์วัดอรุณฯ แสดงให้เห็นความยอดเยี่ยมของศิลปสถาปัตยกรรมไทย พระบรมมหาราชวังสะท้อนให้เห็นพระมหากษัตริย์ไทย ขอพรที่วัดระฆังจะมีชื่อเสียงโด่งดังเหมือนระฆัง ตลาดวังหลังทำให้เห็นวิถีชีวิตของคนไทยอย่างชีวิตชีวา ไอคอนสยามเป็นที่ภาคภูมิใจของคนไทย และเอเชียทีคให้เห็นประวัติศาสตร์การค้าทางน้ำระหว่างไทยกับต่างประเทศในสมัยก่อน ผลการวิจัยเรื่องนี้จึงแสดงให้เห็นว่าการเรียนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ ผู้เรียนต้องเรียนรู้เรื่องวัฒนธรรมและมิติต่าง ๆ ของไทย เพื่อให้เนื้อหาเหล่านี้ช่วยสนับสนุนความเข้าใจการใช้ภาษาไทยของผู้เรียนชาวจีนให้มีประสิทธิภาพมากขึ้น

ข้อเสนอแนะ

1. ควรผลิตหนังสือภาษาไทยสำหรับนักศึกษาชาวต่างชาติเพิ่มเติมโดยมีประเภทแบบฝึกหัดหลากหลาย
2. ควรผลิตหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทยที่เกี่ยวกับคำราชาศัพท์สำหรับนักศึกษาชาวจีน
3. ควรผลิตหนังสือภาษาไทยเกี่ยวกับการพัฒนาทักษะการแปลสำหรับนักศึกษาชาวจีน

บรรณานุกรม

- กรมประชาสัมพันธ์. (2565). โฆษกรัฐบาลเผย นายกษ ปลื้มผลการจัดอันดับ Reader's Choice Awards 2022 ของนิตยสาร DestinAsian จัดให้ 'กรุงเทพฯ' เป็น Best City รวมทั้ง ภูเก็ต สมุย ครอบอันดับ 3 และ 4 เกาะที่ดีที่สุด. สืบค้นจาก <https://www.prd.go.th/th/content/page/index/id/83669>
- กรมการขนส่งทางน้ำและพาณิชยนาวีกระทรวงคมนาคม. (2545). *โครงการศึกษาสำรวจเพื่อขยายเส้นทางการใช้บริการเรือโดยสารเพิ่มเติม(รายงานฉบับสมบูรณ์)*. กรุงเทพฯ: กรมเจ้าท่า.
- กรมควบคุมมลพิษ. (2544). *รายงานคุณภาพน้ำในแม่น้ำเจ้าพระยาปี 2537-2542*. กรุงเทพฯ: กรม.
- กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา. (2565). สถิตินักท่องเที่ยว. สืบค้นจาก https://www.mots.go.th/more_news_new.php?cid=411
- กรุงเทพมหานคร. (2551). *เรารักเจ้าพระยา*. กรุงเทพฯ: สำนักผังเมือง กรุงเทพมหานคร.
- การท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย. (2556). *ทรัพยากรการท่องเที่ยวไทยชุดภาคกลางและภาคตะวันออกเฉียงเหนือ*. กรุงเทพฯ: การท่องเที่ยว.
- กรมการศาสนา, และ กระทรวงวัฒนธรรม. (2565). *พระอารามหลวง เล่ม 1 (พิมพ์ครั้งที่ 2)*. กรุงเทพฯ: กรมการศาสนาและกระทรวงวัฒนธรรม.
- คณะกรรมการท่องเที่ยวและอุตสาหกรรมบริการ มหาวิทยาลัยหอการค้า. (2565). *บทความเรื่องตลาดนักท่องเที่ยวจีน*. สืบค้นจาก <https://tourism.utcc.ac.th/บทความเรื่อง-ตลาดนักท่องเที่ยวจีน>
- จินตนา ไบกาชุกี. (2536). *การเขียนสื่อการเรียนการสอน*. กรุงเทพฯ: สุวีริยาสาส์น.
- จินตนา ไบกาชุกี. (2542). *เทคนิคการเขียนหนังสือสำหรับเด็ก*. กรุงเทพฯ: กรมวิชาการ.
- ฉวีวรรณ คูหาภินันท์. (2542). *การอ่านและการส่งเสริมการอ่าน = Reading and reading promotion*. กรุงเทพฯ: ศิลปาบรรณาการ.
- ชาญวิทย์ เกษตรศิริ. (2540). *การท่องเที่ยวทางวัฒนธรรม*. กรุงเทพฯ: อมรินทร์พริ้นติ้งแอนด์พับลิชชิ่ง.
- ชิตาวีร์ สุขคร. (2562). *การท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรมในประเทศไทย. วารสารเพื่อการพัฒนาการท่องเที่ยวสู่ความยั่งยืน, 1(2), 1-7.*

- จิตติมา ไทยวงษ์. (2556). แรงจูงใจในการท่องเที่ยวที่มีความสัมพันธ์กับพฤติกรรมการท่องเที่ยวของนักท่องเที่ยวชาวไทยในเอเชียทีค เดอะ ริเวอร์ฟรอนท์. (สารนิพนธ์). มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ, กรุงเทพฯ.
- ถวัลย์ มาศจรัส. (2538). เทคนิคและตัวอย่างการเขียนหนังสือส่งเสริมการอ่านและหนังสืออ่านเพิ่มเติม. กรุงเทพฯ: มิติใหม่.
- ถวัลย์ มาศจรัส. (2544). การจัดทำหนังสืออ่านเพิ่มเติม. กรุงเทพฯ: ต้นอ่อน.
- ถวัลย์ มาศจรัส, และ ประหยัด ปริงประโคน. (2554). คู่มือการจัดทำผลงานทางวิชาการหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาอังกฤษ. กรุงเทพฯ: ธารอักษร.
- เรือท่องเที่ยวเจ้าพระยา (ธงฟ้า) (2565). ที่จอดท่าเรือของเรือด่วนท่องเที่ยวเจ้าพระยา(ธงฟ้า) สืบค้นจาก https://chaophrayatouristboat.com/img/route_map.png
- ไทยรัฐออนไลน์. (2555). เอเชียทีค เดอะ ริเวอร์ฟรอนท์ ไลฟ์สไตล์แห่งแรกริมแม่น้ำเจ้าพระยา. สืบค้นจาก <https://www.thairath.co.th/lifestyle/travel/256873>
- ไทยรัฐออนไลน์. (2565). เช็กรอบแสดงพลุ แสง สี 6 จุดริมแม่น้ำเจ้าพระยา กทม. รับ เอเปก. สืบค้นจาก <https://www.thairath.co.th/lifestyle/travel/2551626>
- ท.กล้วยไม้. (2546 มกราคม-มีนาคม). วัดอรุณราชวราราม. สารภาษาไทย, 2(3), 49-58.
- ทรงยศ เจริญบุญณะ, และ ชวลีย์ ณ ถลาง. (2559, กรกฎาคม-ธันวาคม). การศึกษาทัศนะ นักท่องเที่ยวชาวไทยและตัวแทนประชาชน ชุมชนต่อการจัดการธุรกิจท่องเที่ยวบริเวณแม่น้ำเจ้าพระยา. วารสารมหาวิทยาลัยราชภัฏลำปาง, 5(2), 59-94. สืบค้นจาก <https://so04.tci-thaijo.org/index.php/JLPRU/article/download/73349/59061/174071>
- ธนากร ฉัตรโรจนสกุล. (2565). การสร้างหนังสืออิเล็กทรอนิกส์ภาษาไทยเพื่อการท่องเที่ยว เรื่อง “ย่านเก่าแก่ฝั่งธน-ฝั่งพระนคร” ตามเส้นทางรถไฟฟ้ามหานครส่วนต่อขยาย 2562” สำหรับผู้เรียนชาวจีน. (ปริญญาานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต). มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ, กรุงเทพฯ.
- ธีระชัย ปุรณโชติ. (2532). การสร้างผลงานทางวิชาการเพื่อพัฒนาการเรียนการสอน. กรุงเทพฯ: คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- นวลทิพย์ เพิ่มเกษร. (2547). การสอนภาษา และวัฒนธรรมไทยแก่ชาวต่างประเทศ. วารณวิทัศน์, 4, 268-278.

- นุชนารถ รัตนสุวรรณชัย. (2554). กลยุทธ์การพัฒนาการท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรม. *วารสารมนุษยศาสตร์*, 18(1), 33-34.
- นิดดา หงษ์วิวัฒน์. (2546). *วัดพระศรีรัตนศาสดาราม และพระบรมมหาราชวัง = The temple of the emerald buddha the grand palace*: กรุงเทพฯ : แสงแดดเพื่อนเด็ก.
- บันลือ พงกษะวัน. (2536). *วรรณกรรมกับเด็ก* (พิมพ์ครั้งที่ 4). กรุงเทพฯ: ไทยวัฒนาพานิช.
- บุญเลิศ จิตตั้งวัฒนา. (2557). *การพัฒนาการท่องเที่ยวแบบยั่งยืน* (พิมพ์ครั้งที่ 2). นนทบุรี: ธรรมสาร.
- บุญชม ศรีสะอาด. (2556). *การวิจัยเบื้องต้น* (พิมพ์ครั้งที่ 9). กรุงเทพฯ: สุวีริยาสาส์น.
- บรรจบ พันธุเมธา. (2551). *ภาษาต่างประเทศในภาษาไทย* (พิมพ์ครั้งที่ 10). กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์มหาวิทยาลัยรามคำแหง.
- กรมวิชาการสถาบันภาษาไทย. (2545). *บรรทัดฐานภาษาไทยเล่มที่ ๔ วัฒนธรรมการใช้ภาษา*: กรุงเทพฯ : สถาบัน.
- ประสาท เนืองเฉลิม. (2556). *วิจัยการเรียนการสอน*. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์แห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- ปรีชา แดงโรจน์. (2544). *อุตสาหกรรมท่องเที่ยวสู่ศตวรรษที่ 21*. กรุงเทพฯ: คณะอุตสาหกรรมบริการ มหาวิทยาลัยรังสิต.
- เผ่าทอง ทองเจือ. (2551). *ของดีกรุงเทพฯ*. กรุงเทพฯ: สำนักวัฒนธรรม กีฬา และการท่องเที่ยว.
- พิศณุ ฟองศรี. (2553). *เทคนิควิธีประเมินโครงการ* (พิมพ์ครั้งที่ 7). กรุงเทพฯ: บริษัทด้านสุทธากา
รพิมพ์
- ภิญญาพร นิตยะประภา. (2534). *การผลิตหนังสือสำหรับเด็ก*. กรุงเทพฯ โอเดียนสโตร์.
- มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมมาธิราช สาขาวิชาศึกษาศาสตร์. (2552). *การบริหารและการจัดการการ
วัดและประเมินผลการศึกษา* (พิมพ์ครั้งที่ 8). นนทบุรี: สำนักพิมพ์
มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมมาธิราช.
- รัฐบาลไทย. (2565). *การท่องเที่ยวแห่งประเทศไทยเสนอให้รัฐบาลต่ออายุมาตรการขยายเวลา
พำนักในประเทศไทย*. สืบค้นจาก
<https://www.thaigov.go.th/news/contents/details/61290>
- เรือด่วนเจ้าพระยา. (2565). *เกี่ยวกับเรา*. สืบค้น จาก
<https://www.chaophrayaexpressboat.com/>

- รัตน์ะ บัวสนธิ์. (2563). *การวิจัยและพัฒนานวัตกรรมการศึกษา* (พิมพ์ครั้งที่ 2). กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- วนารัตน์ บุญธรรม, และ นัชณลิน อินทนุพัฒน์. (2563). การศึกษาความคิดเห็นของนักท่องเที่ยวชาวไทยต่อคุณภาพการให้บริการเอเชียทีค เดอะ ริเวอร์ฟรอนท์. *วารสารมหาวิทยาลัยราชภัฏร้อยเอ็ด*, 15(3), 96-105. สืบค้นจาก <https://so03.tci-thaijo.org/index.php/reru/article/download/241557/171847>
- วีณา เขิตบุญชาติ. (2548). *จากgrimฝั่งแม่น้ำเจ้าพระยา--ถึงกลางสายชล* (พิมพ์ครั้งที่ 2). กรุงเทพฯ: อมรินทร์พริ้นติ้ง.
- ศิกษก บันลือฤทธิ, และ จิราภรณ์ กาญจนสุพรรณ. (2561). *เรื่องการท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรม : กรณีศึกษากลุ่มน้ำเจ้าพระยาฝั่งธนบุรี กรุงเทพมหานคร*. มหาวิทยาลัยราชภัฏธนบุรี, กรุงเทพฯ. สืบค้นจาก <http://cms.dru.ac.th/jspui/handle/123456789/1488>
- สมัย สุทธิธรรม. (2539). *ตลาดน้ำ*. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์โอเดียนสโตร์.
- สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงปักกิ่ง. (2565). *ความสัมพันธ์ไทย-จีน*. สืบค้นจาก <https://thaiembbeij.org/th/republic-of-china/thai-relations-china/>
- สมพงษ์ วิทาศ์คดีพันธ์. (2548). การสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ. *วารสารวรรณวิทัศน์*, 218-261.
- สรรพเชษฐ ภูมรินทร์, และ อานนท์ ศักดิ์วีระชัย. (2561). การวิเคราะห์แบ่งกลุ่มนักท่องเที่ยวจีนตามพฤติกรรมการท่องเที่ยวในประเทศไทย. *วารสารวิชาการการท่องเที่ยวไทยนานาชาติ*, 13(1), 104-116.
- สุจิตต์ วงษ์เทศ, และ ภูวดล สุวรรณดี. (2542). *แม่น้ำเจ้าพระยา : มารดาแห่งสยามประเทศ = The Chao Phraya River : mother of Siam*. กรุงเทพฯ: มติชน.
- สุภรณ์ อัดถาววงศ์, เกียรติกร โพธิ์มณี, และ คณะ. (2564). ยุทธศาสตร์การพัฒนารัฐกิจท่องเที่ยวทางแม่น้ำเจ้าพระยาสำหรับนักท่องเที่ยวชาวจีนในเขตกรุงเทพมหานคร. *วารสารสังคมศาสตร์และมานุษยวิทยาเชิงพุทธ*, 6(2), 361-374. สืบค้นจาก <https://so04.tci-thaijo.org/index.php/JSBA/article/download/247043/169268/877401>
- สุนิสา มั่นคง. (2545). *วังหลัง*. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์จดหมายเหตุ.
- หทัย ต้นหยง. (2529). *การสร้างสรรคัวรรณกรรมและหนังสือสำหรับเด็ก*. กรุงเทพฯ: มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒกับอักษรเจริญทัศน์.

- อดิษฐ์ อิศรางกูร.(2560). แม่น้ำเจ้าพระยาขาดคนดูแล. สืบค้นจาก
<https://tdri.or.th/2017/07/chao-phraya-river-management-bodies/>
- Asiatique The Riverfront. (2566). เอเชียทีค เดอะ ริเวอร์ฟรอนท์. สืบค้นจาก
<https://www.asiatiquethailand.com/en/home>
- Bloom, B. S., Englehart, M.D., Furst, E.J., Hill, W.H., and Krathwohl, D.R. (1956).
Taxonomy of education objective. handbook I: The cognitive domain.
- China Travel News. (2566). Tourism Authority of Thailand: Reshaping Chinese tourists' confidence in traveling to Thailand. Retrieved from
<https://ml.mbd.baidu.com/r/18oaGkkdEze?f=cp&u=5a3ce5104b5c4288>
- DAN PENG. (2565). การสร้างหนังสืออิเล็กทรอนิกส์ภาษาไทยเพื่อการท่องเที่ยว เรื่อง "ภูมิสัญลักษณ์กรุงเทพฯ" สำหรับผู้เรียนชาวจีน. (ปริญญาานิพนธ์ปริญญาามหาบัณฑิต). มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ, กรุงเทพฯ.
- ICONSIAM. (2566). ศูนย์การค้าไอคอนสยาม. สืบค้นจาก <https://www.iconsiam.com/th>
- Jiang Yu. (2560). หนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทยเพื่อการท่องเที่ยว เรื่อง "มารยาททางวัฒนธรรมในการท่องเที่ยวไทย" สำหรับนักศึกษาชาวจีน. (ปริญญาานิพนธ์ปริญญาามหาบัณฑิต). มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ, กรุงเทพฯ.
- Libo Lu. (2564). การใช้อินโฟกราฟิกส์เพื่อสร้างความรู้ความเข้าใจเรื่อง "โครงการเขตพัฒนาพิเศษภาคตะวันออก" สำหรับผู้เรียนชาวจีน. (ปริญญาานิพนธ์ปริญญาามหาบัณฑิต). กรุงเทพฯ: มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ.
- Luping Bi. (2564). การใช้อินโฟกราฟิกส์เพื่อสร้างความรู้ความเข้าใจเรื่อง "พระจันทร์ในวัฒนธรรมไทย" สำหรับผู้เรียนชาวจีน. (ปริญญาานิพนธ์ปริญญาามหาบัณฑิต). กรุงเทพฯ: มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ.
- Mine Smart Ferry. (2565). เกี่ยวกับเรา. สืบค้นจาก <https://www.minesmartferry.com/>
- Mingshan Xie. (2565). การสร้างหนังสืออิเล็กทรอนิกส์ภาษาไทยเพื่อการท่องเที่ยว เรื่อง "เสน่ห์แห่งวัดโพธิ์" สำหรับผู้เรียนชาวจีน. (ปริญญาานิพนธ์ปริญญาามหาบัณฑิต). มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ, กรุงเทพฯ.
- NATIONAL GEOGRAPHIC. (2564). ท่าช้าง ... กับเรื่องราวความสำคัญในอดีต. สืบค้นจาก
<https://ngthai.com/travel/33530/tha-chang-history/>

- Qian Qian Guo. (2564). การใช้อินโฟกราฟิกส์เพื่อสร้างความรู้ความเข้าใจเรื่อง โรคติดต่อไวรัสโคโรนาสายพันธุ์ใหม่ 2019 สำหรับผู้เรียนชาวจีน. (ปริญญาานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต). กรุงเทพฯ: มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ.
- Shuting Li. (2565). การสร้างหนังสืออิเล็กทรอนิกส์ เรื่อง “อาหารว่างกับวิถีชีวิตไทย” สำหรับผู้เรียนชาวจีน. (ปริญญาานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต). กรุงเทพฯ: มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ.
- SOOKSIAM. (2566). เล่าเรื่องเมืองสุข. สืบค้นจาก <http://www.sooksiam.com/narrative>
- The World Tourism Organization (UNWTO). (2022). CULTURAL TOURISM. Retrieved from <https://www.unwto.org/tourism-and-culture>
- Thai PBS. (2565). ท่องเที่ยวไทยเตรียมความพร้อมรอจีนเปิดประเทศ. สืบค้นจาก <https://www.thaipbs.or.th/news/content/322280>
- The Cloud. (2562). วัดยานนาวา. สืบค้นจาก <https://readthecloud.co/yannawa-temple/>
- THE GRAND PALACE. (2566). วัดพระศรีรัตนศาสดาราม. สืบค้นจาก <https://www.royalgrandpalace.th/th/home>
- The Momentum. (2565). ยูเอ็นระบุการท่องเที่ยวโลกจะยังไม่กลับสู่สภาพก่อนโควิดจนกว่าจะถึงปี 2024 เป็นอย่างน้อย. สืบค้นจาก <https://themomentum.co/report-world-tourism/>
- Yan Zheng. (2564). การใช้อินโฟกราฟิกส์เพื่อสร้างความรู้ความเข้าใจเรื่องเขาวราชสำหรับผู้เรียนชาวจีน. (ปริญญาานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต). กรุงเทพฯ: มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ.
- YANRONG PAN. (2565). การสร้างหนังสืออิเล็กทรอนิกส์ เรื่อง “ประเพณีแข่งเรือในวัฒนธรรมไทย” สำหรับนักศึกษาชาวจีนในมณฑลยูนนาน. (ปริญญาานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต). กรุงเทพฯ: มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ.
- 黄进炎 (Jinyan Huang), 林秀梅 (Xiumei lin). (2009). 基础泰语. 广州: 世界图书出版公司.
- 叶雨婷 (Yuting Ye). (2015). 赴曼谷的中国游客行为研究. 云南: 云南大学.
- 中国新闻网 (China News Network). (2003). 文化和旅游部关于公布“文化和旅游研究基地(2023—2025年)”名单的通知. Retrieved from: <https://www.mct.gov.cn/whbphone/>
- 中国旅游网 (China Travel Network). (2019). 文化和旅游部长雒树刚: 文旅融合让文化更有活力、旅游更有魅力. Retrieved from:

https://www.mct.gov.cn/preview/special/8710/8719/201903/t20190311_837659.h

tm





ภาคผนวก



ภาคผนวก ก
ตัวอย่างเครื่องมือ



บทที่ 4

ทำซ่าง พระบรมมหาราชวัง

วัตถุประสงค์

1. อธิบายความเป็นมาและความสำคัญของทำซ่างได้
2. บอกจุดท่องเที่ยวที่สำคัญภายในพระบรมมหาราชวังได้
3. บอกความสำคัญของซ่างกับวิถีชีวิตคนไทยได้

ท่าช้าง 大象码头

ท่าช้าง ชื่อเต็มคือท่าช้างวังหลัง ตั้งอยู่ริมแม่น้ำเจ้าพระยาฝั่งกรุงเทพฯ เหตุที่เรียกว่าท่าช้าง เพราะในสมัยรัชกาลที่ 1 บริเวณนี้เป็นบริเวณที่ใช้สำหรับนำช้างจากวังหลวงมาลงอาบน้ำในแม่น้ำเจ้าพระยา ปัจจุบัน ท่าช้างเป็นท่าเรือโดยสารและเป็นท่าเรือข้ามฟากไปยังท่าวังหลังฝั่งธนบุรี บนท่าช้างมีย่านชุมชนการค้าเก่าแก่สำคัญริมแม่น้ำเจ้าพระยา มีสถาปัตยกรรมตึกแถวย้อนยุคซึ่งมีร้านค้าต่าง ๆ เช่น ร้านค้าจำหน่ายของที่ระลึก ร้านอาหารไทย และร้านขนมไทย เยื้องกับท่าช้างเป็นพระบรมมหาราชวัง ซึ่งเป็นสถานที่ท่องเที่ยวที่มีชื่อเสียงของประเทศไทย



ท่าช้างให้บริการทุกวัน เวลา 06.00 - 20.00 น.



"ช้าง" เป็นสัตว์ที่มีความผูกพันกับวิถีชีวิตของคนไทยตั้งแต่สมัยโบราณจนถึงปัจจุบัน



ภาพประกอบที่ 2 แผนที่ท่าช้าง



ภาพประกอบที่ 3 ท่าช้าง

350 m



ภาพประกอบที่ 4 พระบรมมหาราชวัง

แผนที่แสดงระยะทางจากท่าช้างไปถึงพระบรมมหาราชวัง



พระบรมมหาราชวัง (大皇宮)

31

ความเป็นมา

พระบรมมหาราชวัง สร้างขึ้นปี พ.ศ. 2325 ในรัชสมัยรัชกาลที่ 1 ทรงเห็นว่ากรุงธนบุรี มีชัยภูมิไม่เหมาะสมเพราะมีลำน้ำผ่านกลางเมืองและข้าศึกสามารถรุกรานได้ง่าย และพื้นที่ฝั่งธนบุรีไม่สามารถขยายพระราชวังให้กว้างขึ้น จึงโปรดเกล้าฯ ให้ย้ายเมืองหลวงจากกรุงธนบุรี ซึ่งอยู่ฝั่งตะวันตกของแม่น้ำเจ้าพระยามายังกรุงเทพฯ ฝั่งตะวันออก



เวลาทำการ 08:30-15:30 น.



คนไทยฟรี ชาวต่างชาติคนละ 500 บาท



ถนนหน้าพระลาน แขวงพระบรมมหาราชวัง
เขตพระนคร กรุงเทพฯ 10200

ชัยภูมิ (น.) 地利, 地势

ลำน้ำ (น.) 水道, 河流

ข้าศึก (น.) 敌人

รุกราน (ก.) 侵略, 侵犯

โปรดเกล้าฯ (ก.) [皇]下令



เกร็ดความรู้—รัชกาลที่ 1



ภาพประกอบที่ 5 รัชกาลที่ 1

พระบาทสมเด็จพระพุทธยอดฟ้าจุฬาโลกมหาราช รัชกาลที่ 1

ประสูติ วันที่ 20 มีนาคม พ.ศ. 2279

ขึ้นครองราชย์ 6 เมษายน 2325 มีพระชนมายุ 45 พรรษา

เสด็จสวรรคต วันที่ 7 กันยายน พ.ศ. 2352 ทรงพระชนมายุ 73

พรรษา ครองราชย์สมบัติ 27 ปี

พระปรีชาสามารถ รัชกาลที่ 1 ทรงย้ายราชธานีจากฝั่งธนบุรีไป
ยังฝั่งพระนคร และสร้างพระบรมมหาราชวังเป็นที่ประทับ



อาณาเขต

ภายในพระบรมมหาราชวังสามารถแบ่งออกเป็น 3 ส่วน คือ

- **เขตพระราชฐานชั้นนอก** ซึ่งเป็นที่ตั้งของวัดพระศรีรัตนศาสดาราม(วัดพระแก้ว) ที่ทำการของหน่วยงานต่างๆ และที่อยู่ของทหารรักษาวัง
- **เขตพระราชฐานชั้นกลาง** เป็นที่ประทับของพระมหากษัตริย์รัชกาลที่ 1 ถึงรัชกาลที่ 5 ปัจจุบันใช้เป็นที่รับแขกเมือง และประกอบพระราชพิธีสำคัญต่าง ๆ
- **เขตพระราชฐานชั้นใน** เมื่อก่อนเป็นเขตสำหรับผู้หญิงล้วน เป็นที่ประทับของพระมเหสี พระราชธิดา ผู้ชายที่อายุ 13 ปีขึ้นไปห้ามเข้า ยกเว้นองค์พระมหากษัตริย์



ภาพประกอบที่ 6 แผนผังของพระบรมมหาราชวัง

เขตพระราชฐาน (น.) 宫禁, 禁城
 ที่ประทับ (ก.) 宫殿
 พระราชพิธี (น.) 皇家仪式
 พระมเหสี (น.) [皇]王后
 พระราชธิดา (น.) [皇]公主
 สถาปัตยกรรม (น.) 建筑物



พระบรมมหาราชวังมีสถาปัตยกรรมที่งดงาม เป็นมรดกทางศิลปะ **สถาปัตยกรรม** ของชาติไทย สถาปัตยกรรมเหล่านี้ล้วนเต็มด้วยความงดงามทางศิลปะไทย มาดูกันหน่อยมีสถาปัตยกรรมอะไรบ้าง



วัดพระศรีรัตนศาสดาราม (玉佛寺)



ภาพประกอบที่ 7 พระอุโบสถวัดพระแก้ว

วัดพระศรีรัตนศาสดาราม หรือวัดพระแก้ว สร้างขึ้นพร้อมกับการสร้างพระบรมมหาราชวัง ไม่มีพระสงฆ์จำพรรษา เป็นวัดสำหรับพระมหากษัตริย์ทรงบำเพ็ญพระราชกุศลต่าง ๆ ตามโบราณราชประเพณี มีพระอุโบสถเป็นที่ประดิษฐานพระแก้วมรกต ซึ่งเป็นพระพุทธรูปคู่บ้านคู่เมือง

พระแก้วมรกตมีเครื่องทรง 3 ชุด ได้แก่ เครื่องทรงฤดูร้อน เครื่องทรงฤดูฝน และเครื่องทรงฤดูหนาว พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวเป็นผู้เสด็จเปลี่ยนเครื่องทรงถวายพระแก้วมรกต



พระแก้วมรกตมีเครื่องทรง 3 ชุด



เครื่องทรงฤดูร้อน เครื่องทรงฤดูฝน เครื่องทรงฤดูหนาว

ภาพประกอบที่ 8 พระแก้วมรกต

พระสงฆ์ (น.) 僧侶	ประดิษฐาน (น.) 安放, 安置
จำพรรษา (ก.) [佛] 守夏	พระแก้วมรกต (น.) 玉佛
บำเพ็ญ (ก.) 进行, 实行, 完成	คู่บ้านคู่เมือง (จ.) 价值连城的, 象征国家的
พระราชกุศล (ก.) [皇] 慈善, 功德	เครื่องทรง (น.) [皇] 服饰
พระอุโบสถ (น.) 宫殿	ถวาย (ก.) 敬奉, 呈献(用于王族或僧侶)



ยักษ์ (夜叉)



ภาพประกอบที่ 9 ยักษ์ในวัดพระแก้ว

บริเวณระเบียงด้านในวัดพระแก้ว มียักษ์ยืนอยู่ 6 คู่ สร้างขึ้นในสมัยรัชกาลที่ 3 ยักษ์เหล่านี้เป็นตัวละครสำคัญในวรรณคดีเรื่องรามเกียรติ์ สร้างโดยการก่ออิฐถือปูน ทาสีและประดับกระเบื้องเคลือบ มีขนาดสูง 6 เมตร รวมจำนวน 6 คู่ เนื่องจากประตูวัดพระแก้วมี 6 ประตู ยักษ์ 6 คู่นี้หันหน้าไปทางพระอุโบสถ ทำหน้าที่เฝ้าปกป้องรักษาพระแก้วมรกต

ระเบียง (น.) 凉台, 阳台 ปกป้องรักษา (ก.) 保护, 保佑
รามเกียรติ์ (น.) 《拉玛坚》(泰国文学)



พระที่นั่งจักรีมหาปราสาท (却克里王殿)



ภาพประกอบที่ 10 พระที่นั่งจักรีมหาปราสาท

พระที่นั่งจักรีมหาปราสาท อยู่เขตพระราชฐานชั้นกลาง เป็นพระที่นั่งแบบผสมผสานระหว่างสถาปัตยกรรมไทยกับสถาปัตยกรรมตะวันตก ซึ่งรัชกาลที่ 5 โปรดเกล้าฯ ให้สร้างโดยองค์พระที่นั่งเป็นแบบตะวันตก ส่วนเครื่องยอดให้ยกเป็นยอดปราสาทตามแบบสถาปัตยกรรมไทย ทรงใช้พระที่นั่งจักรีมหาปราสาทเป็นที่ประทับและเสด็จออกให้คณะทูตต่างประเทศเข้าเฝ้าฯ ถวายพระราชสาส์น

พระที่นั่ง (น.) [皇]宫殿 ปราสาท (น.) 宫殿, 府邸 พระราชสาส์น (น.) [皇]御书, 诏书

วิถีชีวิตไทย



ภาพประกอบที่ 11 ช้างไทย



ภาพประกอบที่ 12 กิจกรรมขี่ช้าง

ช้างไทย

ช้างถือเป็นสัตว์**คู่บารมี**ของพระมหากษัตริย์ไทยตั้งแต่สมัยสุโขทัย กรุงศรีอยุธยา กรุงธนบุรี จนถึงกรุงรัตนโกสินทร์ในปัจจุบัน สำหรับชาวไทยช้างเป็นสัตว์ที่สูงส่ง มีความชาญฉลาดและ**คู่ควร**กับพระบารมีพระมหากษัตริย์เป็นอย่างยิ่ง โดยเฉพาะช้างเผือกเป็นช้างที่หายากและ**ศักดิ์สิทธิ์** ช้างเผือกจึงกลายเป็นสัญลักษณ์แห่งพระราชอำนาจของกษัตริย์

ในสมัยก่อน ช้างได้รับการฝึกฝนให้เข้าสู่สนามรบ เป็นสัญลักษณ์ของอำนาจและเป็น**ทรัพย์สิน**ที่สำคัญใน**กองทัพ**ไทย ช้างมีความแข็งแกร่งและความสามารถในการบรรทุกสินค้าที่มีน้ำหนักมาก นอกจากนี้แล้ว ช้างยังมีความสำคัญทางศาสนาและวัฒนธรรมในสังคมไทย สมัยโบราณ ได้นำช้างมาประกอบ**พิธีกรรม**ทางศาสนาด้วย

ปัจจุบัน บทบาทของช้างไทยได้เปลี่ยนแปลงไปตามการพัฒนาของสังคม ช้างไทยเป็นหนึ่งใน**สัญลักษณ์**ที่น่าสนใจและเป็น**เอกลักษณ์**ของประเทศไทย ช้างไทยมีบทบาทสำคัญในการดึงดูดนักท่องเที่ยวและสร้างรายได้ให้กับประเทศไทย มีกิจกรรมการท่องเที่ยวหลายอย่างที่เกี่ยวกับช้าง เช่น การให้อาหารช้าง และขี่ช้าง ยังมีสินค้าที่ระลึกออกแบบเป็นภาพช้างหรือสิ่งของรูปร่างช้าง เช่น ตุ๊กตาช้าง เครื่องประดับช้าง เสื้อผ้าลายช้างและกางเกงลายช้าง นอกจากนี้แล้ว เพื่อ**อนุรักษ์**ช้าง รัฐบาลไทยได้กำหนดวันที่ 13 มีนาคมของทุกปีเป็น "วันช้างไทย"

คู่บารมี (ว.) 象征王威的 พิธีกรรม (น.) 仪式
 คู่ควร (ว.) 适合, 相称 สัญลักษณ์ (น.) 标志
 ศักดิ์สิทธิ์ (ว.) 神圣的 เอกลักษณ์ (ว.) 有特色的
 ทรัพย์สิน (น.) 财产 การดึงดูด (น.) 吸引
 กองทัพ (น.) 军队 อนุรักษ์ (ก.) 保护



ภาพประกอบที่ 13 สินค้าที่มีรูปช้าง



ภาพประกอบที่ 14 กางเกงลายช้าง

แบบฝึกหัดทบทวนบทที่ 4

จงกากบาท X ตัวเลือกที่ถูกต้องที่สุด

1. เหตุใดจึงเรียกชื่อว่าท่าช้าง (ความรู้ความจำ-
วัตถุประสงค์ข้อที่ 1)

ก. ท่าช้างเป็นที่เลี้ยงช้าง

ข. ช้างเป็นสัตว์สำคัญของไทย

ค. ตั้งชื่อตามชื่อยานชุมชนในท่าช้าง

ง. บริเวณท่าช้างเคยเป็นที่อาบน้ำของช้าง

2. นักท่องเที่ยวสามารถทำอะไรได้ที่ท่าช้าง

(ความรู้ความจำ-วัตถุประสงค์ข้อที่ 1)

ก. ชี่ช้าง

ข. ให้อาหารช้าง

ค. กินข้าวชื้อของ

ง. ชมการแสดงช้าง

3. พระบรมมหาราชวังสถาปนาขึ้นเมื่อใด

(ความรู้ความจำ-วัตถุประสงค์ข้อที่ 2)

ก. พ.ศ. 2315

ข. พ.ศ. 2325

ค. พ.ศ. 2335

ง. พ.ศ. 2345

4. ข้อใดไม่ใช่สาเหตุที่รัชกาลที่ 1 ย้ายเมือง

หลวงจากธนบุรีมายังกรุงเทพฯ(การวิเคราะห์ -
วัตถุประสงค์ข้อที่ 2)

ก. ฝั่งธนบุรีมีประชาชนเต็ม

ข. ฝั่งธนบุรีเข้าศึกถูกรานได้ง่าย

ค. ฝั่งกรุงเทพฯ มีพื้นที่กว้างขวาง

ง. ฝั่งธนบุรีไม่สามารถขยายพระราชวังได้มากขึ้น

5. นักท่องเที่ยวสามารถเข้าเขตพระราชฐาน

ชั้นใดได้บ้าง(ความรู้ความจำ-วัตถุประสงค์ข้อที่ 2)

ก. เขตพระราชฐานชั้นใน

ข. เขตพระราชฐานนอก

ค. เขตพระราชฐานกลาง

ง. ข และ ค

6. ข้อใดกล่าวถึงวัดพระแก้วไม่ถูกต้อง(ความ

เข้าใจ-วัตถุประสงค์ข้อที่ 1)

ก. มีพระสงฆ์จำพรรษา

ข. ประดิษฐานพระแก้วมรกต

ค. สร้างขึ้นพร้อมกับพระบรมมหาราชวัง

ง. เป็นที่สำหรับพระมหากษัตริย์บำเพ็ญพระราช

กุศลต่าง ๆ

7. ลักษณะเด่นของพระที่นั่งจักรีมหา

ปราสาทคือข้อใด (การวิเคราะห์ - วัตถุประสงค์ข้อ
ที่ 2)

ก. สร้างขึ้นในสมัยรัชกาลที่ 3

ข. สถาปัตยกรรมแบบไทยผสมยุโรป

ค. เป็นที่จัดพระราชพิธีสำคัญต่าง ๆ

ง. เป็นที่ประทับของพระมหากษัตริย์ปัจจุบัน

8. ข้อใดกล่าวถึงยักษ์ในพระบรมมหาราชวัง

ถูกต้อง(ความรู้ความจำ-วัตถุประสงค์ข้อที่ 2)

ก. มีจำนวน 12 คู่

ข. ปกป้องพระมหากษัตริย์

ค. ปกป้องรักษาพระแก้วมรกต

ง. หันหน้าไปยังข้างนอกวัดพระแก้ว

9. รัฐบาลไทยกำหนดวันช้างไทยคือวันใด

(ความรู้ความจำ-วัตถุประสงค์ข้อที่ 2)

ก. วันที่ 23 มิถุนายน

ข. วันที่ 13 มีนาคม

ค. วันที่ 13 พฤษภาคม

ง. วันที่ 23 มกราคม

10. ข้อใดไม่เกี่ยวข้องกับการท่องเที่ยว

พระบรมมหาราชวัง (ความรู้ความจำ-วัตถุประสงค์ข้อ
ที่ 2)

ก. เปิดให้เข้าชมทุกวัน

ข. ค่าตัว 500 บาทสำหรับชาวไทย

ค. ไปไหว้พระพุทธรูปคู่บ้านคูเมืองได้

ง. เป็นสถานที่ที่มีสถาปัตยกรรมที่งดงาม

บรรณานุกรม

- กฤษกร เพชรนอก. (2558). *เล่าเรื่องเมืองไทย : พระบรมมหาราชวัง*. กรุงเทพฯ: สกายบุ๊กส์.
- การท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย. (2556). *ทรัพยากรการท่องเที่ยวไทยชุดภาคกลางและภาคตะวันออก*. กรุงเทพฯ: การท่องเที่ยว.
- <https://www.royalgrandpalace.th/th/discover/history>
- พระบรมมหาราชวัง. (2566). *ประวัติศาสตร์*. สืบค้นจาก
- สำนักพระราชวัง. (2531). *สถาปัตยกรรมพระบรมมหาราชวัง*. กรุงเทพฯ: สำนักพระราชวัง.
- อารีย์ ทองแก้ว. (2538). *ช้าง*. สุรินทร์: ภาควิชาประวัติศาสตร์ สถาบันราชภัฏสุรินทร์.
- Guangzhou Foreign Language Institute. (2018). *泰汉词典 พจนานุกรมไทย-จีน*. Beijing Commercial Press.

สารบัญภาพประกอบ

ภาพประกอบ	ชื่อรูปภาพ	ที่มา
1	รูปภาพหน้าปก	ถ่ายโดยผู้วิจัย
2	แผนผังท่าช้าง	ค้นหาจาก google map โดยผู้วิจัย
3	ท่าช้าง	ถ่ายโดยผู้วิจัย
4	พระบรมมหาราชวัง	ถ่ายโดยผู้วิจัย
5	รัชกาลที่ 1	สืบค้นจาก google
6	แผนผังของพระบรมมหาราชวัง	สืบค้นจาก google
7	วัดพระแก้ว	ถ่ายโดยผู้วิจัย
8	พระแก้วมรกต	สืบค้นจาก google
9	ยักษ์ในวัดพระแก้ว	ถ่ายโดยผู้วิจัย
10	พระที่นั่งจักรีมหาปราสาท	ถ่ายโดยผู้วิจัย
11	ช้างไทย	ถ่ายโดยผู้วิจัย
12	กิจกรรมขี่ช้าง	สืบค้นจาก google
13	สินค้าที่มีรูปช้าง	ถ่ายโดยผู้วิจัย
14	กางเกงลายช้าง	ถ่ายโดยผู้วิจัย



ภาคผนวก ข
หนังสือเชิญผู้เชี่ยวชาญตรวจสอบเครื่องมือ

ที่ อว 8718/2017



บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
114 สุขุมวิท 23 แขวงคลองเตยเหนือ
เขตวัฒนา กรุงเทพฯ 10110

26 กรกฎาคม 2566

เรื่อง ขอบความอนุเคราะห์เชิญเป็นผู้เชี่ยวชาญ

เรียน รองศาสตราจารย์ผกาศรี เย็นบุตร

เนื่องด้วย นางสาวXIDAN ZHANG นิสิตระดับปริญญาโท สาขาวิชาภาษาไทย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ได้รับอนุมัติให้ทำปริญญานิพนธ์ เรื่อง “การสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีน” โดยมี ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.นิธอร พรอำไพสกุล เป็นอาจารย์ที่ปรึกษาปริญญานิพนธ์

ในการนี้ บัณฑิตวิทยาลัยขอเรียนเชิญ ท่าน เป็นผู้เชี่ยวชาญในหัวข้อ เรื่อง “การสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีน” ทั้งนี้ นิสิตได้ติดต่อประสานงานเบื้องต้นกับท่านแล้ว และจะประสานงานในรายละเอียดดังกล่าวต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อขอบความอนุเคราะห์เชิญเป็นผู้เชี่ยวชาญ ให้ นางสาวXIDAN ZHANG และขอขอบพระคุณมา ณ โอกาสนี้

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ ดร.สิทธิพงศ์ วัฒนานนท์สกุล)
รองคณบดีฝ่ายบริหารและวางแผน รักษาการแทน
คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

สำนักงานคณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

โทร. 0 2649 5064

หมายเหตุ : สอบถามข้อมูลเพิ่มเติมกรุณาติดต่อ นิสิต โทรศัพท์ 064 573 0681

ที่ อว 8718/2017



บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
114 สุขุมวิท 23 แขวงคลองเตยเหนือ
เขตวัฒนา กรุงเทพฯ 10110

26 กรกฎาคม 2566

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์เชิญเป็นผู้เชี่ยวชาญ

เรียน ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.วิรัช วงศ์กนิษฐ์วัฒนา

เนื่องด้วย นางสาวXIDAN ZHANG นิสิตระดับปริญญาโท สาขาวิชาภาษาไทย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ได้รับอนุมัติให้ทำปริญญานิพนธ์ เรื่อง “การสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเทียบวรมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีน” โดยมี ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.นิธิต พรอำไพสกุล เป็นอาจารย์ที่ปรึกษาปริญญานิพนธ์

ในการนี้ บัณฑิตวิทยาลัยขอเรียนเชิญ ท่าน เป็นผู้เชี่ยวชาญในหัวข้อ เรื่อง “การสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเทียบวรมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีน” ทั้งนี้ นิสิตได้ติดต่อประสานงานเบื้องต้นกับท่านแล้ว และจะประสานงานในรายละเอียดดังกล่าวต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อขอความอนุเคราะห์เชิญเป็นผู้เชี่ยวชาญ ให้ นางสาวXIDAN ZHANG และขอขอบพระคุณมา ณ โอกาสนี้

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ ดร.สิทธิพงษ์ วัฒนานนท์สกุล)
รองคณบดีฝ่ายบริหารและวางแผน รักษาการแทน
คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

สำนักงานคณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

โทร. 0 2649 5064

หมายเหตุ : สอบถามข้อมูลเพิ่มเติมกรุณาติดต่อ นิสิต โทรศัพท์ 064 573 0681



ที่ อว 8718/2017

บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
114 สุขุมวิท 23 แขวงคลองเตยเหนือ
เขตวัฒนา กรุงเทพฯ 10110

26 กรกฎาคม 2566

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์เชิญเป็นผู้เชี่ยวชาญ

เรียน อาจารย์Wang Jiabang

เนื่องด้วย นางสาวXIDAN ZHANG นิสิตระดับปริญญาโท สาขาวิชาภาษาไทย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ได้รับอนุมัติให้ทำปริญญาโท เรื่อง “การสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวยุโรปแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีน” โดยมี ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.นิธิต พรอำไพสกุล เป็นอาจารย์ที่ปรึกษาปริญญาโท

ในการนี้ บัณฑิตวิทยาลัยขอเรียนเชิญ ท่าน เป็นผู้เชี่ยวชาญในหัวข้อ เรื่อง “การสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวยุโรปแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีน” ทั้งนี้ นิสิตได้ติดต่อประสานงานเบื้องต้นกับท่านแล้ว และจะประสานงานในรายละเอียดดังกล่าวต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อขอความอนุเคราะห์เชิญเป็นผู้เชี่ยวชาญ ให้ นางสาวXIDAN ZHANG และขอขอบพระคุณมา ณ โอกาสนี้

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ ดร.สิทธิพงษ์ วัฒนานนท์สกุล)
รองคณบดีฝ่ายบริหารและวางแผน รักษาการแทน
คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

สำนักงานคณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

โทร. 0 2649 5064

หมายเหตุ : สอบถามข้อมูลเพิ่มเติมกรุณาติดต่อ นิสิต โทรศัพท์ 064 573 0681



ภาคผนวก ค

แบบประเมินคุณภาพหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา”
สำหรับนักศึกษาชาวจีน(สำหรับผู้เชี่ยวชาญ)

แบบประเมินคุณภาพเครื่องมือสำหรับผู้เชี่ยวชาญ
การสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง "การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา"
สำหรับนักศึกษาชาวจีน

คำชี้แจง โปรดประเมินและให้ข้อเสนอแนะเพิ่มเติม เพื่อเป็นแนวทางในการปรับปรุงแก้ไข โดย
กรุณาเขียนเครื่องหมาย ✓ ลงในช่องระดับการประเมิน กำหนดรายการคุณภาพดังนี้

ระดับ 5	หมายถึง	คุณภาพดีมาก
ระดับ 4	หมายถึง	คุณภาพดี
ระดับ 3	หมายถึง	คุณภาพพอใช้
ระดับ 2	หมายถึง	คุณภาพน้อย
ระดับ 1	หมายถึง	ต้องปรับปรุง

ประเด็น/ด้าน	ระดับความพึงพอใจ					หมายเหตุ
	5	4	3	2	1	
1. ด้านการออกแบบหนังสืออ่านเพิ่มเติม						
1.1 ขนาดรูปเล่มมีความเหมาะสม	✓					
1.2 ขนาดของตัวอักษรเหมาะสม ชัดเจน	✓					
1.3 ภาพประกอบเหมาะสม น่าสนใจ สอดคล้องกับเนื้อหา	✓					
1.4 การจัดวางองค์ประกอบรูปภาพ และข้อความเหมาะสม ช่วยให้เข้าใจ เนื้อหามากขึ้น	✓					
2. ด้านเนื้อหา						
2.1 สอดคล้องกับวัตถุประสงค์การ เรียนรู้	✓					
2.2 จัดเรียงลำดับเนื้อหาเหมาะสม	✓					
2.3 อธิบายเนื้อหาได้ชัดเจน		✓				
2.4 ความยาวของเนื้อหาเหมาะสม	✓					
2.5 ความยากของคำศัพท์ภาษาไทย เหมาะสม	✓					

ประเด็น/ด้าน	ระดับความพึงพอใจ					หมายเหตุ
	5	4	3	2	1	
2.6 เนื้อหาที่มีประโยชน์ต่อผู้เรียนนำไปใช้ได้จริง	✓					
3. ด้านภาษา						
3.1 การใช้ภาษาชัดเจน เข้าใจง่าย		✓				
3.2 การใช้ภาษาเหมาะสมกับระดับของผู้เรียน	✓					
4. การวัดและประเมินผล						
4.1 แบบฝึกหัดสอดคล้องกับเนื้อหาและวัตถุประสงค์	✓					
4.2 แบบฝึกหัดมีความยากง่ายเหมาะสมกับผู้เรียน	✓					
4.3 แบบฝึกหัดชัดเจน ครอบคลุมเนื้อหา		✓				
5. ด้านคุณค่าและประโยชน์ที่ได้รับ						
5.1 ช่วยส่งเสริมทักษะการอ่านภาษาไทยของผู้เรียน	✓					
5.2 สร้างความรู้ความเข้าใจเรื่องการท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยาแก่ผู้เรียน	✓					
5.3 ให้ความรู้เรื่องวิถีชีวิตของคนไทยแก่ผู้เรียนชาวจีน	✓					

แบบประเมินคุณภาพเครื่องมือสำหรับผู้เชี่ยวชาญ
การสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง "การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา"
สำหรับนักศึกษาชาวจีน

คำชี้แจง โปรดประเมินและให้ข้อเสนอแนะเพิ่มเติม เพื่อเป็นแนวทางในการปรับปรุงแก้ไข โดย
กรุณาเขียนเครื่องหมาย ✓ ลงในช่องระดับการประเมิน กำหนดรายการคุณภาพดังนี้

ระดับ 5	หมายถึง	คุณภาพดีมาก
ระดับ 4	หมายถึง	คุณภาพดี
ระดับ 3	หมายถึง	คุณภาพพอใช้
ระดับ 2	หมายถึง	คุณภาพน้อย
ระดับ 1	หมายถึง	ต้องปรับปรุง

ประเด็น/ด้าน	ระดับความพึงพอใจ					หมายเหตุ
	5	4	3	2	1	
1. ด้านการออกแบบหนังสืออ่านเพิ่มเติม						
1.1 ขนาดรูปเล่มมีความเหมาะสม		✓				
1.2 ขนาดของตัวอักษรเหมาะสม ชัดเจน	✓					
1.3 ภาพประกอบเหมาะสม น่าสนใจ สอดคล้องกับเนื้อหา		✓				
1.4 การจัดวางองค์ประกอบรูปภาพ และข้อความเหมาะสม ช่วยให้เข้าใจ เนื้อหามากขึ้น		✓				
2. ด้านเนื้อหา						
2.1 สอดคล้องกับวัตถุประสงค์การ เรียนรู้		✓				
2.2 จัดเรียงลำดับเนื้อหาเหมาะสม		✓				
2.3 อธิบายเนื้อหาได้ชัดเจน			✓			
2.4 ความยาวของเนื้อหาเหมาะสม		✓				
2.5 ความยากของคำศัพท์ภาษาไทย เหมาะสม			✓			

ประเด็น/ด้าน	ระดับความพึงพอใจ					หมายเหตุ
	5	4	3	2	1	
2.6 เนื้อหามีประโยชน์ต่อผู้เรียนนำไปใช้ได้จริง		✓				
3. ด้านภาษา						
3.1 การใช้ภาษาชัดเจน เข้าใจง่าย		✓				
3.2 การใช้ภาษาเหมาะสมกับระดับของผู้เรียน		✓				
4. การวัดและประเมินผล						
4.1 แบบฝึกหัดสอดคล้องกับเนื้อหาและวัตถุประสงค์			✓			
4.2 แบบฝึกหัดมีความยากง่ายเหมาะสมกับผู้เรียน		✓				
4.3 แบบฝึกหัดชัดเจน ครอบคลุมเนื้อหา		✓				
5. ด้านคุณค่าและประโยชน์ที่ได้รับ						
5.1 ช่วยส่งเสริมทักษะการอ่านภาษาไทยของผู้เรียน		✓				
5.2 สร้างความรู้ความเข้าใจเรื่องการท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยาแก่ผู้เรียน		✓				
5.3 ให้ความรู้เรื่องวิถีชีวิตของคนไทยแก่ผู้เรียนชาวจีน		✓				

ข้อเสนอแนะ

- ตรงกับหัวใจของพระสังฆราชในหนังสือว่าไม่มีผลในใจจริง เช่น ในคำชี้แจง " ... เพื่อในผู้เขียนบทความที่เกี่ยวกับหัวใจ..." ตรงกับผู้มี "เพื่อ" ในผู้เขียนไม่เกี่ยวกับพระสงฆ์ที่ใจจริงตามคำชี้แจง โดยเขียนถึงคำศัพท์ใหม่ และ "สิ่งมหัศจรรย์" เป็นคน
- ทรงใช้คำ สิ่งมหัศจรรย์ หรือ พระสงฆ์อย่างเช่น ทรงใจตามจริงของใจเอง เมื่อจากพระสัมมาสัมพุทธเจ้าแห่งโลก-คน/คนทุกชั้นชั้น เช่น ข้อใดผิด หรือคิดว่า "สิ่งพระมหากษัตริย์" ของเราเองคิดว่า "พระมหากษัตริย์" แต่ผู้เขียน อาจไม่เข้าใจว่าทำไมทรงใช้คำว่า "สิ่ง" ใหม่นั้น ไม่ได้อธิบาย? เป็นคน หรือไม่มีคำศัพท์ของไทย เช่น บทความต่างๆ สัตว์ของมนุษย์

ลงชื่อผู้ประเมิน
 ()
 วันที่ พ.ศ. ๖๖

แบบประเมินคุณภาพเครื่องมือสำหรับผู้เชี่ยวชาญ
การสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง "การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา"
สำหรับนักศึกษาชาวจีน

คำชี้แจง โปรดประเมินและให้ข้อเสนอแนะเพิ่มเติม เพื่อเป็นแนวทางในการปรับปรุงแก้ไข โดย
 กรณาเขียนเครื่องหมาย ✓ ลงในช่องระดับการประเมิน กำหนดรายการคุณภาพดังนี้

ระดับ 5	หมายถึง	คุณภาพดีมาก
ระดับ 4	หมายถึง	คุณภาพดี
ระดับ 3	หมายถึง	คุณภาพพอใช้
ระดับ 2	หมายถึง	คุณภาพน้อย
ระดับ 1	หมายถึง	ต้องปรับปรุง

ประเด็น/ด้าน	ระดับความพึงพอใจ					หมายเหตุ
	5	4	3	2	1	
1. ด้านการออกแบบหนังสืออ่านเพิ่มเติม						
1.1 ขนาดรูปเล่มมีความเหมาะสม	✓					
1.2 ขนาดของตัวอักษรเหมาะสม ชัดเจน	✓					
1.3 ภาพประกอบเหมาะสม น่าสนใจ สอดคล้องกับเนื้อหา		✓				
1.4 การจัดวางองค์ประกอบรูปภาพ และข้อความเหมาะสม ช่วยให้เข้าใจ เนื้อหามากขึ้น		✓				
2. ด้านเนื้อหา						
2.1 สอดคล้องกับวัตถุประสงค์การ เรียนรู้	✓					
2.2 จัดเรียงลำดับเนื้อหาเหมาะสม	✓					
2.3 อธิบายเนื้อหาได้ชัดเจน	✓					
2.4 ความยาวของเนื้อหาเหมาะสม		✓				
2.5 ความยากของคำศัพท์ภาษาไทย เหมาะสม	✓					

ประเด็น/ด้าน	ระดับความพึงพอใจ					หมายเหตุ
	5	4	3	2	1	
2.6 เนื้อหาที่มีประโยชน์ต่อผู้เรียนนำไปใช้ได้จริง	✓					
3. ด้านภาษา						
3.1 การใช้ภาษาชัดเจน เข้าใจง่าย	✓					
3.2 การใช้ภาษาเหมาะสมกับระดับของผู้เรียน		✓				
4. การวัดและประเมินผล						
4.1 แบบฝึกหัดสอดคล้องกับเนื้อหาและวัตถุประสงค์	✓					
4.2 แบบฝึกหัดมีความยากง่ายเหมาะสมกับผู้เรียน	✓					
4.3 แบบฝึกหัดชัดเจน ครอบคลุมเนื้อหา	✓					
5. ด้านคุณค่าและประโยชน์ที่ได้รับ						
5.1 ช่วยส่งเสริมทักษะการอ่านภาษาไทยของผู้เรียน	✓					
5.2 สร้างความรู้ความเข้าใจเรื่องการท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยาแก่ผู้เรียน	✓					
5.3 ให้ความรู้เรื่องวิถีชีวิตของคนไทยแก่ผู้เรียนชาวจีน		✓				

ข้อเสนอแนะ

วัตถุประสงค์การวิจัยนี้ จัดเฉพาะมาสำหรับการจัดการสอน
 และโครงสร้างกับเนื้อหาเฉพาะ: สวมกับหลักสัปดาห์ที่ ๑๓-๑๕
 เรื่องที่ ๑๓ เรื่อง "การท่องเที่ยวและวัฒนธรรม" โดย
 ภาควิชาไทยศึกษา มหาวิทยาลัยราชภัฏวชิรวิทยาดอนเมือง
 การวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาเกี่ยวกับวิถีชีวิตคนไทย
 ซึ่งสามารถช่วยให้นักศึกษาได้เข้าใจการใช้ชีวิต
 คนไทยและกระชับวัฒนธรรม และประเพณีของไทย ๑๔
 ๑๕ ๑๖ ๑๗ ๑๘ ๑๙ ๒๐ ๒๑ ๒๒ ๒๓ ๒๔ ๒๕ ๒๖ ๒๗ ๒๘ ๒๙ ๓๐ ๓๑
 ๓๒ ๓๓ ๓๔ ๓๕ ๓๖ ๓๗ ๓๘ ๓๙ ๔๐ ๔๑ ๔๒ ๔๓ ๔๔ ๔๕ ๔๖ ๔๗ ๔๘ ๔๙ ๕๐ ๕๑ ๕๒ ๕๓ ๕๔ ๕๕ ๕๖ ๕๗ ๕๘ ๕๙ ๖๐ ๖๑ ๖๒ ๖๓ ๖๔ ๖๕ ๖๖ ๖๗ ๖๘ ๖๙ ๗๐ ๗๑ ๗๒ ๗๓ ๗๔ ๗๕ ๗๖ ๗๗ ๗๘ ๗๙ ๘๐ ๘๑ ๘๒ ๘๓ ๘๔ ๘๕ ๘๖ ๘๗ ๘๘ ๘๙ ๙๐ ๙๑ ๙๒ ๙๓ ๙๔ ๙๕ ๙๖ ๙๗ ๙๘ ๙๙ ๑๐๐

ลงชื่อผู้ประเมิน _____

(Wang Jiabang)

วันที่ 18.8.2023 ค.ศ.



ภาคผนวก ง

แบบประเมินความสอดคล้องของแบบฝึกหัดกับจุดประสงค์ทางการเรียนหนังสืออ่านเพิ่มเติม
ภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีน (สำหรับผู้เชี่ยวชาญ)

แบบประเมินความสอดคล้องของแบบฝึกหัดกับจุดประสงค์การเรียนรู้
การสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา”

สำหรับนักศึกษาชาวจีน

คำชี้แจง ✓ กรุณาทำเครื่องหมาย ลงในช่องที่ตรงกับความคิดเห็นของท่านโดยพิจารณา
แบบฝึกหัดกับจุดประสงค์การเรียนรู้ โดยกำหนดคะแนนความคิดเห็น ดังนี้

- +1 หมายถึง ข้อคำถามสอดคล้องกับวัตถุประสงค์
- 0 หมายถึง ไม่แน่ใจข้อคำถามนั้นเหมาะสม
- 1 หมายถึง ข้อคำถามนั้นไม่สอดคล้องกับวัตถุประสงค์

ลำดับ	รายการ	ระดับความคิดเห็น			หมายเหตุ
		+1	0	-1	
1	แบบฝึกหัดหลังเรียน บทที่ 1 รู้จักแม่น้ำเจ้าพระยา	✓			
2	แบบฝึกหัดหลังเรียน บทที่ 2 ทำสาร—วัดยานนาวา <u>สอดคล้องกับ</u>		✓		✓ จัด
3	แบบฝึกหัดหลังเรียน บทที่ 3 ทำวัดอรุณ—วัดอรุณราชวราราม	✓			
4	แบบฝึกหัดหลังเรียน บทที่ 4 ทำช้าง—พระบรมมหาราชวัง	✓			
5	แบบฝึกหัดหลังเรียน บทที่ 5 ทำวังหลัง—ตลาดวังหลัง วัดระฆังโฆสิตาราม	✓			
6	แบบฝึกหัดหลังเรียน บทที่ 6 ทำไอคอนสยาม—ไอคอนสยาม	✓			
7	แบบฝึกหัดหลังเรียน บทที่ 7 ทำเอเชียทีค—เอเชียทีค เดอะริเวอร์ฟรอนต์	✓			
8	แบบฝึกหัดหลังเรียน บทที่ 8 บทสรุปแม่น้ำเจ้าพระยา		✓		✓ จัด

ข้อเสนอแนะ

1. 112 ม. ฝักัดหรือเรือนควร^{คุม} มีหมวกใช้ให้เหมือนกันทุกกรม

2. ฝักัดควรมีฝักัดหรือเรือนประปราย

3. ฝักัดควรมีฝักัดหรือเรือน

ลงชื่อผู้ประเมิน รศ. พ. พ. / จ. พ. พ.

(รศ. พ. พ. / จ. พ. พ.)

วันที่ 29 กรกฎาคม 2566

แบบประเมินความสอดคล้องของแบบฝึกหัดกับจุดประสงค์การเรียนรู้
การสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา”

สำหรับนักศึกษาชาวจีน

คำชี้แจง ✓ กรุณาทำเครื่องหมาย ลงในช่องที่ตรงกับความคิดเห็นของท่านโดยพิจารณา
แบบฝึกหัดกับจุดประสงค์การเรียนรู้ โดยกำหนดคะแนนความคิดเห็น ดังนี้

- +1 หมายถึง ข้อคำถามสอดคล้องกับวัตถุประสงค์
- 0 หมายถึง ไม่แน่ใจข้อคำถามนั้นเหมาะสม
- 1 หมายถึง ข้อคำถามนั้นไม่สอดคล้องกับวัตถุประสงค์

ลำดับ	รายการ	ระดับความคิดเห็น			หมายเหตุ
		+1	0	-1	
1	แบบฝึกหัดหลังเรียน บทที่ 1 รู้จักแม่น้ำเจ้าพระยา	✓			
2	แบบฝึกหัดหลังเรียน บทที่ 2 ทำสาทร—วัดยานนาวา สอดคล้องกับ	✓			
3	แบบฝึกหัดหลังเรียน บทที่ 3 ทำวัดอรุณ—วัดอรุณราชวราราม	✓			
4	แบบฝึกหัดหลังเรียน บทที่ 4 ทำช้าง—พระบรมมหาราชวัง	✓			
5	แบบฝึกหัดหลังเรียน บทที่ 5 ทำวังหลัง—ตลาดวังหลัง วัดระฆังโฆสิตาราม	✓			
6	แบบฝึกหัดหลังเรียน บทที่ 6 ทำไอคอนสยาม—ไอคอนสยาม		✓		
7	แบบฝึกหัดหลังเรียน บทที่ 7 ทำเอเชียทีค—เอเชียทีค เดอะริเวอร์ฟรอนต์	✓			
8	แบบฝึกหัดหลังเรียน บทที่ 8 บทสรุปแม่น้ำเจ้าพระยา	✓			

ข้อเสนอแนะ

- แผนฝึกนักเห็น ตระกูลผู้ตรวจจำ ต่อหน้าผู้ฝึก อบรมในโรงเรียนของ
ของ ตระกูลผู้ฝึกของ ตำรวจบกพร้อมทั้งไปดัดให้รู้ดีมีดี ๆ
- ดุจกรมทวง ฝึกตรวจ/แผนฝึกนักเห็น ผู้เห็น ตระกูลผู้ตรวจจำ ให้รู้ดีความเท็จใจ
เห็นจากต่อหน้าหรือความที่รู้เรื่องผิด/แกล-ทบทวนเรื่องตบตาเรื่อง แกล้งดู
ดีต่อหน้า จำอบรมไปพบในท้องที่ของกรมทวง อบรมก่อนหน้าก่อน วิชา
หรือตามตระกูลที่ทราบข่าว เป็นคน
- อบรมของกรมทวงหรือความไม่ดี ตระกูลนี้สิ่งใดคือวิชาวิชาของ = สังเกต
เขา/แต่ละคนที่เห็นหน้าไว้ โดยฝึกทวงต่าง=แผนไป-เห็นใจเป็นนัย
ทั้งนี้ ให้ช่วยกันมองกันหน้าวิชาของ = สังเกตเขาเห็นข้อหาเมื่อเวลา
ในชั้นงานหรือความลับอื่น หรือ ในความลับของกรมทวงที่ทราบด้วย หรือ
เรื่องผู้ดีมีดี วิชาของแกล= สักพจนานุกรมจากกรมทวง

ลงชื่อผู้ประเมิน

()

วันที่ ค.ศ. ๖๖

แบบประเมินความสอดคล้องของแบบฝึกหัดกับจุดประสงค์การเรียนรู้
การสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา”
สำหรับนักศึกษาชาวจีน

คำชี้แจง ✓ กรุณาทำเครื่องหมาย ลงในช่องที่ตรงกับความคิดเห็นของท่านโดยพิจารณา
แบบฝึกหัดกับจุดประสงค์การเรียนรู้ โดยกำหนดคะแนนความคิดเห็น ดังนี้

- | | | |
|----|---------|---------------------------------------|
| +1 | หมายถึง | ข้อความสอดคล้องกับวัตถุประสงค์ |
| 0 | หมายถึง | ไม่แน่ใจข้อความนั้นเหมาะสม |
| -1 | หมายถึง | ข้อความนั้นไม่สอดคล้องกับวัตถุประสงค์ |

ลำดับ	รายการ	ระดับความคิดเห็น			หมายเหตุ
		+1	0	-1	
1	แบบฝึกหัดหลังเรียน บทที่ 1 รู้จักแม่น้ำเจ้าพระยา	✓			
2	แบบฝึกหัดหลังเรียน บทที่ 2 ทำสาทร—วัดยานนาวา สอดคล้องกับ	✓			
3	แบบฝึกหัดหลังเรียน บทที่ 3 ทำวัดอรุณ—วัดอรุณราชวราราม	✓			
4	แบบฝึกหัดหลังเรียน บทที่ 4 ทำช่าง—พระบรมมหาราชวัง	✓			
5	แบบฝึกหัดหลังเรียน บทที่ 5 ทำวังหลัง—ตลาดวังหลัง วัดระฆังโฆสิตาราม	✓			
6	แบบฝึกหัดหลังเรียน บทที่ 6 ทำไคคอนสยาม—ไคคอนสยาม	✓			
7	แบบฝึกหัดหลังเรียน บทที่ 7 ทำเอเชียทีค—เอเชียทีค เดอะริเวอร์ฟรอนต์	✓			
8	แบบฝึกหัดหลังเรียน บทที่ 8 บทสรุปแม่น้ำเจ้าพระยา	✓			

ข้อเสนอแนะ

การออกแบบของแบบฝึกหัดแต่ละบทมีประโยชน์ดี
 ประเภทแบบฝึกหัดแต่ละบทออกแบบอย่างได้ผล
 เฉพาะประเภทของการอย่างที่ดี; ช่วยฝึกทักษะ
 วิชาที่เรียนเรื่อง "การทอผ้าไหมแม่หัวเจ้าพระยา"
 ควบคู่กันด้วย

ลงชื่อผู้ประเมิน _____

(Wang Jiabang)

วันที่ 18.8.2027 ค.ศ.



ภาคผนวก จ

ใบวิจัยในมนุษย์

หนังสือขอความอนุเคราะห์เก็บข้อมูลการวิจัย

MF-04-version-2.0

วันที่ 18 ต.ค. 61



หนังสือยืนยันการยกเว้นการรับรอง
คณะกรรมการจริยธรรมสำหรับพิจารณาโครงการวิจัยที่ทำในมนุษย์
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

(เอกสารนี้เพื่อแสดงว่าคณะกรรมการจริยธรรมสำหรับพิจารณาโครงการวิจัยที่ทำในมนุษย์ ได้พิจารณาโครงการวิจัยนี้)

ชื่อโครงการวิจัย : การสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับ
นักศึกษาชาวจีน
ชื่อหัวหน้าโครงการวิจัย : นางสาว XIDAN ZHANG
หน่วยงานต้นสังกัด : คณะมนุษยศาสตร์
รหัสโครงการวิจัย : SWUEC-G-013/2566X

โครงการวิจัยนี้เป็นโครงการวิจัยที่เข้าข่ายยกเว้น (Research with Exemption from SWUEC)

วันที่ยืนยัน : 9 มกราคม 2566
ยืนยันโดย : คณะกรรมการจริยธรรมสำหรับพิจารณาโครงการวิจัยที่ทำในมนุษย์
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

คณะกรรมการจริยธรรมสำหรับพิจารณาโครงการวิจัยที่ทำในมนุษย์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ดำเนินการ
รับรองโครงการวิจัยตามแนวทางหลักจริยธรรมการวิจัยในคนที่เป็นสากล ได้แก่ Declaration of Helsinki, the
Belmont Report, CIOMS Guidelines และ the International Conference on Harmonization in Good Clinical
Practice (ICH-GCP)

ออกให้ ณ วันที่ 30 มกราคม 2566

(ลงชื่อ).....
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ทัศนแพทย์หญิงณปภา เอี่ยมจิตรกุล)
กรรมการและเลขานุการคณะกรรมการจริยธรรม
สำหรับพิจารณาโครงการวิจัยที่ทำในมนุษย์

(ลงชื่อ).....
(แพทย์หญิงสุรีพร ภัทรสุวรรณ)
ประธานคณะกรรมการจริยธรรม
สำหรับพิจารณาโครงการวิจัยที่ทำในมนุษย์

หมายเลขรับรอง : SWUEC/X/G-013/2566

ที่ อว 8718/2182



บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
114 สุขุมวิท 23 แขวงคลองเตยเหนือ
เขตวัฒนา กรุงเทพฯ 10110

21 สิงหาคม 2566

เรื่อง ขออนุมัติเคราะห้เก็บข้อมูลเพื่อการวิจัย
เรียน หัวหน้าภาควิชาภาษาไทย มหาวิทยาลัยบูรณานนอร์มอล

เนื่องด้วย นางสาวXIDAN ZHANG นิสิตระดับปริญญาโท สาขาวิชาภาษาไทย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ได้รับอนุมัติให้ทำปริญญาโท เรื่อง "การสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง "การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา" สำหรับนักศึกษาชาวจีน" โดยมี ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.นิธอร พรอำไพสกุล เป็นอาจารย์ที่ปรึกษาปริญญาโท

ในการนี้ นิสิตขออนุมัติเคราะห้เก็บข้อมูล โดยใช้ 1) หนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง "การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา" สำหรับนักศึกษาชาวจีน" และ2) แบบสัมภาษณ์ความพึงพอใจของนักศึกษาจีนในการใช้หนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง "การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา" กับ นักศึกษาระดับปริญญาตรี ชั้นปีที่ 3 จำนวน 3 คน เพื่อเป็นข้อมูลในการวิจัย ระหว่างเดือนสิงหาคม 2566 ถึงเดือนกันยายน 2566 ทั้งนี้ นิสิตจะเป็นผู้ประสานงานในรายละเอียดดังกล่าวต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาขออนุมัติเคราะห้ และขอขอบพระคุณมา ณ โอกาสนี้

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ นายแพทย์ฉัตรชัย เอกปัญญาสกุล)
คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

สำนักงานคณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

โทร. 0 2649 5064

หมายเหตุ : สอบถามข้อมูลเพิ่มเติมกรุณาติดต่อ นิสิต โทรศัพท์ 064 573 0681

ที่ อว 8718/2182



บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
114 สุขุมวิท 23 แขวงคลองเตยเหนือ
เขตวัฒนา กรุงเทพฯ 10110

21 สิงหาคม 2566

เรื่อง ขอบความอนุเคราะห์เก็บข้อมูลเพื่อการวิจัย
เรียน หัวหน้าภาควิชาภาษาไทย วิทยาลัยเดียนฉัตรมหาวิทยาลัยยูนนาน

เนื่องด้วย นางสาวXIDAN ZHANG นิสิตระดับปริญญาโท สาขาวิชาภาษาไทย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ได้รับอนุมัติให้ทำปริญญาโท เรื่อง "การสร้างหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง "การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา" สำหรับนักศึกษาชาวจีน" โดยมี ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.นิธิต พรวัดโสภา เป็นอาจารย์ที่ปรึกษาปริญญาโท

ในการนี้ นิสิตขอความอนุเคราะห์เก็บข้อมูล โดยใช้ 1) หนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง "การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา" สำหรับนักศึกษาชาวจีน" และ2) แบบสัมภาษณ์ความพึงพอใจของนักศึกษาจีนในการใช้หนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง "การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา" กับ นักศึกษาระดับปริญญาตรี ชั้นปีที่ 3 จำนวน 9 คน เพื่อเป็นข้อมูลในการวิจัย ระหว่างเดือนสิงหาคม 2566 ถึงเดือนกันยายน 2566 ทั้งนี้ นิสิตจะเป็นผู้ประสานงานในรายละเอียดดังกล่าวต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาขอความอนุเคราะห์ และขอขอบพระคุณมา ณ โอกาสนี้

ขอแสดงความนับถือ

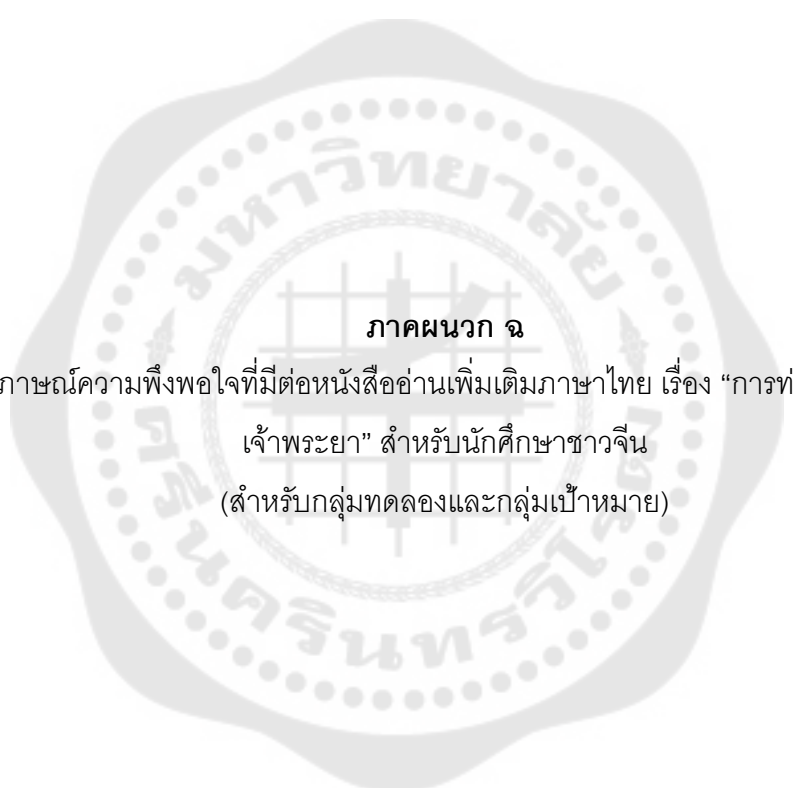
(รองศาสตราจารย์ นายแพทย์ฉัตรชัย เอกปัญญาสกุล)

คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

สำนักงานคณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

โทร. 0 2649 5064

หมายเหตุ : สอบถามข้อมูลเพิ่มเติมกรุณาติดต่อ นิสิต โทรศัพท์ 064 573 0681



ภาคผนวก จ

แบบสัมภาษณ์ความพึงพอใจที่มีต่อหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา” สำหรับนักศึกษาชาวจีน
(สำหรับกลุ่มทดลองและกลุ่มเป้าหมาย)

**แบบสัมภาษณ์ความพึงพอใจของผู้เรียนที่มีต่อ
หนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาไทย เรื่อง “การท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยา”
สำหรับนักศึกษาจีน**

คำชี้แจง โปรดประเมินและให้ข้อเสนอแนะเพิ่มเติม เพื่อเป็นแนวทางในการปรับปรุงแก้ไข โดย
กรุณาเขียนเครื่องหมาย ✓ ลงในช่องระดับการประเมิน กำหนดรายการคุณภาพดังนี้

ระดับ 5	หมายถึง	พึงพอใจมากที่สุด
ระดับ 4	หมายถึง	พึงพอใจมาก
ระดับ 3	หมายถึง	พึงพอใจปานกลาง
ระดับ 2	หมายถึง	พึงพอใจน้อย
ระดับ 1	หมายถึง	พึงพอใจควรปรับปรุง

ประเด็น/ด้าน	ระดับการประเมิน					หมายเหตุ
	5	4	3	2	1	
1. ด้านการออกแบบหนังสืออ่านเพิ่มเติม (课本设计方面)						
1.1 ขนาดรูปเล่มมีความเหมาะสม (课本大小适中)						
1.2 ขนาดของตัวอักษรเหมาะสม ชัดเจน (文字大小适中, 清楚)						
1.3 ภาพประกอบเหมาะสม น่าสนใจ สอดคล้องกับเนื้อหา (插图有趣, 与内容相符)						
1.4 การจัดวางองค์ประกอบรูปภาพและข้อความเหมาะสม ช่วยให้เข้าใจเนื้อหามากขึ้น (图文相符, 帮助理解内容)						
2. ด้านเนื้อหา (课文内容方面)						
2.1 สอดคล้องกับวัตถุประสงค์การเรียนรู้ (内容与学习目标相符)						
2.2 จัดเรียงลำดับเนื้อหาเหมาะสม (内容排版适中)						
2.3 อธิบายเนื้อหาได้ชัดเจน (内容解读清楚)						

ประเด็น/ด้าน	ระดับการประเมิน					หมายเหตุ
	5	4	3	2	1	
2.4 ความยาวของเนื้อหาเหมาะสม (内容长度适中)						
2.5 ความยากของคำศัพท์ภาษาไทยเหมาะสม (单词难易程度符合学生水平)						
2.6 เนื้อหามีประโยชน์ต่อผู้เรียน นำไปใช้ได้จริง (课文内容实用)						
2.7 เนื้อหาบทเรียนน่าสนใจ (课文内容有趣)						
3. ด้านภาษา (文字使用方面)						
3.1 การใช้ภาษาชัดเจน เข้าใจง่าย (词句清楚, 容易理解)						
3.2 การใช้ภาษาเหมาะสมกับระดับของผู้เรียน (文字使用符合学生水平)						
4. ด้านการวัดและประเมินผล (测试评价方面)						
4.1 แบบฝึกหัดสอดคล้องกับเนื้อหาและวัตถุประสงค์ (测试题与每章学习目标相符)						
4.2 แบบฝึกหัดมีความยากง่ายเหมาะสมกับผู้เรียน (测试题难易程度符合学生水平)						
4.3 แบบฝึกหัดชัดเจน ครอบคลุมเนื้อหา (出题思路清晰, 涵盖课文内容)						
5. ด้านคุณค่าและประโยชน์ที่ได้รับ (使用价值方面)						
5.1 ช่วยส่งเสริมทักษะการอ่านภาษาไทยของผู้เรียน (有助于提高泰语泰语阅读能力)						
5.2 สร้างความรู้ความเข้าใจเรื่องการท่องเที่ยวริมแม่น้ำเจ้าพระยาแก่ผู้เรียน (有助于更好地了解及了解湄南河沿岸旅游)						

บรรณานุกรม

ประวัติผู้เขียน

ชื่อ-สกุล	XIDAN ZHANG
วัน เดือน ปี เกิด	26 October 1998
สถานที่เกิด	Luliang, Qujing city, Yunnan Province, China.
วุฒิการศึกษา	Bachelor of Arts in Tourism Management (ASEAN Direction), 2018, Yunnan Normal University. Bachelor of Arts in Tourism and Service Industry Management, 2020, Suan Sunandha Rajabhat University. Master of Arts in Thai (Thai as a Foreign Language), 2024, Srinakharinwirot University.
ที่อยู่ปัจจุบัน	299, Summer Place (New Building), Room P302, Soi Ratchada 14, Huai Khwang, Huai Khwang, Bangkok, 10310.
ผลงานตีพิมพ์	xidan, Z., & Pornumpaisakul, N. (2023). Chao Phraya River and the study of Thai for Tourism for Chinese Learners. Liberal Arts Review, 18(2), 197–215. https://doi.org/10.14456/lar.2023.19 xidan, Z., & ying, F. (2020). Enlightenment of Loy Krathong Festival in Thailand to the development of Yunnan folk festival. Tourism Today, 2020(27), 29-31.